

Росси Федерациысь тодосъя но калыкез дышетонъя министерство  
Вылй ёнерлыко тодон-валан сётонъя федерал коньдэто  
«Удмурт кун университет» кун дышетон ужьюрт  
Удмурт кылосбур факультет  
Огъя но финн-угор кылтодонъя кафедра

**З. Б. Байбекова**

**УДМУРТЛЫКЕЗ АЗИНТЙСЬЁС**  
(удмурт тодосчиос сярысь очеркъёс)



Ижкар 2012

УДК 74.484.7  
ББК 378  
Б 18

*Печатлаське Удмурт кун университетсь  
амалтодослыко ёрилэн Їектэмезья /  
Рекомендовано к изданию учебно-методическим советом  
ФГБОУ ВПО «УдГУ»*

**Рецензент:** О. В. Титова, к. филол. н., мнс отдела филологических исследований УИИЯЛ УрО РАН

**Байбекова З. Б.**

- Б 18 Удмуртлыкес азинтсьёс (удмурт тодосчиос сярсь очерксьёс). – Ижкар: «Удмурт университет» книгапоттонни, 2012. – 244 с. / Факультет удмуртской филологии в лицах (очерки о преподавателях и сотрудниках факультета удмуртской филологии). – Ижевск: Изд-во «Удмуртский государтсвенный университет, 2012. – 244 с.

«Удмуртлыкес азинтсьёс» книгаын удмурт кылэз но литератураез эскерсь тодосчиос сярсь гожтэмын. Та пособие чакламын туалас аспирантсьёслы но студентсьёслы. Дышетскон пособие кулэ луоз таёе курсьёсты дышетыку: «Краеведение», «Введение в финно-угорскую филологию», «История удмуртской литературы», «История культуры удмуртского народа», «История изучения удмуртского языка».

Учебно-методическое пособие адресовано для студентов, обучающихся по направлению «Филология» в рамках магистерских и бакалаврских программ. Материалы данного пособия студенты могут использовать при изучении курсов: «Краеведение», «Введение в финно-угорскую филологию», «История удмуртской литературы», «История культуры удмуртского народа», «История изучения удмуртского языка».

УДК 74.484.7  
ББК 378

©З. Б. Байбекова, 2012  
©«Удмурт кун университет» книгапоттонни, 2012

## Предисловие

Автор книги знакомит читателя с учеными, преподавателями и сотрудниками факультета удмуртской филологии в жанре литературного портрета, жанр которого, кстати, можно обозначить и как очерк, биография, воспоминания. Содержанием книги является единый цикл под общим названием «Факультет удмуртской филологии в лицах». Статьи посвящены как широко известным в финно-угорском мире ученым, так и молодым, пока только прокладывающим путь в большую науку людям. Многие из вошедших в книгу портретов ранее печатались на страницах газеты «Удмурт дунне» (2008–2011 гг.). Автор неоднократно слышал обращения от своих коллег, рядовых читателей выпустить эти статьи отдельной книгой. Изданные литературные очерки автора и вошли в данный сборник.

Герои книги «Удмуртлыкез азинтйсьёс» («Факультет удмуртской филологии в лицах»), работающие рядом с автором преподаватели и сотрудники факультета, которые раскрываются для читателя с неизвестных сторон и качеств, предстают людьми живыми, реальными, многогранными. Книга притянет внимание широкого круга читателей и привлечет многих абитуриентов на любимый автором факультет удмуртской филологии.

Издание так же может быть использовано при чтении лекций по краеведению, истории удмуртской культуры, языка и литературы, по курсам: «История удмуртской литературы», «Введение в финно-угорскую филологию», «История изучения удмуртского языка», также в работе преподавателей и воспитателей школ, работниками библиотек и других культурных учреждений.

Таким образом, перед нами ценная книга, представляющая огромный интерес, в первую очередь, для студентов-филологов и аспирантов, а также для всех интересующихся удмуртским языком и литературой, культурой удмуртского языка.

## Азыкыл

Гажано лыдзисьёс! Кияды басьтэм книга тодматоз тйледыз удмурт кылэз но чеберлыко литератураез эскерись тодосчиосын. Та тодмо адямиос син азяды пуксёзы сычёен, кызыы соосты адже З. Б. Байбекова. Удмурт кылосбур факультетын кема дыр чоже ужаса, Зинаида Борисовна трос гожъяз ни аслаз ужъялтошъёсыз сярысь «Удмурт дунне» газетэ. Статьяос потэмын вал 2008–2011-тй аръёсы (та книгае но та ужъёс ик пыртэмын). Чектэм очеркъёс огазаяськемын удмурт кылосбур факультетэн. Гожъямъёсызлэн геройёсыз – дышетисьёс, тодосчиос, методистъёс – адзыйтйско мукет, дышеткисьлы тодмотэм ласянь.

Зинаида Борисовна Байбекова Удмурт АССР-ысь Пичи Пурга ёросысь Сыррезшур гуртын 25-тй толшоре 1957-тй арын вордйськемын. Удмурт кун университетысь кылосбур факультетэз быдтыса, ужа Пичи Пурга районысь Норья школаын. Собрере кузпалэныз чош выжо Ижкарэ. 1997-тй арысен кутскыса, тырше огъя но финн-угор кафедраын методист луыса.

Книгалэн автореныз зечгес тодматскон понна, дэмласьком Тйледлы, гажано лыдзисьёс, Любовь Тихоновалэсь «Удмурт дунне» газетын (№ 12 31.01.2012) потэм «Чошатон пыр улон» нимо публикацизэ тодэ вайыны.

– *Зинаида Борисовна, газет лыдзисьёс тйлесьтыд нимдэс зеч тодо шуимы ке, ум янгышалэ. Тй угось трос гожъяськоды очеркъёс, тодэ ваёнъёс. Со гожъямъестэс огазе люкаськоды-а?*



– Кызыы сотэк. Мынам соос маке мында, 36 адями сярысь гожтйськем ини. Кин тодэ, оло, азыпалан нимысьтыз книга но поттыны кылдоз ай. Вань сыче малпанэ. Нимаськоз, дыр, со «Удмурт кылэз азинтйсьёс» шуыса.

– *Пичи дыръяды гольык пыд бызьылэм интыды сярысь вералэ ини. Удмурт шаермылэн кыче сэрегаз со интыяськемын?*

– Вордйськи мон Пичи Пурга ёросысь Тыло (Сыррезшур) гуртын, туж шулдыр интыосын. Гуртмы вöзтй Дада ошмес жылпыртэ.

Ой, со пичи дырез малпано ке, мар но тодэ уг лыкты. Мон ведь шимес шаян выльськем. Быдэс гуртысь нылпиосын шудйсько вал. Оломалы пиос бордыгес кыстйськылй. Аслэсьтым трослы бадзым Самсонов Микаляен но Коляен шудэмме тодйсько на. Кызьи мееен дядяй чидало вылэм сыче нылзэс? Одйг нунал но, мугоры вöсь луытэк яке дйськутэ кеськытэк, уг кылы вал. Сыче дыръя кыл но суре вал ини мыным.

Мееен дядяймы – туж лачмытэсь адямиос. Али ке но кыштыр гинэ тупаса уло. Дядяймы, Борис Ильич, милям уката но лякыт. Мар ке борды кутске ке, йылысеныз пумозяз лэсьтэ. Шутэтскыны потытозяз, колхозын тыршиз. Гуртамы мййез но, пичиез но сое Шофёр Микол гинэ шуо. Мемеймы фермаын скал кыскиз, ялан солы юрттыны ветлйськом вал.

– *Мемейды тодмо выжыысь луэ. Сыче пушъетысь потэменды тй но данъяськиськоды, луоз?*

– Милям мемеймы, Парасковья Александровна, Семён Самсонов писательлэн сузрез луэ. Тодйсько на, агай-выньёсыз сое вакчияк «дыды» гинэ шуылйзы. Ми солэсь нимзэ, быдэ вуытозямы, öм тодылэ. Соослэн семьязы бадзым вылэм: 7 нылпи. Семён Александровичлэн Андрей но Владимир выньёсыз но кылбур гождязы. Ми анай-атаймылэн куинь нылпиос: мон, Катя но Володя. Володямы (Возняков) но кылбурчи луиз.

Котькыче уж борды кышкатэк кутскемысьтым но радъяны быгатэмысьтым, лэся, школаез йылпумъякум, меее шуиз: тон, Зина, дышетйсь луод. Нош Катя бөрдйсь, нылпиос солэсь уз кылзйське, со эмчие дышетскоз. Улонын озыы ик луиз, Катя висисьёсты йөнатэ. Нош мон ке... Пичи дыръям туж потэ вал агроном луэме. Гуртамы егит ныл агроном вуиз. Мотоциклэн бусыостй ворттылэ вал. Сыче со шоры вожъяськыса учкылй. Таچه мылкыдме тодыса, мемей пуштйз: пиосмурт кадэ луэмед потэ-а? Тонялы синмаськеме али ке но ортчемын öвл.

Эдйгуртысь (Бобья-Уча) укмыс классэз йылпумъяса, Можга педучилищее дышетскыны пырыны малпай. Но баллэ öз тырмы, берен доре бертй, 9-тй классэ вামыштй. 10-тй класс бере Удмурт кун университетэ пырон азям Володя чужмуртэ монэ нуналлы быдэ сямен диктант гождятяз. Соку со висе ни вал, султылытэк кыллиз. Монэ юри дораз серекъятон понна öтчалляз кадэ потэ, олокыче но анекдотёс вералляз. Пичи дырысеным туж зол серекъясько вал.

– *Сыче жеч визьнод сётйсь вöзын будыса ик, дышетйсе пыриды?*

– Озыгес луыса кошке. Кышкатэк ини Удмурт кун университетсь филология факультетэ йыгаськи. Отчы вуи но, зшъёсы мы-

нэсьтым но шаплыесь вылэм, ваньзы туж визьмоесь потйзы. Мон соос вöзын асме лапкем курег кадь шöдй. Угось тросэз нылтьёс но пиос педучилище бере лыктэмын. Улон шоры учконзы ик соослэн мукетгес вал ини. Кема со öре пырыны курадзи. Эш но озьы гинэ öй шедьты. Чош дышетскыны шуд усиз Анастасия Гребинаен, Владимир Михайловен, Роза Кузнецоваен. Удмурт шаер понна ваньзы соос тодмо адямиос луизы.

Университетэз йылпумъяса, дышетыны келязы Эгра ёросысь одйгаз 8 классъем школае. Туж трос предметъёсты нуыны сётйзы: историез, географиез, кырзанья урокез, зуч кылэз но литератураез. Кызы мон тае ваньзэ вормом шуыса, пайми. Ар ужаса, вуттй ик, собере школамес ворсазы. Мон мукет школае öй ни мыны, аслам ёросам ик берто, шуи.

Пичи Пурга роноын ужасьёс Норья шоръёзо школае келязы. Отын мыным соку ик класс сётйзы. Нылпиосын кылмы тупаз. Котькыче ужрадъёсты мыло-кыдо ортчытыямы. Одйгез гинэ умойтэм вал: мыным история предметэз сётйзы. Нош сое тодон понна нимысьтыз визь люкано. Нылпилэн юанэзлы валэктон öд ке сёты, кыче дышетйсь тон луод, возьытэ гинэ усёд ук. Озьы мон малпамтэ шорысь Кировысь Ленин нимо педагогической институтэ заочно дышетскыны вуи.

Норьяын Володя нимо пиен тодматски. Огазеяським. Со колхозын тракторист луыса ужаз. Милемлы улон инты но висъязы ни вал, но милям гуртэ кылеммы öз поты. Озьы ми городскойёс луимы. Володя ТЭЦ-2-е ужаны интыяськиз. Нош мон – со организацилэн общежитияз воспитателе. Милемлы соку ик улон инты висъязы. Егит дырмы общежитиын ортчиз. Тужгес шудо вакытьёсмы вал, дыр, соку. Мон отын кыче но ужрадъёс öй ортчытыя. Ачим ик сценарийёс гождяллай. Мыным со уж секыт öй вал. Угось пичи дыръям эшъёсыным Чош концертъёс дасяллям, спектакльёс пуктылым.

– *Тй «Зечбур!» газетын но тыршиды. Малы отысь кошкиды? Гожъяськись муртлы кыыз но пыдыз кадь газетын ужаны.*

– Одйг вакытэ Володя Возняков выны «Зечбур!» газетлэн редакторез луыса ужаз. Кыкез ужасьёсыз дышетскыны но пинал вайыны кошкиллям. Оло, ми дорын ужаса, эскерод, чектиз со. Мон сое жаляса кадь мыноно кариськи. Озьы мон нунал лумбыт «Зечбур!» газетлэн редакцияз ужай, нош жытьёсы – общежитиын воспитатель. Нырысь ик Алевтина Аймановаен Дэри ёросысь одйгаз школае потама. Отысь нылпиос сярись гождэмме Володялы возматй, со лöпкытйз: пöрме, ужа, шуиз. Собере трос командировкаосы потай, мыло-кыдо ужай, трос гождяськи. Газетлэн котькуд номераз сямен материалъёсме печатлазы. Куд-ог газетчиос уродъ-

яськыны кутскизы: газетэз, пе, семейной кариськоды, ма собере аслым но чукнаисен уйинозь ужаны (воспитательын жытсэ 11 часозь ужано вал) секыт йотылыз. Соин ик «Зечбур»-ысь кошки, бёрысь ини, улонни сётэмзы бере, воспитательлэсь ужзэ но кулэ ой ни кары. Удмурт кун университетэ ужаны лыктй. Нырысь ик лаборантэ кутйзы, собере методист луи. Со вакытэ кафедраен кивалтйз Галина Николаевна Лесникова. Со монэ туж умой пумитаз, вань ужасьёсын тодматйз, ужаны дышетйз. Али ке но солэн зеч мылкыдызлы тау шуэме потэ. Мон та ужам котьку но шумпотыса лыктйсько. Паймисько егитёслэн визьмо будэмзылы. Тани кафедраысьтымы Наталья Владимировна Кондратьева доктор луиз ини. Ачиз востэм гинэ кадь, егит, нош сомында тодэ!

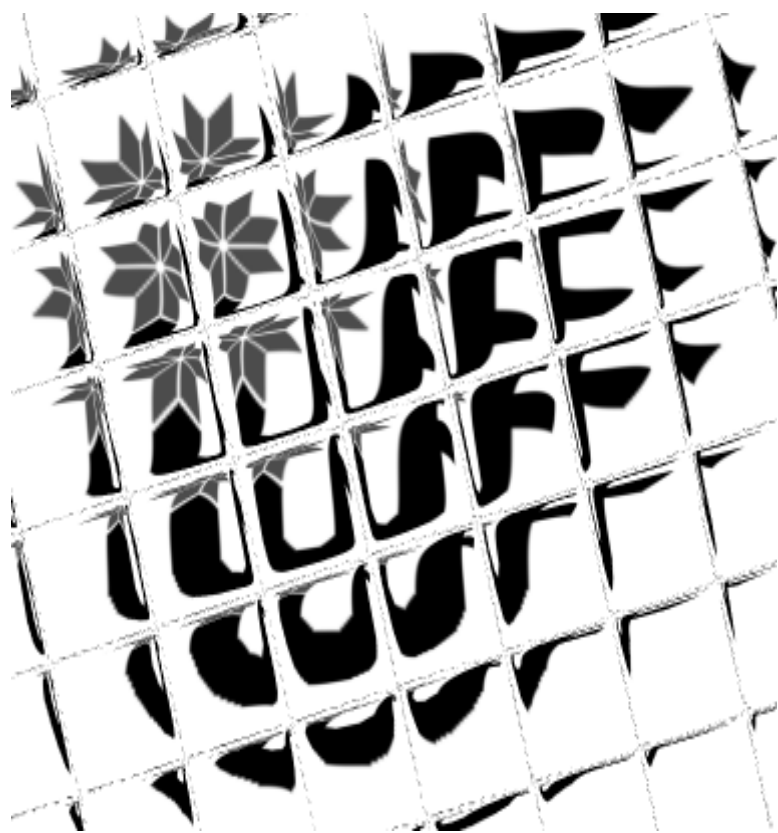
Мон уг жаласькы, улонын созэ но, тазэ но веръяй шуыса. Адями котькытын аслэсьтыз өрзэ шедьтыны быгатэ вылэм. Пөрмысал, дыр, мынэсьтым умой дышетйсь но, егит дырысен удмурт кылэз но литератураез дышетон бордын ужасал ке. Журналистика удысын но асме шедьтй ни вал кадь потэ. Воспитатель луон ласянь ке... Ижысь усточиослэн школа-интернатазы но анай-атайтэк кылем нылпиослэн интернатазы али ке но ужасько. Соин ик мынам вань улонэ чошатон пыр кошке: заводьсь калык но тодосчиос, усточи нылпиос но анай-атайтэк кылемъёс. Соос чылкак пöртэмесь.

– *Нылпиосты нош кинъёс луизы?*

– Настя нылмы ИЖГТУ-ын программистэ дышетскиз. Сергей атаезлэн удысэзъя мынйз, солэн предприятияз ик машинист луыса ужа. Дышетсконзэ азинтэ УдГУ-ын экономической факультетын.

– *Анай-атайдылы но матысьёстылы сяна, кинлы та улонын тужгес но тау каремды потэ?*

– Нырысь ик Эдэйгуртысь удмурт кылъя но литературая дышетйсьме Парасковья Кузьминична Кузьминаез верасал. Со табере улонысь кошкиз ини. Милемлы со анай кылэз яратыны юрттйз. Удмурт шаерлэн тодмо пиосыз но, Самсонов писатель вынъёс, та кышномуртлэн киосыз пыр потэмын. Вöзамы трос сыче адямиос мед луозы.



БАДӢЫМ ВАӢС



## Удмурт кылосбур факультет

1989–1991-тӥ арӥёс шаерамы самой огыр-бугыр арӥёс ке но вал, филологи факультетлэн удмурт ёзэтаз ужасьёслы та арӥёсы удалтӥз. Удмурт кун университетлэн ректорезлы нырысетӥ юрттӥсе пуктӥзы Г. А. Ушаковез, удмурт кылъя но сое дышетон методика кафедрасы тодосчиез. Г. А. Ушаков – удмурт кылъя тодосчи, ваньзэ ас дыраз лэсьтӥсь но улонэ пычатыны быгатӥсь адями вал. Со туж сюлмаськиз аслаз удмурт калыкез понна, сюлмыз ик вӧсь луыса, удмурт кыллэн азинсконэз сярысь малпаськылӥз. Зеч вала вал, удмурт школаосты йылпумъям пиналъёслы университетэ пӧртэм факультетъёсы пырыны секытгес шуыса, малы ке шуоно гурт школаосын программаос капчиятэмын яке сюбегатэмынгес вал. Ма собере 1990-тӥ арӥёсы городысь пиналъёсты но гуртысь пиналъёсты чӧшатыны луэ вал шат? Туэ, компьютер но интернет ванен, пиналъёс котькуд школаосын огкадьгес югдурӥёсын будо но, дышетско но ини, нош 80-тӥ арӥёслэн пумазы гуртын компьютерӥёс сярысь малпаськись ик ой вал на. Соин ик удмурт школаосты быдтэм пиналъёс, мукет факультетъёсы пырыны быгатыса но, нырысетӥ курсы дышетскыкузы, кар школаез быдтэм эшгӥёслэсь висъяськылӥзы, нош 2-тӥ но 3-тӥ курсӥёсын соос тодэм-валамзыя но улон шоры учкемзыя ваньмыныз одӥг кадь луылӥзы ни.

Удмурт калыкезлы юрттӥськыны Г. А. Ушаков азьло но малпаськылэ ни вал, нош университетлэн проректорез луыса, солы сюрес усътӥськиз. Удмурт кун университетын, удмурт дышетӥсьёс пӧлын, удмурт отделение интые быдэс факультет кылдытон сярысь вераськон кемалась ветлэ ни вал. Но улон секыт луэмен, ректор доры сыӛе вазиськонэн потаны ик ӧз дӥсьтылэ кадь, возьмазы улонлэсь ас ӧраз пыремзэ. Г. А. Ушаков проректор луэм бере, та юан нош ик улӥз. Удмурт кылъя доцент С. В. Соколов, Г. А. Ушаковен ваче кенешыса пукыкузы, чутрак верам: «Удмурт факультет усътыны быгатӥд ке, со тынад удмурт калыкед азын самой бадӥым ваёсэд луоз». Геннадий Афанасьевич тае санэ басътэм. Одӥгаз Бадӥым Ученой советын со удмурт кылосбур факультет усътон сярысь юанэз жутэм. Люкаськем тодосчиос азын со туж умой, оскымон вераськем, рос-прос валэктэм, малы кулэ удмурт калыклы нимаз факультет усътыны. Бадӥым Ученой советын солэсь вань верамӥссэ котьку санэ басътылӥзы, со угось туж чебер, вольыт удмурт сямен но, зуч сямен но вераськылӥз, аслэсьтыз котькуд малпанзэ калыклы валамон усътыны но ас верамезлы оскытыны быгатылӥз. Факультет кылдытон сярысь юан пумысен но со ваньзэс оскытыны быгатэм. Озыы 1992-тӥ арын Г. А. Уша-

ковлэн юрттэмежъя Удмурт кун университетын удмурт кылосбур ёзлукет интые быдэс факультет усътэмын вал. Геннадий Афанасьевич соин гинэ өз буйгатскы, со удмурт дышетйсьёслы ялан маин ке но юрттыны тыршылйз. Аслэсьтыз факультетсэ выльегес Жутыны, университетлэн улон образ кыскыны тыршылйз. Ялан маке выльзэ малпаляз, тунсыкозэгес утчаз. Озыы солэн юрттэмежъя удмурт кылосбур факультетын немец но англи кыльёсья специализация усътэмын вал.

Одйгаз заседаниын Геннадий Афанасьевич Чош ужась эшъёсыз азе курон пуктыз: малпано, кызы азыланьтыны луысал факультетмес, ма карыны кулэ со понна, кин кыче дэмланъёс сётоз. Со вакытэ ог дасо ар азыпала учкыны быгатйсь дышетйсьёс, удмурт литература но Россиысь йоскалык литература кафедрायн ужасьёс, пöртэм чектонъёс сётйзы. Соосты тупен-тупен верано луоз, малы ке шуоно удмурт кылосбур факультетлэн азинсконзэлы со дэмланъёс бадзым юрттэт сётйзы. Со дэмланъёс пумен ваньмыз ик уже кутэмын вал.

1. Öнеръёсья шоръёзо дышетсконниосыз, педучилищеосыз быдтэм егитъёс «Удмурт кыл но литература, зуч кыл но литература» специальностья 4 арскын филология дышетйсьёс луыны быгатозы. Дышетсконо луоз заочно, дун тырыса.

2. 3-тй но 4-тй курсъёсысь дышетскись студентъёты люкаса, кылдытоно нимысьтыз группа. Соос, асьсэлэн дышетскон удысазы дышетскем сяна, огвакытэ ик мед быгатозы на кыкетй выль образование басьтыны выль специальностен: краевед, регионовед, книгоиздатель, кыкетй кунгожсьöр кылья специалист (финн, венгер).

3. Дышетйсьёслы выль специальность сётано, тодон-валанэз будэтонъя курсъёс радъяса.

4. Öнеръёсья шоръёзо дышетсконниосты быдтэм удмурт специалистъёслы вакчи дыр куспын документовед специализациен выль образование сётано.

5. Радъяно дышетскыны пырисъёслы юрттон курсъёс.

Та дэмланъёсты со аръёсы ик улонэ пычатыны өз ке но луы, бöрысь ини соос ваньмыз ик быдэсмизы. Факультетама кылдйзы документоведъёсты дасян курсъёс но, öнеръёсья шоръёзо дышетсконниосты быдтэм удмурт пинальёслы вакчи дыр куспын выль образование сётон но, дышетскыны пырыны мылкыд карисьёслы дасяськон курсъёс но.

Нош одйгез чектон – венгер яке финн кылья специалистъёсты дасян сярсы – со аръёсы ик азыланьтйськиз.

Филологи специальностьлэн одйг куронэз вань: студентъёс одно ик матын но кыдёкын луись чыжы-выжы кылъёсты дышетыны кулэ. Удмурт кылосбур факультет кылдыса, та куронэз быдэстоно луиз. Озы факультетлэн огъя ужан программаз спецкурсёс чотын коми, финн но венгер кылъёсты дышетон пыртэмын вал. Со аръёсы финн кыля курсэз студентъёслы егит тодосчи А. Ф. Шуртов лыдзиз, нош венгер кылэз – В. К. Кельмаков. Кыкез ик та спецкурсёс кыля специализация чотын лыдзисько вал. 1994-тй арын Удмурт кун университет но Хельсинки университет (Финляндия), озы ик Удмурт кун университет но Сегед (Венгрия) университетъёс куспын валче ужан сярсыс огкыл (договор) гожтэмын вал. Та договоръя 1994-тй арын удмурт кылосбур факультетэ Сара Хяньникяйнен (Турку университетысь финн кыля лектор) но Иштван Козмач (Сегед университетысь венгер кыля лектор) ужаны лыктйзы. Соос, финн но венгер кыля специализациез нуэм сяна, факультетын венгер но финн кылъёсын тунсыкъясъёслы факультатив нуыны басътйськызы на. Та кылъёсты дышетыны мылкыд карисьёс трос гинэ люкаськызы. В. К. Кельмаков, удмурт кылосбур факультетлэн со вакытэ деканэз, тае чакласа, виль специализация усьтыны дэмлаз на – финн-угор ёзэт (удмурт но венгер; удмурт но финн специализация). В. К. Кельмаков, чoш ужась эшгёсызлы вазиськыса вераз: «Сара но Иштван татын дыръя факультетмылы тросгес пайдалык поттыны тыршоно. Та лекторъёс вилэ пыкиськыса, капчигес луоз финн но венгер кылъёсья специализациез усьтыны. Нош сыче ёзэт кылдытыны быгатысалмы ке, со асьмелы удмурт кылмес калыке паськытгес вoлмытыны юрттысал».

УдГУ-лэн ректорез В. А. Журавлев но дышетонъя проректор Г. А. Ушаков доры В. К. Кельмаков Сараен но Иштванэн чoш кенешыны потазы. Ваче кенешыса, огкылэ вуизы. Та вераськон бoрсы ик В. К. Кельмаков вазиське аслаз юрттйсьезлы С. Т. Арекеевалы, виль специализациез улонэ пычатон понна нимысьтыз дышетскон программа кулэ вал шуыса. Удмурт но немец; удмурт но англи кылъёсья ёзэтлы программа вал ни бере, финн яке венгер ёзэтлы программаез соиз вилэ пыкиськыса лэсьтыны луонлык вал. Светлана Тимофеевна программаез лэсьтйз, но сое юнматыны oз дыртэ. Озы ке но, Удмурт кун университетысь ректорат та виль финно-угор специализацие 1995-тй арын нырысетй студентъёсты кутыны луонлык сётйз. Чектэм дышетон программа студентъёс куинь кылэз (удмурт, финн яке венгер но англи яке немец кылъёсты) дышетыны кулэ вал. Университетлэн Бадзым Учёной советаз та виль дышетон программаен тодматскизы но сое юнматыны пумит луизы, шуизы: «3 кылэз чoш огдыре дышетыны студентъ-

ёслы секыт луоз. Озы ик туала Госстандартъя но одйг програм-  
мая куинь кылэз огдыре чoш дышетыны уг яра». Та Учёной совет-  
тын ик дэмламын вал финн яке венгер кылэз нимысьтыз дышеты-  
ны. Тйни озы луонлык кылдйз финн-угор специализациез усьтыны.

1995-тй арын удмурт кылосбур факультетэ А. В. Ишмуратовез  
деканэ пуктйзы. Со вера: «Ноябре 1995-тй арын удмурт кылосбур  
факультетэ деканэ чектйзы. Ужаны кутскыса, бумагаосын тодмат-  
скыны кутски. Дышетскон планъёс ваньмыз дась, но малы ке  
финн-угор специализацилы планъёс лэсьтэмын ке но, соос юнма-  
тэмын ой вал на. Трос бызьылоно, пöртэм бумагаос лэсьтоно  
луиз». Умой соиз, кутскем ужзэс быдэстыны туж бадзйым юрттэт  
Г. А. Ушаков сётйз.

Озы тйни удмурт факультетын дышетскись студентъёслы,  
калыккуспо немец но англи кылъёсты дышетэм сяна, луонлык  
кылдйз на венгер, финн кылъёсты дышетыны. Пöртэм кылъёсты  
тодэм котькудйз адямины тодон-валанзэ будэтыны бадзйым юрттэт  
сётэ. Студентъёс, матын но кыдёкын луись чыжы-выжы кылъёсты  
дышетыса, анай кылзэс, чыжы-выжы кылъёсын чoшатыса, эскеры-  
ны быгато, кылзылэн историеныз но солэн азинскон сюресэныз  
умойгес тодматско. Кылъёсты тодэм чеберлыко литератураез ас  
кылыныз лыдзйны, мукет кунъёсысь егитъёсын эшъяськыны но  
соосын кусып возыны, кунгожсьöр дышетсконниосын тодон-валан  
будэтыны луонлык сётэ.

1995-тй арын финн-угор ёзэтэ нырысетйосыз 11 студентъёс ку-  
тэмын вал. Нылез соос пöлысь венгер кылэз дышетыны мылкыд  
каризы, нош кылемез – финн кылэз. Та студентъёсты, университе-  
тын дышетсконзэс йылпумъямзы бöрссы, наука удысэ ужаны кель-  
тыны чакламын вал. Малпанъёс малпанъёсын, но улонлэн аслаз  
куронъёсыз. Озы та дышетйсьёс пöлысь 8-ез гинэ дышетсконзэс  
йылпумъяны быгатйзы. Соос но ваньзы ик улон сюресэс наукаен  
но дышетсконэн öз герзэлэ. Нырысьёсыз финн-угор ёзэтэз йыл-  
пумъясьёс пöлысь туннэ школаосын дышето Юмина Татьяна Фё-  
доровна но Григорьева Анастасия Анатольевна (Ижкарысь 56-тй  
гимназиын), Петрова Анастасия Владимировна (Ижкар К. Герд ни-  
мо гимназиын), Герасимова Александра Владимировна (Пичи Пур-  
гаысь гимназиын), одйгез, Титова Ольга Владимировна, научной  
ужась луэ, нош кылемез улонзэс мукет ужъёсын герзэзы.

2010-тй арын финно-угор ёзэтэз йылпумъясьёслэн дасэтй вы-  
пусксы вал ни. Соос пöртэм удысьёсын ужало. Наука удысын тыр-  
шо: Ольга Стрелкова, Алексей Арзамазов, Ольга Городскова,  
Алексей Шибанов, Ольга Титова, Александр Егоров, Светлана  
Едыгарова (Эстониысь Тарту университетэз йылпумъяз), Ольга Иг-

натьева, Лариса Широбокова но Алена Родионова (Венгриысь, Этвеш Лоранд нимо университетэз йылпумъязы).

Басьтэм специализацизыя финн но венгер кылъёслы школаосын мылысь-кыдысь дышето: Анастасия Анатольевна Григорьева, Александра Владимировна Владимирова, Татьяна Фёдоровна Юмина, Анастасия Владимировна Петрова но Вероника Андреевна Иванова, Савина Ольга Александровна но мукетьёсыз.

Финн-угор ёзэтэз быдэстэм студентъёслы ваньзылы ик финн но венгер кылэз тодэмзы мукет шаеръёсы потаны сюрес усьтйз. Студент луыса дышетскыкузы ик, соос котькудзы Финляндие яке Венгрии гужемзэ толэзем курсъёсы, нош дышетскон ар чоже жыны аръем яке аръем курсъёсы поталлязы. Аспирантурае пырыса, соослы одно ик одйг арлы Финляндие яке Венгрии дышетскыны, кылзэс волятыны но библиотекаосысьтызы кулэ луись материалъёсын тодматскыны луонлык сётйське. Кунгожсьор дышетсконниосын, тодон-валанзэс будэтэм сяна, соос удмурт кылэз дышетыны мылкыд карись студентъёслы урокъёс нуо на. Туэ тани Сундукова Евгения Александровна факультетами берытскиз, Финляндиын ар но жыны улыса, отын со, кандидатской ужез бордын тыршем сяна, финн студентъёсты удмурт кыллы дышетйз на. Финляндиын сяна, Эстониысь но Венгриысь аспирантъёсмы но удмурт кылэз дышетон но сое калыке вöлдон удысын туж бадзым уж нуо на.

Кунгожсьор студентъёс, Венгриын, Финляндиын но Эстониын удмурт кылэз дышетыса, бöрысь тросэз Удмурт кун университетэ удмурт кылэз дышетон гужем курсъёсы пырысько на. 9-тй арзэ бöрсьысь бöрсе кафедраысьтымы ужасьёсмы июль яке август толзе удмурт курсъёс радъяло. Удмурт кылэз дышетыны мылкыд карисьёс арысь аре йыло, соос пöртэм кунъёсысь ми доры вуо: Финляндиысь, Венгриысь, Эстониысь, Франциысь, Германиысь, Чехиысь, Бельгиысь, Голландиысь, Италиысь, Польшаысь но мукет интыосысь. Удмурт кылзэс волятэмзы потэ на ке, вань на эшшо но одйг луонлыксы: факультетами стажировкае лыктыны. Берло аръёсы стажировкае ветлйсьёс но тросгес луизы ни. Тани «Удмурт дунне» газетэ Пётр Палган поляк сярысь гождязы вал. Польшаын вордскем но будэм пияш дышетске Краков университетын, венгер кылъя öнерчи луыны дасяське. Венгер кылзэ мургес тодон, вераськон кылзэ волятон понна, Пётр одйг арлы стажировкае Венгрии потам. Удмуртъёс сярысь ноку кылылымтэ студент, Венгриын дышетскись удмурт студентъёсын тодматскыса, удмурт кылэз дышетыны мылкыд карем. Будапешт университетын удмурт кылзэ со вакытэ аспирант Лариса Широбокова дышетэ вылэм (Шаркан ёросысь Мувыр школаез быдтэм нылаш, Удмурт кун уни-

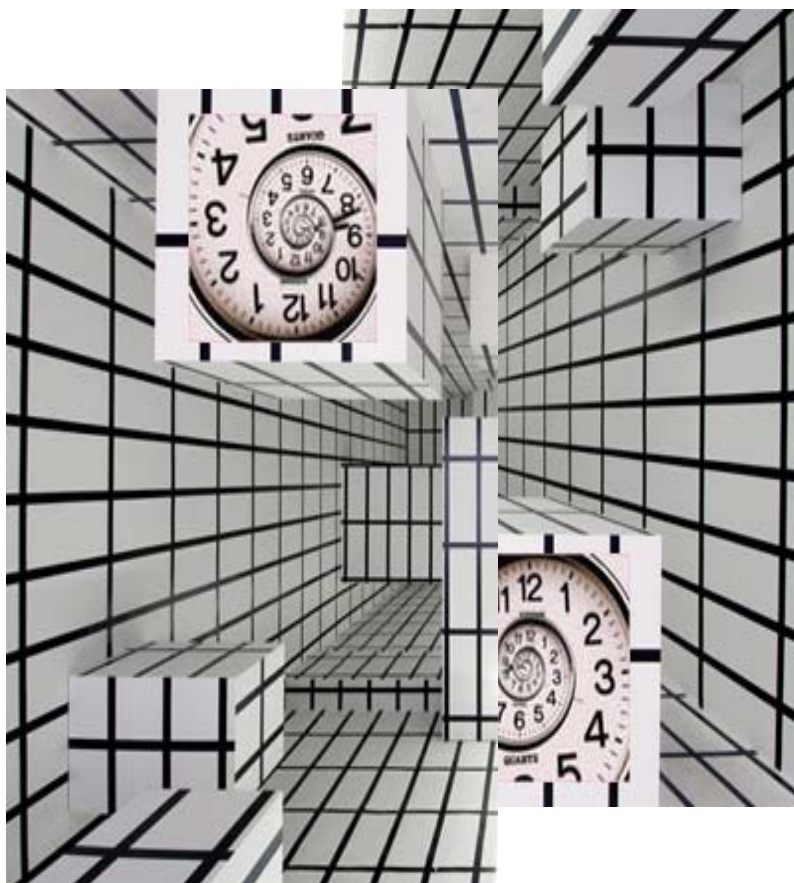
верситетысь финн-угор ёзэтэз пыр потыса, али Венгриын аспирантураын дышетске). Удмуртие вуыса, Петр Палган чылкыт удмурт кылын вераське ни вал, нош Удмурт университетын, 4 толэзь чоже удмурт кылын лекциос кылзыса, солэн тодон-валанэз эшшо но паськытаз, будйз.

Пётр Палган сяна, берло арьёсы факультетамаы удмурт кылзэс волятыны быгатйзы ини: Лаура Хорват (Венгрия), Кайса Хууско (Финляндия), Микко Каунисто (Финляндия), Хета Рохканен (Финляндия), Каролина Йохайн (Германия), Эрика Асталаш (Венгрия) но мукетьёсыз.

Огъя но финн-угор кылтодонъя кафедраын котькуд ар Финляндиясь но Венгриясь өтем дышетйсьёс ужало, соос финн-угор ёзэтын дышетскись студентъёсты финн но венгер кыльёслы дышето.

Сара Хянникяйнен но Иштван Козмач удмурт университетэ сюрес усьтйзы мукет финн но венгер лекторъёслы. Кафедраымы ужазы ни Лаура Пертиля, Юсси Салминен, Марика Юлитало, Кайса Хууско но Симо Кантеле – ваньзы ик таос финн лекторъёс луо. Иштван Козмач бере венгер лекторъёс луыса ужазы Фейеш Ласло, Юдит Майорош, Имре Надь Чаба, Силард Тот но Миклош Демер.

Озы Г. А. Ушаковлэн но В. К. Кельмаковлэн малпанъёссы но осконъёссы земазы. Туннэ нуналлы удмурт кылзэс дышето но тодо Эстониын, Германиын, Франциын, Италиын, Япониын, Америкаын, Финляндиын, Швейцариын, Голландиын, Испаниын, Польшаын, Чехиын, Венгриын но Бельгиын.



КИВАЛТЫНЫ СЕКЫТ...

## Визьмо кивалтйсь 5 ар азьпала учкыны быгатыны кулэ

Їуказе удмурт факультетэ венгер куноос, пе, вуо. Соин кафе-драосын Їукна ик огыр-бугыр, котькудйз соосты пумитаны да-сяське, ужан интызэ утялтыны тырше. Чап озыы утялтйськыкумы



кафедраямы факультетлэн деканэз, Фёдорова Любовь Петровна пыриз но, котыр чакласькыса, милемлы ва-зиз: «Ваньды кадь ик кышноос татын ужаськоды, нош кафедраяды со уг шөдйськы. Малпаське, кызыы жикыт-гес кароно!» Мукет номыр вератэк, со берытскиз но потйз, ми ваньмы пай-мыса, ыммес ик усьтыса, кылимы: «Маиз меда солы өз кельшы? Ваньзэ утялтйм ни кадь, жок выльёс чылкы-тэсь, тузон котькытысь Їушылэмын, мазэ адйиз на меда со?»

Любовь Петровна котьку озыы, солы маке уг ке кельшы, чик малпась-кытэк, синме ик сач! гинэ вералоз но, адымиез паймытыса, кель-тоз. Финн кылъя дышетйсьмы Сара Хянникяйнен со сярись вера-лоз вал: «Любовь Петровна лэн туж умой сямыз, со котыръяса мар уг улы, берад но юнме вераськыса уг ветлы, котьку синме ик вера но куштэ. Аслыз но солы лушкемзэ, кыре поттонтэмзэ верано ке, сое со ноку кыре уз потты, мукетьёсызлы уз вера, солы аслыд ачид кадь оскыны луэ. Сыче сямыз понна мон сое туж гажасько».

Любовь Петровна Фёдорова 8-тй арзэ факультетады декан луыса ужа ни. Кивалтон уж – со туж секыт уж, нош куке кивалтйсь-код на астэ дышетэм дышетйсьёсыныд, соку эшшо но секытгес йөтэ. Любовь Петровна кивалтйсьлэн ужез сярись вера: «Ки-валтон ужын секытэз со: адымиосын вераськыны быгатоно, соос азе пуктэм куронъёсты быдэстыны мед тыршоэ. Чурытэсь ку-ронъёс пуктэм сяна, со куронъёсты быдэсьяло-а шуыса чакланы но кулэ на. Мйы адымиослэсь курыны умой но өвёл ни кадь, но быгатыны кулэ. Котькуд адыми аспөртэмлыко луэ. Соин ик ваньзэ чакланы-валаны быгатоно. Мон малпамъя, зэмос кивалтйсь 5-6 ар пала азьпала учкыны быгатйсь мурт луыны кулэ, со дышем сямъ-ёсты тйяны мед дйсьтоз, тйям сяна, выль тодонъёс но чектыны мед быгатоз на. Вужзэ тйяса выльзэ ке өд чекты, мытэм уж уз азьланьтйськы. Удмурт кивалтйсьёслы удмуртлыкес но чаклано



кулэ на, ваньзэ вужзэ тйяса, чүшыса, удмуртлыкмес быдтыны быгатом. Соин ик вань ужез туж эскериськыса лэсьтоно.

Мынам туж умой командае, юрттйсьёсы (Г. В. Горбушина, С. Т. Арекеева, Г. А. Глухова, Л. Г. Розенфельд, Н. В. Кондратьева но мукетьёсыз), соин ик мыным кивалтыны капчи, соос монэ котьку валаны тыршо, юрттйсько. Нимысьтыз пусъеме потэ Л. Г. Розенфельдэз. Мон ачим, гуртысь потэм аядми, экскурсиосы потаса, школаысен ик город улонэн но мукет культураен тодматскыны быгатй. Соин ик туалы студентъёсмылы но мынам сыче луонлык сётэме потэ вал. Соос егитысен ик выль культураен, шаермылэн историеныз, солэн чебересь сэрегъёсыныз мед тодматскыны быгатозы. Мынэсьтым сыче мылкыдме Л. Г. Розенфельд туж умой валаз, мылысь-кыдысь кутскиз малпанъёсме улонэ пычатыны. Любовь Геннадьевналэн кивалтэмез улсын студентъёсмы кытчы гинэ өз вуылэ ни, мае гинэ өз адже, арысь аре соос пөртэм городъёсы, музейёсы потало, асьсэлэн адзытонъёсынызы котькуд чөшатсконъёсы пырыськыны тыршо. Озы факультетысьтымы студентъёсмы асьсэлэсь пуш дуннезэс вылэгес жито, соослэн улон шоры учконзы паськыта, возьдаськон сямзы ыше-быре, асьсэлы асьсэос оскыны кутско, уг кышкало ни мукет кунъёсы но потаны».

Любовь Петровна ачиз но яратэ дуннеез котыръяны, мукет кунъёсы потаны, соослэн культураенызы, йлол-сямъёсынызы тодматскыны. Потадын ни со Англие, Финляндие, Швецие, Венгрие, Турцие но мукет кунъёсы. Дуннеез котыръяса, пөртэм кунъёсы вуылыса, со паймыса ик вера: «Паймисько соизлы, кунгожсьөр кунъёсын ваньмыз лэсьтйське аядми понна. Кылсярысь: тани Финляндиын библиотекае мынид ке, нокин но тынэсьтыд уз юа, кытысь но кин тон шуыса, книга сётозы. Пук лыдзйськыса, көня мылыд потэ. Пиналыныд ке лыктйд, сое юри пичиослы лэсьтэм шудон корка шудыны кельтэмед луоз, юри пичиослы шуыса, отын ик пичиослы пөртэм жечыранъёс лэсьтэмын, кино но мультфильм учкыны зал вань, ачид ужатозь, пиналыд гань-гань шутэтскоз но, шудоз но. Европаысь кунъёсын кун кивалтйсьёссылэсь калык понна скулмаськемзэс туж зол шөдыны луэ. Нош асьме кивалтйсьёс огшоры калык сярысь чик уг скулмасько.

Одйг гужем кузпалэным чөшен ми Турцие шутэтскыны ветлйм. Милемлы отын туж кельшиз. Куазез туж пось ке но вал, ву дурын сое сыче шөдыны уг луы. Турциен тодматскон понна, автобусэн экскурсие но потамы. Кырын ог 52 градус пось, нош милям автобусамы омырез юзматйсь ужа бере, гань-гань, укноос возъямын, шунды уг сюры. Автобусэн пичигес гурт вадьсытй ортчкымы, шур дурын ужась кышномуртэз адзыса (со, пыдъёсаз маке быдзэась

ик резина сапегъёсын, пьдесозяз ик вуын сылыса, жалятэк пыхись шунды улын маке но ужа), мынам сюлмы ик вöсь луиз. Мынэсьтым мылкыдме валаса, лэся, кузпалы вазиз: «Учкы ай, гуртын улийсь калык котькытын одйг кадь улэ, лэся, асьме дорын но, Турцын но. Куазез пöсь-а, кезьыт-а, крестьян калык, ассэ ачиз жалятэк, номыре чаклатэк, ялан ужа». Оло пересь кышномуртлэсь со пöсь шунды улын курадзйса ужамзэ адзйса, оло нош вöзам пукись юлтошъёсылэсь со нылкышноез серекъяны кутскеменызы, кöты жожен, мон соку ик тодам ваи гурт улонэз, аслэсьтым пичи дырме».

Гуртын будэм нылашэн, кивалтйсьезь вуэмезлы паймонэз öвöл, дыр. Котькуд адямилэн улоназ пичи дыр ас пытьызэ кельтэ. Любовь Петровналэн кивалтыны быгатонэз пичи дырысеныз ик вираз пычамын. Тани ма со вера аслаз пичи дырыз сярись: «Вордски мон Алнаш ёросысь Шайтангуртын. Гуртмы бадзым öй вал ке но, туж шулдыр интыын, шур дурын интыяськемын вал. Семьямы милям 6 пинальёсмы вал. Кык бадзымъёсыз – ми апаенымы, нош 4 пичиосыз – ваньзы ик пиос. Милям пересь мемимы öй вал, соин ик анаен атаймы нунал лумбытэн чукнаысен жытозь колхоз ужын вал бере, милемлы апаеным кыкнамы вылэ вань гурт уез но, пинальёсты но кельтылйзы. Асьмелы капчигес мед луоз шуыса, ми апаеным вынъёсмес ваче люкимы, кыксэ со утялтэ вал, кыксэ мон. Кытчы гинэ уг мынйськы, шудыны-а, ужаны-а потйсько – мынам со кык вынъёсы котьку сьöрам вал. Улонын олокыче но учыръёс вал. Тодйсько на ай (ог 6–7 аресьёс мыным соку вал, дыр), эшъёсыным бусые шудыны мыныны малпам, бусые выжон понна, кенер йылтй потоно вал. Ми эшъёсынымы кенер вамен потыны быгатйм, нош 2 аресьем вынме поттыны öм быгатэ, трос малпаськытэк, сое кенер вöзы пуктыса кельтйм. Шудонъямы вынмы сярись вунэтйськеммы. Нуназезэ сиськыны бертй гинэ но, анае мынэсьтым юа, кытын выныд шуыса. Выны сярись тодам ваи но, соку ик кенер доры бызъыса кошки ук! Кытысь гинэ öй утча, выны нокытын но öвöл. Туж кышкаса гуртэ бертй, но выны гуртын ни вал. Сое, бёрдыса пукись мае ке, бускель кышномы, Орина апай, шедьтэм но гуртэ ваем ни вылэм, анае монэ кышкатыны гинэ вырем на. Но со учыр монэ туж умой дышетйз. Со дырысен вынъёсме огназэс ноку но öй келля ни.

Анаймы милям туж радлыкез чакласа улийсь адями вал, ми азе со котьку вылй куронъёс пуктылйз. Солэн куремезъя чуксэ но, нуназезэ но, жытсэ но ми ваньмы чöш сиськылыны пуксьылймы, бöрысь сиёнэз юдэсэн-кыкен жöк вылысь кыскаса öм ветлылэ ни. Чукназэ милемыз ваньмес ик куать часын сайкатъяллызы, анаен

атае уже кошкыку, ми чай юэмын луыны кулэ ни вал. Ми ваньмы ик тодйськом вал асьмелэсь уж удысмес. Гурт котырысь ужмес быдэстыса гинэ шудыны потыны быгатылймы. Соин ик котькудйз ас ужзэ, ас удыссэ рос-прос но ас дыраз лэсьтыны тыршылйз. Озы тйни пичи дырысеным ик радлыкез валаса будй бере, со мынам вирам пычамын ни, лэся, котькуд уж лэсьтэмын мед луоз лач-лач, рад-рад.

Атае – Пётр Васильевич Васильев, тракторист луыса ужаз, колхозамы со аръёсы одйг гинэ тракторзы вал, соин ик солы уй но, нунал но ужано луылйз. Атаймы улонысь туж вазь кошкиз, анае б нылпиен кияз кылиз, ми апаеным өжыт йёноэсьгес кылим ни, нош вынъёсмы чылкак пичиесь, самой покчиезлы 5 арес сяна тырмемын ой на вал. 70-тй аръёсы улон но секыт на вал, ми но пичиесь, анаймы но огназ кылемын. Анаймы – Марина Николаевна Васильева (гуртын сое Мани апай гинэ шуылйзы), ваньмаз ас дыраз вутскон понна, бызбылыса кадь ужаны выриз, милемыз но озы ик ужатйз, туж секыт йөтйз аслыз но милемлы, эшшо ик бад-жымъёсызлы пиналъёслы. Пу дасян но сое утялтон, пудо сиён турнан, бакча мерттон но мукет сыче секыт гурт котырысь ужъёс – ваньзэ сое асьмелы лэсьтоно луылйз. Турын турнан интыосмы ой вал, соин ик отысь но татысь гинэ турын утчаса ветлоно луылйз, шедьтэм турынмес пичи уробоен гуртамы нуллылймы. Пичи дырме тодам вайыса, али ке но гуртын улйсь калык шоры мон жаляса учкисько. Гурт калыклэн ужез туннэ нуналлы но сыче ик секыт но кысык кылемын на угось.

Аресъёсы будыса, мон куинь школаосын дышетсконо луи. Нырысь дышетски гуртамы ик пичи классъем школаын, собере Азамат гуртысь тямьс классъем школаын, бёрысь ини 9-тй но 10-тй классъёсме – Алнашын. Котькуд школалэн аслаз улонэз, аслаз куронъёсыз, озы егитысен ик валай, улон котькытын одйг кадь өвёл шуыса. 9-тй но 10-тй классъёсын дышетскыкум, атаелэн агайёсыз дорын (папа но мама гинэ соосты шуылй) патерын улй. Соослэн пиналзы ой вал, соин ик монэ ас пиналзэс кадь туж яратыса возизы, ческыт сюдйзы, чебер дйсызы, номыр өз ужатъялэ. Та агайёсылэн гуртазы туж баджым библиотеказы вал, мон дугдылытэк лыд-жиськыса пукылй. Татын, Алнашын улыкум, валай, мукет улон но вань на вылэм шуыса.

Гуртын но Азамат школаосын дышетскыкум, мон пичи вынъёсылы дышетскыны юрттылй, жйтбыт соосын пукылй, соослэсь гуртэ ужзэс эскерылй, валамтэ темаоссэс валэктылй. Ачим котьку туж тыршыса, дышетскеме потыса дышетски бере, туж умой дышетски. Мыным ваньмыз тунсыко потэ вал, туж трос вылез, ва-

лантэмеэ вал улоньын, мынам ваньзэ сое тодэме, валаме потылыз. Соин ик кыче ке выль книга яке журнал ки улам сюре ке, сое пумозяз лыдзытэк, куспетй ноку ой куштылы. Школаын дышетскыкум, яратйсько вал химиез, математикаез, физикаез, та предметъёсын задачаос лэсьтыны туж кельше вал. Али ке но мыным сыче логикаен герзаськем курсъёс ярало на. Школаме быдтыса, университетэ дышетскыны мыныны малпасько вал, но кытчы, кудаэ факультетэ, бырыны шугъяськылы. Школа бёрсы Ижевске мынон азиям Алнашысен тодмо нылашен Лена Берёзкинаен пумиськи (со Удмурт кун университетысь кылобур факультетлэн удмурт ёзэтаз дышетске ни вал), отын дышетскемез сярысь со туж ушъяса вераз, монэ но отчы жутьяз. Озы мон Лена съёры университетэ кылобур факультетлэн удмурт ёзэтаз вуи. Экзаменъёсме умой сётыса, капчиен дышетскыны пыри. Университетын но туж тыршыса дышетски, кельшо вал политэкономикая но историяя урокъёс. Нош В. К. Кельмаков (со вакытэ филологи наукаосъя кандидат) дышетыны кутскыса, солэн но урокъёсыз мыным туж кельшизы. Со котьку малпаськемез кулэ карылыз, кытысь но кызы соиз яке таиз кыл кылдйз шуыса малпаськоно луылыз, логика кулэ луылыз. Курсовой но дипломной ужъёсме но В. К. Кельмаковлы гождьяй». Университетын дышетсконзэ быдтыса, дипломной ужзэ утыкуз, Любовь Петровналы аспирантурае мыныны чектиллям ке но, отчы кужмысь пырыны косйллямтэ, соин ик со, анаезлы юрттйськон понна, гурт палаз ужаны кошкиз. Интыяськиз Азаматысь школае, историен дышетйсе. Ужам арьёсыз сярысь тодаз вайыса, со вера: «Со арьёсы Азаматын ми туж трос кузя егит специалистъёс ужамы, соин ик туж шулдыр вакыт вал. Мыным Азаматын улон инты висъязы ке но вал, мон уж бере анае доры дыртылы, уждунме но ваньзэ ик солы сётъяны тырши, угось пичи вынъёсме дышетон на вал. Мон соосты школаын ачим но дышетй на. Азаматын ужакум, мыным Г. А. Ушаков (профессор, пед. наукаосъя доктор, со милия группамылэн кураторез вал) жингыртйз, со мыным методика удъясы аспирантураын дышетскыны дэмлаз. Трос гинэ малпаськи, кулэ-а со мыным, өвёл-а шуыса, мыным угось золгес кыл удыс кельше вал, литератураен туж ик ой тунсыкъяськылы. Озы ке но, соглаш луи. Нош ик Ижевске вуи. Одыг арзэ УдНИИ-ын методист луыса ужай, собере ини Москвае аспирантурае дышетскыны пыри. Москваын мон, ноку но вузэ адзылымтэ жазег кадъ, котькытчы вутскыны тырши, ваньзэ адзыны выри. Библиотекаосын нунал лумбытэн пукылы, музей, театръёсы ветлылы, одыг выставкаез но адзытэк ой кельты кадъ. Аслэстым пушдуннеме, тодон-валанме узырмытон понна, ваньзэ, мае быгатйсько вал ас-

лым басьтыны тырши, номыре но палэнэ ой кельты. Аспирантура-ын но котьку сямен ик, туж тыршыса, тодон-валан басьтэме потыса дышетски. Дышетски Туваысь, Якутиысь, Северной Кавказысь но мукет интыосысь егитъёсын Чош, ваньзы ик соос туж умоесь, визьмоесь, котьмаин тунсыкъяськисесь вал. Одыг арзэ аспирантураын дышетскеме бёрсы, мон бызи но пинал ваи, соин ик дышетсконме куспетй кароно луиз. Пичи пиналэным ули кузпалэлэн анай-атайёсыз дорын Татариын. Кузпалылэн анай-атаеныз ми ваче тупаса улымы, соос туж умоесь адямиос, монэ асьсэлэсь нылзэс кадь каризы. Котьку, котькыче учыре мон пала карисько вал, мыным юрттыны тыршылъзы. Мон но соослы вакчи дыр куспын дыши, яратй. Соин ик али ке но мон соослы туж бадзым тау карисько, монэ сыче сйлы каремзы, семьяязы ас нылзэс кадь пыр-тэмзы понна. Пиналэным пукыкум, кандидатской ужме азыланьтон понна, артысь школаосын экспериментъёс лэсьтылыса, урокъёс ортчытай. Чукназэ 5 часын султыса, 8 часлы нырысетй урокёсы вуылыны тыршилй. Со школаос ог 25 иськемын ке но интыяськемын, мон ноку но уроке бере ой кылылы, нырысетй уроке ик котьку дыраз вуылй. Пиналылы арес тырмыса, сое кузпалылэн анай-атайёсыз доры кельтй но ачим нош ик Москвае аспирантура-ын дышетсконме азыланьтыны кошки».

Кандидатской ужзэ утыса, Любовь Петровна Ижевске берытске. Ужаны интыяське Дышетйсьёслэсь тодон-валанзэс будэтонъя институтэ. Та ужез сярысь со вера: «Уже кельшиз, ачим но школын ужамын ни бере, тодйсько ни вал, ма уг тырмы гуртысь дышетйсьёслы, мае мургес сётоно, мае вылтйз гинэ ортчоно. Нош Удмурт кун университетын ужаны кутскыса, литератураен вырыны трогес дыр висъяны быгатй. Берло аръёссэ нылкышно литератураез эскерон бордын ужай. Туж тунсыко удис. Нылкышно поэзиез эскерыса, мон паймымон тенденциез чаклай. Асьмелэн удмурт нылкышно поэтьёсмы нырысетй кылбуръёссэс, принцез возьмаса, туж бадзым яратонлы оскыса, кылбуръёссэс гождяло. Бёрысь кылдэм кылбуръёсазы соос валало, принцъёс вёзамы уг уло вылэм, пурзем яратон но туж жог бездэ, кытчы ке төлзе шуыса. Нош аръёс ортчыса, пересьмемзя, та кылбурчиослэн яратонэн вёзъяськем синъёссы усътйсько, соос валало, вань оскиськонзы асьсэлы гинэ шуыса. Туала удмурт семьяын ваньмыз нылкышно котырын берга, нылкышно луэ семья кутйсь но, уксё поттйсь но, улонэз радъясь но, пиналэз вордйсь, сое утйсь но. Жаляса верано, асьме улонамы со зэм луэ, туала кышномурт зэмос азыветлйсь но, кивалтйсь но луэ».

Куддыр милемыз, методика кандидатской ужмес утемъёсты, куд-огъёсыз пыкылыны но выро, тй литераторъёс но, кылчиос но өвёл шуыса, нош мон туннэ нуналлы туж шумпотйсько, кандидатской ужме методикаен ути шуыса. Аспирантураын дыръям со – мында литература психологиен но педагогикаен лыдзи, соин ик али кивалтон ужам со басътэм тодон-валанъёсы мыным туж бад-зым юрттэт сёто».

Кивалтйсьын ужаса, адымиез валаны дышиськод, азыло ик тодйськод ни, соиз яке таиз адыми кызы асэсэ пёртэм учыръёсы. Мон порядочной, визьмо адымиосты яратйсько, лушкеш адымиос уг кельшо. Уг яратйськы берын супыльтыса ветлйсьёсты, уг кельшы ке, соглаш ке өвёл, синме ик вера, адыми берын супыльтыса эн ветлы. Гажасько кылзы вылын сылыны быгатйсь, ялан выль тодон-валан басътыны тыршись адымиосты. Мон аслым кузпал но озы ик бырйи, пиме но озы ик будэтй».

Кузпалэн та дышетйсьлы удалтэм. Удмуртъёс котъмае лэсьтыны быгатйсь адымиос сярысь шуо «кыиз мынэ», Чап кузпалыз но сычеос пöлысь. Вань уж борды басътйське, солэн лэсьтымтэ но быгатымтэ ужез ик өвёл кадъ. Кузпалзэ ушъяса, Любовь Петровна вера: «Кузпалылэн шöдонзэ вань, эстетикаез умой вала. Ачим но, кузпалы но чылкытлыкез, радлыкез туж яратйськомы. Со но ачим кадъ ик ваньзэ радъзъя, гань-гань, чылк-чылк лэсьтэ. Вань ужмес ми ваче кенешыса радъяськом. Кузпалэным (Виктор Васильевич Фёдоровен) ми туж пёртэм адымиос, со туж чаляк пурзэ, керзегъясъкыны кутске, соин ик мон сое «спичка» гинэ шуисько, кызы ке шуак «жуатске», озы ик туж чаляк кысэ но. Мон ачим кема-кема чидасько, собере гинэ пуштйсько ни. Нош пурзйсько ке, соку ваньмызлы сюр!»

Милям пимы, Володымы, туж яратыса будэтэмын. Семьямы со одйг пи, пересь анай-атайёсылэн нырысетй внуксы, соин ик со туж нуныяса будэтэм пияш. 4 арес дыръяз ай, сое öтё ке бакчалэн огпал пумаз сыйсь апайёсыз «Айда, я тебя люблю» шуыса, со асэсэ вешатыны быдэс бакча вамен бызъыса мынэ вал. Пие, Удмурт кун университетын юридической факультетын дышетсконзэ быдтыса, юрист луыса ужа ини. Нуныяса, яратыса ке но будэтэмын, со туж лякыт, зйбыт сямо, ужез валаса будйз, со бубиз сямен ик нокыче ужлэсь уг палэнскы, ваньзэ лэсьтыны быгатэ. Ми соин ваче туж тупаськомы. Хоббиез солэн – машинаос. Машина маркаосты, кудйзлэн кыче воштйськонзэ, теоретически ваньзэ тодэ ке но, аслаз машина тупатъяны, сое эскерыны мылкыдыз өвёлгес. Нош кузпалы вань машинаосты ачиз тупатъя».

## Кивалтыны мон уг яратйськы

Бадзым семьяын будэм адыми капчиен калыкен кусып возыны, соин вераськыны, одйг кыл шедьтыны быгатэ. Соин но, лэся, соос бордысь туж умоесь, быгатйсьесь, адымиез валась кивалтйсьёс пормо. Одйгез сыче кивалтйсьёс пöлысь луэ Галина Витальевна Горбушина.

Галина Витальевна – туж востэм, зйбыт, трос вераськисьтэм кышномурт, кытйяз со ас пушказ ватйськыса улысь муртлы но кельше. Кема аръёс чöже кивалтйсьын ужа ке но ини, со вылтйськыса мар уг улы, котькудйныз одйг кадь гань-гань вераське, кенеше.

Ачиз Галина Витальевна вера: «Мон туж уг яратйськы кивалтыны. Но малы ке но мон весь та ужез быдэсьяно луисько. Школаын комсоргын ужай, Кочышевоысь шоръ ёзо школаын нырысь дышетйсь луыса ужаны кутски вал, нош берло аръёссэ организатор луыса ужай; УдГУ-э лыктыса, 1994-2000-тй деканлэн воспитательной удысья воштйсьез вал, собере ини 2000-тй арсын туннэ нуналозь деканлэн дышетон удысэзъя воштйсьез луисько».

Галина Витальевна вордскемын Балезино ёросысь Борисгуртын (д. Коршуново), татын со 5 аресозяз будэмын. Анаез, Граня Семёновна, лыдъян-чотан ужез быдэсьяз больницаын, колхозын. Атаез, Виталий Владимирович, колхозын шоферын ужаз. Семьязы туж бадзым вал, анай-атаез но сузэр-выныз (3 пинальёс вал) сяна, соосын одйг коркан улызы на Одоть атязы но солэн Петя пиез, озыы ик Арсень нюнязылэн Зина нылыз 2 ныльёсыныз.

Галина Витальевна, Борисгуртын будэм аръёссэ тодаз вайыса, вера: «Пичи дыры ноку вунонтэм шудо ортчиз. Мон туж яратоно адымиос пöлын улы: анае, атае, Одоть атяе. Ваньзы ик соос капчи мылкыдоесь, вазиськисесь вал. Анае, вераськыны кутскеме бöрсьы ик, мыным валэктйз: «Нылы, ураме потйд ке, одно ик ваньмыныз зечъяськы. Вазызы ке тыныд, одно ик пумитазы вазь, чус эн улы». Озыы тйни, мон, пичи тэшкыли, рос-прос вань кылъёсты но вераны быгатытэк, котькуд пумиськем адымиен чырткемъяськылй, вазё ке пумитам, вераськылй. Соин но, лэся, монэ, аслам семьяе гинэ öвöл, гурт калык но, эшшо ик будйсь пинал калык туж сйлы карылйз. Гуртмы бадзым ик öй вал, соин но, лэся, ми, одйг урамысь пинальёс (пичиез но, бадзымез но), ваньмы чöш огазын шудйськом вал. Мон садике öй ветлы. Школае ветлйсь пинальёс гужем монэ, 2-4 аресъем нылашез, сьöразы узыяны-борыяны басьтылызы. Кисьмам борыез кружкаен алам пукто но судо вал.

Лумбыт соос сьӧрын ветлыса, жадисько но отчы ик умме усисько, соослэн монэ ки вылазы но олокӧня пол гуртам вайылэмзы вань. Толалтээ но монэ уг вунэто вал, школайсь берто гинэ но, монэ салазкиен нискыланы потто ни. Нош зор-кот яке кезьыт куазен шуныт гур вылэ интыяло но, медам мӧзмы шуыса, сйньыс катокъёслэсь лэсьтэм шудонъёссэс сето. Али ке но тодйсько на, Чемгес Баженов Витяослэн гур вылазы пукисько вал. Тйни озьы пичи дыры гурт калыке сярысь, эшъёсы сярысь туж шуныт малпанъёс кельтйз.

Малы ке но эшъёсы аслэсьтым трослы бадӟымесь вал, Борисгуртын но, Люкын (Дядьпи) но. Школаын дышетскыкум но, классысь эшъёсыным кусыпъёсы сыче кужмось ой вал, кыче одйг урамын улйсь эшъёсыным. Школаын мон нырысь туж дйсьтйсьтэм, возьдаськись вал. Классысь эшъёсы туж шаплыесь бере, мон материалэз тодыса вылысь но, киме туж дйсьтытэк гинэ жутьяллай.

Арьёс ортчемъя, пумен мон но эшъёсы кадъ ик шаплыгес луи. Одйг пол школамы А. Клабуковен пумиськон ортчйтйз. Удмурт кылын дышетйсьмы та пумиськонлы милемыз роспрос дасяз, азьло ик юанъёс милемлы сётъяз. Пиналъёслы уж сётъян висказ со быдэс класс тыр ивортйз: «Пиналъёс, вождэс эн вае, писательлы юан сётныны мон самой шаплыосызлы гинэ чектйсько». Со шаплыос пушкы мон но сюри. Туж пайми соку. Кема малпаськыса ветлй, мон но шаплы-а мар-а меда шуыса. Тйни со дырысен аслым ачим осконэ юнмаз. Уг вунэтйськы, кызы нырысьсэ (6-тй классын дышетскыкум) очкиен школае лыктй. Туж кышкаса, возьдаськыса классэ вамыштй, малпасько вал: серекъялозы. Нокин серекъясь оз луы, пиос, возьдаськемме шӧдыса, лэся, монэ буйгатйзы: "Очки тыныд туж мынэ"».

Борисгуртын Галина Витальевнаослэн корказы гурт пумын ик сылэ вылэм, юрт сьӧразы бусы кутске ни, пе, вал, нош нюк дурын – пичи гинэ сик. Галя туж яратэ вылэм, Чукна вазь ик султыса, кенер сьӧразы ю бусые, нюлэскы потаны. Одйг пол кукуруза пӧлы йыромылэм но.





Атаез шофёрын ужа вал бере, со чем гинэ пичи нылзэ сьобраз ворттылытэм. Галина тодаз вае: «Ворттылйсько вал нунал лумбытэн: я ю кизисьёс доры ширтйськом, я фермае силос нуиськом, я комбайньёс дорысь кеносэ ю нуллйм». Нылаш ачиз но дышем ни вылэм машинаез нуллыны, соин ик малпа вылэм механик луыны. Таёе мылкыд пычатыны юрттэм на двоюродной агаез Петя но. Та сузэр-выньёс ёшшен нылашлэн атаезлы машиназэ тупатъяны юртто вылэм. Галина Витальевна серекъя: «Туж кельше вал техникаен вырыны: сэрттыны-пертчыны, сузяны, люканы».

Нош шоръёзо школаын дышетскыкуз, нылаш дышетйсьлэн ужез сярэе ёмгес малпаськыны кутскем. Люкысь шор ёзо школаын (та школаын со дышетскемын) туж кужмо коллектив вал со аръёсы. Тросэз та школаын дышетскем пинальёс вылй дышетсконниосы пырыны быгатылйзы, соос дышетскизы Ижевскын, Пермьын, Кировын, Казаньын, Москваын. Куд-ог дышетскисьёссы быдэс шаерлы но тодмо луэмын, кылсярысь: мед. наукаосъя кандидат Волков Геннадий Ильич, философия наукаосъя кандидат Ворончихин Александр Сергеевич.

Литератураез гажан мылкыдыз Галина Витальевнаез Удмурт кун университетэ вуттйз. Но нырысетй араз ик дышетскыны пырыны солы кылдымтэ. Экзаменьёс азын одйгез дышетйсь, Роза Ивановна Яшина, консультация ортчытыкуз, вераны шедьтэм, таяз аре туж кужмоесь абитуриентъёс лыктйзы шуыса. Галина Витальевна серекъяса вера: «Мон асме кужмоен ой лыдъя, соин ик документъёсме басьтй но доре бертй. Нош кыкетй араз рос-прос экзаменьёслы дасяськи ке но, экзаменозь нош ик ой вуы. Медосмотрез ортчыкум, одйгез врач шуиз: «Зачем с таким плохим зрением собираетесь в вуз?» Мынам соку вань мылкыды юскиськиз. Озы тыни 2-тй араз но малпанэ өз быдэсмы. Кык арзэ ужай Люк школаын, лаборант луыса. Чап со аръёсы эше, Баженова Ангелина, школаын пионервожатойын ужа вал, со ик монэ куриз 7-тй классын вожатойын (соку производственной вожатойёс школасын ужало вал) ужаны. Со вал нырысетй педагогической опытэ. Туж кельшиз пинальёсын ужаны. Валай: дышетйсь – со мынам уже. Нош ик кутски экзаменьёслы дасяськыны».

Тыни озы со 3-тй араз гинэ пыре университетэ, удмурт факультетэ.

Галина Витальевна веранзэ азыланьтэ: «Уг жальяськы 2 ар школаын угамме. Со мыным туж бадъым юрттэт луиз улонам но, дышетсконын но. Университетын дышетскыкум, мыным курсэн туж удалтйз. Монэн ёш со аре туж визьмоесь, умоесь адямиос дышетскыны лыктйзы, кылсярысь: М. Федотов, Ю. Рязанцева, В. Гре-

бина, А. Ефимова (Федотова), С. Вахитов, Р. Хайдаров, И. Спешилова, Л. Бухарева но мукетъёсыз. Группаямы ваче туж уртче, тупаса, огкылысь уймы. Куратормы В. К. Кельмаков вал. Чемысь ми В. К. Кельмаковен чаш быдэс группаен киное, театръёсы ветлйськом вал, учкеммы сярысь бӧрысь одно ик вераськылйм, районъёсы концертъёсын поталлям. Дышетйсьёсмы но туж умось вал, соос, тодон-валан сётэм сяна, дышетйзы улонэз валаны, шуг-секутыёсты вормыны.

Университетын дышетскыкум, драмкружоке ветлй, соин кивалтйз А. А. Митрофанов. Отчы ветлэме туж бадӟым пайда улонам ваиз, со юрттйз дышетсконын но, внеклассной уж нуонын но. Кочышево шоръёзо школаын ужакум, ачим но драмкружокен кивалтй».

Университетэз йылпумъяса, Галина Витальевна 9 ар чоже ужа Кочышево шоръёзо школаын. Нырысь удмурт но эуч кылъёсын но литератураосын дышетйсь вал, собере сое организаторе пукто. Организаторын ужакуз, со матысьгес тодматске РОНО-лэн кивалтйсеныз, Р. А. Абашевен. Та кивалтйсен одйг кыл шедьтыса, егит дышетйсьлы капчи вал вань выль малпанъёсыныз со доры мыныны, соин кенешыны. Раис Аюпович Галина Витальевнаез котьку сак кылзылйз, дуноезь визькенешъёс сётъяз. Галина Витальевна бигер кылэз школаязы дышетон пумысен но нырысь ик солы вазиськем. Школаязы со аръёсы, удмуртъёс сяна, дышетскизы на эуч но бигер пиналъёс (ваньзы одйг классын пукизы), соин ик удмурт кылъя но литература урукъёсты нуыны туж секыт вал. Галина Витальевналэн дэмламезъя, школаязы бигер пиналъёслы удмурт урокен чаш бигер кылъя урукъёс ортчытъяны кутскизы: озы тйни удмурт кылъя дышетйсьлы но капчи луиз, бигер пиналъёслы но вордскем кылзэс дышетыны луонлык кылдйз. Кочышево школаын ужакуз, Галина Витальевна удмурт кылъя но литература дышетйсьёслэн методической объединениенызы кивалтйз. Дышетйсьёслэсь урукъёссэс узыргес, паймыонгес карон понна, со бадӟым уж нуиз удмурт радио но телевизионной веранъёсты уже кутонэз пычатон бордын. Ачиз ик та лентаосты но кассетаосты утча, шедьтэ, собере ини, методической объединенилэн семинаръёсыз ортчыку, котькуд школае, удмурт кылъя дышетйсьёслы дэмла. Галина Витальевна туж шуньтэн тодаз вае та школаын ужомез сярысь: «Шуньт кылъёс вераме потэ Кочышево школа но Глазов РОНО сярысь. Татын мон юнмай котыр ласянь: дышетйсь кадъ но, воспитатель кадъ но, аядми кадъ но. Ужелы бадӟым юрттэт сётйз Пермь пединститутысь квалификациез будэтонъя факультетын дышетскон. Татын тодмо педагоген И. Е. Шварцен тодматски. Школаын ужакум, дышетон удысын туж бадӟым юрттэт сётйзы Н. А. Чу-

пина, В. Н. Чупин, А. А. Касимова, Л. А. Корепанова, Л. В. Волкова но мукетъёсыз. Малпанъёсме быдэсъяны юрттэт сётылйз РОНО-лэн кивалтйсез Р. А. Абашев».

1990-тй аре аспирантурае (кивалтйсез: профессор, педагогика наукаосъя доктор Г. А. Ушаков) пырыса, со университетэ ик ужаны кыле. Университетын ужаны кутскыкуз ик, сое, егит муртэ, пуктйзы деканлы юрттйсе, егит дышетйсьлы капчигес луоз студентъёсты валаланы шуизы, лэся. Галина Витальевналы та уж тодмо вал бере (школаын ужакуз, со ужез ик быдэсъяз вал), соглаш луиз. Огласянь студентъёсын ужаны туж тунсыко, соос туж шапльесь, котькыче уже пырыскыны дасесь, но мукет ласянь – соос, али гинэ анай-атайёссылэн бурд улысьтызы потэм муртъёс, ваньмызлы паймисесь, туж оскисесь, ваньзэ эскеремзы, тодэм-валамзы, шөмъямзы потэ. Калыклы осконзы но ваньзэ тодэм-валам потэмзы соосты олокыче но юмокъёсы, пöртэм учыръёсы вуттылэ. Соин нырысетй нунальёсаз ик гуртысь потэм егитъёсын туж трос ужано луэ, валэктоно городын но гуртын улонлэн пöртэмлыкез сярысь. Галина Витальевналы котькуд студентэн огкыл шедьтэм сяна, быгатоно на вал кулэ дыръяз пинальёслы визьнод сётыны, анай-атайёсын кусып тупатыны. Студентъёс сое гажазы, вань юан-веранъёсынызы, сюлэмшугьяськонъёсынызы соос, анайзы доры сямен, Галина Витальевна доры вуылйзы. Галина Витальевна, та ужам аръёссэ тодаз вайыса, вера: «Студентъёсын ужаны капчи вал, угось со аръёсы факультетами туж быгатйсесь, визьмоесь, шапльесь егитъёс дышетскизы. Соос, факультетын пöртэм ужрадъёс ортчытъям сяна, мылысь-кыдысь пырыскылйзы университетын ортчылйсьёсаз но. Чемысь мон соослы дэмланъёсын гинэ юрттылй. Нырысетй аръёссэ университетын ужакум, мыным секыт вал дышетйсьёсыным кивалтыны. Ваньзы ик соос монэ дышетйзы бере, вазиськыны, соосты курыны яке косыны умой уг поты вал, чем дыръя ымме усьтыны ик возьдаськылй. Ярам коть, соос монэ валазы, быгатэмзыя юрттыны тыршизы».

2000-тй арысен Галина Витальевнаез дышетон удысья деканлэн юрттйсез каризы. Татын но со лач-лач! интыяз тупаз. Лачмыт, гань-гань, чик дыртытэк, трос вераськытэк, ваньзэ ас дыраз лэсьтэ-вуттэ. Вазиськыку, со котьку умоен гинэ, тупен-тупен валэктэ. Дышетйсьёслы но, анай-атайлы но, дышеткись пинальёслы но – котькудйзлы со доры капчи пырыны, соин кенешыны. Со ноку "уг" уз шуы, котьку тыршоз быгатэмезья юрттыны. Кытйяз паймоно, кызы меда та кышномурт сыче керзег ужын но котьку гань-гань, зйбыт, пазяськисътэм?

Галина Витальевна шуэ: «Бадзым семьяен улон адымылы юрт-тэ калыкен тупаса улыны, котькуд керетон-вожвильяськонэз палэнтыны быгатыны. Монэ но сыче бадзым семьяен улон дышетйз котькуд адымиез валаны, калыкен тупаса улыны. Соин ик студенческой огьяулонниын улыкум но, Кочыш школалэн дышетйсьёслэн огьяулонниазы улыкум но, нокиче шугьяськонъёстэк, керетонъёстэк, ваньмыныз тупаса, огкылысь, туж эшъяськыса улий. Ужан интыям но тыршисько, гуртам сямен ик, ваньмыныз одйг кыл шедьтыны, кылдэ ке секыт югдур (сычеез но ужын луылэ), нокинэ вось карытэк, быгатэмея ужьюгдурез тупатъяны вырисько».

Веранзэ быдэстыса, со йылтэ на: «Вань чош будэм эшъёсы, чош ужась эшъёсы, анай-атае, выжы-кумые, ваньзы соос монэ тае каризы, кыче мон вань туннэ».

## Улонэ мынам, кыче вал тон?

Пётр Иванович Воронцов удмурт калыклэн одйгез яркыт кизилиез луысал, дыр. Но со кизили туж вакчи дырлы гинэ жуатскылыса вуттйз, шуак туж вазь кысйз.

Та дышетйсьлэн улон сюресэз туж вакчи ке но вал (34 арес гинэ тырмыса вуттйз), со ас бёрсяз бадзым пыты кельтйз. Со вал одйгез егит кылчи но студентйёслэн яратоно дышетйсьсы. Пётр Иванович зэмос кылчи сямен, пёртэм кыльёсын тунсыкъяське вал, нош финн, венгер но англи кыльёсын туж умой вераськылйз. Котькуд ёкна кафедрэ пырыкуз ик, со серекъяса пёртэм кыльёсысь эчбуръяськон кыльёсынызы чырткемъяськиз, нош кошкыкуз озьы ик «эч луэ» шуэмзэ пёртэм кыльёсын вералляз. Ми юамысь, со валэктэ вал, таиз коми-перм яке коми-зырян кылын, мари, бигер, ханты, мордва но трос мукет кыльёсысь шуыса.

Пётр Иванович Шаркан ёросысь пичи гинэ туж шулдыр, чебер, садо Липовка гуртын вордскемын. Гуртсы пичиен (12 корка гинэ вылэм) школазы ой вал, соин ик Липовка гуртысь пиналйёс бускель Сосновка школаын дышетскизы. Та пияш пичиысен ик тунсыкъяське ни вылэм кыльёсын, соослэн азинскон сюресёсынызы. 8-тй классын дышетскыкуз ай, со Удмурт кун университетэ гожтэт ыстэм, венгер кылэз дышетэме потэ шуыса. Юаськем на, кызы сое ас кожад дышетыны луоно. Та гожтэтлы В. К. Кельмаков профессор беренкыл гожтэм: «Умой дышетскыны тыршы, школадэ умой аттестатэн быдтйд ке, лыкты удмурт факультетэ. Университетын дышетскыкуд ик тон венгер кылэз но дышетод». Пётр Иванович со верамез санэ басьтэм, кылзйськем, школазэ умой аттестатэн быдтыса, удмурт филология факультетэ вуэ. Нош университетын дышетсконзэ быдтэмез бере, солы аспирантураэ дышетскыны пырыны дэмлало. Аспирантураын дышетскыкуз ик, со Венгриэ но Финляндие кыльёсты дышетон курсёсы вуылэм. Аспирантуразэ быдтыса, огья но финн-угор кылтодонъя кафедрэ ассистент луыса дышетыны кыле. Та кафедрэин ужакуз, «Удмурт кылэз дышетон история» но «Удмурт литературной кыллэн азинскон сюресэз» куръёсты лыдзем сяна, со студентйёсты финн но венгер кыльёслы дышетйз на. Чем дыръя, урок нуыны аудиториеос тырмымтэен, дышетскисьёссэ кафедрэ пуктылоно луылйз. Солэн урокёсаз мон яратйсько вал пукуны. Урокёсыз туж тунсыкоесь ортчылйзы. Трос тодэм сяна, со туж выйй культураен адями вал. Студентйёсыз шоры со ноку куаразэ өз будэтъя, котькудйныз пичи гинэ куараен вераськылйз. Котькуд пинал шоры мусояса, небыт вазьылйз: «Я, Гали, вера-ай тон» яке: «Туннэ, эшгёс, Танюшаез

кылзом, дыр». Уроксэ дышетымтэос шоры со серекъяса вазёз вал: «Мар бен, туннэ дасяськымтэед бере, чуказелы кык темая дасяськоно луоз ни. Вуоно урокын мон одно ик эскеро. Оскисько, дась луод». Верам кылзэ Пётр Иванович котьку быдэстылйз. Ачиз студентъёсын озы вераськылйз бере, со туж пайме вал мукет дышетисьёслы, малы соос студентэз ултияны тыршо шуыса. «Студент асьме доры дышетскыны лыктйз ук, дышетсконзэ быдтйз ке, со асьме кадь трос тодйсь, визьмо дышетйсь луоз. Малы будйсь муртэ ултиялод? Азыланяз соос, оло, асьмелэсь но выльегес жутскозы ай». Пётр Иванович факультетазы дышетскись егит пиос пала котьку дурбасьтылйз, соосты котькудзэ туж чакласа возыны тыршиз. Али ке но тросэз соос шунит кыльёсын тодазы ваё, кызы Пётр Иванович соослы ас вакытаз юрттыны быгатйз. Та дышетйсь котькуд адямилэсь умой сямъёссэ шедьтыны тыршылйз. Со шуэ вал: «Уродзэ монтэк но пусйись сюрюз, нош мон умойзэ вераны мед быгатом».

Калыкын верало, адямилэсь кыче луэмзэ тодэмед потэ ке, сое аслыд кивалтйсе пукты, начальник луыса, котькудйз адями аслэсьтыз зэмос сямъёссэ возматэ. Пётр Ивановичлы, кандидатской ужзэ утемез бёрсы факультетэн кивалтыны осказы. Озы со ЗЗ арескысен декан луиз. Декан луыса ужакуз но та дышетйсь чик өз воштйськы. Котькудйзлы одйг кадь куронъёс пуктылйз, ваньмыныз туж лякытэн вераськылйз. Ужасьёсызлы со оскиське вал, ноку лушкемен чакласа өз ветлы, уже бер кылыса яке вазьгес ужысь кошкисьёс өвёл-а шуыса. Сыче сямыз понна ик сое чош ужась эшъёсыз гажазы, соин ик котькудйз аслэсьтыз ужзэ мылыськыдысь быдэсьяны тыршиз.

Но, жальяса верано, Пётр Ивановичлы кема өз кылды кивалтыны, сое секыт висён валес вылэ выдтйз. Сое тодйсь муртъёс тросэз, деканлэн ужаз ик со «жуаз-быриз» шуыса малпало. Туж секытэн сётскиз солы та уж. Ачиз пинал на, нош кивалтыны кулэ вал аслаз дышетйсьёсыныз но матысь эшъёсыныз. Зйбыт, адямиез гажась, уродзэ лэсьтыны быгатйсьтэм муртлы, солы секыт вал ужасьёсыз азе чурытэсь куронъёс пуктылыны. Солэсь куро бере, со мукетъёсызлэсь курыны кулэ, нош кызы матысь эшедлы яке гажано дышетйседлы пумит луод. Со бордысен ик кутскиз, лэся, сямаськон, куректон но малпаськыса «йыр висён». Огласянь таچه сямаськонъёс ик сое эмъянъюртэ но вуттйзы кадь. Туж кема со курадзиз, но катяськыны өз быгаты ни.

Эмъюртын кема костаськоно ке но луиз, отын кыллыкуз но со адямилыксэ өз ышты. Котьку сынаськемын, рос-прос мычиськемын, чылкыт дйсен, ымныраз пальпотон. Вакчи дыр куспын пала-

таын ҫош кыллись висисьёсын но со эшъяськыны вуттэм, быгатэмезъя соослэсь мылкыдзэс жутыны тыршылэм. Соин ҫош ужам эшез Сергеева Нина Александровна вера: «Одйг пол сьёрамы ма но со сиён кутыса, ми сое эскерыны эмъюртэ мынймы. Дораз пырыны өз лэзе. ҫош ужакумы, пөртэм гожтэтъёс огмылы-огмы гожъяськом вал бере, татын но ми солы гожтоно кариським. «Пырыны өз лэзе. Огнад шулдыръяськы ни!» Кошкыса өм вуттэ, Пётр Иванович коридоре потйз но милемлы вазиз: «Мар-о, бабки-ёжки, таҫе шулдыр куазен больницаостй ветлийськоды?» – ачиз мынь потэ. «Закуска ваим вал, ҫош шулдыръяськом шуыса. Тыныд огнад пуконо луоз ни», – ми пумитаз серекъяса вазим. Көнә ке улыса, дорамы воргорон матэктйз, со Пётр Ивановичлэсь кинюртэмзэ ваем. Милемлы со гожтэм: «Сябась! Закускадэс басьтй, нош курытэз маке өвөл, асьтэлы кельтиллямды, шөдске!» Запискаез лыдзимы но куиньнамы ик гурак! серектйм. Берло асьмелы ик умой өз поты ни. Больницаын сомында висисьёс, нош ми гор-гор серекъяськом. Воргоронлы, «вождэс эн вае» шуыса, вазиським но кыре потыны вырзим. Со милемыз дугдытйз но дыртыса вераны кутскиз: «Юри тйледын адскыны васьки. Пётр Ивановичлэн кыҫе меда эшъёсыз шуыса, туж тодэме потйз. Туж умой адыми со. Шумпотйсько, соин тодматски шуыса. Жаль соиз, таҫе интыын тодматскыны кылдйз, мукет интыын тодматскысалмы ке, кыҫе умой луысал. Со милесьтым ваньмылэсь ик мылкыдмес жутыны быгатэ».

Пётр Иванович котьку быгатэ вал адымиез буйгатыны но, солэсь мылкыдзэ но жутыны. Ачиз сомында толзэьёс ҫоже эмъюртын ке но кыллиз, сое эскерыны лыктэм муртъёсызлы ноку өз возматъялля, солы секыт шуыса. Нина Александровна, та дышетйсез тодаз вайыса, веранзэ азыланьтэ на: «Пётр Ивановичен ми котьку одйг кыл шедьтыны быгатылым, соин туж капчи вал эшъяськыны. Ми соин ог арьёсы аспирантурын дышетским, университетэ но ужаны огвакытэ интыяським бере, ваче кусыпъёсмы туж матынэсь вал. Соин котыма сярсы вераськыны луылйз. Ныл эшен сямён кенешыны но куректон-кайгузз но вераны дйсьтоно вал. Быгатэмезъя со юрттыны тыршылйз. Визымо адыми вал».

Нырысетй арьёссэ университетын ужакум, мон Пётр Ивановичлэсь верамъёссэ ымме усьтыса ик кылзйськыли. Туж трос тодэ, оломае но вала, вань тодэм-валамзэ чылкыт чебер удмурт кылын кылзйськись доры вуттыны быгатэ. Одйг пол, сад-бакчаысьтым бертыса, Пётр Ивановичлы бускельёсы вылэ жожтйськыны шедьтй. Бускеленым ченгешыны шедьтй угось, вашкала удмуртъёслэн улон интызы сярсы кылпум потыса, ми ваче пумит луим. Бускеле шуэ, удмуртъёс, пе, азыло Ижевск котырын өз улэ, Ижевск зуч

музъем вал, Удмурт Республика кылдыса гинэ, Ижевскез удмуртъёслэн шоркарзы карины, пе. Ченгешим, ченгешим но, мон ой чида ни, верай, вуоно лыктыкум, мон тиледлы исторической документъёс ваё шуыса. Та пумысен ик Пётр Ивановичлы но вазиськи. Со мыным туж трос материал сётйз, ачиз но туж трос вераз.

Пётр Ивановичлэсь та сётэм статьязэ, сад-бакчаям нуыса, бускелелы лыдзыны сётй. Со дырысь бускеле мон азын удмуртъёс сярысь ноку но урод кылзэ оз вералля ни.

Пётр Иванович туж зол данъяське вал Шаркан калыкен. Куке кафедраямы Мира Анатольевна Самарова ужаны интыяськиз (ачиз со Шарканысь), Пётр Иванович туж шумпотэмын вал. Котькудйзлы данъяськыса вералляз: «Шарканская ведь со!» Университетын Пётр Иванович ужаку, Шарканысь калык кафедраысьтымы ик уг бырылы вал кадъ. Кыче гинэ юанэн соос Пётр Иванович доры уг вуо вал. Та дышетйсь ваньзэс ик туж умой пумиталляз, соослы юрттыны тыршылйз. Со вань Шаркан калык понна сюлмаськыны дась вал кадъ. Пётр Ивановичлэсь мон серекъяса чемысь юаськылй: «Тй со адямиез тодйськоды-а мар-а? Малы тиледлы со «йырвисён» кулэ? Пётр Иванович мон шоры паймыса учкоз но шуоз вал: «Ма со Шарканысь ук». Ас ёрос калыкезлы юрттыса, со министерствоосын гинэ ёвёл, пёртэм учреждениосын но, магазинъёсын но кусып возьылйз. Пётр Иванович умойзэ котьку умоен берыктыны тыршылйз. Уг вунэтйськы таче учырез. Ми финн (Сара Хяникяйнен) но венгер (Иштван Козмач) дышетйсьёсмес келяса, жок съорын пукон жыт ортчйтйм. Котькудйз дышетйсь султэ но, чош ужам нуналъёссэ тодаз вайыса, кыче ке но зеч кылъёс вера. Пётр Ивановичен ми артэ тупам. Тани-тани милемлы вераськон черод вуэ ни. Пётр Иванович, интыяз пукыны чидатэк, мон пала берытске но куалектыса ик юа: «Ма меда мон вералом? Маке но вераны кулэ вал ук! Мон ведь Финляндиын но, Венгриын но вал ни, кыкназы доры ик куное но вуылй. Маке номер но йыре уг лыкты, шугъяськисько».

Со доры черод вуиз но, кутскиз ук со вераськыны, зйл-зйл бызись шур кадъ ёръяськиз, ява. Вань умойзэ тодаз ваем, кызы гинэ Сараез но Иштванэз оз ушъя со, юри гожъяса дасяськем, кожалод. Туж умой вераськиз.

Пётр Иванович – ваньмыз понна сюлмаськись, сётэм кылзэ быдэстыны тыршись адями вал. Огез апаез уланысь туж пиналысен кошкиз, 2 пиналъёсыз кылизы. Апаез кулон азяз врачезлы верам, пиналъёссэ Петя вынызлы оскисько шуыса. Пётр Иванович огъяулонниын улэ на вал, кышнояськымтэ, соин ик пиналъёсты басьтыны оз дйсьты. Бадзым агаез та пиналъёсты ас бордаз кариз.



Пётр Иванович, пиналъёсты вордыны басьтымтэысьтыз, лэся, ассэ янгыш каре вал та пиналъёс азын но, агаез азын но. Агаезлэн пиналъёсызлы юрттон понна, со одйг арзэ жытьёсы вахтёр луыса но ужаны курадзиз, гуртэ бертон аяз котьку кыче ке но книга, шудон яке мукет кузьым пиналъёслы шуыса басьтылйз, нош Финляндиын дышетскыкуз, люкам стипендизэ ваньзэ ик агаезлы пиналъёссэ утьыны сётэм.

Та дышетйсь туж ческыт пöраське вал. Шыд но жукъёс пöзтьтэм сяна, быгатэ вал табань но пыжыны. Чем дыръя, выль рецепт шедьтыса, со ачиз пöра но милемлы валэктэ ни, кыззы сое дасяно. Ноку но уг вунэтйськы, кыззы со милемыз вож помидорлэсь вареньяен но салатэн кунояз. Нош горд палэзез съöd палэзен сураса пöзтьтэм вареньяз кыче ческыт пöрме вал. Солэн со фирменной вареньяз вал. Пётр Иванович нап чай лэсьтэмез туж тэрга вал. Пакетэн лэсьтэм чаез со кулэ ик öз карылы. Нап чай лэсьтэмезлэсь азыло нырысь чайниксэ пöсьвуа, собере гинэ отчы чайтурынзэ понэ но сое паре ини, озыы парем чай, пе, туж ческыт луэ.

Тйни сыче вал П. И. Воронцов – адямилыко, чылкыт скулэмо, сайкыт визьмо, трос тодйсь-валась дышетйсь, улонэз, Шаркан калыкез гажась адыми.

Одйг нунал гинэ кулэмезлэсь азыло со гожтэм тани таچه кылбур:

Улонэ мынам, кыче вал тон?  
Öйтöд, мон öй вуы шöмзэ шöдыса...  
Улонэ мынам, кузь-а вал тон?  
Öйтöд, мон öй вуы троссэ лэсьтыса...  
Улонэ мынам, йөн-а вал тон?  
Öйтöд, мон öй даурты кадь трос йöнтэмзэ...  
Улонэ мынам, шум-а вал тон?  
Öйтöд, öй вутты на кöттыр шумпотыса...  
Улонэ мынам, пади вал-а тон?  
Öйтöд, калык дунъялоз ни, дыр, созэ...  
Улонэ мынам, зэмзэ вал-а тон?  
Но ойдо улом на ваче тонэныд, улонэ.....



**СЮРЕСТЭ ЛЭСЬТЙСЬКОД АЧИД**

## Умой кивалтйсь, визьмо дышетйсь но яратйсь атай

Экзаменысь студент зар-зар бёрдса потэ ке,  
Отын янгыш профессор Кельмаков.  
Дас пол зачёт сётса, туннэ студент тэтча ке,  
Отын янгыш профессор Кельмаков.  
Кунгож съорысь дас кыл тодса студент бертэ ке,  
Отын янгыш профессор Кельмаков.  
Толло кичи-качи студент туннэ доцент ке,  
Отын янгыш профессор Кельмаков.  
Солэн дышетскисез луиз ке академик,  
Янгыш луоз отын но Кельмаков ик.

(А. Шкляев)

Урамын гылыт, йөвалег, ветлыны ик уг луы. Туж чакласькыса, каллен гинэ Ломоносов урам кузя ёш ужась эшеным, гань-гань вераськыса васькон сяменымы, вөзтймы туж дыртыса, чем-чем вамышъяса, воргорон ортчиз. Ог 2–3 метр кеме кошкыса со вуиз-а өз-а, вёзам мынйсь эше паймыса вазиз: «Ма, со Валея Кельмакович ой вал-а? Кытчы-о сыче дыртэ?» Воргорон паймыса тып! дугдйз но, милемыз тодмаса, ымтросаз ик пальпотыса вазиз: «Кинъёс шуисько сыче лад-лад удмурт сямен вераськыса ветло ай? Вот кинъёс выйлллям!» Соин огвадес луыса, ми ваньмы ёш азылань вамыштйм. Каллен, чакласькыса вамышъяммылы кöтыз веськатэк, лэся, со азыпаламыгес потйз но нош ик возьмаса сылэ ини, ку ми сое сутом. Жыны сюресмес озьы орчим, кöня ке милемын ёш мынэ но, чидатэк нош ик азыпаламы потыса, милемыз возьмаса сылэ. УдНИИ-лэн юртэз доры вуыса (жадиз, лэся, возьмаса сылыны), милемлы вазиз: «Пырало ай УдНИИ-е. Мынам татын уже вань».

Советской урамозь өмгес вуэ, со нош ик сутйз ни милемыз (кытй-мар УдНИИ-е пыраса но, ужзэ лэсьтыса но вуттэм), гызмыльтэммес возьмаса өз улы ни, дыртйд-вутйд, чем-чем вамышъяса, азылань кошкиз.

Валентин Кельмаковичлэн ветлэмез гинэ сыче шаплы өвöl, со улонын но озьы ик, ялан кытчы ке дыртэ. Ужаны но туж кысык. Ачиз но интыяз тэк уз пукы, мукетьёсызлы но чик маза уг сёты. Маке но выльзэ утча: кыче ке книга поттоно, статья гоштоно, конференция яке симпозиум ортчытоно. Озьы тйни ваньмыз со котырын, гуж! карыса, муш палэп кадь берга, со ваньзэ быгатэ бызьылйсь карыны, ужатыны. Ужасьёссэ со индылэ: «Туннэ лэсьтоно

ужез чуказелы ноку но кельтоно өвөл. Мае мон гожтыны малпасько но тодйсько, сое мукетыз нокин но лэсьтыны уз быгаты ни».

Зэм но, сомында диалектологической экспедициосы нокин но потамын өвөл на, кӧня Валентин Кельмакович. Со быдэс шаермес сйсьяз-эскериз ни. Шаермылэн котькуд сэрегьсытыз вераськонзылэсь аспӧртэмлыксэс со аслэсьтыз вить чиньюссэ кадъ тодэ: кытын кызы верасько, кыче куараос пумисько, кудъёсыз пыраклы ышемын но мукет.

Валей Кельмакович Кельмаков вордскемын но будэмын Тарстанысь Кукмор ёросысь Тыло (Верхняя Юмья) гуртын. Атаез, пизэ адзыса но, пиез вордскиз шуыса но, тодыса вуттэмын өвөл, со Валейлэн вордскемезлэсь 2 толэзь азылогес войнаын бырыны шедем. Секыт аръёсы вордскыса, та дышетись-тодосчи – уралтонэз но, кынмонэз но, гуртысь секыт ужез но адзыса будэм пияш. Война но война бере аръёсы вордскем пинальёс сямен ик, со пот нянь, кынмем картошка сиыса будэмын, кутэн но дэра дйсен ветлэмын.

Пичи дырзэ тодаз вайыса, та дышетись вордскем гуртэз, гурт калыкез сярысь шуныт пальпотыса вераны кутске. Гуртсы туж шулдыр вылэм, калыкез ужась, лякыт, соос ваче тупаса, котьку ог-огзылы юрттыса улйллям.

Азыло аръёсы радио но телевидение ой вал на бере, пичи дырыз Валентин Кельмаковичлэн пересьёслэн вераськонъёсынызы, выжыкыльёсын, пӧртэмесь кышкыт но серемес учыръёсын, калык осконэн тырмемын вал. Самой со аръёс ик калык кылэз яратон мылкыд солы пычатйллям, лэся. Нош школаын дышетскыкуз, та мылкыдыз эшшо но пуромем на.



Гуртысьтызы ик покчи классъем школазэс быдтыса, со бускель гуртазы (гуртсы дорысен 5 иськемын интыяськемын) Ошорма-Юмья шоръёзо школае ветлыны кутске. Сйзьылзэ кыдырась зор ултй, толалтээ зырт кезыт куазен котькуд нунал чукна но, жыт но пыдын 5 иськемзэ нырысь школае мынэ, собере ини гуртаз бертэ. Ошорма-Юмья школаязы пӧртэм кылын вераськисьёс ды-

шетско, пе, вал: удмуртъёс, бигерьёс, поръёс, пöлазы кöня ке зучъёс но выльллям. Валентин Кельмакович туж паймыса кылзйськылэм, кин кызы вераське. Удмурт кылъя но литературая урокъясын литературной кылын вераськыны косэмысьтызы, солэн кылъясын тунсыкъяскемез эшшо но будйз на. Кылъясын тунсыкъяскемез ик сое школа бöрсы Ижевскыс удмурт пединститутэ вуттйз, нош со бере Москвае аспирантурае. Аспирантурае пырыса, со удмурт кыллэс кукмор диалектсэ эскерыны кутске. Бöрысь лэсьтэм ужез "Кукморский диалект удмуртского языка" нимо диссертацилы пöрмиз. Та уженыз ик Валей Кельмакович бадзым тодосэ пыриз. Наука борды кутскыкуз, туж трос эскерымтэ ужпумъёс вал на, угось удмурт кылэз дышетон удыс туж бере кылемын на вал. Удмурт тодосчиос XIX даурлэн пумаз гинэ рос-прос ужаны кутскизы удмурт кылэз дышетон но сое эскерон бордын. Солэсь азыло удмурт кылэз венгер, зуч, финн но мукет тодосчиос гинэ эскеризы вал ай.

Москваын дышетсконзэ быдтыса, Валей Кельмакович нош ик Ижевске берытске, ужаны УдНИИ-е интыяське. Кык ар пала отын ужаса, со пединститутэ (бöрысь со университет луэ) ужаны лыктэ. Ог куамяно аръёс ёже университетын ужатозяз, со профессорозь вуиз ни. Огвакытэ удмурт факультетын декан луыса но ужаз, нош берло аръёссэ (ог 17-о аръёс ёже) огъя но финно-угор кылтодонъя кафедраен кивалтйз.

Та нуналлы Валентин Кельмаковичлэн 300-лэсь ятыр научной ужъясыз люкаськемын, 40-лэсь трос книгаосыз но брошюраосыз, 2-ез книгаосыз Финляндиын, одйгез Пермьын поттэмын. Та дышетйез шаерамы тодйсьтэмез ик öвöл, дыр. Элькунамы гинэ öвöл, со кемалась быдэс дуннелы тодмо адыми луэмын. Со сарысь туж трос гожъямын но, верамын но ни. Туннэ нуналлы со дуннеын одйгез валтйсь финно-угровед, кылосбур тодосъя доктор, Россия Федерациысь но Удмурт Элькунысь тодос удысысь сиё-дано ужась, Финн-угроведъяслэн калыккуспо оргкомитетсылэн ёзчиез, Финляндиысь «Финн-угор общество»-лэн ёзчиез, Таллиннын потйсь «*Linguistica Uralica*» журналлэн редколлегиезлэн ёзчиез.

Валентин Кельмакович туж яратэ лыдзйськыны, выль потэм книгаосын но ужъясын тунсыкъяске. Со котьку тодэ, кытын кыче книгаос вузасько, чемысь ужась эшъясызлы но дэмла, кытысь мае басытыны луэ. Огъя но финн-угор кылтодосъя кафедраысь соин ёш ужась дышетйсь, Н. В. Кондратьева, вера: "Кытчы ке палэнэ конференциосы яке симпозиумъясы потйськом ке, со нырысь ик книгавузанниез утчаны кутске. Тодматске, кыче книгаос отын вань". Кытяз паймоно но, сомында ужаса, гожъяськыса, ку со

лыдзиськыны но вуттэ на шуыса. Научной но лингвистической книгаос лыдзем сяна, со мукет жанрjem книгаосты но лыдзиса вуэ на. Кафедраын кыче ке выль удмурт книгаос потэм сярись вераськон потэ ке, со ноку но ас мылкыдзэ вератэк уз кельты: «Да, лыдзи, номыре өвөл кадь, кельшиз, вылтусызъя но кие кутымон». Огпол выль потэм детективъес сярись вераськон потиз но, одйгез дышетисьмы вераны шедьтйз: "Мон но лыдзисал туалала детективъесты, но басьтыса уг вуттиськы". Валентин Кельмакович та вераськонэз кылэм но, Чуказез ик кафедрасе со авторлэсь книгазэ ваем: "Тани, лыдзелэ, мон ваньзэ лыдзи ни", – капчыяк гинэ со вераз.

Лыдзиськем сяна, та дышетись телевизор но учкыса вуэ на. Кыче ке передача яке сериал сярись вераськон потэ ке, со одно ик маке но вакчыяк гинэ вералоз: «Тунсыко вал». Ми паймемись, лэся, со серекъяса валэктэ: "Так, дырын-дырын гинэ мон но телевизор учкылйсько".

Валентин Кельмакович яратэ сад-бакчазэ, нунал-лумбытэн отын мылысь-кыдысь ужа: гудэ, кизе, турна. Кунгож сьорысь студентъес яке тодосчиос солэсь сад-бакчаын ужабез сярись верамзэ кыло ке, паймо. Нош со, но кыче кариськытэк, куноосызлы валэктэ: "Паймонэз өвөл, эшъёс, милям Россиын ялан натуральное хозяйство возиське на. Уждун тырмымон өвөл бере, натуральной хозяйство чотын ик шаерамы тросэз калык улэ". Собере тупентупен валэктэ ни, мар со будэтэ сад-бакчазэ. Со вера: "Сад-бакчаям мон азьло аръёсы сямен кыед уг басьясъкы ни, июль–август толэзе кузётэк кылем участокесты турнасько, куасьтыса люкасько но собере сое, сйзыл гудыкум, сйен-сйен бакчае сюе согисько, тйни озы музъемме кыедасъко. Сюез бакчаям туж небыт луэ, бакча сйенэ но удалтэ. Озы тйни, кыед но утчас ветлоно өвөл ни, ваньмыз вöзад – кыид но пыдыд гинэ мед ужалоз".

Та воргорон сюлмысьтыз шулдыръясъкыны быгатэ, яратэ адымиез утялтыны, кунояны. Кыче ке пумиськонъес, шулдыръясъконъес луо ке, со копак лобась кадь луэ, вань ужъессэ куштыса, мылысь-кыдысь шулдыръясъке. Сыче дыръёсы мылкыдыз жутске, ваньмыныз вераське, серекъя, кафедраын ик югытгес, шулдыргес луэ кадь. Ма гинэ со уг вера, люкаськем калыкез кызы гинэ уг серекъяты. Анекдотъес, серемес веранъес, тодэ ваёнъес пöзись ошмес ву кадь öръясъко. Кафедрасе котькуд пырисьсэ жöк сьöрын чаен утялтэ, утыр пырыкузы ик, дйсьсэс кылыны, шифоньере интыяны тырше, потйсезлы дйсьсэ дйсяны юрттэ. Туж яратэ вашкала удмурт кырзанъесты, соосты 2–3 куараен кырзаны тырше. Ачиз чебер кырза бере, гажа кырзаны быгатйсь адымиосты. Пöр-

тэм интыюсы диалектологической экспедициосын потаса, со туж вашкала, ноку кылылымтэ кырзәнъёсты но тодэ. Калык кырзәнъёсты валаса, сյолэмзэ ик поныса кырза.

Нош та дышетйсьлэн мылкыдыз ке өвөл (луыло сыче дырьёсыз но), со бурк-бурк! гинэ вазьылэ. Вераськемысьтыз ик валаны луэ, мылкыдыз өвөл шуыса, сыче дырря солэсь вераськемзэ туж шуг валаны, кытйяз одйг кылзэ ик 2–3 пол юано луиськод. Соин ик, лэся, студентъёс но чёмысь нырысь соин пумиськемзылэсь азьло одно ик юало, кыче солэн мылкыдыз, туннэ со доры пырыны луоно-а, өвөл-а? Тросэз студентъёс солэсь кышкало ке но, сое гажало. Тодо угось, со тышкаськиз ке, озьыен, студент ачиз янгыш, юнме шорысь со студентэз ноку уз куареты. Студент гуртэ ужзэ умой тодэ ке, валаса вераны быгатэ ке, та дышетйсь шумпотыса "5" пуктэ, нош студент уг ке дышеты, дась ке өвөл, соку ини – чида: ачид янгыш. Ас азяз бадзымесь куронъёс пуктэ бере, озьы ик со чёш ужасьёсызлэсь но, студентъёслэсь но кура. Котькуд студентэз "5"-лы гинэ дышетскытэмез потэ, уг яраты азьтэмъяськисьёсты, ньомыз понна гинэ дышетскыны турттйсьёсты. Соин но, лэся, умой дышетскисьёс сое туж дунъяло, чёмысь со доры (университетын дышетсконзэс быдтыса, школаын ке но ужало ни) кенешыны пырало. Тани бордгазетэ, дышетйсьлэн нуналэныз зечкыласа, ма гожто со сярись студентъёс:

В. К. нимо адями –  
Өвөл Валентин Кузьмич.  
Бен, сыче ик выльын  
(Студентлы Акташ чотын!).  
Но озьы ке но, куддыр  
Луылэ укыр майбыр:  
Кырза, вера, серектэ,  
Элегантно "кык" пуктэ.

(Е. В. Петрова. Ижкар, 2006-тй ар, 10-тй коньывуон).

Трос лыдзйське бере, со трос тодэ. Котькыче вераськон удысэ капчиен пырыськыны быгатэ. Котьма ласянь солэн ас учконэз, ас валанэз, соин ик сое тунсыко кылзыны.

Валентин Кельмакович туж гажа аспирантъёссэ но ас дораз дышетскем студентъёссэ, кудъёсыз школаын ужало. Кыче гинэ юанэн со доры дышетйсьёс яке аспирантъёсыз уг лыкто, Валентин Кельмакович котькудйзлы мылысь-кыдысь юрттйське, куддыр со, вань ужёссэ палэнтыса, часэн-кыкен гань-гань валэктыса, ваче кенешыса пуке, валасьтэмъёсызлыгес ваньзэ "кушаса сётэ", нылонэз гинэ кыле на.

Калыкен чаляк кусып тупатыны ке но быгатэ, эшъёс ласянь со туж бырйисъкись, чакласъкись аядями. Уг яраты агдасъкись, вылтйясъкись, ушъяськись аядямиосты. Синазыкыль каре азътэм но мурт визьмын улйсьёсты, суп-сап ужасъёсты. Солы ваньмыз радызъя лэсьтэмын мед луоз, нокыче янгышъёсыз медаз луэ, котькытын чылкыт, жикыт луыны кулэ. Ачиз туж шаплы, зол ужась бере, уг яраты гызмыльтйсьёсты, каллен, дыг аядямиосты. Котькудзэ ачиз кадъ ик ужасен адъемез потэ.

Валентин Кельмакович – туж принципиальной аядями, котьку но котькытысь шонерзэ утчаны тырше. Умой-а со, өвёл-а котьку шонерзэ гинэ веран, соиз сярисъ уг малпасъкы, солэн малпамезъя, озы кулэ но тйни. Озы ик куре дышеткисъёсызлэсь но, чөш ужась эшъёсызлэсь но, вылй кузёослэсь но. Чапак съче сямыныз ик Валентин Кельмакович тросэныз ваче пумит сылоно луэ.

Семьяз Валентин Кельмакович – лякыт, умой, котьку юрттыны дась луисъ атай, гажась кузпал но яратйсь песятай. Кузпалыныз чөш соос будэтйзы 2 пинал. Нылзы, мединститутэз быдтыса, нылпи эмъясь луыса, Ижевскын ик ужа, нош пиез, ИжГТУ-эз быдтыса, Санкт-Петербургын одйгаз банкын прикладной разработкаосъя отделэн кивалтэ. Туннэ нуналэ Валентин Кельмакович кузпалыныз чөш юртто нылзылэсь пиналтёссэ будэтыны. Чемысь гинэ солэсь серекъяса верамзэ кылыны луэ: «Пичи пимы нош ик жөже усиз, туннэ монэ нош ик келяз ни ай одйг интые. Ожыт гинэ йырыз кур луэ ке, соку ик мыным, пештаезлы, шуэ: "Иди к своему компьютеру". Та самой зол тышкаськон кылтёсыз солэн».

Валентин Кельмаковичез чөш ужась эшъёсыз гажало. Тросэзлы со адъем карымон аядями. Ужын котькыче но дыръёс луо. Эшшо ик кема аръёс чөже чөш ужаськод ке, кытйяз йыр но кур луэ, кёт но жож луэ кадъ, но со мылкыд туж чаляк ортче, төлзе, солы кема йыркуръяськыса улыны уг луы. Ми та кивалтйсьмылы окисъкисъком, вань сюлмаськонъёсынымы, со доры мынйськом, кенешисъком. Со тырше милемыз валаны, быгатэмезъя юрттыны. Шумпотонмес веракумы, со милемын чөш шумпотэ. Нош шумпотэ со чылкак пичи мурт кадъ, ымыз ик уг пытсасъкы ни, ялан пальпотыса ветлэ. Шумпоттэ сое студентлэн экзаменын "5" отметка басътэмез но, визьмо верам кылтёс но, аспирантэзлэн яке кафедраысьтыз ужасезлэн выль поттэм книгаез но. Кафедраысьтымы дышетйсьмы Н. А. Сергеева со сярисъ шуэ: "Та адымилэн улонэз-шоканэз, шутэтскон дуннеез, семья кусыпез, лул-гажан мылкыдыз – ваньмыз, маин улэп Аядями, герзасъкемын удмурт кыл дуннеен: кыллэсь выжыоссэ эскеронэн, кусыптёссэ но куара тупатсконъёсты чакланэн, кылмес эскерисъёс сярисъ гожъянэн».



## Зэмос психолог

Їукна 9 часын ик телефон жингыр! поттэ ини.

– Алло? Кин кулэ вал?

– Алло, чырткемесь, та «Удмурт дунне» газетысь, Миннигараева. Мыным туж кулэ вал Кондратьева эш. Уз-а луы сое телефон доры отьыны?

– Уз. Со татын овол на. Маке верано-а солы?

– Овол, мон соин ачим вераськысал. Кенешонэ вань. Ку меда со вуоз?

– Жоген вуыны кулэ ни. Со али Удмурт Элькунысь Йоскалык политикая министерствое кошкемын. Кафедраямы 10 часын заседание луоз, Кондратьева отчы одно ик лыктоз. Дас одйг но жынылы со туннэ факультетлэн Ученой Советаз отемын на. Ученой Совет борсы солэн ньыль пара (8 час чоже) борсысь борсе урокъёсыз. Урокъёс вискин жингыртйды ке, оло нош быгатоody ик сое шедьтыны, урокъёсыз 20.50 часозь кыстйськозы. Но мон пель йылтйм гинэ кадь Наталья Владимировналэсь студентёсыныз (курусовикёсыныз) вераськемзэс кылй: соос туннэ жытазе укмыс часын кафедраын пумиськыны вераськызы, соку ик жингыртэ.

Трубказэс "зеч" шуыса куштйзы. Но телефон трубка интыяз вуыса но оз вутты на кадь, кафедраын нош жингыр-р! вазе ни. УМС-ысь (Кунгожсьор ужъёсья кивалтэтысь) жингырто, утчало Наталья Владимировнаез, факультетэ немецъёс куное лыкто, лэся, Кондратьева эшлы соосты, пе, пумитаны кулэ.

Нош но нош телефон жингыртэ, котькудйзлы кулэ Наталья Владимировна: одйгезлы кулэ финн кылысь удмурт кылэ кыче ке ужез берыктыны, мукетызлы немец кылын документэз валэктоно, куиньметйезлэн Наталья Владимировналэсь маке юамез потэ, нош ньылетйезлэн Кондратьеваен кенешонэз вань вылэм. Тйни озьы котькуд нунал чукнаысен жытозь Наталья Владимировналы маза ик уг сето: чукназэ портэм удысьёсысь ке утчало, нуназёсын ини студентёслы но дышетйсьёслы со кулэ луэ. Нунал борсы нунал, арня борсы арня – дырлэсь ортчемзэ ик шодыны уг луы, нош аръёс, ворттйсь вальёс кадь, туж жог ортчо.

Кафедраын нырысетй нуналъёссэ ужакум ик, Наташа Кондратьева сярис туж трос кылй ке но, ассэ адземе ой на вал. Одйг пол ой чида, паймыса юай: "Туж чем Наташа Кондратьева сярис маке но кылпум потылэ, кин со нылаш? Огпол коть возьматэ ай. Учконо вал, кыче со. Мон шоры ваньзы паймыса учкызы но огымысь кадь вазызы: "Адзылэмед ик овол-а мар-а?" Собере могзйса кадь: "Ма, озьы но, дыр, со туэ быдэс арлы Финляндие дышетскыны кошкемын".

Наташаен мон тодматски ар ортчыса, огъя но финн-угор кылтодонъя кафедрае В. К. Кельмаков доры аспирантурае пыремез бӧрсыы. Литература удысын дипломной ужзэ гожъям ке но, со малы ке литература удысэ өвӧл ни мынэм, пыриз кылъя аспирантурае. Кафедраысь дышетӥсьёсмы туж шумпотӥзы, сыӥе визьмо нылаш кылтодон удысэ выжиз шуыса.

Нырысь пумиськыкум, мон воксё пайми, малы меда сыӥе трос верасько та нылаш сярысь, номыр сыӥе-таӥеез өвӧл, адями но адями. Мукет студентӥслэсь номырин уг висъяськы, ымныр тусын но, мугорын но: шоро-куспо мугоро, жужыт но өвӧл, лапег но уд шуы со сярысь, суд йырсиё. Ымнырын туж муспотон, но сыӥе мусо нылӥсьмы факультетами трос гинэ. Вераськон сямыныз ке шат со мукетгес, пичи гинэ куараен вераське, ымзэ ик бадӥымгес усьяны кышка кадъ. Нырысь со мыным туж востэм, воздаськись потӥз. Паймытӥзы монэ соку солэн синӥёсыз. Вожпыръем-курень синӥёсыз туж мӧзмытэсь вал, соин, лэся, та нылаш мыным туж жаль потӥз. (Берло тодӥ ини, солэн сокугес гинэ анаез кулэм). Нырысь пумиськеммы дырысен трос арӥёс ортчизы ни, Наташа сярысь малпанӥсы но чылкак воштӥськизы ке но ни, малы ке со жож синӥёсты али но мон дырын-дырын адӥзлысько кадъ (оло нош мыным гинэ озьы потэ).

Наталья Владимировна, аспирантурае пырыса, удмурт литература кафедрала лаборант луыса ужаны интыяськиз, соин чӧш ик ужаз на ми дорын, огъя но финн-угор кылтодонъя кафедраын, егит ассистентмес воштӥсь луыса. Тӥни соку ик мон рос-прос тодӥвалай та адямиез.

Егит дышетӥсьёслы, нырысетӥ арӥёсы ужакузы, уждун тыро. Соин ик Наталья Владимировналы нырысетӥ арӥёсаз, ассэ жалятэк, пӧртэм интыосын ужано луиз. Анай өвӧл ни бере, (анай ке улэп, со вӧзын астэ котьку но пичи пиналэн лыдӥськод, нош анай ке өвӧл ни, пинал шуак мӧйыме, ассэ зэмос быдэ вуэм адямиен лыдӥяны кутске), юрттэт возманы нокутысь, Наталья Владимировналы но пиналысен ик шуак быдэ вуоно, аслыз ачиз кузё кариськоно луиз. Аспирантураын дышетскон арӥёсаз, университетын, 56-тӥ но 41-тӥ гимназиосын ужам сяна, "Кузёбай Герд" нимо гимназиын но тыршиз на, отын со финн кылъя факультатив нуиз. "Кузёбай Герд" нимо гимназиын аслам пиналӥсы дышетскемен, мон Н. В. Кондратьеваез кури отын факультатив чотын финн кылз нуыны. Наталья Владимировна соку финн кылын туж чебер, вольыт вераське ни вал. Валамон ни, факультатив ортчытыяны дыр кулэ, урокӥслы дасяськем сяна, факультативез нуоно на, нош уждунэз йӧныз понна гинэ, быдэс толэзлы 100 манет сяна йӧ

вал. Озы ке но, Наталья Владимировна соглаш луиз: "Эскеро, кӧня ке ужало но, собере умойзэгес студентэз отчы интыялом, мед ужалоз практика чотын". Нош ог 3—4 урок нуэмез бере, мыным вераз ни: "Мыным "Гердысь" пинальӛс туж кельшизы, мон соосын шутэтскисько. Тазэ арзэ ачим ик ужало, вуоно арлы маке но малпалом". Тйни озы "Кузубай Герд" гимназиысь пинальӛслы, нырысетй выпускникӛслы, туж удалтйз, соосты Наталья Владимировна дышетйз. Кыӛе-мар "Гердысь" пинальӛс шуыса юамысь, та дышетйсь соку ик тупен-тупен валӛктыны быгатйз котькуд пинал сярысь, кудйзлы мар кулӛ, кудйныз кызы ужано: одйгзӛ лӛпкытоно, мукетсӛ ӛжыт куаретоно, нош куиньметйеныз сюлмысь ик вераськоно, сое, пе, маке сюлэмшугьяськытӛ, семья кусыпазы маке но умойтэмез вань, шӛдске. Пинальӛсмы 6 ар гимназиын дышетскытозь, ми, та пинальӛслэн анай-атайӛссы, ваче ӛем пумиськылйськомы вал бере, умой тодйськомы вал пинальӛсмылӛсь мылкыдзӛс но, сюлэмшугьяськонӛӛссӛс но. Соин ик Наталья Владимировна лэн мадемысьтыз мон валай, пинальӛсмес со вакчи дыр куспын туж умой валам.

Наталья Владимировна, психологе дышетскытӛк но, небыт сямыныз пиналӛз ас палаз берыктыны быгатӛ, син куспын пиналэн одйг кыл шедьтӛ но соин эшгьяське. Кытын гинӛ уг ужа, котькытын со котыре пинальӛс муш палӛп кадь бинялско: юаллясько, асьсӛ сярысь верало, пыдло ватӛм малпанӛӛссӛс усьто. Пиналӛз вераськытыны, сюлӛмзӛ усьтытыны быгатӛм кулӛ, Наталья Владимировналы сыӛе сям инмарен сӛтӛмын, вылды. "Герд" гимназиысь пинальӛс но факультативе ветлыны нырысь туж мынӛмзы потытӛк кутскизы вал (факультативзы урокӛӛс бӛрсьы угось ортчыны кулӛ вал, 7-тй урок чотын), нош 2—3 урок ортчӛм бӛрсьы, финн кылӛя факультативе быдӛс классы кылиз ни. Эсьма, пиоссы гинӛ но мылысь-кыдысь ветлыны кутскизы. Одйг пол нылылӛсь юаны шедьтй (со нунал туж жадьыса школаысь вуиз но соку ик умме усиз): "Мар-о сыӛе жадид? Наталья Владимировна зол-а мар-а юалляське? Оло финн кылӛя факультативе уд ветлы ни?" Нылы соку ик шумпотыса вераны кутскиз: "Наталья Владимировна ноку но уг юалляськы, со миле мын урокӛӛсын шудӛ гинӛ. Ми быдӛс урок шудыса пукиськом. Туж жог ортчо урокӛӛсмы. Кытчы гинӛ ми ум вуиське финн урокӛӛсын, кинӛн но маин гинӛ ум тодматскиське! Наталья Владимировна котьку капчи мылкыдо, пальышаса гинӛ вераське, со туж трос олома но тодӛ!"

Со дырысен ортчиз ини 5 ар, нош нылы али ке но ӛем тодаз вайылӛ на со урокӛӛсты.

Наталья Владимировна Кондратьева вордйськемын но будэмын Пичи Пурга черкогуртын. Аслаз верамезъя, сое анай-атаез ноку өз куаретылэ, өз пыкылэ. Котьку сое кылзозы вал, валаны тыршылызы, соин соглаш кариськылызы. Ма ачиз но со пичи дырысеныз ик туж лякыт нылаш вылэм. Со серекъяса вера: "Школае мынэме ке уг поты, уг мынйськы вал, муг но шедьтылыз: то куазез кезыт, то зоре". Анаез ноку пумитьяськылымтэ, дышетйсьёс но, пе, ноку өз тышкаськылэ, нылаш дышеткем "5"-лы гинэ. Тани кызыы со тодаз вае пичи дыр суредьёссэ:

"Пичи дыр – со котькин понна зарни вакыт. Ваньмыз аламаез палэнтйськыса, тодэ лыктыло самой зечъёсыз, скулэмез шумпоттытйсьёсыз учырйёс гинэ.

Яратйсько вал, чукна вазь ик султыса, песянаелэсь гур эстэмзэ учкыса пукыны. «Малы-о меда та нош ик сокем вазь султйз», – ас понназ нуқыртыса, песянае монэ атаелэн бадзым тулупаз бине вал. Нош мон, ас малпанъёсам выйыса, синмаськыса кылзылй гурын жуась пуослэсь гурзэс, синмаськыса учкылй песянаелэн гур котырын бергамзэ. Собере, шунам омырлэсь каньсыраса, вылды, берен нясь-нясь умме усылй.

Со дырысен трос аръёс ортчизы ни. Нош пичи дыр суредьёс ялан тодэ лыктыло. Син азе пуксё, кызыы быдэс семьяенымы ми арня нуналъёсы, машинае пуксьыса, нюлэскы губияны но узыяны ветлылймы, шур дурын шашлык лэсьтылймы... Сыче шудо вакытёсыз, куке быдэс семья огазын, котькуд семьялэн аслаз. Арлыдъёс вуэмъя, сыче шудо минутёслэсь биниськем бугор гинэ быгатэ на эмъяны но буйгатыны висись скулэмез.

Туннэ понна малпаськыса, мон паймисько, макем кужмо но кибашлы вал мынам анае: со ачиз ик лэсьтйськон котырын но, мотоцикл сьёрын но, керттйськон-вуриськон бордын но, сиён-юон пöранын но. Гужемлы быдэ со толалтэлы оло сю банка мында пöртэм варенняос, компотъёс, сылалтэм киярьёс, губиос но пöртэм мукет сиён-юонъёс дасялляз. Мон озыы уг но быгатйськы, ой но быгатысал. Соин ик мон котьку но данъяськыса учкисько гуртын улйсь нылкышноос шоры, кудъёсыз вылын возиське семьялэн байлыкэз но, шунытэз но.

Мынам апаеным кык но жыны ар висмы. Нылпи садэ огмы но өм ветлэ бере, ми соин чем дыръя огазын шудылймы, бызьылймы, телевизор учкылймы. Надя сьöры ик мон лыдзйськыны но дыши. Озыы вить арескысен книгаосы мынам зэмос эшъёсы луизы. Соос зэмзэ но мыным мöзмыны өз сётъялэ. Куке анай-атае но песянае ужын вал, нош апае школаын выль тодон-валан басьтылыз, мон чем гинэ, книгаос лыдзыса яке шудонъёсыным шуды-

са, огнам пукылй. Нош шудонъёсмы милям трос гинэ вал. Котькуд вордйськем нуналмылы анай-атае но песянае милемлы одно ик кузьмаллязы выль шудонъёс. Соин ик мынам мōзмыны дыры ой вал. Озы огнам шудыны дышыса, вылды, берлогес но, школаын дышетскыкум, монэ чик өз тунсыкъясъкытэ бадъым компаниос, шулдыръясъконъёс. Мыным трослы тунсыкогес вал гужемзэ, бакчаямы потыса, сяськаос котырын огнам берганы, нош толалтэ книга лыдъыса пукыны. Озы книгаос пыр мынам малпанам кылдйз сыче дунне, кытын өвөл пōясъкон, ог-огдэ вузан, керетон, ог-огдэ ултийн но мукет сыче урод сямъёс. Соин ик туннэ нуналэ но, зэмос улоньсы кырсен пумиськыку, мыным котьку секыт но вōсь луэ.

Выныным висмы трослы бадъымгес. Озы ке но, та улоньн Са-ша монэ трослы гинэ дышетйз. Али ке но тодам лыктэ таچه учыр: огпол солэн, куинь аресъем пияшлэн, маке йыртэмамез бере, мынам туж воже потйз. Куараме будэтыса ик шораз кесясъкыны кутски. Нош куке со мон шоры чик валатэк учкиз, ма понна сое, пичи муртэ, тышкасько но собере вылаз ик бōрдыны кутскиз, мон малпай: луэ меда керетыса но кесясъкыса ог-огдэ валаны? Та улоньн «шонер» со гинэ, кинлэн куараез бадъымгес, озы-а? Малы?

Пичи дыръям мон ноку ой малпасъкылы, куке но университетын ужало шуыса. Уиверситет кыл ик мон понна соку маке но вылй но кыин сузэнтэм кадъ потылйз. Мон дышетски аслам мылпотэмея. Школаын дышетскыкум, пыриськылй пōртэм олимпиадаосы: математикаен, физикаен, информатикаен, немец кыля, географин. Дышетйсьёсылэн зеч дышетэмзылы луыса но, Пичи Пурга ёрос библиотекаен (отын ужало синмасъкымон библиотекаръёс!) эшъяськиськемелы луыса, чем дыръя вормисе но потылй. Дышетскон аръёсме малпаса, мон али ке но паймисько на: макем мыным удалтйз, быдэс улонэ чоже монэ умой дышетйсьёс гинэ дышетйзы шуыса: Пичи Пурга школаын но, университетын но. Соин ик соослы нимысьтыз тау карисько.

Озы ик ой малпалля, куке но кунгож сōры потало шуыса. Куке студентъёслы яке школаын дышетскисьёслы верасъко Финляндие яке Венгрии, Швеции яке Англии вуылэмъёсы сярысь, соос одно ик юало: нош малы-о кунгож сōрын, Европайн но Скандинавиын, сокем зеч улон. Валамон ини, талы трос валэктонъёс сётыны луоно. Но одйгез соос пōлысь одно ик луыны кулэ таچه: малы ке шуоно адымиос отын адымилыкоесь. Ог-огдэ гажан но валаны тыршон, ог-огед сярысь малпасъкон, ог-огедлы юрттон – ваньмыз та адыми мерлыкез азинтэ".

Тйни озы ненег сяська кадъ со семьяяз будэмын, туж яратыса, гажаса. Самой со аръёс ик Наталья Владимировналэн сйльви-

раз но йыраз пычатиллям, вылды, адямиез гажан мылкыд: чурит, чүшкась кыльёсын уг яра адямиез вöсь карыны, лек куараен ултияно өвёл. Соин, лэся, со ноку куаразэ уз будэты, ноку адямиез уз ултия. Туж азътэм студентэз индылыкуз но, лякытэн гинэ вера: "Мар бен, асьмелы пумиськоно луоз на. Дась ке луид, лыкты. Мон возьмало, нош али оценка уг пуктйськы на".

Наталья Владимировна туж уг яраты керетон-ченгешонъёсты, сычеослэсь со палэнскыны тырше. Янгышен сюре ке ваче керетйсьёс виски, воксё воштйське, ассэ ачиз ыштэм мурт кадь луэ. Соин, лэся, со урод адямиосын уг эшъяськы. Бырье ачиз кадь ик чылкыт, лякыт сямо адямиосты. Кытйяз паймоно, кызбы меда чидало Наталья Владимировна но солэн эшъясьыз таچه секыт улон вакытэ?! (Туала калык туж аляк). Нырысь таچه муртъёс шоры мон шуныт азын будйсь сясыкаос шоры кадь учкисько вал, кас скулэмо адямиос соосты одйг пол кырсь шокчеменызы ик чигтозы но куасътозы кадь потэ вал. Но со озыы вылымтэ. Собере ини, аръёс ортчыса, мон валай, умой сямо адямиос туж юн сыло вылэм пйд йылазы. Соос ас скулэм чеберенызы юнэсь выйлллям, уг сётйсько нокиче кырсь сямъёслы. Вожъяськон, йыркуръяськон, бадзымъяськон но мукет сыче урод сямъёс соослэсь палэнтй ортчо. Мон паймыса чакласко, кызбы умой адямиос лякыт сямынызы но пуш чеберенызы котыр калыксэс небытгес каро. Наталья Владимировна вöзын но урод адямиос шунало, небзо, котькудйзлэн ассэ умоен возьматэмез потыны кутске.

Наташа туж трос лыдзйське, кылбуръёсты яратэм сяна, со тунсыкъяське на философской пушъем книгаосын. Яратоно авторъёсыз (Коэльо, Куатье, Янссон Т. но мукетъёсыз) книгаосазы ас лыдзйсьсы азе бадзым-бадзым юан пукто: Кин тон? Малы дунне вылын улийськод? Кыче луыны кулэ бадзым букваен гожтйськись адями? "Пичи букваен гожйськись адямиос дунне вылын туж трос, нош соос пушкысь ас визьмыныд, пуш чебереныд но лэсьтэм ужъясьныд висъяськыны быгатйд ке, соку тон бадзым букваен гожтйськись адями луыны быгатод", – та малпан герза вань та авторъёсты.

Наталья Владимировна ужын одйг адями: маке сярсы малпасйськись, котькытчы вутскыны тыршись, ваньзэ ас дыраз лэсьтйсь. Нош эшъясьыз пöлын со чылкак мукет адями: капчи мылкыдо, трос серекъясь, солэн вераськоназ – серемес учыръёс, тумошоесь анекдотъёс но пöртэм книга сюжетъёс. Та адямиез сычеен адзон понна, зэмос, оскымон эш луоно. Сыче ке öд луы, со чульк! гинэ куаля-люльы сямен, йырзэ куалемаз ватэ но, ымнырзэ пичи поттыса, синъёсыныз гинэ адямиез котыр ласянь чакла: луоз-а меда оскиськыны? Таچه сямыз пумысен со ачиз но серекъя, мон, пе, рак

гороскопея, соин ик озьы пегзисько вань уродэзлэсь но, кырсеэ-лэсь но.



Та нылаш, школаын дышетскыкуз ик, малпа вылэм дышетйсь луыны. Нырысь солэн географиен дышетйсь луэмез потэ вылэм, нош 10-тй классын дышетскыкуз, школаязы выль дышетйсь Маркова Людмила Михайловна лыктыса, Наташалэн вань малпанёсыз воштйськиллям. Людмила Михайловналэн урокёсыз кельшемен, лэся, Наташалэн но удмурт кылья дышетйсь луэмез потыны куткем. Тйни озьы, ачиз но валатэк, солы дышетйсьез, Людмила Михайловна Маркова, улон сюрес возматэм. Наташа али но туж шунытэн тодаз вае та яратоно дышетйсьсэ.

Пурга школаез быдтыса, Наташа удмурт филология факультетлэн удмурт-немец ёзэтаз дышетскыны пыре. Университетын дышетскыкуз ик, кутске финн кылэз дышетыны. Чап со дышетскон арёсы удмурт факультетын ужаз Финляндиысь докторант Сара Хяниккяйнен. Со нуэ вал финн кылья урокёсты. Сара ик валаз, Наташалы кылёсты дышетон туж капчиен сётйське шуыса. Бёрысь со ик нылашлы дэмлаз, университетсэ быдтыса, одйг арзэ Финляндиын финн кылэз рос-прос дышетыны. Наташа соглаш луиз. Университетэз горд дипломен быдтыса, вуоно араз со Финляндие кошкиз. Финляндиысь бертыса, пыриз ни аспирантурае. Аспирантураез 3 арскын пыр потыны чакламын ке но, Наташа аспирантураын 2 ар дышетскытозяз, кандидатскойзэ утыны дась ни вал. Кандидат луыса, со аслаз кафедраяз ик ужаны кылиз. Л. П. Фёдороваен чош зучодем пинальёслы удмурт кылэз дышетон учебной пособие поттэмзы бёрсы, со луиз доцент. Ныль ар куспын Наталья Владимировна ассистентйсь лобзыса кадь доцентэ потйз. Туннэ нуналлы солэн финн кылын 2 учебной пособиосыз дасесь ни, уксё гинэ шедьтоно на та ужёсты поттыны.

Ужен вуёмем мурт ке но, со котьку дыр шедьтэ адямиез рос-прос кылзыны, соин маке сярись кенешыны. Та егит дышетйсь котырысь ноку но адями уг бырылы. Чем гинэ егитэз но, мёйыез но

дышетйсьёс соин кенешыны пырало, ваньзы ик тодо, Наталья Владимировналэн тодымтэ-валамтэ удысэз ик өвёл шуыса.

Студентъёс сярсы веранэз ик өвёл, Наталья Владимировнаез соос, огласянь, асьсэлэн эшсы кадь каро (Наталья Владимировна соослы котьку юрттоз но, валэктоз но, кулэ ке, книгазэ но сётос, уксёзэ но уз жаля), нош мукет ласянь – урокъёсын та дышетйсь туж юн куронъёс пунктэ. Студентъёс валало, дасяськытэк, материалэз тодытэк, Наталья Владимировна ноку но юнме оценка уз пукты. Уроктэ дасятэк лыктйд ке, одно ик со юалоз, угось солэн адымез мур валась синъёсыз одно ик адъозы, кин дась, кин өвёл. "Дасяськы на тон та темая. Мон возъмало", – вералоз со. Озы тйни, одйг студент но солэн курсэзъя темаез тодытэк-валатэк уг кылы. Лекцыын валамын ке өвёл, Наталья Владимировна, аслэсьтыз дырзэ жалятэк, выльысь, тупен-тупен нимысьтыз студент понна валэктыса пукен на. Амалтэк уроктэ дышетод! Курсовой но дипломной уж гождясь студентъёсыныз со 2–3 часэн, интыысьтыз султылытэк, жок сьораз пукен, ваньзэ сйен-сйен эскере. "Студент ачиз валаны кулэ, малы со та темая гождя, та ужаз мар выльзэ усьтыны тырше. Сое валатэк, студент ноку но умой уж уз гождя", – шуэ со. Студентъёс, ог-огзылэсь пельысь-пеле кылыса, со дорын курсовой уж гождян понна вожмасько, куатаськон калэ но вуыло.

Туннэ көснулал. 18.00 час. Нош та егит дышетйсь ялан кафедралэн на. Жок вылаз газетъёс, книгаос, кыче ке документъёс. Нош со бумагаоссэ уг ик адзы кадь, синъёсыз кытй ке уяло, пуш малпанъёсыз инметй лобало. Мон вазытэк ой чидя: "Наталья Владимировна, урокъёсыд өвёл ни бере, нокин өвёл шелкытй берт ни вал, дорад көня ке шутэтскы". Наталья Владимировна шуак луиз, лобась малпанъёсызлэсь мозмытскыны турттуса кадь, мон шоры валасьтэм синъёсын учкиз. Огшяп озы пукиз но со серекъяны кутскиз: "Ой, мон туннэ кошкисько ни, кошкисько. Нокин шоры уг учкы ни". Шумпотэмзэ ватытэк, туж шунит пальпотыса, нош ик вазе: "Мон туннэ гуртам бертйсько, Пургала. Тани малпаськисько ай, мар меда басьтоно сузрелэн нылызлы, Розалиелы. Туж мёзми ни мон солэсь. Кыче мусо, визьмо со милиям. Телевизор учконъяз, копак зуч луэм ни ук нылашмы, нимысьтыз зуч сямен соин ум ке но вераськиське, со милемын зуч сямен вераськыны кутскиз ни. Самой яратоно кузьым солы – книга. Кыче со шумпотэ книгаослы! Вот малпаськисько, кыче книгаез өвёл на меда солэн?" Мон Наталья Владимировналы дэмласько: "Ма басьты лучше ческыт сйен яке чебер шудон! Пиналлы мукет ма кулэ на?!" Со нош ик серекъяса вера: "Ма соосты со а! кароз, уз но учкы, нош книга ке, басьтй,



Розалиялы собыдза шумпотон луоз! Солэн шумпотэмез монэ ик лөпкытэ, ачид но маке туж умойзэ лэсьтйд, кожано".

Пургалан Наталья Владимировналэн апаез семьяеныз улэ. Наташа шутэтскон дыр шедьтэ ке, соку ик вордскем гуртаз ширтэ. Гуртаз нокин люкетйсь өвөл, соин ик со отын рос-прос шутэтскыны быгатэ. Быгатэмезья апаезлы юрттйське, тулыс-гужемзэ бакча котырысь уг пыра: кизе, мерттэ, уриське, бичаське. Нош толзэ, эркынгес бере, маке пörаське, яратэ семьязэ пörаськемен утялтыны. Гуртын котьку уж сюре. Наташалэн пичи выныз но, Сашикез, котькуд шутэтскон нунальёсаз гуртаз бертыны дыртэ. Гуртаз вуыса, со, зэмоз кузё сямен, көснулал жытьёсы ваньзэс ас котыраз люканы тырше. Чукна ик, көснулалэ, Наташалы жингыртоз: "Бертйськод-а, уд-а? Ми возьмаськом".

Та сузэр-выньёс огкылысь уло, ваньзы чöш шутэтско но, ужало но.

Шуак телефон жингыртйз. Кыкмы но куаляк! луим. Нош ик юало Наталья Владимировнаез. Но таиз ини Сашик, выныз, солы жингыртэ:

"Я, потйськод ни-а? Мунчоез кутском ни-а эстыны?"

## Венгрын ужаса, улон шоры учконэ воштїськиз

Їукна вазь ик шөдї но, султыны дыртытэк, валес вылам кыллїсько, куалектытыса, шуак телефон жингыртїз.

– Чырткемесь, тї монэ туннэ Їукна эн возьмалэ, – жингыртэ вылэм Галина Николаевна Лесникова, – мон лекциослы гинэ вуо.

Пумитаз номыр вазьыса өй вутты, со серекъяса юа ни: "Тодїськоды-а кытысен жингыртїсько?"

– Уг.

– Балезиноысен!

Ваземме возьматэк, "пумїськытозы!" шуыса, трубказэ тып! гинэ куштїз.

Галина Николаевнаен ум пумїськїське бере, озьыен, валес вылам погылляськыны дыры вань на. Толон жїт ми соин 7 часозь кафедраын пуким ке но, ужмес быдэстыса өм вуттэ, соин ик вазь Їукна пумїськыны вераським на вал. Ку Балезиное кошкыса вуттэм? Малы жытлы пумит? Таңе юаньёс кылдо ке но, ми ум паймїське ни солы. Галина Николаевналэн часталы гинэ солань-талань ветлэмезлы дышемын ни. Ноку но уд тоды, кытчы со туннэ кошкоз, мар ужалоз. Жытазезэ 6 часын кафедрае ик кылиз ке, їуказезз Їукна со 9 часлы кафедрае Алнашысь яке Можгалась вуз ни. Ачиз серекъяса вера: "Толон эшгёсы жингыртїзы, доразы куное пыжїськем сиыны, мунчое пырыны өтизы. Мон соглаш луи. Машинаен сопала но, тапала но нуллїзы бере, малы ветлонтэмез. Шутэтски, адзїськи". Губи бичаны но солэн ог 2 часлы гинэ Шаркан нюлэсьёсы вуылэмез вань. Ма со куспын гинэ мар бичалод, Шарканозь но уд вуы ук шуэмысь, со серекъяса вера: «Губи өм ке но шедьтэ, нюлэс омырен гань-гань шокай, шутэтски". Нош одїг пол бер сїзбыл занятиез азын гинэ шок-пуль! бызъыса кадь кафедрае вуиз. Бодья ёросысь эшгёсыз доры венїкен мунчое пырон понна ветлэм. Эшгёсызлэн мунчозы нюлэс шорын ик ты дурын, пе, сылэ. Куазез зоре, сюрес урод, бертоньязы машиназы нөдэм, сое донгаса поттоно луиллям, тїни озьы выроньязы, со өжыт гинэ уроказ но бере өз кылыы.

Галина Николаевна – интыысьтыз туж капчиен вырзїны быгатїсь адыми. Капчи мылкыдо, вазїськїсь, котьку серемпыр ымныро, сингёсысьтыз ноку но шумпотон уг кысылы, азыланез сярсы малпаськытэк, туннэ нуналэн улїсь адыми. Мае ке лэсьтыны өз ке быгаты, со ноку но уз жалья, "озьы кулэ вал, дыр", шуоз но тїни. Кытчы гинэ со уг вуы, котькытчы со шумпотон, капчи мылкыд вуттэ. Та дышетїсен ваче вуыса, куректон-кайгыронэз вунэтоно, їуказе нуналлы оскыны кутсконо. Со аслэсьтыз капчи мылкыдзэ,

улонэз яратон мылкыдзэ, пальккаськись шумпотонзэ котырысь адымиосыз вылэ пазя, мылкыдзэс жүтэ. Соин но, лэся, калык со доры кыстйське.

Улонын озьы луэ: капчи, шулдыр мылкыдо, улонэз яратйсь мурт вōзын адымиослэн но мылыкыдзы жүтске, соин ик сыче адымиос доры ваньмыз кыстйсько, нош ялан жōжтйськись, бōрдйсь, урод мылкыдо адымиос дорысь калык палэнскыны тырше. Юнме калыкын уг шуо, дыр: «Шудо луэмед ке потэ, котырысьтыд эшъёстэ, бускельёстэ нуналлы быдэ маин ке но шумпоттыны тыршы, пичи гинэ кузьым яке шулдыр мылкыд но яралоз. Чем дыръя адымилы дырыз дыръя верам зеч кыл туж бадзым кузьым но, юрттэт но луэ. Нош адымиез ушъяны, лōпкытыны быгатйськод ке, аслад но мылкыдыд жүтске». Чап тйни тазы калык верамъя ик, Галина Николаевна аслаз небыт сямыныз, чылкыт сюлмыныз калыкез котыраз бинялтэ. Бордысьтыз солэн котьку шунит омыр лōсьяське кадъ. Вазиськись муртъёсызлы жалятэк ас шунитсэ, капчи мылкыдзэ кузьма, со дорысь адыми копак бурдъяськыса кошке.

Галина Николаевна – шырыт сямо адыми, кытйяз өвōлтэмзэ но вань карыса, ваньзэ жōк вылэ пуктоз, кин пыре, нокинэ но (тодмозэ но, тодмотэмзэ но) чай сектатэк, утялтытэк уз лэзъы, озьы ик со юрттйськыны ваньмызлы дась, ноку но одйг муртлы но «уг» уз шуы. Ачиз сярысь вунэтыса, адымилы зеч лэсьтыны тыршыса, копак бызьылйсь луэ. Ужез уг ке пōрмы, ассэ ачиз буйгатыны выре: «Ваньмыз умой луоз. Кōня ке гинэ чиданы кулэ. Дырыз вуэмын өвōл на, дыр». Паймымон соиз, солэн чюказелы оскыса верамез котьку зема. Озьыен, зэмзэ но, возьманы быгатэм гинэ кулэ, улон ваньзэ ас интыяз пуктэ. Ачиз со ноку кайгырыса, йыркуръяськыса, вожъяськыса уг улы, мукетъёссэ но озьы ик улыны дышетэ. Котькудзэ оскытыны тырше, туннэ умой ке, чюказе эшшо но умойгес луоз шуыса. Озьы тйни ачиз, туннэ нуналэн ке но улэ, чюказелы осконэз ноку но уг бырылы. Чем гинэ солэсь кылыны луэ: «Туннэ вань ке, со умой. Нош чюказе мукет нунал вордйськоз, мукет малпанъёс луозы, выль сюлмаськонъёс кылдозы».

Зэмос психолог сямен со адымиез туж умой вала. Уг яраты гольтрес, бадзымъяськись, ачизъяськись но зучъяськись (ачиз удмурт ке) адымиосты, солы матынэсь луо ачиз кадъ ик капчи мылкыдо, улонэз яратйсь адымиос. Кельшымтэгес адымиосыныз со тырше шергес пумиськылыны, өжытгес вераськыны. Куддыр акылляськись муртъёссэ со чурьт кылыныз жōтрак гуньдытыны но быгатэ.

Адымиез умой валам сяна, Галина Николаевна туж умой кылйськыны быгатэ. Тросэз кылзйськыны уг быгато, асьсэлэсь ве-

рамзы потэ, нош со часъёсын кылзйськыны чида, вераськисез гинэ визьмо мед вераськоз. Чем дыръя кылзйське, кылзйське но, вераськисьсэ паймытыса, шуак вераськонзэс йылпумъяса, ас малпанзэ вера, туж паймымонэсь йылпумъянъёс лэсьтэ. Туала улон сярысь вераськыку, со зэмос философ сямен вера: "Мон кемалась валатски ини. Асьмеос нош ик феодальной вакытын улйськомы. Таиз вакытмы ожыт гинэ вылэгес жутскемын вашкала феодальной улон сярысь. Россиысь калык 1917-тй арын революция ортчемен рос-прос капитализмын улыса өз вуы, капитализме потыса вуттйз гинэ но, сое азинтыны сётятэк, куспетй карыса, Россиез кужмысь социализме поттйзы. Табере тани асьмеос, туж дыртыса феодализм вакытэз ортчыса, капитализме выжыны курадзиськом. Улон өрез куспетй карыса, ас сяменызы лэсьтыны нокин но өз быгаты на. Кызъы ке инкуазь ассэ ачиз радъя, озъы ик улон но ас радъяз азинске. Куддыр инкуазь олокызы но берланьяське кадъ, озъы ке но, со ас өрзэ ноку но уг ышты: тол бёрсы одно ик тулыс вуэ, тулысэз гужем воштэ, гужем бёрсы – сйзыыл. Инкуазьлэн вошъяськемез сямен ик, адямилэн но улон сюресэз ас радъяз ортче: пинал вордске, пичи дырыз воштйське егит дырын, егит дырыз мйймонэн, собере ини пересьмон но вуэ". Галина Николаевна лэсь та малпанзэ юнматыса кадъ мемиелэн верамез тодам лыктэ. Ог 7–8 аресъем пиналлэсь выж вылын көт вылаз ножтйськыса шудэмзэ адже ке, серекъяса вера: «Э-э, та пинал пичи дыряз көт вылаз ветлыса вуттымтэ, лэся!»

Галина Николаевна лэн малпамезъя, кызъы ке инкуазь вошъяське, кызъы ке адями улон сюресэ ортче, история но озъы ик ас сюрестйз азинске. Со сюрес вольыт но шонер гинэ өвл, олокыче но нюкъяс-гопъяс, гурезъяс пумисько. Но историлэн, аслэсьтыз сюресэ рос-прос ортчятэк, азылань мынэмез уг луы, со интыяз сылыны кутске. Озыы тйни, Россия но, Галина Николаевна лэн малпамезъя, выльысен каллен-каллен капитализме вამыштэ ни. «Историлэн ас сюрестйз азыланьскемезлы, люкетйсь ке өз луы, кин тодэ, оло социализмозь но вуом на», – серекъя со.

Озыы тйни, Галина Николаевна – сак, чакласькись, котъмае ас сяменыз дунъяны быгатйсь, туж тунсыко адями.

Вордскемын со Алнаш ёросысь Виль Утчан (гурт калык сое Шорын Утчан шуэ) гуртын, бёрысь ини соос Можга каре улыны выжо. Галина Николаевна 1980-тй арын Удмурт кун университетлэн филологической факультетэзлэн удмурт люкетаз дышетскыны пыре. Дышетсконзэ быдтыса, ог арзэ ужа Виль Утчанысь шоръязо школаын, со бёрсы Алнашысь "Алнаш колхозник" ёрос газетлэн редакцияз корреспондент луыса тырше. Та аръясы со мылысь-

кыдысь театральной кружоке пырыськылйз, сцена вылын пöртэм рольёсты быгатыса шудылйз. Туннэ нуналлы но гурт калык уг вунэты солэсь сцена вылын Ашалычи Окиез шудэм рользэ. Оло чиедгес, веськрес мугорыныз, оло нош кускозяз ик лэзькем съöd-сьöd йырси пунэтэныз, оло нош лыз-чагыр синъёсыныз со вань учкисьёссэ ас палаз берыктыны быгатэм.

1989-тй арын Галина Николаевна, дышетйсезлэн, И. В. Таракановлэн, öтемезъя, Ижевске берытске, удмурт кун университетэ ужаны интыяське, утыр ужакуз ик, со аспирантураын дышетске на. Кивалтйсез, профессор И. В. Тараканов, аспирантураын дышетскыкуз ик, сое удмурт факультетэ ужаны кельтыны турттэ вылэм, но Галина Николаевна соглаш луымтэ. 1994-тй арын со "Фразеологизмы удмуртского языка" нимо диссертацизэ уте но, кандидат луыса, удмурт факультетэ ик ужаны кыле. Университетын ужакуз, со студентъёссэ паймытъя вал аслаз дйськутэныз но либыт, калыкез гажась сямыныз. 90-тй аръёсы, магазинъёсын товар быремен, дйсь пумысен но туж секыт вал. Нош Галина Николаевна дйсь сярысь ноку но öз сюлмаськылы, со ачиз вуриськыны быгатэ вал бере, вань дйсьсэ ачиз вурылйз. Соин ик со котьку висъяськылйз аслаз чебер дйсьяськыса ветлэменыз. Вань дйсьсез лач-лач мугорызъя но ымныр тусызъя вуремын вал. Лыз синмо, бабыльясъкись съöd йырсиё, веськрес мугоро, котьку сюлмызъя но мугорызъя вурытъям дйсен, со туж мусо но чебер адскылйз.

2002-тй арын Галина Николаевнаез Венгрии венгер студентъёсты удмурт кыллы дышетыны öтизы. Отын со 6 ар ужаз. Западын улон аръёсыз Галина Николаевнаез чылкак воштйллэм. Улон шоры но, дйськут шоры но со мукет синмын учкыны кутске. Мугорез пачкатысь костюмъёссэ со джинсы брюкиосын но кофтаосын воштйз. «Малы одно ик шукрес чебер дйсь нуллыны кулэ? Мыным аслым умой мед луоз! – серекъяса со вера. – Адымилэн дйсьсез медаз люкеты ужаны но, малпасъкыны но, со капчи но сюлмад-кöтад кельшисъ мед луоз».

Туннэ нуналлы Галина Николаевна анай кылзэ кадъ ик венгер кылзэ но туж умой тодэ. Венгер кылын книгаосты лыдзэ но капчиен удмурт кылэ берыктэ. Венгер киноосты но шумпотыса, мылыськыдысь учке. Венгрииын трос тодмоосыз кылемын бере, со туж баджым уж нуэ Удмурт кун университетысь удмурт факультет но Венгрииысь финн-угор кафедра вискысь кусыпъёсты юнматон улысын. Солэн тыршемезъя, факультетама удмурт кылзэ дышетон курсъёсы котькуд гужем Венгрииысь ог 5–6 мурт вуылэ, озыы ик Венгрииын но та берло аръёссэ гинэ ог дасо студентъёсмы пöртэм факультетъёсын дышетско ни. Кусыпъёс юнматэм сяна, Галина Нико-

лаевна удмурт школаосысь дышеткись пинальёсты Венгрииысь лагере поттан пумысен но трос бызьылэ на. Берло арьёссэ ог витё ар чоже ини Удмуртиысь ог 15-ё кузя пинальёс котькуд ар отын шутэтско. Та лагерьзы туж шулдыр интыын, Балатон ты дурын сылэ. Соин ик пинальёс отын, шутэтскем но йонатскем сяна, Венгриен но мадьяр культураен тодматскыны быгато на.

Венгриын улыса, Галина Николаевна «уг» шуыны дышем. Вала ке, соиз яке таиз дэмлам уж солы кулэ өвёл шуыса, куд-огъёссэ паймытыса, со мечак вера: "Мон сое уг лэсьты. Мыным со кулэ өвёл". Солэсь озьы верамзэ кылыса, кудйз ма вераны ик ёрме. Тодосчиослы туж трос гожъяськоно луэ, нош Галина Николаевна шуэ: «Чик уг яратйськы гожъяськыны. Гожъяськоно ке, одно ик маке но выльзэ шедьтоно, нош лыдыз понна гинэ мынам статьяос гожъяме уг поты. Кинлэн гожъяськемез потэ, мед гожъяськозы. Гожъяськемез потйсь муртлэн маке но выльзэ адямиослы верамез потэ, луоз. Выльзэ ас пушкад возёно өвёл, одно ик кыре поттоно».

Гожъяськыны уг яратйськы шуэ ке но та дышетйсь, урокъёссэ со туж тунсыко, умой нуэ. Котькуд уроказ со жутскем мылкыдын, шулдыръяськонэ кадь шумпотыса ветлэ. Туж яратэ венгер кылъя урокъёссэ. Кыче гинэ амал со уг шедьты, выль темазэ студентъёслы валамонгес сётон понна. Студентъёс соин но, лэся, та дышетйсьсылэсь урокъёссэ ярато.

Галина Николаевна, оло нош пичи дырыз гуртын ортчемен, оло нош мукет муген, туж яратэ инкуазез, гурт улонзэ. Туж бадзым мылкыдыз солэн пичи гинэ гуртэ шур дуре ик юрт басьтыса улыны. Юрт вöзаз пичи гинэ садэз мед луоз. Со садаз векчи бакча сиён, пöртэм сяська будэтысал. Гужемзэ котькуд нунал учыюсын чош ик вазь чукна султыса, чук лысвуэн мисьтйськысал, нуназезэ нюлэскытй калгысал, узы-боры, эмезь, губи бичасал, йырез поромытйсь нюлэс зынэн, юзмыт омырен шокасал. Нош толалтээз, пыдаз ганьгань, небыт гын сапегъёс кутчаса, каллен гинэ бергаса усись мамык лымы вылтй поръясал. Малпанъёс, малпанъёс...

Но Галина Николаевна оске: адями туж зол мае ке кулэ каре ке, одно ик солэн малпанъёсыз быдэсмо. Озьыен, оскем потэ, Галина Николаевналэн но пичи гуртын корка басьтыса улон сярысь малпанъёсыз одно ик быдэсмозы шуыса.

## Аслэсьтыз улон сюрессэ котькудиз ачиз быръе

Каллен гинэ, шыпыр-шыпыр вераськисьёсты кылыса, мон но кабинетэ пыри. Мира Анатольевна Самарова аслаз эшеныз вераське вылэм. Номыре кылытэк, нокинэ адзйтэк, пуш малпанъёсаз выйыса, Мира Анатольевна вера: «Ваньзы соглаш монэн уж дурын но, гуртын но, но мон ачим туж куректйсько, аслым инты ик уг шедьтйськы. Пие пичигес на, жаль потэ сое сыче пичыльтыкез песянаеныз кельтыны, ачим сюлмыным валасько ке но, анайзы туж умой эскероз, ваньзэ рос-прос лэсьтоз шуыса.

Валера пие вордскем бере, мынам улонэ ик воштйськиз. Нылылэсь будэмзэ валаса ой вутты, оло ачим пиналгес на вал, оло нош ожытгес саклык солы висъялляй, оло нош нылы ачиз ас понназгес вал, но мон со аръёсы туж трос ужай: аспирантураын дышетски, диссертацие бордын тырши, пöртэм статьяос гожъяй, студентъёсты финн кыллы дышетй. Нош Валераен озы уг луы. Солы туж трос дыр висъяно луэ: лыдзиськоно, шудоно, ялан маке верано, я возьматоно, кöлыны гинэ но монтэк ноказыы уг выды. Пиелы 2 арес тырмытэкгес, быдэс арлы Финляндие дышетскыны ветлй. Соин, лэся, пие сыче луиз, одйг мамыш но бордысьтыз уг лэзы, кыш-



ка, лэся, мон нош ик сое куштыса кошко шуыса. Финляндие öтён чап гуртын пиналэн пукыкум вуиз. Отын быдэс арлы дышетскыны 35 аресозь гинэ кудо бере, öтъякузы мыноно кариськи. Кузпалы – котьмае валась адыми. Финляндие мыныкум, со соглаш луиз быдэс ар пинальёсын огназ улыны, анаез но пумит öз луы пичи пиеным пукыны. Аслым Финляндие мынонэ туж секытэн сётскиз, юн кариськоно луиз, палэнын угось туж мöзмоно пинальёслэсь, семьялэсь но, гуртлэсь но. Соку но туж сюлмаськи пие пумысен, кызы со 4 толэзьзэ монтэк чидалоз, уз висы-а шуыса. Мöзмонлэсь Финляндиын монэ уж гинэ утиз, уй но, нунал но тырши ужаны. Отын гожтй монографиме но, 1-тй курсын дышетскись студентъёслы финн кылын методической юрттэт но. Туж секыт луэ ке, черке пыраны тыршылй. Финляндиын черкёссы трос бере, отын калыкез трос уг луы, пукиськод (лютеранской черкын сыло пуконъёс, калыклы пыд вылаз сылоно öвöл, со ласянь лютеранской черкмыным туж кельше), ас малпанъёсад выйыса, яке кылзйськиськод

орган шудэмез. Финляндиысь черкъёсын туж чөм органэн шудись-ёслэн концертъёссы ортчыло, туж чебер крезьгур, скюлэмез ик бугыртэ со орган куара. Калык но со концертъёсты яратэ, крезьгур кылзйсьёс трос гинэ люкаськыло, мон но 2–3 часэн кылзйськыса пукыны чидасько вал». «Туж кошкеме уг поты, но мар карод, кулэ. – Огшап шып пукемез бере, со нош ик вераны кутскиз. – Коми кыллы студентъёсты дышетисько бере, кылэз мургес тодыны тыршоно. Коми калыкез, солэсь кылзэ, культуразэ но историзэ рос-прос тодытэк, кыче коми кылъя дышетись луод? Асме ачим гажамысь дугдо. Нош кылзэ умой тодон понна, коми калык пöлын көня ке но улоно, соосын артэ улыса гинэ, рос-прос валаны быгатод кыллэсь шöмзэ. Финляндие но сыче муген ик ветлй».

Монэ адзыса, пальпотыса вазиз на: «Асме ачим но ке öй гажа, кин монэ соку гажалоз на?»

М. А. Самароваен нырысьсэ тодматскыкум, со мыным дйсь-тйсьтэм, дыртйсьтэм, трос вераськисьтэм адями кадь потйз вал. Нош берло, соин матынгес тодматскыса, валай ни, макем со аспöртэмлыко кышномурт: дйсьтйсь, кышкасьтэм, пырыськонэз валасьтэм, аслыз ачиз оскись адями.

Уж дорын со гань-гань, ноку солэсь чүш-паш! выремзэ уд адзы, керзегьяськемзэ уд кылы. Чош ужась эшжёсыныз но, дышетоно студентёсыныз но со гань гинэ вераське. Вань юан-веранъёсты, ваче пумит луонъёсты, со, куаразэ будэтытэк гинэ, ваньзэ лач-лач радъялоз, кулэ ке, валэктоз но, индылоз но. Нош валасьтэмъёссэ одйг кылын сач! гинэ интыязы пуктоз. Сыче учыржёс пумисько чөмгес 1-тй но 2-тй курсысь студентжёс пöлын. Соос малпало, лэся, Мира Анатольевна ноку уг кеяськы, соослэн кузязы ветлэ бере, со доры урокжёсты дасятэк но лыктыны кышкыт öвöл шуыса. Но та ласянь Мира Анатольевна туж сак адями. Студентжёс азе баджымесь куронжёс пуктэм сяна, со рос-прос юаське но, уждэ öд ке быдэсты, бергес ке но одно ик сессиязь ваньзэ лэсьтыны, "быжжөстэ" утялтыны куроз, сотэк экзаменэ пырыны ик уз лэззы. Экзаменэ ке öз лэзе, студент отын ачиз янгыш. Одйг гужем туж паймымон учыр луиз. 2-тй курсысь студентжёс малпаллям Мира Анатольевнаез эскерыны. Мира Анатольевна экспедицие потон азын, 2-тй курсысь вань студентжёсты люкаса, юри собрание ортчйтйз, отын со рос-прос валэктйз, кыззы ужаны, кыззы астэ возыны. Соос азе куронжёс пуктйз: ужано рос-прос, калыкен кусып тупатыны тыршоно, со понна быгатыса, либыт вераськыны кулэ. Экспедицие ужаны потйськом бере, уйёсы калгоно öвöл. Кыкез студентжёсыз ас валамзыя улыны малпаллям, Мира Анатольевналэсь верамзэ санэ басьтйллэмтэ, сьöразы тетрадь но



ручка басътэм интые, ымныр буёлъёсын тырмытэм сумкаос гинэ кутиллям. Ярам коть, книга но тетрадь сюриз, эшъёссы сётйзы. Соос, экспедициын ужатэк, уйёсыз уйбыт калгыны малпаллям, уйзэ юмшало, нош нуназезэ кёло. Мира Анатольевна трос вераськытэк, соосты кыксэс но гуртазы уллям. Нылъёс воксё паймыса, йырзэс ошыса, гуртазы бертоно луиллям. Малпанзы но ой вал, лэся, югдур тазы берытскоз шуыса.

Мира Анатольевна чик кёбератэк котькинлы ме́чак синмазы ик вераны быгатэ но, дйсьтэ но. Кы́че ке ужпумен соглаш өвёл ке, ченгешытэк гинэ вакчияк вералоз: "Тй озыы малпаськоды, нош мон мукет сямен. Умой, куке одйг ужпумез ик котькудйз ас сяменыз эскере ке. Ваньмыз одйг ласянь гинэ эскеризы ке, улон ик мёз-мытгес луысал. Тй озыы учкиськоды бере, тыршелэ сое ас сяменыды ик азыланътыны, нош мон та удысэз ас малпамя, чакламя азыланъто. Одйг малпанэз ик котыр ласянь учкиськод, чакласькод ке, сое мургес валэктыны луоно". Уж шоры та́че учкон пумитьяськисьёсыз могъытэ. Соос тып! гинэ ымзэс пытсало но, ог минут паймыса, оло нош малпаськыса пуко, собере гинэ Мира Анатольевналы маке вераны шедьто.

Та дышетйсь – туж тыршись, чидась, муш кадь ужась аядями. Кы́че гинэ уж солы уд сёты, вормонтэм секытсэ но, одйг куара но поттытэк, кыштыр гинэ ас понназ дыж кыскоз, одно ик пумозяз вуттоз.

Калыкен лад-лад, лякыт вераськыны быгатэменыз, лэся, со, огпол студентъёслэн анай-атайёсынызы пумиськыса, ваньзылэсь йырзэс берыктыны вуэ. Котькуд огъя люкаськон (собрание) бёрсыы анай-атайёслэсь кылыны луэ: "Ой со Мира Анатольевнады туж умой ук! Пичи куараен гинэ вераське, ваньзэ тупен-тупен валэктэ".

Мира Анатольевна туж яратэ аслэсьтыз ужзэ, соин, лэся, со ялан ужын, студентъёс пöлын. Дышетйсьлэн ужез кельшемен ик, со университетэ дышетскыны пырем. Пичи дырысеныз ик солэн потэ вылэм пöртэм кунгожсьöр кылъёсты дышетэмез. Нош кылъёсты дышетон ласянь солы удалтйз аспирантурае пырыса гинэ, чап соку факультетаы финн но венгер преподавательёс ужаны лыктйллям. Мира Анатольевна бырйиз финн кылэз. Жо́ген сое финн кылъя дышетйсе пуктйзы. Финн кыллы дышетыкуз, студентъёсызлэсь тодон-валанзэс муромытон, соослэсь улонзэс шулдыргес карон понна, пöртэм ужрадъёс ортчытя, ачиз ик соосты малпа, дася. Солэн кивалтэмез улсын котькуд ар финн-угор отделениысь студентъёс Виль арлы, Пасхалы, Калевалалы, Финн-ляндилэн нуналэзлы сйзем жытьёс ортчытяло. Ачиз Мира Ана-

тольевна трос пол Финляндие вуылэмын ни бере, туж умой тодэ финн сямъёсты, финн лулчеберетэз, соин ик ортчытоно шулдыръяськонъёсыз туж тунсыко но пайдалыко ортчо. Сыче уждадъёс дышетйсьез но студентъёсты ваче матэгес каро. Соин но, лэся, финн группаысь студентъёслэн, 5-тй курсэ вуыса, дышетйсьёсынызы сузэрен-апайёслэн кадъ кусыпъёссы ваче юнмало. Соос вань сюлмаськонъёсынызы, малпанъёсынызы кафедрае финн дышетйсьенызы кенешыны вуо.

Мира Анатольевналэн вань ужез котьку дыраз вуттэмын. Ку лэсьтэ, кызы вуттэ? Нунал лумбытэн уж дураз, нош жыт семьязэ сюдоно-сектано, корка котыраз утялсконо, пиналъёсын но выроно. Ачиз Мира Анатольевна вера: "Жытсэ пиме 9 часын изытыны выронъям ачим но умме усыйлйсько. Ожытак шутэткисько но собере 11–12 часъёсын ини уж борды куткисько. Яратйсько уйшор уйин ужаны, соку нокин люкетйсь өвёл ни, ваньзы көло, гань-гань пукиськод, малпаськыны но дыр сюре. Уйшор уйин ужаны умой соин но, интернетын ужан со вакытэ дунтэмгес усё. Туала арын интернет дышетйсьлы туж бадзым юрттэт сётэ, отысь литература но, ужаны материал но шедьтыны капчи".

Тэк пукыны та дышетйсь чик уг чида, дыр шедьтэ ке, лыдзйськем но гождяськем сяна, со киужен но вырыны яратэ. Туж кибашлы адями: вуриськыны но, пужыятскыны но, керттйськыны но, чильпаськыны но – ваньзэ быгатэ. Соин но, лэся, одйг дйсьсэ но аспөртэмлыко карытэк уз кельты, ваньзэ ас сяменыз тупатъялоз. Дйсьез вöзы чыртыяз туж быгатыса шарф яке лента керттэ но, дйсьез воксё мукет адске ни. Ачиз со серекъяса вера: "Базаре-а, магазинэ-а пыракум, одно ик дйсьез эскерисько, луоз-а сое кызы ке но аспөртэмлыкогес карыны, тупатъяны, дунзэ но уг чакласькы, дйсь луыны быгатэ туж дуноез но, самой дунтэмез но".

Дйсьез сямен ик, корка котырыз но та дышетйсьлэн аспөртэмлыко, солы гинэ тупась. Бери пуконъёс чебересь шобретъёсын дйсьямын (соос вылын пукыны ик жалъ), борддоръёс пöртэм пумо шпалерьёсын висъятыяса-висъятыяса лякылэмын (ваньзы соос пöртэмесь, суредзыя но буёлзыя, но туж тупаса лэсьтэмын, зэмоз ковёрлы кельше).

Яратэ со удмурт пöрамъёсты эскерыны, пöртэм выль ужъёс борды кутскыны, тунсыко ук, кызы со пöрмоз шуыса.

Тйни со сыче аспөртэмлыко, туж паймымон, ноку но валаны луонтэм адями. Ачиз гинэ өвёл, солэн нимыз но сыче ик аспөртэмлыко.

Мира Анатольевна вордскемын Ворчино гуртын, будэмын Таклө (Ст. Ягино) гуртын, нош дышетскемын Кыква школаын. Ата-

ез гуртазы ик, Таклёын, интернатын воспитатель вылэм, нош интернатсэс пытсамзы бере, со Кыква совхозэ учетчике ужаны интыськем. Анаез солэн гуртазы ик почтаын ужам. Анаез нылзэ Марина ниманы малпа вылэм. Нылзэс гожтыны кузпалзэ сельсоветэ лэзем, нош ачиз пичи нылыныз гуртаз кылем. Кузпалыз, сельсоветэ вуытозяз, Марина нимез вунэтэм, соин ик нылзэ Мира нимын гожтытэм. Калыкын юась луэ ке, кытысь сыঁче ним шедьтйды шуыса, атаез чаляк-чалык вералоз, пе, вал: "Ма мон сое "мир" кылъя нимай. Оскисько, нылы та кыл кадъ ик калык синмын туж сйлы но дано луоз».

Мира Анатольевна кузпалыныз ёош кык пинал будэто, нылыз университетын дышетске ни. Кати туж яратэ эктыны, соин ик ветлэ эктон студие. Кати анаез кадъ ик киужлы шаплы. Туж чебер пужыятске, огшоры сйньысэн гинэ өвёл, векчи весьёслэсь картинаос пужыятъя, ки керттэтъёс но пёртэм чеберман арбериос лэсьтэ. Ваньмон дыр сюремъя, гожъяськыны но выре, зэмос писатель кадъ, пёртэм веросъёс гожъя. Нош Валера пиезлы туэ 6 арес тырмиз. Мира Анатольевна ёемысь, серемзэ возыны быгатытэк, Валераез сярись серемес учыръёс вералля. Тани туннэ но пиез дораз суред ваем. Суредано вылэм колзоез (выжыкылзэ лыдземзы бере, суредано, кыঁеен пинал сое адъе). Валера сюрес кузя питырась колзоез суредам, колзо туж умой пөрмем. Нош сюрес дурын сылйсь коркаез маке туж тумошогес, липеттэм пөрмем. Мира Анатольевна пиезлэсь, пе, юасько: «Мар-о, пие, коркаед липеттэк кадъ?» Валера чик малпаськытэк верам: "А у домика крышу снесло!"

Кузпалыныз, Андреев, Мира гуртазы жйт шудонысен тодматскем. Андрейлэн песянаез улэ вылэм бускель гуртын, пияш вань шутэтскон нуналъёссэ песянаез дорын ортчытъям. Егит дырзэ тодаз вайыса, Мира Анатольевна серекъяса вера: «Университетын дышетскыкум, гужем каникулъёсы анаелы юрттыса, почта нулльсько вал. Андрей тае гинэ возьмаса пуке вылэм, лэся, соку ик мон пумитэ потэ вал, мыным почта люкылыны юрттылйз. Огпол Андрей өжыт бергес кылыса вуиз. Почта нуллыса быдтэммы бере, Андрей кытчы ке туж дыртыса кошкемысь, юатэк ой чида: «Мар-о сыঁче дыртйськод?» Андрей, дугдылытэк бызьыса кошконъяз гинэ, верам на: «Туннэ мон ыж пастух. Ыжъёсы пегзозы, соин дыртйсько!» Со аръёсы гуртазы ыж пастухе черодэн ветло вылэм, ёап со нуналэ Андрейёслэн черодзы тупам. Мираен но пумиськем потэ, ыжъёсты но кельтэм уг луы. Андрей кык уж пёлысь одйгзэ быръем, ыжъёссэ кельтыса, Миралы юрттйськоно кариськем. Почта люкылытозязы, солэн ыжъёсыз пегзиллям. Ог 4

час ёрос поскотинаетй (пудо возьман интызэс Шаркан ёросын озьы, пе, шуо) со ыж уллёоссэ утчаса бызьылоно луэм. Ярам коть, умой адямиос сюриллям, ыжъёссэ ю бусыысь поскотняе ваиллям.

Мира Анатольевна вера: «Финляндиын улыса, озьы ик оло нош аръёс но ортчыса, улон шоры учконэ чылкак воштйськиз. Азьло кытчы ке но дыртйськод, ваньмыз понна сюлмаськиськод, эшшо ик азьдэ-бердэ чакланы выриськод на вал. Угось пичиысен ик дыше-тэмын: «Калыклэсь висъяськыны эн туртты, котькытчы нырдэ эн чуртна, но мукет сыће дышетонъёс». Нош али валаськод ни: «Ваньмыз шоры учкыса улоно өвёл, тыршоно озьы улыны, кызы аслыд кельше. Аслэсьтыд улондэ капчиятыны, шулдыртыны аслыд тыршоно. Адямилэн шудэз аслаз кияз. Виль ужез кутскыку, адями котьку ачиз быръёно луэ: кулэ-а солы та уж яке өвёл-а? Котькуд адями ачиз быръе улон сюрессэ».

## Быгатыса ужа но, шутэтске но

Одйг пол эше уж дурам куное пыраз. Бõрысь со мыным вера ини: ёош ужась эшъёсыд мыным туж кельшизы. Сыёе бадзым дышетскем адямиос ке но, чик монъяськисесь, бадзымъяськисесь õвõл, ваньзы ик вазиськисесь, капчи мылкыдоесь. Веранзэ шуак куспетй карыса, паймыса ик со юа: «Нош кин-о со сыёе егит пияшты кафедраяды вал?» Кафедраысьтымы дышетйсь шуэмысьтым, кутскиз ук сое ушъяны: «Чилясь, чибори выло журналъёс вылысь гинэ сыёе пиосты адзыны луэ кожасько вал. Туж шоголь дышетйсьты! Ваньмыз солэн туж жикыт, лад-лад, мугорызъя. Костюмез тач-тач бордаз вуремын кадъ, галстукез дэремезъя быръемян. Вань дйсьез ымныр тусызъя. Йырсиез но али гинэ ёышкисконниысь потэм муртлэн кадъ туж вольыт сынамын, лач-лач кылле, одйг сылысь йырсиэз но, кырыз луэмзэ но уд адзы. Ботинкаосыз но чиль-чиль чиляло».

Ушъян кылъёсыз бырыса, лэся, со пальпотыса вераз на: «Удмурт пиос пõлын но сыёе утялкись, асьсэзыз асьсэос эскерись муртъёс выйлллям бере, мон туж шумпотйсько».

Сомында чебересь ушъян кылъёсты кылыса, мон амалтэк та дышетйсьмес чакланы кутски. Трос аръёс ёоже ёош ужаса, ваньмызлы дышиськод, лэся, ог-огед сьõрын уд чакласькиськы ни.

Зэм но, эше шонер верам. Дмитрий Анатольевич котыр ласянь туж жикыт, чылкыт адями. Ваньмыз солэн рос-прос интыямын, радъямын, ужан жõк вылаз одйг лошъяськись бумагаез но õвõл. Суп-сап дйсьяськем дырзэ солэсь ноку но уд адзы. Котьку костюмен, ымныр тусызъя дэремен, дэремезъя ик галстукез но быръемян. Ачиз та пумысен егит дышетйсь серекъяса вера (юатэк õй чида ни угось): «Мар-о чаклады-а мар-а?! Мон малпасько вал, нокин монэ уг адзы шуыса. Супругае мынам котъмае валась адями, со ик монэ котьку чылкыт, чебер дйсьяськыны дышетйз, табере тани ачим но туж чакласькисько ни. Аслыд кельшем дйсь мылкыдзэ ик жутэ. Озы бере, малы куашкам мылкыдын уже ветлод?»

Дмитрий Анатольевич Ефремов вордскемын но будэмын Кияса ёросысь Виль Тйгырмен (Дубровск) гуртын. Солэн анаез, Ефремова Тамара Григорьевна, но атаез, Ефремов Анатолий Маркович, вань улонзэс гуртазы ик колхозын ужамын. Вордйзы



но будэтйзы соос вить пинал. Пинальёссэс ваньзэс ик тыршизы дышетыны. 90-тй аръёс туж секытэн гурт калыклы сётскизы, колхозъёс куашказы, уждун аръёсын өз сётъялэ, озыи ке но, соос пичизэ пизэс, Дмитрий Анатольевичез, университетын дышетйзы. Вань сузэр-агайёсыз пöлысь огез гинэ пиналзы гуртазы улыны кылемын, мукетъёсыз ваньзы ик, анай-атай бурд улысьтызы потыса, кин кытчы улыны интыяськемын. Дмитрий Анатольевич семьяязы берпуметйез пинал вал. Оло семьяязы самой пичиез луэмысьтыз, оло нош мукет муген (та пумысен со ачиз но валэктыны уг быгаты) со пичиысен ик кылзйськись, тыршись, ваньзэ ас дыраз, лач-лач лэсьтйсь луыса, пöясъконъёсты тодылытэк будэм. Азыло Союзо кунамы сыче муртъёсты «зэмос пионер» шуо вал. Школаын дышетскыкуз но, со дышетйсьёсызлэсь вань верам кыльёссэс сак кылзылэм, соослы чик пумитьяськылымтэ. Школаын дышетскем аръёссэ тодаз вайыса, со вера: «Классамы монэ эшъёсы «коммунист» гинэ шуылйзы. Чем дыръя урокысь пегзыса кошкыкузы, монэ, пыкиськись муртэ, сьöразы кужмысь нуо вал. Куддыр урокъёсы классысьтымы пиос пöлысь дымбыр! огнам но кыльылэме вань». Школаын дышетскыкуз, котьку гуртэ ужзэ дасяса ветлылэм, соин ик со умой дышетскем, четверть пумын дневниказ «4»-ёс но «5»-ёс гинэ сыйлйлям.

Университетын дышетскем аръёсыз сярысь со тазыи вера: «Лутоха шоръёзо школаез быдтыса, гуртысьтымы пиосмы малы ке но университетэ удмурт факультетэ дышетскыны мыно вал. Мон отын дышетскыку, факультетамы гуртысьтымы эшшо 6 пиосмы дышетскизы на. Одыг гуртысь 7 кузя пиослэсь дышетскемзэс тодыса, В. К. Кельмаков милемыз серекъяны но вырылйиз: «Мар-отйляд гуртады пиосты кылизы на-а, яке ваньды татчы удмурт факультетэ лыктйды-а?»

Университетын дышетсконзэ быдтыса, Дмитрий Анатольевич аспирантурае дышетскыны пыре но аспирантураын дышетскыкуз ик, огъя но финн-угор кылтодонъя кафедраын ужаны кутске. «Кафедраын нырысетй ужан аръёсы мыным туж секытэн сётскизы, – вера Дмитрий Анатольевич. – Дышетйсьёс висемен, мыным 800 час интые араз 1000 часлэсь ятыргес нуоно луиз. Курсъёс ваньмыз ик вылесь. Со курсэз студентъёслы валэктон понна, нырысь аслыд ваньзэ сэрттоно-пертчано, рос-прос валаны тыршоно, соин ик уйёсы уйбыт пукылоно луылйиз, соин чöш аспирантураын дышетсконзэ но аналтыны уг яра вал. Умой соиз: аспирантураын дышетскыкумы, кивалтйсьмы профессор В. К. Кельмаков, диссертацимес гожтыны капчигес мед луоз шуыса, котькуд аспирантсэ одйг арлы ке но Финляндие дышетскыны келяны тыршылйиз. Отын

диссертация бордын ужаны луонлык тросгес, дышетскыны но дыр вань, лыдззонниос но узыресьгес».

Аспирантураын дышетскон висказ ик та дышетись ас кожаз финн кылэз дышетіз. Университетэ удмурт-немец отделение дышетскыны пырыса, кылъёсты дышетыны тыныд секыт йӧтэ шуэмысьтызы, со удмурт-зуч отделение потіз вал. Нош тйни финн но венгер кылъёсты (венгер кылэз дышетыны со ас мылкыд каремезъя ог кык арзэ Иштван Козмачлэн, Венгриысь лыктэм лекторлэн, факультативной урокъёсаз ветліз) со ас кожазгес дышетіз. (Озыен, кытйяз дышетісьёс но янгышаны быгато).

Дмитрий Анатольевич «Удмурт кылысь прилагательнойёс» ни мо кандидатской уженыз аспирантуразэ йылпумъя но ас кафедрая ик ужаны кыле. Со дырысен ог дасо аръёс ортчизы ни. Дмитрий Анатольевич, та дыр куспын быдэс ар Финляндиын дышетскыса, финн кылзэ вӧлятіз, венгер кылзэ но умойгес дышетон понна, одйг арлы Венгрии но дышетскыны ветліз. Озы тйни туннэ нуналлы удмурт факультетын со финн но венгер кылъёсыя одйгез валтйсь дышетісь луиз. Та кылъёсын со кыкеныз ик чик моготэк, чылкыт, вӧльыт вераськыны быгатэ. Кафедраымы кунгож съорысь студентъёс вуо ке, со, удмурт но зуч кылъёссэ поттылытэк, бӧттыр! гинэ финн яке венгер сямен вераськыса пуке.

Факультетаымы ог тямысо аръёс чоже кунгожсьӧр студентъёсты удмурт кыллы дышетон гужем курсъёс ортчыло ни. Берло 4 арзэ та курсъёсын Дмитрий Анатольевич кивалтйз. Дышетскон арлэн кутсконаз пӧртэм кунъёсысь дышетсконниосы курсъёсын тодматон гожтэтъёс ысья но бӧрысь удмурт кылын тунсыкъяськысьёсын ваче кусып тупатэ. Со, котькудйзлы финн яке венгер кылын вазиськыса (угось тросэз лыкто Финляндиысь но Венгриысь, яке мукет кунъёсысь но чемысь та кылъёсты тодйсьёс), ёзпочта пыр гожтэтъёс гожъя яке телефон пыр вераське. Курсъёслэн кивалтйсьенызы ас кылынызы вераськемзы луэ бере, кунгожсьӧр егитъёс шумпотыса Удмурти гужем курсъёсы лыкто. Курсъёсы ог 5-ё адымез гинэ кутыны малпамын ке но, егит дышетісьлэн умой кусыпъёс тупатыны быгатэменыз сӧрен, удмурт кылэз дышетыны лыктыны мылкыд карисьёс котькуд ар дасо адымилэсь трос люкаськылйзы.

Дмитрий Анатольевичез факультетысьтымы студентъёс гажало. 2010–2011-тй дышетскон арын студентъёс пӧлын юан-веран (анкетирование) ортчытйзы, со анкетаосъя Дмитрий Анатольевичез студентъёс гажано дышетісьсы шуыса пусйиллям. Ачиз но алигес студентлэн улонэныз люкиськем адыми, со дышетскысьёссэ валаны тырше, быгатэмезъя визьноданы но выре. Валаны ке но

тырше, соос азе чурйтэсь куронъёс пуктыны быгатэ. Чем дыръя студентъёс урокъёссэс вераны уг ке быгато, валаллямтэ ке, Дмитрий Анатольевич та темаез кыче ке но серемес учыръёс вылын валэктны тырше.

Кунгожсьӧр кылэз нырысьсэ дышетыны кутскисьёсын со умой ужаны быгатэ. Шуэ: «Кунгожсьӧр кылэз дышетыны кутскыку, туж бадъым кужым но дыр кулэ, урокысь уроке котькуд кылэз дышетоно луэ. Но студентъёс тросэз сое уг валало, кылъёссэс уг дышето, соин ик выль кылэз дышетон соослы секытэн сётске». Дмитрий Анатольевич вера на: «Кунгожсьӧр кылэз дышетыны кутскисьёслэсь вераськон куспазы ноку но янгышъёссэс тупатъяны уг яра. Соос кызы быгато, озы ик мед вераськозы. Пумен дышетонъязы асьсэос ик янгышъёссэс но валалозы, сое тупатъяны но быгатозы. Студентлэсь вераськон куспаз янгышъёссэ пусйылыны дышетись кутскиз ке, эшшо серекъяса тупатъяны выриз на ке, студентлэн кунгожсьӧр кылын вераськыны мылкыдыз куашкалоз, востэмъёсызгес студентъёс вераськыны но уз дйсьтэ ни, могъет кылдоз».

Студентъёс туж шаплы, етйз калык, дышетись ачиз мазэ-созэ валаса уг вуы на, солы кушем ним но сёто ни. Тйни озы та егит дышетисьлы но кушем ним сётйллям. Куддыр бӧрсяз сое «Е.Д.А.» шуыса нимало. Кушем нимыз нимтулызлэсь нырысетй букваоссэ вераса кылдэмын. Ачиз та дышетись кушем нимыз пумысен серекъяса вера: «Берло арзэ калыкен тодматскыкум, мон табере нырысь ик нимтулме, «Дмитрий Анатольевич» шуыса верасько, собере гинэ фамилиме. Нимтулы уга туалала президентмылэн Дмитрий Анатольевич Медведевлэн нимызлы тупа».

Дмитрий Анатольевич – трос тодйсь-валась дышетись сяна, змос воргорон но. Кыл удысын тросгес кышноос ужало бере, кафедрын секыт жутьянэн, мае ке шукконэн, тупатъянэн пумиськоно ке, соку ик Дмитрий Анатольевичлы вазиськыском. Со ноку но «уг» уз шуы. Ваньмыз борды рос-прос басътйськоз, котьку юрттйськоз. Кузпалыз, Лариса, вера: «Со вӧзын улыны капчи. Ручкаен но йырын ужамез сяна, со кияз тйр но кутыны быгатэ, мукет секыт ужъёслэсь но уг кышка. Вань ужез туж жикыт, рос-прос лэсьтэ». Рос-прос ужаны дышемез сярись со серекъяса вера: «Чужапае нэнийелэсь улонзэ капчиятон понна, мисьтаськон машина кузьмам вылэм. Нэние со машина борды ог дасо аръёс кутскылымтэ. Мон машинаез эскерыны малпай. Лэзи сое – машинамы уг ужа. Озы но бергатй, тазы но выри, мисьтаськон машинамы ӧз ужа. Матысь гуртъёсын машинаез эскерон интыос ӧй вал, соин ик ми агаеным Чошен мисьтаськон машинамес Сарапулэ нуоно кариським. Сюрес вылын туж курадъыса мыноно луиз, автобусъёс уг



ветло, ярам коть попутной машина шедьтйм. Кызбы но озбы мастерское вуим ик. Отын машинамес эскеризы но – машинамы зур! гинэ ужа. Мастер паймыса юа, малы тй тае ваиды, машинады умой ужа ук. Ми мар вераны ик ёрмим. Машинаямы оло жаг сюремын вылэм, оло нош тузон люкаськемын, сюрес вылын сэзъяськыса мынонъямы, лэся, машинамы ужаны кутскем. Со дырысен мон ваньзэ рос-прос эскерыны но, лэсьтыны но вырыско ни». Д. А. Ефремовез змос воргорон шуыны луысал, семьяез сярись сюлмаськемез понна. Семьяез сюдон, сое коньдонэн возён, Дмитрий Анатольевичлэн малпамезъя, со пиосмуртлэн ужез. Аспирантураын дышетскыкуз, семьяез коньдонлы медаз ёрмы шуыса, со уйёсы сторож луыса ужалляз. Нош машина басьтыны быгатыса, со жытьёсы таксовать карыны поталляз. Пинальёсыз сярись сюлмаськыса, со огъяулонниысь трос гинэ комнатаоссэ но вошъяз. Одйгез улонниез туж кезыт вал, мукетыз лифтэн артэ тупаса, лифтлэн гуретэмез пичи пиналэзлы изыны люкетэ, куинетй улонниез гинэ сюлмызъя тупаз. Котькуд улонниезэ октон-калтон но сое чеберъян борды со чик кышкатэк басьтйськылйз. Кыз мынэ бере, со котькудзэ ас сюлмызъя но ас адзёмезъя выльысен буалляз, лякылйз но тупатъяз. Со вакытэ кузпалыз пичи пиналэн пуке на вал, соин ик со юрттйськыны өз быгатылы. Та пумысен Дмитрий Анатольевич вера: «Со аръёсы кузпалылэн пинал котырын но бызылонэз тырме вал, со мыным кыче ке валэктонъёс, чектонъёс сётыны быгатэ ке, мон туж шумпотылй».

Туэ та егит семьялэн нылыз школаын дышетске ни, нош пиез нылпи садике ветлэ на. Пинальёссылы кыкназылы ик туж трос кужым сётоно луэ на. Пичиез пичи на, нош нырысетй арзэ школаын дышеткись пинал, али ветлыны кутскем нуны кадь ик, анай-атаезлэсь туж трос юрттэмез кулэ каре на. Дмитрий Анатольевич тае вала, со, дырзэ жалятэк, пинальёсыныз пукыны тырше, аслэсьтыз ужзэ ваньзэ уйин лэсьтэ. Сыче со воргорон: вань умойзэ, жечсэ, нырысь ик семьяезлы, собере гинэ ассэ тодаз вае. Лариса кузпалзэ туж ушъя: «Ми ваче туж тупаса, огкылысь ульйском. Шумпотйсько, со ми понна сюлмаське шуыса». Дмитрий Анатольевичлэсь Венгриын быдэс ар улэмзэ тодаз вайыса, со серекъяса тодаз вае: «Дима гуртын дыръя валано но ой вал, кытын мар сёриськемын яке тйяськемын. Со гуртын милям плотник но, слесарь но, электрик но, сантехник но, вань ужез вала, номырлэсь уг палэнскы, ваньзэ ачиз ас дыраз сэрттэ, пертче, тупатъя. Нош со татын өвёл дыръя, командировкае ог кык-куинь нуналлы кошкылыкуз гинэ но, малы ке шкафлэн ёсэз но усе, утюг но тйяське, розеткаос но ужамысь дугдо».

Кафедраын но озыы ик, кыче ке машинамы сѳриськыны шедьтэ ке, специалистъёсты ѳтемлэсь азыло нырысь Дмитрий Анатольевич эскере, тупатыны уг ке быгаты, соку гинэ специалистъёсты ѳтиськом. Огпол, гужем курсъёсты ортчытыкузы, арня нунал кунгож сѳорысь студентъёслэн огъяулонниязы кранзы сѳориськем, вузы жалы! бызе. Арня нунал бере, сантехникъёс ѳвѳл. Студентъёс паймыса ветло, мар карыны уг валало. Дмитрий Анатольевич вуэмысь шумпотыса, огзэс-огзы согыны турттыса, соос Дмитрий Анатольевичлы ма луэмзэ вераны кутскиллям. Таиз, трос вераськытэк, дэрэм саесъёссэ пужалляса, пыдысьтыз ботинкаоссэ куям но кран доры вамыштэм. Ог 20 минут но ортчымтэ, со кранэз тупатэм. Кунгожсѳор студентъёс туж паймиллям. «Лэсьтйды? Асьтэос лэсьтйды? – оскытэк юало, пе, соос. – Кызыы озыы? Тй мар-о, сантехнике но дышетскиды-а мар-а?» Кунгожсѳор адямиослы угось валантэм, асьме калык котькыче ужез лэсьтыны быгатэ шуыса.

Дмитрий Анатольевичлы ачиз кадъ ик шаплы, ужась кузпал но шедем. Аспирантураын дышетскыкуз ик, со Ларисаен, географической факультетын дышетскись нылын, тодматкыса кузпальясъкыз. Ларисалэн котькыче ужлы кыыз мынэ, керттйське но, вуриське но, туж ческыт пѳрасъке но. Гурт ужез быдэсьям сяна, со чем дыръя Дмитрий Анатольевичлэсь вань научной ужъёссэ пыр-поч эскере, чем дыръя гожтэм ужезлы нырысь дунъет сѳйтсез ик со луэ. Дмитрий Анатольевич вера: «Кузпалы мынам визьмо, котьмае валась, быгатйсь адями. Улонам со самой бадъым юрттйсе луэ». Киное-а, концертэ-а мыноно ке, та кузпальёс котьку артэ, котьку ѳошен.

Синмасъкыско мон Дмитрий Анатольевичлэн шутэтскыны быгатэмезлы. Со вань уждрадъёсы шумпотыса, мылысь-кыдысь пыриське, ноку но «уг», «дыры ѳвѳл» уз шуы. Одыг шапык но курытсэ веръятэк (чем дыръя руль сѳорын луэ угось), со туж умой быгатэ шулдыръяськыны но, люкаськем калыкез шулдыртыны но. Жѳк сѳорын пукыку, кыче гинэ анекдотъёс, серемес учыръёс со уг вера, кытйяз паймоно, кытысь сомында серемесэ тодэ шуыса. Быдэс артист кадъ: тумошо вераськыны, зэмос пародист сямен выросъёсыныз но куараеныз адямиез исаны быгатэ. Эктыны ке потэ, туж чебер, синмасъкымон, сълмыз ик ырак! луыса эктэ.

Тйни озыы та егит дышетйсь котыр ласянь синмасъкымон, адъём карымон адями луэ. Со ваньзэ ик быгатыса, мылысь-кыдысь, сълмысьтыз ик лэсьтэ: ужаны но, шутэтскыны но.

## Этнограф, дышетйсь но крезьчи

Удмурт кун университетын берло ог дасо-дас витё аръёссэ ини венгер лекторъёс ужало. Туэ татын удмурт студентъёсты венгер кыллы дышетэ Деметер Миклош. Удмуртие со трос пол вуылэмын ни, соин ик та дышетйсьез тросэз тодо ини.

Ог дас ар талэсь азьло, Венгриын дышетскись удмурт нылын тодматскыса, со нырысьсэ удмурт калык сярысь но, Удмурт шаер сярысь но кылэм. Тунсыкъясыкыны кутскем. Тодмо нылашез дэмламен ик со удмурт кылэз дышетыны удмурт факультетэ жыны арлы стажировкае вуыліз. Нырысетй лыктэмаз со кылэз тодытэк лыктйз вал, нош табере тани со удмурт калыкез но алданы быгатоз ни аслаз удмурт сямен вераськемын. Удмурт сямен туж вольыт, чебер вераське. Удмурт кылэз умой тодэмезлэн мугез но вань. Со кышнояскемын удмурт нылэн, Настяен. Венгриын тодматскыса, соос ог-огзылэсь өз люкиськылэ ни, ог арзэ ваче интернет пыр гожъяськызы, нош Настя удмурт университетын дышетсконзэ быдтйз но, соос кузпалъяськыса Венгриын Чошен улыны куткызы. Табере тани семьязы кык нильёссэс будэто ни. Миклош, этнографе дышетскыкуз ик, кыл удысын тодон-валанзэ будэтыны малпаз на, пыриз филологической факультетэ.

Со туж тунсыкъяське калыклэн этнографиеныз. «Калыклэн азьло улэменыз, культураеныз тодматскиськод ке, соку ини калыклэсь быдэс историзэ тодйськод», – шуэ со. Удмуртъёслэсь йылолъяссэс тодон понна, Миклошлэн малпамезъя, нырысь ик тодматсконо башкир, татар но Марий Элын улйсь удмуртъёслэн улонэнызы. Та калык тросгес удмурт сямзэ возе на. Соос, мурт калыкъёс пöлын улыса, асьсэлэсь умойзэ но чеберзэ ыштэмзылэсь кышкаса, вань вылезлы пумитьясько. Тйни озьы соос, ас кылзэс возем сяна, калык сямъёссэс но утё на. Шаерзылэсь палэнын улйсь калык 3–4 кылын вераськыны кутске, удмурт–зүч–башкир, озьы ик та калыкъёс, бускель калыксылэсь кылъёссэ дышетэм сяна, асьсэлы тупась инъетъёсты но асэсто на. Миклош ваньзэ тае чаклам-валам, молдова-чангоослэсь улон сюрессэ эскерыны кутскыса. Та мадьяр пияш туж куректэ та калык понна.

Ачиз Миклош вордскемын мадьяр сямьяын, соос Румыниысь (Трансильваниысь) венгеръёс луо. Татысь венгеръёсты сэкей-венгеръёс шуыса нимало. Молдова-чангаос сярысь вераны кутскыса со шуэ: "Удмурт калыклэн но молдова-чангоослэн кадэ ик чидантэм секыт улон историзы. Молдова-чангоос куке но венгер музъем вылын улйллам. Но соос туж вазен люкиськоно луиллям венгер калыклэсь. 1242-тй арын, татаро-монголъясын жугиськон вакытэ,

Венгрилэсь шундыжужан пал кунгожзэ утён понна, трос гинэ венгер калык нолэсо гурезьёсы келямын, пе, вал. Соос венгер калыклэсь палэнынгес улэмын бере, венгер кылзы туж умой возиськемын, кылемын на озьы ик туж трос йылолтьёссы но валантьёссы, кудъёссэ ачиз венгер калык уг но тоды ни.

Озьы тйни, та калыклэн, ас шаерезлэсь люкиськыса, мадьяр сямен азинсконэз дугдэ. Солэн ой вал ни аслаз вöсьясконэз, школаосыз, ваньмыз мынэ вал румын кылын. Туннэ нуналлы соос тросэз румын кылын гинэ верасько на».

Миклош жаляса вера: «Румын музейем вылэ кыльыса, та калык венгер калыкен но кусыптьёссэ ыштйз, румынтьёсын но кусып тупатыны өз быгаты ни». Румыниын алдаськон но репрессия вöлске-



мен, огвакытэ та калык понна туж секыт югдур но кылдылйз, соос ас кылзэс копак ыштон калэ вуылйзы. Нош анай кылзэ ыштэм калык, Миклош верамъя, ас валанзэ но, аспöртэмлыксэ но, лулчеберетсэ но ыштэ. «Сыче калык дунне карта вылысь но туж чаляк ыше. Соос сярысь веран книгаосы кыле на», – шуэ та дышетйсь.

Та секыт югдурез, Миклош верамъя, юри кылдытйзы. Ог-

ласянь – Ватиканысь вöсьяськисьёс. Соос молдова-чангоос доры поляктьёсты яке румын поптьёсты гинэ ыстылйзы. Озьы соос малпало вал та калыкез асьсэ осконазы кыскыны, соосты православной осконысь католическое поттыны. Мукет ласянь – вылй кивалтьсьёс. Соослэн малпанзы вал, молдова-чанго калык румын калыкен сураськиз ке, мадьяр кылзэ вунэтозы шуыса. Соослэн малпанзы зэмаз. Туннэ нуналлы та калык, уката ик карын улйсез, мадьяр кылзэ уг ик поттылы ни. Ярам коть Траян Басэску (Румынилэн президентэз) Румыниез Евросоюзэ пыртон азын молдова-чанга калык сярысь вераськон жутйз. Озьы тйни Евросоюзэ пырыса гинэ, молдова-чангоослэн улонзы кöнялы ке воштйськиз. 2006-тй арын та калыкез "этническое меньшинство" карыса солы юрттэт сётон сярысь кылпум жутйзы. 1992-тй арын та калык пöлын перепись ортчытэмын вал, соос пöлын мадьяр сямен вераськисьёсыз лыдъямын вал 62. 000 адями.

Миклош шуэ: "Удмуртьёслэн но молдова-чангоослэн туж трос одйг кадьзы. Удмуртьёслэн но улон сюрессы туж секыт вал, соос

нырысь тюрк калык зйбет улын улайзы, собере Кузонэз басьтэм дырысен зүчъёс улын. Революцилэсь азьло Удмурт шаер ссылка интыын вал. Соин но, дыр, удмуртъёслэн чюказе нуналлы осконзы бадзым өвёл. Татысь ик потэ возьдаськись, востэм сямзы но. Туннэ нуналлы удмурт кыл кун кыл ке но луэмын ни, удмурт пинальёс, городъёсы улыны лыктыса, удмурт кылзэс ышто. Удмурт кыл угось городын туж шер кутйське.

Туала арын, молдова-чангоослэн семьяосазы сямен ик, удмурт сямъёс но удмурт кыл но ыше-быре ини. Удмурт семьяос зүчесь луо. Зүч шулдырьяськонъёс, сямъёс калык пöлы вöлмо. Миклош шуэ: «Тыршно аслад калыкед понна нюръяськыны. Дугдытоно удмурт калыклэсь зүч калык пöлы ышемзэ: со понна пöртэм ужрадъёс ортчтыны кулэ.

Нырысь ик:

1. Анай-атайёс гуртазы нылпиосынызы удмурт кылын гинэ мед вераськозы, зүч кыллы соос асьсэос школаосын дышетскозы.

2. Школаосын удмурт кылзэс рос-прос дышетено.

3. Котькуд предметъя удмурт кылын но дышетскон книгаос поттоно, пинал ачиз мед быръёз, кыче кылын со дасяськоз урокъёслы.

4. Радио, телевизор пыр удмурт кыллы трогес дыр висъяно.

Ваньзэ тае чаклад, радъяд ке, удмурт кыл азинскыны кутскоз».

Миклош ачиз удмурт нылын кузпальяскемын бере, со удмурт кылзэс туж яратыса дышетыны кутскиз. Тодматскиз удмурт культураен. Татарстанэти, Марий Элти ветлыкуз, со пумиськылиз удмурт кубызчиосын, отысен ик тодматскиз кубыз лэсьтон амалэн.

Та пияшлэн кыиз туж мынэ, соин ик камсьор удмуртъёс доры потаса, соослэн йылольёсынызы тодматскыса, со малпаз удмурт крезь лэсьтыны. Крезьгуро инструмент лэсьтон амальёсыз тодэ ни вал бере, кубыз умой пöрмиз. Озы тйни вашкала арбериез улзйтйз. Табере тани Миклошлэн тямьс крезез лэсьтэмын ини.

Одйгез крезез солэн университет азысьсыз погыръям писуослэсь лэсьтэмын вал. Одйгзэ – бадярлэсь (сое удмурт пияш лэсьтэм), нош мукетсэ – яблокпулэсь. Паймоно кадъ: та крезьёслэн копак пöртэмесь гур сётонзы. Яблокпулэн векчигес, жингресгес, нош бадярлэн öжыт гинэ зöкгес, дон-дон, кытысь ке пыдлось кадъ кылйське.

Миклош крезь лэсьтэм сяна, быгатыса лэсья на кубызъёс но пеллян гумыос. Паймымон шулдыр шудэ та арибериосыныз.

Миклош кибашлы аядми сяна, со туж паймымон атай но яратйсь кузпал. Нылъёсыз Миклош борды копак лякиськемын кадъ.

Атайзэс адзёмзы ик уг луы, соку ик зыгырско, огзэс-огзы согыны турттыса асьсэлэсь вераны туртто. Ныльёссэ со котьку сак кылзэ, тырше соослы пöртэм юанъёс сётъяны, зэмос кылчи сямен соослэсь вераськонзэс узыргес, шонер радъяны тырше. Ачиз со ныльёсыныз мадьяр сямен гинэ вераське, нош кузпалыныз, Настяеныз, Миклош удмурт сямен гинэ вераськыны тырше, кылзэ, пе, волятыны кулэ. Настя ныльёсыныз удмурт сямен гинэ вераське, мадьяр кылзэ одйг но уг поттылы (Венгриын улыкузы но, пе, озьы ик вераськиллям). Бадзымез нылыз, пе, паймыса огпол юаз: «Малы тон, ани, милемын удмурт сямен гинэ вераськиськод?» Озы тыни соослэн пинальёссы пичиысен ик кык кылзэ тодыса будо ни. Настя Миклошез сярись тазы вера: «Мыным Миклошен туж капчи, со туж умой быгатэ пинальёсын вырыны: шудыны но, соосты лйятыны но, буйгатыны но. Асьме калык пöлысь, эшшо ик воргоронъёс пöлысь, туж ик уд шедьты сыче атаез. Соос пиналэнызы кöня ке шудэм карозы но отын ик собере «эн люкеты» шуыса пиналзы шоры кеськозы. Пинал пайме но пумен атаез бордысь палэнскыны кутске. Мон тодэмъя, тросаз удмурт семьяосын озьы. Нош Венгриын воксё мукет сямен учко пинальёс шоры, отын соос ноку но пиналзэ уз алэ. Пинальёслэн маке каремзы потэ ке, сое ик лэсьто. Нош куддыр алыны кулэ луэ ке, соку пиналзэ ултйятэк гинэ гангань валэктыны тыршо. Миклош туж яратэ ныльёсмес, соос но одйг нунал но айзытэк улыны уг чидало.

Миклош гуртын будэм пинал, соин ик со вань ужев вала, ваньзэ лэсьтыны быгатэ. Со ноку но тэк уз пуки, ялан маке но уж кароз. Куное ветлыкуз гинэ но, со маке но тупатьяса кельтэ яке кыче ке но арибери пулэсь лэсьтэ но кузьма».

Венгриын чöшен улэмзэс тодаз вайыса, Настя вера: «Нырысетй аръёссэ кузпалъяськеммы бере туж секыт вал. Ачим ужтэк пукиско, пиналмы вордскиз, Миклош студент на вал. Тыни соку ми Миклошлэсь киужъёссэ вузаса улйим. Чидам. Тани табере пинальёсмы но будйзы ни, асьмеос но кыкнамы но ужаны быгатйськом ни».

Миклошен Настяенлэн Россие пыраклы улыны лыктыны мылкыдзы öвöл. Миклош шуэ: «Россиын улон туж валантэм. Чуказе нуналэ ма луоз, валаны уг луы. Нош Венгриын улон капчи ке но öвöл, отын чуказе нунал сярись сюлмаськытэк азылань улонлы оскиськыны луэ. Быгатйськом корка арендае басьтыса, вöзаз пичи гинэ сад-бакчаен (нимаз коркаосын Венгриын но узырйёс гинэ улыны быгато) улыны».

Настя веранзэ азыланьтэ: «Миклош ачиз Румыниысь венгер бере, со дас арзэ Венгриын гражданствотэк улйз, али тани солы гражданство басьтыны быгатйим ни. Табере улыны но капчигес

луиз ни. Нылъёсмь Венгриын вордскизы ке но, соослэн румын но зуч гражданствозы».

Туэ, Удмуртие вуыса, та семья пинальёссэс 3 аресъем Катазэс (Катя асьме сямен) но 6 аресъем Дъёндизэс (Инзы шуэм луэ удмурт сямен) Кузедбай Герд нимо удмурт садике интыязы. «Катилы секытгес вал нырысь, – шуэ Миклош, – со удмурт сямен вераськыны уг на быгаты вал, валаны гинэ көня ке вала. Нош Дъёнди соку ик ышкылаз, солы туж кельше удмурт садикын. Жаля, эшъёсыз пöлын удмурт кылэз тодйсьёсыз öжыт шуыса. Садике ветлыны кутскыса со зуч сямен но вераськыны йöндыре ни. Садикын пинальёс ваче зуч сямен верасько бере, Дъёндилы но тунсыко потэм "куда пошла?", "дай", "отдай!", "нет" но мукет кылъёсты туж шонер но интыяз вера ини. Озьыен, со пинальёсты валаса кылзйське». «Малпасько ар бырытозь со зуч сямен но вераськыны кутскоз ни, – серекъя Миклош. – Монэ но зуч сямен вераськыны жöген дышетоз, дыр. Соин ик мон нимысьтыз зуч кылэз уг дышетйськы ни, Россиын улыку, зуч кыл одно ик кулэ шуыса тодйсько ке но».

Та воргорон капчи мылкыдо, вазиськись, юморез валась, котьку юрттйськыны дась адями.

## Со яратэ удмурт шаерез

Силард Тибор Тот яке Силард Ференцевич (Венгриын атай нимзы өвөл ке но, Силард, Россиын улыкуз, ассэ озыы нима) Тот 3 ар чоже Удмурт кун университетын огъя но финно-угор кылтодонъя кафедраын венгер кылъя дышетісь луыса ужаз. Та дыр чоже со рос-прос тодматскыса вуиз студентъёсын но, Ижкарен но, удмурт калыклэн улонэныз но. Соин ик со удмурт калык сярсысь,



сюлмыз ик вось луыса, вера: «Малы меда удмурт калык ассэ ултйяны сётэ? Соос визьмоесь, кибашлыесь, туж ужасесь, шулдырьяськыны туж умой быгато, кырзаны-эктыны ярато, но малы ке асьсэос кузё кариськыны уг пörмыто. Паймоно кадь соиз но, гуртазы но, удмурт ужрадъёсын но соос удмурт сямен верасько, нош ульчае потыса, ваньзы ик зүчомо. Возьдасько ке шат асьсэлэн анай кылзылэсь? Удмуртьёс асьсэос но чөмгес ваче кус-

пазы зүч сямен верасько бере, удмурт кыл кызыы азинскыны быгатоз на?

Удмуртилэн шоркареныз, Ижкарен тодматскыку но, отын чик удмуртлыкез уг шодйськы. Нокытын но уг адзисько чылкак удмурт адямиослы синпелетьёс, ярам коть К. Гердлы синпелет усьтйськиз ни. Туннэ нуналлы Ижкарын туж шер адзод удмурт нимын верам магазинъёсты но мукет юртъеръёсты. Со шонер өвөл. Удмуртлыкез жутон понна, нырысь ик асьсэос удмуртьёс вунэтыны кулэ өвөл, соос удмуртьёс шуыса. Удмурт кыл - туж чебер кыл. Удмурт кылзэс кун кыл каризы ни бере, удмуртьёслы ожит асьсэлы но шалпыгес кариськоно, анай кылзэс нырысь ик асьсэос гажаны кулэ, собере гинэ удмурт кыл урамъёсын но чөмгес кылйськыны кутскоз. Урамысен удмуртьёсын пумиськыса, мон шумпотыса удмурт сямен вераськыны кутскисько. Ярам коть, куд-ог транспортын удмурт сямен дугдылонниосты вералляло ни».

Удмурт студентъёс пумысен но Силард сюлмаське: «Удмурт факультетын гуртьёсысь лыктэм студентъёс дышетско, соин ик соослы огъяулонниын улоно луэ. Анай-атай вöзын өвөл ни бере, уксёзы уг тырмы, соин сэрен удмурт студентъёс куддыр кулэ



луись уждрадьёсы но пырыськыны уг быгато. Туала арын котькуд студентлэн грантьёсын ужамез луэ, но удмурт студентъёс грантьёсын малы ке но чик уг тунсыкъясько. Грантьёсын ужаны котьма ласянь туж капчи. Грантэз утьыны быгатйськод ке, пöртэм кунъёсы потаны луонлык сяна, уксё но поттыны быгатйськод на. Грантэн нырысь тодматсконо, кельшиз ке, сое рос-прос эскероно, быгатод-а тон со грантэз утьыны. Оскиськиськод ке аслыд, мылкыдыд ке вань, соку ини грантэз утьыны но луоз. Мукет кунъёсын студентъёс грантьёс вылын гинэ уло, соос грантьёс чотын асьсэзыз судо но, дасяло но, дышетско но. Удмурт студентъёслэн дйсьтонзы öжытгес, оло нош азьтэмъясько но».

Удмурт кун университетын ужакуз, Силард Тот удмурт студентъёсты грантьёсын ужаны дышетйз, та дышетйсьлэн кивалтэмез улсын студентъёс 4 грант утьыны быгатйзы. Одйгез грантсы «Егит берыктйсь», соя тросэз студентъёс берыктон уж бордын ужазы, ужам понназы коньдон но басьтйзы.

Силард одйг арзэ нырысетй курсысь венгерской группаын дышеткись студентъёслэн кураторзы вал. Кыче гинэ уждрадьёс öз ортчытя со, студентъёсты огазе карон понна. Опера театрысь ужасьёсын тодматскыса, дунтэматэм дунын билетъёс басьяса, студентъёсызлы театрлэсь вань концертъёссэ возматйз, соосты пöртэм музейёсы вуттылйз. Тйни озы одйг ар куспын огзэсты огзэс валась, гажась зэмос коллектив кылдытйз.

Силард вордскемын но будэмын Будапешт шоркарын. Анай-атаез дышетскем адымиос вылйллям. Анаез дышетскемезъя фармацевт, со аптекарь луыса быдэс улонзэ ужам, нырысь аптекаын, собере эмьюм лэсьтон фабрикаын но Тодосья академилэн эмьюм эскерон НИИ-яз. Бубиз дышетскемезъя ювелир, зарни бордын ювелир луыса ик вань улонзэ но ужамын, со атаезлэн пыты кузяз мынэм. Угось Силардлэн песьтаез но ювелир вылэм, войналэсь азьло, Венгриян социализм кылдытозь, солэн аслаз ювелирной мастерскоез но вылэм. Нош война бере песьтаезлы мастерскойзэ пытсано луэм.

Силардъёслэн семьязы кык пинальёссы будйллям, Силард но солэн сузэрэз. Сузэрэз, воспитателе дышетскыса, воспитатель луыса нылпи садын ужа. Силард пичиысен ик туж шаплы, шумприч, котьмаин тунсыкъяськыса будэм. Школаын дышетскыкуз ай солы радио пыр музыкалы сйзем передачаос нуыны оскиллям, бöрысь со йöскалык театрын ужаны кутскем, массовкаосын шудылэм. Музыкальной школаын дышетске, туннэ нуналэ но, дыр ке шедьтэ, со флейтаен шудылэ. Силард «Фазекаш» нимо элитной кар школаын дышетскем. Будапештын та школаез туж даньяло.

Отын дышетскон понна, вуоно дышетскисьёслы бадзым конкурсыр потано луэ. Та школа математикая но кылтёсья специализироваться кариське. Силард отын зуч кылэз дышетэм. Школаын Будапешт университетсы студенттёс практика ортчо. Силард туж данъяське, та школаын дышетскиз шуыса. Со шуэ: «Мон мукет тодосъёсы ой мыны, малы ке шуоно зуч кыл социализм вакытэ туж кулэ кыл вал. Специализация нимаськиз венгер-зуч филология шуыса. Школаямы туж тунсыко вал, отын зуч кылтэя пöртэм чöшатсконтёс, олимпиадаос, викторинаос ортчылтзы. Мон котьку со ужрадтёсы мылысь-кыдысь пырыськыл, чөм дыръя кыче ке но инты бастылт. Одыгаз сыче конкурсын умой инты бастэмэ понна, монэ Петербурге (соку Ленинград нимаське на вал) гужем курстёсы лэзтзы. Со вал 1987-тй арын. Со артёсы ик Ленинград пыр мон Россиен тодматски. Мыным Ленинград соку кельшиз, туж чебер кар. Мон Казанской собор дорын, Герцен нимо пединститутын дышетски, улй огъяулонниын. Огъяулонни карлэн шораз ик интыаськемын вал.

Берло ини, кун университетын дышетскыкум, нош ик Ленинградэ одйг семестрлы но одйг толзтлы дышетскыны вуылт на. Со артёсы Россиын улон туж секыт вал, магазинтёсын ваньмыз талонтёсын гинэ вузаськылт. Петербургысен ик мон финно-угортёсын но тодматски.

Будапешттысь университетын дышетскыкум? кылош бур факультетын венгер-зуч ёзтэз П. Домокош профессор финно-угроведениен лекциос лыдтэ вал. Со лекциос мыным кельшитзы но, мон финно-угроведениен тунсыкъяськыны кутски. П. Домокош мыным мордва эпостя курсовой уж сөттз. Сое гожтон понна, мыным роспрос «Сияжар» нимо мордва эпосэн тодматсконо луиз. «Сияжар» эпосэз лыдтэса, мынам пöртэм юантёсы кылдтзы. Курсовой ужме гожъякум ик, темае но кельшитыны кутскиз. П. Домокош, курсовой уженым тодматскыса, ужме уштэса, мыным шуиз: «Гажано ужъялтош (коллега), Силард Тот! Уждэ туж умой, мур малпаса гожтэмед». Домокош монэ туж шумпоттз, мон чылкак бурдъяськи. Мынам улонэ ик вошттськиз кадь. Финно-угроведение мыным туж кельшитыны кутскиз. Петербургын мон зуч финнтёсын тодматски, соос трос гинэ Россиын уло. Огпол комнатаямы пияш лыкттз, со Мордваысь вылэм. Шумпотт, змос улэп мордва пияшез адтти шуыса. Курсовой ужме гожъякум, мордваос сяртысь туж трос лыдтти, тодтти ке но, улэп мордваосты адтлэмэ ой вал на. Та пияш мыным мордва кылын газет-журналтёс кузьмаз. Озы ттти мон нырысьсэ мордва гожъяськемен тодматски. Бöрысь ини мон Будапешттысь университетын венгер-зуч-финно-угроведение ёзтэстёсын

(специализация) дышетскыны кутски. Но студетъёслы куинь специализацияез чӧш огдыре дышетыны лэземын ӧй вал, луэ вал кык специализация гинэ басьтыны. Мон, нырысь секыт ке но вал, куиняз ик специализациосын дышетскыны выри. Бӧрысь ини секыт луиз но, зӱчысь кошки, венгер но финно-угроведениез гинэ кельтй на. Дипломме но озыы ик басьтй. Анае финн но венгер специальностез бырйыны косэ вал, финно-угроведение со туж сюбег шуыса. Но мон ачимъя кариськи, финно-угроведение мыным тунсыко вал. Уж ласянь эскероно ке, финно-угроведъёслы уж шедьтыны туж секыт. Мыным со сярись егитысен ик малпано вылэм, но мон сюлэмы куремъя дышетски, азыланез сярись ӧй малпа. Али но озыы ик улйсько, ма мыным кельше, сое ик лэсьтйсько. Со оло шонер но ӧвӧл, но мон со сярись уг малпаськиськы, мыным умой, ас малпамея улйсько. Аспирантураын финноугроведение ёзэтын дышетскыкум, финн кылэз дышетй. Эстон кылэз но дышетыны мылкыды вал. Университетамы соку Берецки профессор ужаз, солэн кузпалыз эстонка, тйни со эстонка ик студентъёсты эстон кыллы дышетйз. Эстон кыл мыным туж кельше ке но вал, мыным со малы ке секытэн сётскиз.

Нош удмуртёсын нырысьсэ тодматскеме луиз, В. К. Кельмаковлэн занятяз ветлыса. Соку финн-угор ёзэтын (отделениын) дышето вал финн, эстон, манси, удмурт, мари, мордва но мукет кылъёсты. Соосты дунтэк дышетыны луонлык вал. Университетын дышетскыкум, Венгрие куное В. К. Кельмаков вуылйз. Со университетын удмурт кылын кӧня ке занятиос нуиз, мон солэн занятиосаз ветлй. Али ке но син азям, кызыы В. К. Кельмаков «чай пӧсь» шуыса валэктыкуз, чашказэ кияз кутйз но сое жӱтыса ик милемлы возьматйз. Со бӧрсьы ини удмуртёсын финн-угор движениын, конференциосын рос-прос тодматски. Но удмуртёслэн улонэнызы, сямъёсынызы Удмурт кун университетын ужакум гинэ тодматски ни. Татын 3 ар чӧже ужатозям, мон одйгэ валай, куннын улыны со одйг, нош ужаны со чылкак мукет. Виль интылы, виль адымиослы, соослэн куронъёсылы дышыны туж секыт. Виль интыын улонэз выльысен кутсконо луэ, нош улонэз выльысен кутскыны секыт. Котькуд кунлэн аслаз улонэз, сямъёсыз, куронъёсыз. Силард вера: «Мон пӧртэм кунъёсын улэмын ни: Россиын, Финляндиын, Германиын, Латвиын но Эстониын. Со кунъёс ог-огзылэсь туж висъясько. Соин ик дышыны но соослэн куронъёсылы секыт. Германиын но Хельсинкиын мон стажировка ортчи, Эстониын но Латвиын студентъёсты венгер кыллы дышетй. Мон малпамъя, асме шӧдэмея, студентъёсты венгер кыллы дышетон – со мынам уже. Туж кельше мыным студентъёсты венгер кыллы дышетыны,

урокуёсы но туж шумпотыса, капчи мылкыдын ветлйсько. Данъ-яськисько аслам венгер луэменым».

Силард Тот, зэм но, туж паймымон адями. Трос кылэз тодйсь адямиослы мон котьку но синмаськисько, нош таиз котькыче удысьёсын тунсыкъясъке: тодэ законъёсты, музыкаез вала, чебер кырза, флейтаен шудэ. Огъя вераса, со одйг но интыяз тэк пукыны уг чида, котькытчы вутскыны тырше. Со сярись ик верало солэн ужъёсыз но. Силардлэн кивалтэмез улсын 1996-тй арын Сегедысь Атила Йожеф нимо университетын «Финн-угор дунне» нимо научно-популярной журнал потыны кутскемын, 1996–1998-тй арьёсы Силард Тот та журналлэн валтйсь редакторез луыса ужамын, 2001-тй арын со Тарту университетын кунгож сьорысь лыктэм дышетйсьёслэсь «Тартуысь доцент жыт» нимо клубзэс кылдытйз, нош удмурт факультетын ужакуз, со УдГУ-ын потйсь «Ежегодник финно-угорских исследований» нимо тодосъя журналлэн редколлегиезлэн ёзчиез вал.

Вераськись, кулэ дыръяз адямиез ушъяны но, курланы но быгатйсь мурт, со тодмотэм адямиосын но вакчи дыр куспын тодматскыны но, эшъяськыны но вуэ, нокинлэсь кышкаса уг улы, куддыр пичи пинал сямен мар малпа, сое ик вера, аслэсьтыз малпанъёссэ пушказ ватыса чик уг возы. Удмуртиын 3 ар улытозяз, Силард Удмуртиын но кинэн гинэ тодматскыса ёз вутты ни меда!? Школаосын, театрёсын, издательствоосын, редакциосын, радиосын но телевидениын – огъя вераса, сое котькытын тодо, котькытын возьмало, шуныт, шумпотыса пумитало.

## 12 кылын вераськись дышетись

Кафедрамы Эса Юсси Салминен кыкетй арзэ ужа ини. Со нуэ финн кылъя урокъёсты. Нырысьсэ ми соин тодматским 1997-тй арын (финн-угор кылтодонъя кафедрае со вуыліз 4 толзэьлы), со бёрсы эшшо огпол вуыліз на, таяз лыктэмаз со быдэс ар дышетскиз Удмурт университетын. Нош 2005-тй арын кафедрамы дышетись луыса лыктйз ини. Та берло аръёсы ик, ми дорын ужакуз ни, мон соин матынгес тодматски.

Юсси вордскемын но будэмын Финляндиын Хейнола кар дорыс гуртын трос нылпиё (6 кузя пиналъёссы вылэм семьяязы) бадзым семьяын, Юсси семьяязы самой пичиез, 6-тй пинал. Юссилэн анаез ужбергатйсьёслэн семьяязы вордскем нылаш ке но (солэн сузэр-вынъёсыз но анай-атаез но ужбергатйсь луыса ужаллям), ужбергатйсь луымтэ. Пичи дырысеныз ик солэн вылй дышетскем адыми луэмез потэ вылэм. Соин ик тыршем туж умой дышетскыны, школа бёрсы со нылъёслэн "Зеч адымиос" нимо лицезязы (отчы сюрон понна, мур, трос тодон-валанъёс кулэ, пе, вал) дышетскыны мынэ. Та лицезз быдтыса, Хельсинкиысь университетын дышетске, отысь фармацевт луыса потэ.

Юссилэн анай-атаез нырысь Лахти карын улйллям, собере Хейнолае выжиллям, анаез татын аптекаын ужам, нош атаез – нюлэс дасясьёс дорын. Пиналъёссы вордскыса, семьяязы бадзым луэмен, соос Хейнола кар доры ик нюлэсо интые 7 висъето кык этажъем из корка басътиллям. Корка вёзасы мунчозы но, пе, вал. Корказылы ог дасо вамыш кемын гинэ кудымулы, кыдёкын ик өвёл ягмулы но эмезь, нош нюр вылын нюрмулы будэ вылэм. Корка котыразы пёртэм писпуос будйллям: веськрес пужымъёс, кызъёс, кызьпуос, палэзьпуос, сусыпуос, бадяръёс, льёмпуос. Озы Юссилэн пичи дырыз туж шулдыр интыын ортчемын. Корказылы кыдёкын ик вылымтэ школа но магазин. Школаозь ог 10 минут гинэ пыдын ветлоно, пе, вал.

Туннэ нуналлы Юссилэн туж бадзым малпанэз, зарезь дуре, нюлэсо интые юрт басътыса, семья кылдытыны. Пичи дыръяз будэм улонниез ялан син азяз, пияш аслэсьтыз но вуоно пиналъёссы сьёче ик чебер, шулдыр интыын будэтыны малпа. Та малпанэз сярысь со ачиз вера: «Мон но, анае сямен ик, семьямы аспёртэмгес, вань пиналъёсмы пöлысь мон гинэ кылчилэсь удыссэ бырйи. Сузэр-вынъёсы огзы но наука удысын уг ужало».

Юсси шуэ: «Финляндиын туж бадзым инты висъяло кылъёсты дышетонлы. Ми школаын, финн кылэз сяна, дышетйськом на англи но швед кылъёсты. Россиысь пиналъёслэн зуч кылэз

дышетэмзы сямен ик, финн пиналъёс но та кык кылъёсты одно ик умой тодыны кулэ. Со сяна 8-тй классысен пиналъёс бырйыны быгато на асьсэлы матын луись пöртэм предметъёсты но кылъёсты». Озы Юсси 8-тй классысен француз кылэз дышетыны кутскем на. Школаез со ньыль кылэз тодыса быдтэм ни. 9-тй класс бöрсый со мынэ Хейнола карысь лицее, отын 3 ар дышетсконо. Лицейын одно ик 2 кунгожсьöр кылъёсты дышетоно со куинь (немец, француз но зуч) кылъёс пöлысь аслыз немец но француз кылъёсты бырйиз, озы тйни, швед но англи кылъёс сяна, со эшшо кык кылэз дышетйз на. Лицей бöрсый со Турку карысь университетэ гуманитарной факультетэ пыре, финн-угор специальностез бырйе. Кылчилэсь специализацизэ бырйисьёс нош ик выль кылъёс дышетоно луо. Юсси но, кылчилэсь сюресэ бырйиз бере, финн-угор кылъёсты дышетыны кутскиз. Нырысь со венгер, эстон но пор кылъёсты дышетйз. Нош Турку университетын удмурт профессор В. К. Кельмаков ужаны кутскемен, Юсси шумпотыса солэн удмурт кыля урокъёсаз ветлыны кутскем.



Гужем практиказэ ортчыкуз, со огдыре финн-угор кафедраын ужам. Одыг нунал малы ке туж мöзмыт, пе, вал. Кафедраын пукыкуз, утчаськыны кутскем но жöк вылын кыллись фольклорной материалъёсын удмурт кылын кассетаос шедьтэм. Соосты кылзйськыны кутскем. Со кассетаосын туж тунсыко материал, пе, вал, пöртэм веранъёс сяна, кырзанъёс но вылйллям. Удмурт кырзанъёс пияшлэсь сюлэмзэ бугыртыллям, огъёсыз туж шулдыресь (частушкаос), нош мукетьёсыз жожесь. Юсси али но со кырзанъёс сярись туж паймыса но шумпотыса вера. Та кассетаос бордысен, удмурт кырзанъёслы луыса, пияшлэн удмурт кылын тунсыкъяськемез эшшо но юнмам, пуромем. Удмурт калыкен тодматскемез потыны кутскем. В. К. Кельмаковлэн лекциосаз ог жыны ар ветлыса, кöня ке удмурт кылэз тодыса (нош зуч кылэз чик уг тоды), 1997-тй арын со дорамы Удмуртие, удмурт факультетэ вуиз. Со арьёсы Удмурт кун университет (УдГУ) но Хельсинки (Финляндия) карысь университетъёс кuspын студентъёсын ваче вошъяськон сярись договорзы вылэм ни. Со договор сярись тодыса, Юсси сйзыл 1995-тй арын Турку университетысь Хельсинки университетэ дышетскыны выже. Нош отысен тйни луонлык кылдйз Удмуртие вуылыны. (Кызы сокузда сюресэз, одйг кыл но зуч сямен тодытэк, со Ижевскозь вуэмын, милемлы али ке но валантэм). Юсси

ачиз вера: «Туж кышкаса Россие потй вал, пересьёс монэ кышка-тйзы, Россиын уйёсы урамъёстй гондырьёс но бандитъёс гинэ вет-ло шуыса».

Ньыль толэзь Удмуртиын улытояз, со рос-прос удмурт литературной кылын вераськыны кутскиз. Нош кыкетй лыктэмаз со вань диалектёсты но дышетйз ни. Удмуртиын улыкуз ик дышетйз на зуч но бигер кылъёсты. Туннэ нуналлы Юсси милесьтым но умойгес вераське ни кадь удмурт кылын, милям вераськонамы зуч кылъёс чем гинэ пыро угось.

Удмуртиын дышеткемез но дышетэмез бёрсы, со Хельсинки-ын дышетсконзэ азылантйз на, со вакытэ ик дышетэ литва но латыш кылъёсты, озьы ик тодматске на мокша кылын.

Туннэ нуналлы со, финн кылзэ тодэм сяна, вераське на эшшо 11 кылъёсын: удмурт, зуч, француз, эстон, немец, англи, швед, венгер, пор, латыш но литва. Озьы ик кёня ке тодэ но вала мокша, бигер, саам, коми, эрзя, турецкой но польской кылъёсты. (Туэ, 2010-тй арын, со ужа Румыниысь венгер студентъёсын, отын соосты финн кыллы дышетэ. Румыниын улэ бере, озьыен, со жоген ру-мын кылын но вераськыны кутскоз ни). Та кылъёсын ваньмыныз ик умой вераськыны ке но быгатэ, со ялан тунсыкъяське на та кылъёсын, соосты мургес тодыны-валаны тырше. Солэн кисыысь-тыз ноку но уг усьылы пичи блокнотэз но ручкаез, ожит валантэм-гес кылэз кылэ ке, соку ик сое блокнотаз гожтэ. Собере дыр шедь-тэмяз пуке, словарьёсты бугыръяса яке дышетйсьёслэсь юалляськыса. Та тунсыко кылызлы одно ик учалоз синонимъёс, озьы, пе, кылэз валаны умойгес луэ.

Ачиз Юсси туж шыпыт, зйбыт, востэм пияш, со трос верась-кисьтэм, гань-гань, дыртйсьтэм аядями. Вераськыны кутске ке, од-но ик тырше чылкыт чебер предложениос кылдытыны. Котькуд кы-лыз солэн туж валаса, интыяз кутэмын луэ. Чылкыт литературной кылын вераськем сяна, быгатэ ини диалектной кылъёсты но уже кутыны. Калыке потаку, кылзйсьёс одно ик пусъё солэсь тазы чылкыт, чебер вераськемзэ. (Чем дыръя гуртын улийсь калык уг ос-кы, со финн пияш шуыса. Юри гуртооссылы гинэ валамон кылъёс-ты юаны выро, куд-огъёсыз косо сое финн сямен маке но вераны).

Университетын дышетсконзэ быдтыса, дипломной ужез удмурт кыллы сйземын вал. Та ужзэ солэсь вылий дунъязы, ужаз тыршыса, трос ужемез но удмурт кылэз рос-прос тодэмез шодйське. Юсси докторантурае дышетскыны пыриз на. Докторантураын со та ужзэ ик паськытатыса (финн-угор кылъёсты ваче чошатыса) азинтыны малпа.

Та визьмо пияш, пöртэм кылъёсты дышетэм сяна, туж тунсыкъясъке историен, аслаз выжы-кумыосызлэн улон сюресэнызы. Со умой тодэ аслэсьтыз кыдёкысь чыжы-выжыоссэ но. Соин ик со паймыса ик милесьтым чем гинэ юалля, малы тй уд тодйське асьтэлэсь историдэс.

Данъяськыса со вера ас выжыосыз сярысь.

Анаезъя выжыосыз ужбергатйсьёс выльллям, соос шубаосын вузкарылйллям. "Чужатаезлэн атаез 2 арескын сирота кыльыса кураськыса ветлоно луэм. Солэсь чыжы-выжыоссэ тодыны уг луы ни", – жалыса вера Юсси. Быдэ вуыса, чужатаезлэн атаез кышно-яськем, корка пуктэм, со 88 арескозь улэм. Ачиз кураськыса ветлоно луэм бере, со ас дораз вань кураськисьёсты, чиганъёсты возе вылэм, соосты сюдэ, секта, быгатэмезъя юрттйське. Ярам коть, пиез (Юссилэн чужатаез луэ ни) шаплыгес мурт вылэм, со вань кураськисьёсты атаез дорысь уллям. Собере ачиз кышно-яськем но Лахти каре улыны кариськем, вузаськыны кутскем. Пöртэм вузьёсын вузаськыса ветлэм, нош кузпалыз пинальёсыныз чöш (3 пиналзы вылэм) гуртаз пукем: пудо-живот вордэм, сад-бакча котырын ужам. Соослэн туж бадзым улмо садзы вылэм. Юссилэн чужанаез туж ужась, пе, вал, котькытчы вутске, ваньзэ вуттэ. Вань ужзэ со бызьылыса, шумпотыса лэсьтэ вылэм, сиськыны но сыче ик шаплы вылэм. Юссилэн анаез (3 пинальёс пöлысь одйгез Юссилэн анаез) мемиез выжые мынымтэ, со дышетскон борды кыстйськем.

Пинальёсыз но тйни со выжые мынйллям, лэся. Ваньзы ик соос выль дышетсконниосын тодон-валан басьтйллям, бадзым дышетскем адямиос луиллям.

Тйни сыче тунсыко кунгожсьöр адыми ужаз удмурт факультетын финн-угор кылтодонъя кафедраын.



## Чиган кышнолэн верамез зэмаз

Скамья вылын лыдзиськыса пукись нылаш вöзы кытысь ке чиган кышно вуиз но вöзаз пуксиз. Көнъя ке шып пукиз но нылашлы вазьтэк öз чида, лэся: «Тынад, нылы, улон сюресэд сяськаосын чеберъямын уз луы. Олоқыче но дырыд луоз, шумпотонэд но, курыт синкыли кисьтон вакытэд но. Кытйяз улонлы но оскемысь дугдон дырыд луоз. Но тон пиед котырегес кариськыны тыршы. Со тонэ шунтоз, улондэ капчиятоз, йырысеныд пыдозяд аслаз шудэныз шобыртоз. Пиедлэсь эн гинэ палэнскы».

Дас сизыым аресъем нылашлы та вераськон чик öз кельшы, пинал ваён малпаназ солэн öй вал на. Ма пинал ваён сярис гинэ-а меда, егит пиосын но уг эшъяськылы бере?! Соин ик чиган кышно шоры со оскытэкгес учкиз но, скамья вылысь султыса, чиган кышнолы номыр вератэк, (Кин тодэ, мар солэн йыраз, вазыны гинэ шедьтод но, чиган кышно соку ик маке но выльзэ шедьтоз) кыштыр гинэ огъяулонни палаз вамыштйз. Чиган кышно нылашлэн



бörсяз кеськиз на: «Нылаш, эн вунэты верам кыльёсме. Пиед бордыгес кариськыны туртты!»

Нина соку Можгаысь педучилищын дышетске на вал. Дышетскиз со туж тыршыса. Эшъясьыныз чöш жыт шудонэ поталляз, походъёсы ветлылйз ке но, дышетсконзэ ноку но öз вунэтылы. Азылань улонзз сярись пöртэм малпанъес йыраз бергазы ке но, семья сярись малпанзз ик öй вал. Азыланез сярись малпаськыны кутске

ке, соку ик дышетйсьлэн ужез син азяз пуксе, солэн туж дышетйсьын ужамез потэ. Озыен, тыршоно дышетскыны, диплом басыны, собере школайн ужано, нош шутэтскон нуналъёсы быдэс дуннеез котыръяно. Малы сыче малпанъёсыз кылдйзы? Кин ке нылашлэсь со пумысен юасалыз ке, со вераны öй быгатысалыз, дыр. Оло лыдзем книгаосыз, оло нош учкем киноосыз Нинаез сыче малпанэ вуттйзы. Малы быдэс дуннеез (Быдэс дунне ке, со Советской Союззз котыръян ни. Азыло ведь огшоры ужасьлэн кунгож сьöры потаны луонлыкез öй вал, нош союзной республика-

ости аслад городэтид кадь поръяны луэ вал) адземез потйз, Нина ачиз но вераны ой быгатысал, но со малпанэз ноку но йырысьтыз өз кошкылы.

Педучилищезэ быдтыса, Нина Александровна Ижевске лыктэ, пичи классъёсын дышетыны кутске. Шуген ке но, сое гуртысь школае өз келялэ, городэ кошкыны лэзизы. «Мылкыдыз вань бере, ойдо мед дышетскоз», – шуизы.

Тйни озьы нылаш городысь школае интыяськыны быгатэ. Нырысь нуналъёсез ик солы ужез туж кельшиз, классаз пинальёсыз мусоесь, етйзэсь, котьмае тодэмзы потэ, дугдылытэк юаллясько, асьсэ сярись мадё. Егит дышетйсьез пинальёс шунит пумитазы, бёрысь ини яратйзы. Ма кызы уд яраты сыче дышетйсьез? Ачиз егит, капчи мылкыдо, оломае но тодэ, нош кыче ке ужрад ортчытоно ке, со вань сюлэмзэ сётыса, олокыче но шудонъёс, сценкаос ортчытя. Кыче гинэ ужрадъёс со уг малпа, пинальёсызлэсь улонзэс тунсыкогес карон понна.

Школаын со, пинальёсын гинэ өвёл, дышетйсьёсын но эшъяськыз. Нина Александровна ачиз туж шулдыръяськыны, мактаськыны яратйсь аяди бере, чош ужась эшъёсыз но ачиз кадь мылокыдоесь тупазы. Шутэтскон нуналъёсы та егит дышетйсьёс ваньзы чош нюлэскы картошка пыжыны яке тылыскем дурын кырзаса пукыны ветлылйзы, пыжен уяны шур дуре васькаллязы. Шырыт сямыныз Нина Александровна чем гинэ эшъёссэ паймытъялляз: юме шорысь я арбуз, я торт басьтыса ваёз но, кыче ке но муг шедьтыса, эшъёссэ куноялоз. Чуказе нуналэз сярись малпаськытэк, кысыз 5 яке 1 манетэн кыле ке но, со серекъя: «Эн сюлмаське мон понна, чуказе мукетыз нунал луоз!» Куно пумитаны но туж мылокыдо, соин ик эшъёсыз шумпотыса со доры куное ветло. Котьку капчи мылкыдо, пальпотйсь ымныро, секыт мылкыдзэ, куректонзэ нокинлы но уз возьматы. Эшъёсыз сое гажазы шырыт сямыз, котьку юрттыны дась луэмез понна, озьы ик ассэ ачиз серкъяны, янгыш ке, котьку шонерзэ вераны быгатэмез понна. Та сямъёссэ Нина Александровна туннэ нуналлы но ыштымтэ на, сыче ик со шырыт сямо, шулдыр мылкыдо, котьку шонерзэ вераны быгатйсь.

Школаын ужаса, нырысетй отпусказ ик Нина Александровна шунды жужанпальёсы шутэтскыны кошке. Бёрсысь бёрсе 2–3 арзэ со быдэс ар мылысь-кыдысь ужа но гужемзэ кытчы ке но шутэтскыны шонтэ.

Тйни озьы егит дырыз туж шулдыр, шудо ортчиз. Нылаш ачиз но өз шёды, кызы арьёс ортчизы. Жоген чош дышетскем но ужам эшъёсыз бызизы, кышнояськызы, нош Нина ялан аслэсьтыз палзэ өз пумита на. Вал со котырти гожеръясь егит пиос, но Нина соосты

кылэм-адзем гинэ өвөл, серем но карылиз на. Кинлы бен серкъян-мактан кельшоз? Тйни озыы нылаш ас кылыныз вань пи эшгёссэ бордысьтыз палэнтйз. Нылаш ачиз но өз вала, кызьы бырийсь-конгъяз огназ кылиз.

Эшгёсыз семьяен улыны кутскыса, соослэн мукет сюлмась-конгёссы но малпаськонгёссы кылдйзы. Соос вöзын Ниналы мöз-мытгес ке но луиз, со трос өз кайгыры, улонзэ ас сяменыз воштйз. Нырысь ик университетлэн удмурт факультетаз заочной ёзэтаз дышетскыны пыриз. (Школаысьтызы но, педучилишеысь но удмурт кылын дышетйсьёсыз туж кельшо вал бере, со малпаз удмурт кылын но литератураен дышетйсь луыны). Университетын дышетскуз ик, со школаын но ужаз, жытьёсы Ижмашлэн драмкружоказ но ветлыны дыр шедьтйз на. Улон питранэз нош ик пумтэм-йылтэм азылань погыльскиз, азызэ-берзэ но чакланы, номыр сярись мал-паськыны но, мöзмыны но дырыз öй вал.

Университетын дышетсконзэ быдтыса гинэ, семья кылдытон сярись малпангёсыз кылдйзы. Малы ке но со тодаз вайиз сьöд чиган кышнолэсь верам кылгёссэ. Озыен, пинал ваёно. Аресгёсыз вань ни, нокин номыр уз шуы (азыло аргёсы гурт калык оген пинал вайись кышноосты валаны öз тыршылы, сьöдманы выро вал), аслыз ачиз пинал ваёз. «Ойдо аслым ик пересьмон-уймон нунальгёсам юрттйськись луоз», – малпаз со.

Жоген со пизэ вордйз. Пизэ вордон араз ик удмурт факультетлэн аспирантураз дышетскыны пыре. Пиез кызьы ке но будэтоно ук. Школаын ужаку, лумбытэн пиналгёс котырын вырыса, жадёно но, акылытоно но, гуртэ бертыса, аслад пиналэдлы шунытэд уг тырмы ни. Дышетйсьлэн ужез – гуртэ бертйсь уж: гуртэ бертыса но, кöня тетрадьгёс эскероно на, уроклы дасьясконо, кытын на пиед котырын бызыйлон. Огпол пиез (куинь аресгём маке), бöрдгёмез потыса, солы туж жож куараен вераз: «Тон, меми, весь ужаскод но ужаскод, ку монэн шудыны дыр шедьтод ни?» Та кылгёс егит анаез куалектытйзы. Егит анай валаз: ужзэ одно ик воштоно, жытьёсы пиеныз пукуны дыр кулэ.

Чап со вакытэ УдНИИ-ын ужасгёс кулэ вылэм. Озыы тйни пиез пичи дыргья со УдНИИ-ын ужаз, нош пиез öжыт будйзгес но, университетэ дышетыны интыяскыз. Ачиз вераськыны яратэ бере, со студентгёсын нунал лумбытэн вераськыны чида. Анаез солы гёмысь вералля вылэм: «Тыныд, нылы, инмар кыл сётэм. Вераськыны гинэ сёт тыныд, кылзйсед ке луиз, сиён но, юон но кулэ өвөл ни, вераськон гинэ мед луоз. Кылыд ке öй луысал, кемалась кочокуака нуысал ни, дыр». Зэм но, Нина Александровна туж чылкыт, чебер, вольыт, чик мөгатэк удмурт сямен но, зуч сямен но часэн-

часэн вераськыны быгатэ но, чида но. Ачиз туж трос аджэмын (со мында дуннез котыръя ай!), лыджэмын бере (мон малпамъя, лыд-жымтэ книгаосыз ик өвөл солэн), вань тодэм-валамзэ, аджэмзэ кыре поттэмез, калыке вуттэмез потэ. Студентъёс гинэ өвөл, мйы калык но, вань ужзэ вунэтыса, солэсь вераськемзэ, ымзэ ик усътыса, часъёсын кылзйськыны чида. Ачиз та дышетйсь серекъя: «Мыным артист гинэ луоно вал, дыр. Ой вераськысал ук сцена вылын, вань калыкез паймытысал!»

А. А. Митрофановлэн кивалтэмез улсын Ижмаш театрысь драмкружокын шудыкуз, артист луон сярысь но малпаськыны кутскылэм. Солы сцена вылын шудыны кельше вылэм. Нина Александровна шуэ: «Гороскопам ик гожтэмын, яке дышетйсь, яке артист мыным луоно. Артист сярысь малпасько ке, али но сюлмы чутрак луэ на, малы меда пинал дыръям артистэ дышетскыны ой мыны шуыса?»

Нина Александровна 17-тй арзэ университетлэн удмурт факультетаз ужа ни. Та дыр куспын кыче гинэ курсъёсты со лыдзыса өз вутты ни меда? Вань спецкурсъёс нырысь ик со пыр потйзы. Огвакытэ кафедралэн кивалтйсьез но вал. Нош тазалыкез лябен дышетйсьын ужомез өз луы ни бере, али со аслэсьтыз тодон-валанъёссэ студентъёслы сётон понна дышетсконын юрттйсь ужъёс, методической юрттосъёс поттон бордын тырше.

Нош Максим пиез будйз, учкымон, йыг-йыг воргорон луиз.

Городын 90-тй аръёсы улон секыт луэмен, Нина Александровна ас гуртаз ик анай-выныз котырегес кариськыны малпаз. «Гуртын улон секыт ке но, пичиысен ик тодмо: гурт калыкен но анай-вынъёсыд чош секытэз вормыны дэмен капчигес луоз, уз куштэ, юрттйськозы», – малпаз со.

Ма собере со аслэсьтыз но гуртын будэм аръёссэ туж шунйтэн тодаз вае.

Вордскемын но будэмын Нина Александровна Дэри ёросысь Якшур гуртын. Семязы баджым вал. Мумиз но аиз уло на вал песянаен песятаеныз чош. Мумиз-аиз нунал лумбытэн колхоз ужын, соин ик Нина песяйёсыз бордынгес будэмын. Али кадъ ик тодаз вае на, кызы со, ог кык аресъем пинал, песятаез съёры губияны но узыяны нюлэскы ветлэ вал. Мынонзэ мынэ, нюлэскы мынон сюрессэс али ке но син аяз пуктэ на, нош бертон сюрессэ малы ке но воксё вунэтэм, уг тоды ни. Та пумысен мумиз серекъяса вера вал: «Умме усиськод но, песятаед тонэ нюлэскысь ки йылаз вайылйз, соин ик бертон сюрестэ тон уд тодйськы ни». Нина пересьёсызлы юрттйськысько шуыса, пичиысен ик ведра карнанэн ву нуллыны дышиз. Карнанэз пичи гинэ, песянаезлэн кузьымез, ас-

лэсьтыз пичи дыр карнанзэ яратоно нунокезлы кузьмаз. «Пичиысен ик кутски лыдзиськыны но, – вера Нина Александровна. – Бу би яке песятае газет лыдзыны пуксё ке, мон кужмысь соосты шара лыдзыны косылй. Соосты кылзйськонъям ик, ачим но лыдзиськыны дыши. Огпол, 6 арес дыръям, урамысен школаысьтымы дышетйсьмы монэ пумитаз но, кийсьтым «Руслан и Людмила» книгаез (зуч кылын) адзйса, серекъяса юа: «Мар-о нылы, суредъёссэ учкиськод-а?»

– Уг, лыдзисько! – верасько мон.

– Мар сярись бен отын вераське, вера ай ожыт гинэ? – оскытэк со юа.

Мон кутски ук вераны. Шалтыр гинэ та выжыкыллэсь пуштросэ мадисько. «Меч» кылэз удмуртэ берыктыны ой быгаты, тул шуи. Дышетйсе кылзйськиз, кылзйськиз но монэ школае дышетскыны отиз. Озы мон 6 арескысен ик школае мынй».

Нина малпаз, пиезлэн но пичи дырыз гуртын песянаез вёзын ортчиз ке, со но сыче ик шудо луоз, озы ик шумпотыса пичи дырзэ тодаз вайылоз. Гуртын пичи пиналъёслэн улонзы шулдыргес но, капчигес но. Гуртысь пиналъёс кёт тырмоназы ик нокинлэсь но, номырлэсь но кышкатэк, урамын бызьыло, резь поттыса ваньзы чош шудо, пудо-животэз, тылобурдоосты адзйса, ужез валаса будо. Нош городысь пиналъёс, коркась потатэк, лумбытэн телевизор азын пуконо луо, ураме но анай-атаенызы чош гинэ поръяны потало, ужлэсь радзэ рос-прос валатэк будо, озы асьсэ понназыгес улэменызы, эрказгес но будо.

Тйни озы Нина Александровна, городысь патерзэ вузаса, вордскем гуртаз берытске, юрт басэтэ. Гуртазы, Нина Александровналэн анаез сяна, выныз но аслаз семьяеныз улэ на вал, озыен, Максимез вынызлэн пиосыныз чош будоз. Сиемез потыкуз яке кынмыкуз со песянаез доры но, агаез доры но пырыны быгатоз. Пичи пиналлы трос-а кулэ?

Жытьёсы Нина пиезлэсь мözмыса бертылйз, соин ик соос огзылэсь чыдытэк, жытбыт чошен лыдзиськыса, шудыса яке маке сярись куспазы вераськыса пукылйзы. Талэсь но шудо дыр вань на меда улонын анай понна но, пичи пинал понна но!? Аслыз ужаны ветлыны кыдёкын ке но, пиезлы гинэ умой мед луоз.

Максим пичиысен ик туж визьмо, чакласькись вал, котьмае валаса будйз. Анаез сямен ик, со но школае мынэмезлэсь азьло ик зуч сямен но, удмурт сямен но чебер вераське ни вал, быгатэ вал лыдзиськыны, сюозь чотаськыны. Пияш гуртазы ик шоръёзо школае мынйз. Школаын со умой дышетскиз. 9-тй классэ быдтыса, пиезлы университетэ пырыны капчигес мед луоз шуыса, Нина

Александровна сое кар школае дышетскыны интыяз. Тйни озьы школа бёрсы пиез капчиен университетэ дышетскыны пыриз. Пичиысен ик ужез валаса будэм пияш, со шутэтскон нуналъёсы гуртаз бертакуз, ваньзэ кузё синмын дунъя, эскере, утялтэ, выльдэ. Бакча мерттон, картошка октон, турын утялтон – ваньмыз со бордын. Пияш йыг-йыг, оскымон юрт кузё, Ниналэн зэмос осконэз луиз. Туннэ нуналлы Сергеева Нина Александровналэн вань улонэз Максимез котырын берга. Максим, утыр университетын дышетскыкуз ик, ужаны кутскиз. Анаезлэсь улонзэ капчиятон понна, со вань секытсэ (гурт ужез гинэ өвёл, уксё поттонэз но) ас вылаз ныпъяны тырше. Ужа, дышетске, юрт возе.

Озыен, съёд чиган кышнолэн верамез зэмаз. Максим Ниналы самой матысь адямиез, юрттйез луиз.

## Кышномурт шудо семьяен

Мон улй улонме – жынызэ даурме,  
Мон вуттй улыса, котькытчы вутскыса:  
Канжаськи, усыйлй, нош выльысь жутскылй,  
Дышетски, яратй, шумпотй, кайгыри.  
Секытэз, пöсянэз шöдытэк, мон öй ул.  
Яратон, шумпотон бурдъяса нуллызы,  
Вожъяськон мылкыдэз валатэк кадь кыли.  
Со улон тубатэз малпаса васьконо.  
Пиналгес дыръёсы усыйса но султод,  
Нош аръёс ортчемъя, усыйса, вöсь луод.

Раиса Алексеевна одйгаз кылбураз таёе чуръёс гождэ. Зэм но, туж малпаськытйсь чуръёс. Улонын озыы ик луэ. Пинал дыръя ялан кытчы ке дыртоно, бызёно, ваньмаз вутскыны тыршоно. Усё-



но ке, шуккиськем интыез маялтыса, вöсь луэмез валатэк, нош ик азылань вамыштоно. Нош мöйымыса, усем интыысь шуак султыны но, бызъыса кошкыны но уг луы ни. «Адями 50 аресозяз, тубатэтй тубем сямен, ялан вылланы тубе, мае ке лэсьтэ, азыланез сярыйсь малпаське, нош аресьёсыз будэмъя, адями, дыртытэк, ваньзэ чакласа, валаны турттыса улыны тырше. Пинал дыръя троссэ дунъяны валано öй вал на, нош аръёс ортчемъя, ваньзэ выль сямен адёно но, дунъяно но ни», – шуэ Раиса Алексеевна.

Шкляева Раиса Алексеевна 17-тй арзэ удмурт факультетын удмурт кылъя кабинетлэн кивалтйсьез луыса ужа ини. Та дыр куспын көня гинэ деканъёс öз воштйське ни, кыёе гинэ студентъёс öз дышетске, огъя улон но воштйськиз.

Университетын нырысетй аръёссэ ужакуз, солы аспирантурае дышетскыны пырыны но дэмлаллязы, но та дышетйсь нырысетй интые котьку но семьязэ пуктылйз. Со визьмо, котьмае быгатйсь, улонэз валась, синмаськымон адями, улон шоры учкемез сое дунъямез сярыйсь вера: «Котькудйзлэн аслаз улон шоры учконэз, кин ке но семьяен улонэз нырысетй интые пуктэ (мон сыёеос пöлысь), нош мукетыз карьераез. Троссэз карьера сьöры уиськисьёс, нокинэ, номыре чаклатэк, адямиосты лёгаса, азылань вамыштыны дасесь, мон сыёе адямиосты уг гажаськы. Котькудйзлэн кышно-

муртлэн шудо луэмез потэ. Ма со шуд? Шудэз ваньмыз ас сяменыз вала. Мон понна, куке вöзад яратоно семьяед: мусо пинальёсыд но яратоно кузпалыд. Соос мынам шудэ но, улонэ но, азыланезлы осконэ но. Арьёс ортчемъя, мöййемемъя, эшшо но золгес валаны кутскиськод на семьялэсь кужымзэ».

Раиса Алексеевна котьку пинальёсыныз артэ, соосын ёш. Нылпиосыз пичиесь дыръя, садике ветлыны капчиен мед дышозы шуыса, со ачиз но садикын ужаз, пинальёсыз будыса, школае дышетскыны мыныса, со университетэ ужаны интыяське. Соин но, лэся, солэн пинальёсыныз туж матынэсь кусыпёсыз. Котьку вань ужзэс, ог-огенызы кенешыса, номыре ватытэк, ёш малпаськыса лэсьто. Та анай пинальёсызлы зэмос пример луэ. Ачиз жикыт, чылкытлыкез яратйсь кышномурт, солэн котькытын чылк-чылк утялтэмын, сузямын, миськемын. Пинальёссэ но озыы ик чылкытлыклы дышетыса будэтйз. Соос пичиысен ик анаеныз ёш утялскылызы, тузон ёшылылызы, мисьтаськылызы. Раиса серекъяса вера: «Огпол, пу коркан улыкумы ай, дорамы лушкаськисьёс пыраллям. Пиелы соку 6 арес вал ни. Со мынэсьтым паймыса юа: «Мама, мар-о со лушкаськисьёс сапегёссэс но куштытэк, пыраллям-а мар-а? Учкы ай половикиёсмы кыче погамын, кырсье!»

Та анай вордйз но будэтйз 3 нылпи. Пинальёссы школаын дышетскыку, кузпалэныз огкылысь кариськыса, соос ноку но пинальёссэс кужмысь «витьёслы» гинэ дышетскыны өз косылэ, быгатэмзья мед дышетскозы шуылызы, но азытэмъяськыны но маза өз сётылэ. Нырысь интые соос котьку пинальёссылэсь тазалыксэс пуктылызы. «Тазалыксы луиз ке, дышетсконзы но пöрмоз, улонзы шудо луоз», – шуылызы. Пинальёссэс кужмысь умой дышетскыны өз ке но косылэ, соос азе котьку чурк-чурк курон пуктылызы: «Одно ик выль образование басьтоно луоды».

Арьёс ортчизы, пинальёссы быдэ вуизы. Куиньназы ик будйзы чебересь, муспотонэсь, визьмоесь, анай-атайзэс гажало, соосты котькуд нунал ужёсынызы но сямёсынызы шумпоттыны тыршо. Куиньназы ик анай-атайзылэсь верам кыльёссэс санэ басьтйзы, школазы бöрсьы, университетын дышетскыса, соос выль образованийен специалистъёс луизы.

Туннэ нуналлы Раиса Алексеевналэн пинальёсыз ваньзы ик асьсэ семьяенызы уло ни. Табере соос анай-атайзы доры шутэтскон нуналёсы гинэ куное вуыло на. «Собыдза семьяен улэм бере, асьме понна кылыса мöзмытгес. Но улон – со улон. Шум гинэ потоно, пинальёсмы куиньназы улоназы зэмос яратонзэс пумитазы но семья кылдытйзы шуыса. Пинальёсыд шудоесь, кап-



чи мылкыдоесь ке, мар вань на бадзымез, умоез анай-атайлы. Пиналыд шумпотон вае ке, со бадзым шуд.

Мон малпамъя, улонын одйгзэ вунэтоно өвөл: «Пинальёс понна анай-атай котьку кыл кутэ бере, анай-атай пинальёссэ визь-ноданы но кулэ дыръяз юрттэт сётыны быгатыны кулэ».

Улонын котькыче но дыр луэ, кытяз серекъяны но, уродъяськыны но муг шеде. Маке пумысен та анай ачиз пинальёссэ тыш-каськыны шедьтэ ке но, муртъёслы со пинальёссэ ултияны ноку но уз сёты.

Юн сямю, аслыз ачиз оскись, ассэ дуньяны быгатйсь, туж йоно, чебер кышномурт Раиса Алексеевна. Со котькуд адямиен вераськыны быгатэ, кулэ ке, адымиез ушъялоз но, нокинлэсь кепыратэк пыкылоз но, кельшымтэ адымиен кытяз воксё уз но вераськы. Адымиез туж умой вала, соин ик тодэ, кудйзлы, кызьы но ку вазиськыны. Ачиз Раиса Алексеевна та пумысен шуэ: «Адымиез чик юнме лек кылын вось кареме уг поты. Вось карыны капчи, нош вось каремед, аръёс ортчыса но, аслыд ик берытске. Та сярысь тросэз уг малпасько. Туж жаль. Мон уг яратйськы адымиез ултияны вырисьёсты. Сыче учыръёсы мон уг чидаськы, пумит куаретыны кутскисько». Зэм но, Раиса Алексеевна чем гинэ юнме шорысь ултиям мурт понна дурбасьтэ. Ачиз дйсьтйсь, кыллы шаплы бере, со нокинлэсь кышкаса мар уг улы. Учкыса уз улы, начальник-а тон, өвөл-а, ваньзэс ас интыязы пуктыны дйсьтэ. Аслэсьтыз пинальёссэ но озьы ик, ноку номырлэсь кышкатэк, асьсэсыз ултияны сётытэк, котьку лябъёсызлы дурбасьтыса, калыкы жечсэ гинэ лэсьтыса улыны дышетыны тыршиз.

Чош ужась эшъёсыз Раиса Алексеевнаез сыче луэмез понна ик гажало. Со сярысь шуо: «Со пырак синме вера, адыми бертй юнме зульыса, кыл вёлдыса, ноку уз ветлы, нош юрттэт курыку, со котьку юрттйськоз».

Со оскымон адыми, сётэм кыл вылаз сылыны быгатэ. Тодмо удмурт тодосчи, профессор И. В. Тараканов со сярысь вера: «Раиса Алексеевна шуиз ке, лэсьтоз, одно ик сётэм кылзэ быдэстоз. Со тонэ куаретоз, тышкаськоз, резъ поттоз, но ужзэ дыраз быдэстон понна, уйзэ но уз изыы. Туж оскымон адыми». Зэм но, котькыче секыт дыръёсы но, со котьку быгатэ кыл вылаз сылыны, сётэм кылзэ быдэстыны. Тани Финляндие нырысьсэ ветлыкуз, финн эшъёсыныз вераськыны быгатымтэныз, соослы кылзэ сётэм, кыкетйзэ пыктыкум, тиледын одно ик финн кылын верасько ни шуыса. Кылзэ быдэстйз. Быдэс ар ас понназ финн кылэз дышетйз. Кыкетйзэ пол Финляндие потыса, со финн эшъёсыныз финн сямен вераськиз ни.

Раиса Алексеевна оскымон эш но. Одйгез дышетйсьмы Н. А. Сергеева со сярись шуэ: «Раиса Алексеевнаен туж секыт эшъяськыны. Со ваньмыныз уз эшъяськы, туж бырийське, нош тонэ эш ке кариз, солы тон быдэс улоназ эш кылёд ни».

Ачиз Раиса Алексеевна эшгёсыз пумысен вера: «Зэм но, мон эшгёс пумысен туж бырийськисько, соин ик соос мынам туж ожыт. Куд-ог дыръя адями туж умой кадъ, нош шумпотэмдэ вераськод но, солэн куараез ик воштйське, сингёсыз мукет луо. Соин ик сыче адямины мон ноку но куректонме уг вера. «Эш» шуонэлэсь синмыстыз йыркуръяськонзэ, вожъяськонзэ уг ке адзйськы, со мынам шумпотонэлы ачим кадъ ик шум ке потэ, соку гинэ мон сое змос эшен лыдяны быгатйсько. Нош вожъяськись, йыркуръяськись адямиосын мон вераськисько ке но, соосты матысь эшен ноку но уг лыдъя, скулэмме но сыче муртлы мон ноку но уг усьты».

Раиса Алексеевна студентгёсын ужа бере, со егитгёсты ас нылпиоссэ кадъ ик дышетыны выре. Адже ке, студент кышкась, воздаськись шуыса, сое со улонын кышкасьтэм луыны дышетэ. Кылыны луэ студентгёсты индылэмзэ: «Вань улонэд азыпалан на. Кыче но адямиос улонэд уз пумиське на. Тыршоно котькуд адями-ез валаны, вань верам кылгёсты вылад кыскыны уг яра, юнме шорысь йыркуръяськоно, кайгыроно но өвёл. Улон шоры капчиенгес учкыны тыршоно. Ваньмыз понна скулэмдэ висытйд ке, улон туж секыт потоз».

Нош асьсэды укылтэм, гольтрес возисьгёссэ со куаретыны но быгатэ, серем карыны но уг кепыра. Чем гинэ книга басьтыны лыктэм студентгёсты со серем пыр шонер вераськыны дышетыны выре.

*Студент.* Раиса Алексеевна, Кельмаковез мыным «на ночь» сётоды-а?

Р. А., студентэз паймытыса, серекъяса вера: «Кельмаковез? Ой, уг тодйськы. Аслэстыз юалэ, соглаш луоз-а со ачиз тйленыды «на ночь» мыныны».

Студентгёс огшап мар вераны ёрмыса сыло, собере янгышсэс валаса, вазё ни: «Ой, мыным Кельмаковлэсь ужжэ кулэ вал!»

Азыланяз студент юан сётэмезлэсь азыло малпаське ни, шонер-а со юан сётэ, уг-а.

Раиса Алексеевна Шкляева (Суворова ныл фамилиез) вордскемын садгёс пёлы выем пичи гинэ туж шулдыр У-Вишур гуртын (Ува ёрос). (Али со быремын ни, Раиса Алексеевна со гуртсэ али но туж жаля на). Куинь аресэз тырмыса, соос Ува ёросысь ик Жужгес гуртэ улыны выжиллям. Анаез, Феня апай, Суворова Федосья Петровна, туж чебер кышноурт вылэм, гуртазы сое «чебер ке-

нак» гинэ шуылйллям. Гуртазы со фельдшер луыса ужам. 5 гуртысь калык со доры йӧнатскыны ветлэ вылэм. Гуртъёссы оггзылэсь 3–5 иськем кемын, сюресъёс уродэсь (со аръёсы машинаос ой вал на), соин ик чӧм гинэ та фельдшерлы аслыз секыт висисьёсыз доры (бускель гуртъёсы но) пыдын ветлоно луылэм, куддыр гинэ солы вал сюрылэм. Вазь чӧкна ик султыса кошке но бер жыт гинэ гуртаз вуэ. Лумбытэн пыд йылаз, гуртысь гуртэ одйгез висись дорысь мукетыз доры, озьы тйни куддыр уйшор уйин гинэ гуртаз вуылйз. Песянайзы нылзэ жаляса шуылоз, пе, вал: «Ой, ой, Феня, коть кытчы ке пегзы-а мар-а вал, кӧня ке коть шутэтскысалыд». Зэм но, куддыр анаез гур вылаз тубе но семьяосызлы вера: «Кин ке монэ юаз ке, мон татын ӧвӧл, шуэлэ, кӧня ке шутэтско ай». Висись доры ӧтисьёс вуо гинэ но, со ачиз ик уг чидани, гур вылысьтыз дымбыр-шалтыр! ваське но, сумказэ кутыса, латы! висись доры дыртэ.

Раисалэн пичи дырыз бадӟым коркан ортчиз. Анаез фельдшер луыса гуртазы ужа вал бере, соослэн корказы (нырысетй аръёсэсэ Жужгесын улыкузы, медпунктсы нимысьтыз юртын ой вал на) кыклы люкемын вал, жыныяз медпункт, нош жыныяз соос семьяенызы уйлызы. Корказы ширмаен гинэ висъямын вал. Соин ик, кин медпунктэ лыктэ, мар отын соос верасько, ваньзэ кылыны луэ вал. Пичи нылашлы туж кельшылйз висисьёсыз чакласа пукыны, анаезлэсь ужамзэ эскерыны. Бӧрысьгес медпунктлы нимысьтыз корка висъязы. Раисаослэн Жужгесысь басьтэм корказы Артамоновъёслэн корказы борды кемдэм. Со бускельёссылэн но Раи нимо пичи нылашсы, пе, вал. Та кык нылъёс кыкназы ик ог аресъемесь выйлйллям, ваче эшъяськыса, ог-огзылэсь люкиськылытэк, котьку котькытын соос чӧш вал. Шудйзы-а, эмезяны, узяны ветлйзы-а, шурын уяны дышетскизы-а – ноку но ог-огзылэсь ӧз кылылэ. Гурт калык соосты нимысьтыз ӧз ик висъялля кадъ: «кык Раиос» гинэ шуыса нималлязы. Куддыр кудзы ке огзы гинэ урам кузя васько ке, пумиськем калык со шоры вазе ни вал: «Кытчы-о мынйськод, кык Раиос?» Раиса Алексеевна шуэ: «Таиз тани змос эш мон понна. Туннэ нуналэ но мон солы аслым кадъ ик оскисько. Вань куректонме но, шумпотонме но мон солы вераны дйсьтйсько. Со монэ котьку вала, шумпотыкум монэн чӧш сюлмысьтыз ик мон понна шумпотэ. Соин ик мон солы куректонъёсме но вераны быгатйсько. Сыче эшъёс улонын туж шер пумиськыло. Мыным туж удалтйз».

Пичи дыръяз Раиса шаян, йыртэмась, кескич вылэм. Али но со серекъяса тодаз вае на пичи дырзэ: «Пичи дыръям мон мамаелэсь кыче ке но витаминъёсэсэ лушкаса сиисько вал, конфетэз сиыны

яратылы. Бабае быректэм йӧлвылзэ котькытчы мед ватоз, котькытысь шедьтйсько вал. Нош уксё борды чиньыме но йӧттылэмэ ой вал, сое ноку но уг ке но ваткало вал». «Тодэ лыктэ на одйгез учыр, – пичи дырзэ тодаз вайыса, со вера. – Одйг пол, вордскем нуналэ азынгес, мамае ваньмес ик бакчае картошка урыны поттйз, мынам туж уг поты вал ужае. Рая эшеным, бакча съорысьтымы ик кукуруза пӧлтй пегъыса, кошким. Быдэс нунал кукуруза пӧлтй калгим. Жытпал гинэ туж жадъыса, сютэм гуртэ бертйм ни. Мамае, монэ адъыса, кытысь ке сумкаысьтыз чильчиль съӧд сапегъёс поттйз но шуэ: «Тани, Раи, вордскем нуналэдлы шуыса, магазиньысь выль сапегъёс ваи вал, дунзэ ой тыры, оло уз тупа-а шуыса, табере уг ик мертаты ни. Тазыи пегамед понна, сапег но уг кузьма ни». Мон соку чуть ой бӧрды, но мар карод, ачим янгыш. Мамае соку кышкатйз гинэ, сапегъёссэ сётйз, возыт ке но вал, мон туж шумпотй. Котькыче мед йыртэмалом, монэ ноку но ӧз но жугылэ». «Мон ачим пинальёсме туж эскерыса, азязы юнэсь куронъёс пуктыса будэтыны выри. Нош аслэсьтым пичи дырме тодам вайыса, воксё паймисько, – веранзэ азыланьтэ Раиса Алексеевна, – кызы меда чик кесяськытэк тятяе но чида вал? Али кадь ик тодйсько на, одйг пол выль кыскытэм чечыен тырмытэм дузэз, кызы усьтйське меда шуыса, эскерыны малпай. Усьтыны дузэз усьтй ик, нош ворсаны ой быгаты ни, кышкаменым нокинэ ӧтвыны но ой вала. Озыи тйни дузысь вань чечы муржолэ кошкем. Мон ачим жугысал ни со пиналэз. Нош тятяе чиньыеныз но ӧз йӧтскы. Сюлмыз ик вӧсь луыса, лэся, мыным шуиз: «Э-э, Раие, Раие, татын 6 ведра пала чечы вал ук!»

Раиса Алексеевналэн тятяз, Алексей Фёдорович, туж лякыт, пинальёссэ яратйсь адыи вылэм. Нылъёсыз шоры со нимын ик вазылымытэ, бадъымзэ нылзэ «дыдые» карылэм, шоретйзэ, Раизэ, «нуные» гинэ шуылэм, нош пичизэ «нылы» шуыса нима вылэм. 3-тй классын дышетскыкуз, Раиса огдыре математикаен гуртысь ужъёссэ лэсьтылыны шугъяськылэм. Жытьёсы тятяз соин математикен пукылоно луылэм. Со валэктыны выре, выре, лэся, нош Раисалэн малпаськыны катыз вылымтэ. Ачиз, со дыръёссэ тодаз вайыса, серекъяса: «Со валэктыны выре, нош мон вогъяськыса пукисько. Собере акыльтэ но, каллен гинэ бӧрдыны куткисько ни вал. Тятяе паймыса монэ буйгатыны вырылиз: «Я, эн бӧрды, малы-о бӧрдйськод?» Собере, монэ жаляса, ваньзэ ачиз лэсьтыса сётэ. Нош мыным со ик кулэ вал».

Пинальёссэ яратйсь воргорон, капчиям дыръяз топ-топ! гинэ сооссэ вешалляз, эшшо ик нуныяськыны быгатйсь Раизэ. Раиса туж яратэ вылэм атаезлэсь капчиям дырзэ. Атаез ӧжыт юзмын ке,

Раиса атаез котырты кылъёссэ нёжъяса гожеръяны кутскылэм: «Тя-а-а-ть!» Атаез серекъяса юалоз, пе, вал: «Мар-о, нылы, 20 копейка кулэ-а?» Гуртазы ноку но коньдонмы «өвөл» яке «уг» шуылллянтэ. Колхозын ужаса, со вакытэ коньдон трос уг потто ке но на вал, Раисалэн мамаен-тятяз туж трос пудо вордылллям. Пудо сяна, тылобурдооссы но, пе, удалтылызы. Сйзыл пал ог 40-о жазегъёс чур гинэ урам кузя тубыку, Раиса куддыр калыклэсь но возьдаськылэм. Та гурт пудо-животъёссэс базарын вузаса, мамаен-тятяз пиналъёссэс сюдилллям но, дйсяллям но, уксылы но ёрмылйллянтэ. Озыл тйни пиналъёссэс уксылы ёртытэк, чебер дй-сяса, ческыт сюдыса, туж яратыса будэтйлллям.

Раисаос пичи дыръязы мамазэс туж ик адзылыса өз ке но вуттылэ, соос песяйзы вөзын будйлллям. Мамазы анайзэ ас дораз юри пиналъёссэ утыны шуыса ваем вылэм. Песяйзы туж умой, лякыт, зеч адями вылэм. Раиса вера: «Мон копак бабае борды лякиськемын вал. Со коркан өвөл ке, мон воксё ма карыны ик паймисько ни вал. Жытазезэ со корка ки вылаз пуэн пыре ке, ну шумпотылй, озыен, со туннэ жыт коркась уз пота ни. Бабамы милемыз шудамысь но, школаысь но котьку шуныт коркаен, пось сиёнэн пумиталляз. Милемыз туж жаля вал, ваньзэ ачиз лэсьтылыны тыршылйз. «Улонды кузь ай, ваньзэ адзыса но, лэсьтыса но вуттоды ай», – шуылйз со. Песянаез сярись тодаз вайыса, Раиса Алексеевна шуныт пальпатыны кутске: «Мон чем гинэ выж улэ быректэм йөлвыл лушканы пыралляй. Йөлвылэн наштаськем ым котырме адзыса, бабае мынэсьтым юалоз вал: «Мар-о, Раи, ческыт-а вал? Нош ик йөлвыл конгыръяны пырад-а?» Мон чылкак паймисько вал, лушкаськыны пырамме өз адзы ке но, кытысь меда со ваньзэ тодэ шуыса».

Рая эшез, солы вожъяськыса, чем гинэ вералля вал: «Кыче тынды умой, Раи. Тон ноку но чогам корка уд пыраськы, кезыт сиён сиёно уд луиськы».

Пичи дырзэ тодаз вайыса, Раиса вера на: «Школаын дышетскыкумы, огпол гурт пумамы сьод чиганъёс улыны интыяськылйзы. Милемлы, пичиослы, ма? Ваньмыз тунсыко. Мон но эшгёсыным чөш сьод чигангёсты адзыны мынй. Чиган пиос соку ик милемыз котыртйзы, вераськыны кутскизы. Одыгез мынэсьтым киме возьматыны куриз. Киме учкыса, со вераз: «Улонад тон бадзым яратондэ пумиталод. Кыкты ик тй дышетйсьёс луоды. Тйляд куинь пиналды луоз». Мон, пинал маке, соку серекъяй гинэ, аслам соку ик дышетйсе дышетскеме потэ ни вал ке но». Ваньзэ тае тодам вайыса, али паймисько, кытысь меда со чиган пияш тодйз 3 пиналды вордскон сярись но, дышетйсьёс луэммы сярись

но. Зэм верам вылэм чиган пияш, солэн вань верамез быдэсмиз, быдэс улонэ солэн верамезъя луиз».

Университетын дышетскыкумы, Раяен Витялэсь ваче кусыпъ-ёссэс быдэс группымы тодэ вал. Кудъёсыз вожъяськылызы, кудъёсыз та эшъёссы шоры синмаськыса учкылылызы. Соос, 2-тй курсы-сен пумиськыса, ог-огзылэсь люкиськыны Чыдытэк, котьку Чошен, ваче ки ветлйзы.

Шундыё, шулдыр, чебер куазен нырысьсэ пумиськыса, азылань улонзы но сыче ик нырысетй тодматскон нуналзы кадъ ик чылкыт, чебер луиз.

Со ар нырысетй майлы Раиса гуртаз өз бертылы, городэ ик кылиз. Сюресъёс урод луэмен, автобусъёссы өз ветлэ. Чукназэ гань-гань шутэтскем беразы, соос ваньзы Чош, одйг комнатаын улийсь нылъёс, городэ поръяны потыны малпазы. Потыса өз вуттэ, өсэ кин ке йыгаськысь луиз. Комнатаязы дйсьтытэкгес егит пияш пыриз. Паймоно кадъ, но та пияшез Раисалэн кытысь ке но адзылэ-мез вань кадъ. Пияш солы туж тодмо потйз. Нылашлы котьку но тодыкысьем, лыз синмо пияшъёс кельшо вал, нош та пияш кисьтэм-басътэм лушкем пуш малпанъёсысьтыз потыса кадъ доразы вуиз.

Пияш возъдаськеменыз, лэся, өс дорын пыд вылысьтыз пыд вылаз кёня ке лёгаськыса сылйз но Олязы шоры вазиз. «Оля, мон гуртэ бертылыны ой быгаты, кыче-мар отын мемиясы?» Пияш Олязылэн Чош дышетскем эшез вылэм. Анай-атайёсыз пияшлы Оля съёры уксё лэзиллям. Уксёзэ кутыса, пияш кошкыны малпа ни вал, но өс дорын малы ке жегатскиз.

Витяен Оля ваче вераськытозязы, Раиса койка вылаз кияз книгаен лыдзиськем амал ке но пукиз, пияш шорысь синзэ воштыны быгатытэк, лушкемен со шоры учкылыз. Пияш солы туж кельшиз. Витя кошкиз ке, соос ноку но ваче уз пумиськылэ ни кадъ потйз нылашлы. Соин ик со ас понназ гинэ лушкемен сипыртыны кутскиз: «Эн кошкы на вал, кыче ке но муг шедьтыса, кёня ке пук на вал». Пияш оло нылашлэсь сипыртэмзэ кылйз, оло сиолмыз шөдйз, шуак өз кошкы. Кёня ке сылйз но каллен гинэ өс дорын сылйсь пукон вылэ лэзькиз. Оляен ма но со гурт сярысь вераськемез бере, Олялэсь фотографиясын альбомзэ учкыны куриз. Бёрысь пияш мукетъёсызлэсь но фотоальбомъёссэс учкиз на. Раяез но палэнэ өз кельты. Ваньмызлэсь фотоальбомъёссэ учкемез бере, со мыньпотыса Раисалэн синмаз ик учкыса вазиз: «Ваньмызлэсь учки бере, тйлесьтыд но учко ни, дыр. Сётод-а?» Раиса шумпотыса фотоальбомзэ потйз но пияшлы мычиз. Тйни со ик луиз Витяен тодматскемзы.

Берло пияш Раялы серекъяса верам ни: «Оля доры көня ке минутлы гинэ пыри вал. Пырыны пыри, нош кошкыны нокызыы ой чыды ни».

Тйни озыы кутскиз та егитъёслэн ваче пумиськылонъёссы. Май толэзысен соос ог-огзылэсь өз люкиське ни, ваньзэ вунэтыса, яратон пöлазы выйизы.

Раисалэн анаез, Витяен нырысьсэ тодматскыса ик, нылызлы верам: «Мон тон понна, Раи, одйг но уг сюлмаськиськы. Витяед визьмо, валась, рос-прос адями. Ачид гинэ шузи эн луы. Витяед борды кариськид ке, тон туж шудо кышномурт луод». Анаезлэн верам кылъёсыз зэмазы. Зэм но, Витяз визьмо, туж оскымон, йыг-йыг воргорон.

Соос Витяеныз 30 арлэсь кема ини чöш уло, ог-огзэс гажаса, ваче тупаса. Туннэ нуналэ но соос, пинал дыръязы сямен ик, одйг вамыш но ог-огзытэк уг лэсьто, котьку чöш, ог-огзылэсь люкиськылытэк, ваче ки кутскыса, улон сюрессы кузя вамышто.

Раиса Алексеевна шуэ: «Мон туж шудо но узыр адями. Ачим бад́ым семьяын будэмын, кузпалы но сы́че ик бад́ым семьяысь. Кыкналасянь ик милям туж трос чыжы-выжыосмы. Ваньмыз соос мыным дуноесь. Ваче кусыпъёсмы туж матынэсь, шуньтэсь, оскымонэсь. Нош туннэ нуналлы мынам аслам но туж бад́ым ни семьяе. Семьяе шоры учкыса, ачим ик мон паймисько: 13 адями луимы ни. Нош самой бад́ым шумпотонэ но шудэ: монэ «баби» шуисьёсы вань ни».

## Яратоно уж мылдызэз жутэ

Таяз субботае кисьтон. Ъукназэ пöраськыса öй вуы бере, магазиньсь маке но басьтоно луоз. Улоньсь кошкем њыжы-выжыосмес тодамы вайыса, кисьтон нуналэ ми, ваньмы њош люкаськыса, чай юиськом. Уже вуыса, жöк выл тыр пыжиськемез адзьыса, соку ик валай, нош ик Ангелина Аркадьевна пыжиськем. Ъукназэ 4–5 часын ик султыса, со пыжиське но ваньмес пöсь пирожки-шаньгиосын куноя. Туж ческыт пöраське. Пöраськем вöзач чай юыны одно ик кыче ке вареннязэ вае на. Варенняез но солэн туж аспöртэмлыко луэ, сиыку валаны уг луы, малэсь со пöзтьэмын. Маин та варенняед шуэмысь, со, ми шоры кескич учкыса, юанмылы пумит ачиз юан сётэ:



«Кыче емышлэсь бен варенняе тиледлы потйз?» Ма вераны ёрмемьсьтымы, верани: «Варення пушкам мон

гуртам кыче емыше вань, ваньзэ тырисько. Яблок, сутэр, съöd палэзь, крыжовник, ирга – ваньзэ соосты сурасько но пöзтьисько. Варенняосме туж кема пöзтьисько, соин ик со туж нап луэ. Гуэ öвöл бере, вань варенняосме коркан толйытисько. Соин ик, варення медаз чырса шуыса, песоксэ но трос пононо, кема пöзтоно но луэ. Сиён-юон пöракум, мон котьку кыче ке но эксперимент лэсьтылисько, эскерисько, кыче меда сиён пöрмоз. Салатэз лэсьтыку но, пыжиськыку но, ваньзэ огазе сурасько, нэлькисько но выль сиён пöрмытисько».

Зэм но, Ангелина Аркадьевналэн ваньмыз паймымон, туж ческыт но умой пöрме. Та кышномурт зэмос кибашлы адыми. Кыче гинэ уж борды со уг кутскы, ваньмыз солэн чебер, вольыт, вожьяськымон пöрме. Чебер гожьяське, умой суредаське. Дйсьяскыны но со аспöртэмлыко дйсьяське, вань дйсье аслаз кыены лэсьтэмын. Чильпаське но, керттйське но. Чильпаськон венен со аслыз пöртэм шляпаос, шарфикъёс, чиньыё-пöлыё пöзьёс керттэ. Нош кыче чебересь солэн кофтаосыз но кышетъёсыз, мукетсэ сычезэ



нокытысь но уд шедьты ни. Огвакытэ, магазинъёсын дйсьёс өвөл-тэм дыръя, со аслэсьтыз пиоссэ но, кузпалзэ но ас керттэм изы-осыныз нуллтыз. Та кышномурт вуриськыны но яратэ. Одйг дйсь-сэ ик олокня пөртэм карыса вуттэ. Брюки вал ке, со бөрысь ини пөрме юбкалы яке жилетлы, юбка ке вал, со но луэ жилет яке коф-та. «Мыльд потэ-а озы вуриськыса пукыны?» юанлы со паймыса ик вера: «Ма со мынам яратоно уже. Эскерем потэ ук, ма меда но кычэ пөрмоз шуыса».

Ангелина Аркадьевна Калинина (нылдыр фамилиез Главатских) вордскемын Кез посёлокын интеллегентъёслэн семьяязы. Атаез, Аркадий Александрович Главатских, туж визьмо адыми вы-лэм. Солэсь анай-атайзэ кулаке поттыса, вань юртъерзэс тар-каллям-пазяллям, соин ик пияшлы пичиысен ик апаез дорын Пермьын улоно луэм. Отын кӧня ке дышетскыса, со чугун сюрес вылын ужаны кутскем. Нош война кутскыса, сое армие басьто но Дальней Востоке Японилы пумит жугиськыны нуо. Отысен со висыны усем, эмъянъяртъёсын кема костаськемез бӧрсьы гинэ, анаез доры берытске. Гуртаз бертыса, со нырысь Кезын ёрос га-зетлэн редакцияз корреспондент луыса ужам, собере райкоме ужаны интыяськем. Райкомын ужакуз ик, пумен Свердловскын партшколаын дышетскем, бӧрысь дышетске на Ижевскысь пед-институтын исторической факультетын. Та факультетын дышет-сконзэ быдтыса, 3 арзэ школаын ужа, собере нош ик сое райкоме ужаны басьто. Ялан калыкен ужамысьтыз, лэся, пенсие потыса но, со Ветеранъёслэн организацизылэн кивалтйез луыса кема ужаз на.

«Анае – Евдокия Степановна (нылдыр фамилиез Дементьева вал) – дышетйсьёсты дасян курсъёсты быдтыса, атаелэн вордскем гуртаз пичи классъем школаын ужам. Школаын ужам аръёсыз ся-рысь со пинальёсызлы вералля вал: "Ачим Кезын улйсько вал бе-ре, ужаны линия вамен ветлоно луиз. Сюресз дәри, урод, пыдкут-чанме жаляса, вазь тулысысен бер сйзылозь, мон гольык пьд кар-иськыса ужаны ветлйсько вал"». Веранзэ азылантыса, Ангелина Аркадьевна шуэ: «Анаен атае, ваче кузпальяськемзы бере, кӧня ке арзэ В. Уди гуртын (атаелэн вордскем гуртаз, анае отын шко-лаын дышетэм) улйллям на, собере Кезэ юрт пуктыллям. Пиналь-ёсыз вордскыса, анае школаысь кошкем, военкоматэ ужаны ин-тыяськем, отын со пенсие потытозяз ужаз ни. Семьямы 4 пиналь-ёсмы вал: 2 пиос но 2 нылъёс. Анаен-атаймы лумбытэн ужын бере, ми пересь анаймы бордын быдэсмины. Ми линиялы матын улйськомы вал, соин, лэся, дорама туж трос куноос ветло вал. Али ке но паймысько на, кызы меда сомында калыкез анаен атай чидало вал шуыса. Огъёсызлы Перме кошконо, мукетъёсызлы

Ижевске мыноно, нош куиньметийосыз уйлы пумит гинэ поездысь Кезэ васькыса кылиллям, ваньзы ик соос ми доры көлыны кыльы-лйзы. Соосты сюдоно но, көлтыны но кельтоно вал. Анае ваньмы-ныз вераськыса но вуттылйз, сюдылйз но изьыны инты но дасялляз. Лякыт сямо вал со, калыкез яратйз.

10 классме быдтыса, мон Пермьын архитекторе дышетскыны малпасько вал, но анае өз лэзы. «Кызы нош сыче зызы, пичи мур-горьем нылмурт стройкаын ужалоз?» – шуиз со. Мон ой пумить-ясыкы ке но, берло ачим чылкак зудй. «Азыланяз кытчы дышетскы-ны мыноно? Кызы улоно, кыче уж бырѐно?» – йырысьтым та юанѐс одйг минутлы но өз кошкылэ кадь. Трос малпаськемысь-тым, лэся, одйг пол уйвөт но адзи. Кыче ке но пеймыт лапас улын кадь. Лапасысь кыре потй но, отын син мальдымон югыт. Лапас азын ик туж трос адямиез: огѐсыз нюръясько, мукетьѐсыз маке ужало, куиньметийосыз зыгыръясько, кин ке но пинал вае, кин ке но бөрдэ, серекъясез но вань, отын ик бомжѐс но пуко. Мон кышка-меным тып! гинэ дугдй но сылйсько, азылань одйг вамыш но лэсь-тыны уг дйсьтйськы ни. Шуак пель сѐрам куара кылйськыз: «Эн кышка, эн кышка, вамышты азылань. Улон со. Улон со сыче!» Со уйвөтэз адземе дырысен сомында арѐс ортчизы ни, нош мон сое ноку но уг вунэтйськы. Мыным кин ке но вераз кадь, улон котькыче луыны быгатэ, солэсь кышкано өвөл шуыса.

Гужем одйг газетысь радиозаводлэн 22-тй номеро училищеез сярись ялонэз шедьтй, соин тодматски но отчы дышетскыны пы-рыны малпай. Монэ отчы атае ас ужѐсызъя Ижевске мынон сяме-ныз келяз. Училищелэн директорез, мынэсьтым аттестатме адзы-са, туж шумпотйз: "Ма тынад аттестатэд туж умой ук! Оценкаосыд «4»-ѐс но»5»-ѐс гинэ! Физикаен но «4»! Со туж умой". Группаись-тымы ми куинь кузя училищемес умоесь оценкаосын быдтйм. Ми-лемлы куиньнамылы ик бадзымесь разрядѐс сѐтйзы. Дипломной практикамес Москва дорысь Зеленоград городын ортчыса, Ижев-ске берытским. Монэ секретной цехе ужаны кутйзы. (Та цехын ужасѐсты 10 ар чоже кунгож сѐры но потаны уг лэзьяло вал). Це-хын ми ваньмы ик юг-юг тōды лавсанлэсь вурем дйсьѐсын ужамы. Ракетаослы детальѐс лэсьтылйм, ужамы зарниен но ыргонэн, йыр-силэсь но векчи материалэн, ваньзэ сое микроскоп пыр гинэ лэсь-тыны луэ вал. Мон, деталь юдэсьѐсты огазе герзасѐслэн цехазы ужай. Соос огазе герзам дась детальзэс эскеро но, кыче ке шексэ шедьтыса, мыным тупатыны вайылйзы. Уже тунсыко вал, но туж сак ужаны кулэ луылйз. Со векчи нюжаосты микроскоп пыр ваче клеен лякылоно вал. Шонер лэсьтон понна, сак луэм сяна, кулэ на вал ужме но валаны.

Радиозаводын ужакум, «10 лет Октября» нимо урамысь огъя-улонниын улий. Отын ми кык кузя улийм. Алигес гинэ пунктэм выль коркалн одйгээ подъездэз огъяулоннилы сётйзы. Ураммы туж шулдыр вал, быдэс ульчаын пу коркаос гинэ сылйзы ай, соин ик туж трос писпуос будо вал. Вишняпуос, яблокпуос, льёмпуос сяська-яськыку, вазь чукна ик султыса, ческыт зыно омырен шоканы, ульчаеи поръяны яратылй. Ачим шаплы, котьмаин тунсыкъяськись нылаш вал, эше но сыче ик сэзь пияш. Со эше университетын худграфын дышетскиз. Ми соин кытчы гинэ өм вуылэ, со фотографие тунсыкъяськиз. Ми уйшор уйин, пожарной тубат кузя корка липет йылэ тубыса, уй инбамез туспуктылймы, шунды жужанэз туспуктон понна, вазь чукна ик, шунды жужамлэсь азыло султыса, пруд доры васькамы. Куддыр уйёсы, машинаос өвөлтэм дыръя, мотоциклэн туж бадзым скоростен ворттылйськомы вал. Мон со арёсы котькытчы вутскыли: жытьёсы уж бере бальной эктонъёсы ветлылй, мотоциклэн ворттылыны право бастон понна но дышетски.

Уже но, чөш ужась эшъёсы но кельшо ке но вал, дышетсконме азылантон мылдыды өз кысылы. Чөш ужась эшъёсы ваньзы ик воргоронъёс, соос пöлын мон огнам пинал нылаш вал. Монэ кудогез асьсэ нылзэс кадь, мукетъёсыз сузэрзэс кадь карылызы, мон сярись соос туж сюлмаськылызы. Мынэсьтым дышетскыны мылдыме тодыса, механической институтэ дышетскыны пырыны чектылызы. Цехмылэн кивалтйез но отчы чектэ вал, ужысьтым медам кошкы шуыса, со «улонниды но жоген луоз ни» шуылыз. Нош мон асме ачим нокызы валаны уг быгатйськы вал, ялан бырийськи: кытчы сюлмы кыске, кин луоно – со малпанъёс ноку йырысьтым өз кошкылэ. Одйг арзэ эшеным чөш мединститутэ даян курсъёсы ветлй. Дышетскыны пырыны экзаменьёс сётыкум, кык предметэз умой сөтй, нош физикаен ой быгаты. Туж шумпотй: «Озыен, школаын ортчем курсъёсты өвөл на вунэтйськем, тодам гинэ ваёно луоз на». Со аре ик ужысьтым кошки но гуртам улыны берытски. Ёросысьтымы ик пичи гинэ гуртлэн тямыс классем школаяз ужаны кутски. Англи кылын но зуч кылын урокъёс сяна, мыным сөтйзы на географие урокъёс, озы ик ужай на пионервожатой луыса. Школаын ужакум, пöртэм кружокъёс нуисько вал. Пиналъёс туж шумпотыса танцевальной кружокам ветлылызы. Бөрысь ини ми вань перерывъёсын но эктылыны кутскимы. Эктйськомы вал пöртэм эктонъёсты: кадрийёсты, полькаосты, джайф но мукетъёссэ. Пиналъёсме бальной эктонъёсья районной чөшатсконъёсы но нуллы. Соос мынам районуын 2-тй инты бастйзы. Ой, шумпотй ук! Школаямы но бальной эктонъёсья чөшатсконъёс ортчйты. Али ке но тодам ваисько на, кызы со чөшатсконъёс шко-

лаямы ортчизы. Май толэзе вал, Чап со нунал куазез гудыръяса, чилекъяса зориз, нош ми номыре адзътэк эктиськомы. Дышетись-ёсмылы но та ужрадмы туж ярам, соос, мыным бадзым тау карыса, шунит кылъёссэс веразы: «Спасибо Вам! Такой праздник Вы нам устроили!»

Школаын ужаны мыным кельшиз, соин ик мон пединститутэ пырыны малпай. Математикаез умой тодисько вал бере, математической факультетэ пырыны дасяськи. Пединститутэ вуыса гинэ тодй, математикаез устно но сётоно шуыса. Нош мон письменной экзаменлы гинэ дасяськемын вал, соин ик отчы документъёсме сётыны кышкай, озыы филологической факультетэ вуи. Утыр институтын дышетскыкум, ужай Кезын, райкомлэн политпросвещение люкетаз. Отын мон пöртэм адзытонъёс, политической книгаослы обзоръёс лэсьтисько вал.

Одйг тулыс, туж чебер, шулдыр куазен дипломной ужме гожъяны (Глазовын со мында кулэ луись книгаос ой вал, соин ик мон Чем гинэ Ижевске, «Ленин» нимо библиотекае вуылй) Ижевске мыныны потй. Поездысен одйг пияшен ваче пумит пуксыны шедьтиськем. Кыл бöрсый кыл, со ик луиз вуоно кузпалэным тодматсконэ. Солэн выныз монэн Чош райкомын ужа вылэм. Нырысь со выныз доры ветлэмъяськиз, собере ини монэ жытьёсы поръяны öтбылыны кутскиз. Сйзбыл ми соин кузпалъяськимы ни. Вордскизы бöрсыйсь бöрсе пиосмы. Ижевске улонни сётыса, ми Ижевскын улыны кутским. Пиналъёсы нылпи садэ ветлыку, мон нылпи садын ужай, нош школае мыныса (школае пиналъёсты келяно но, отысь пумитано но бере), ужме воштоно луиз. 1993-тй арын университетэ вуи, интыяськи удмурт кылосбур факультетэ методист луыса. Та дыр куспын пиосы кыксы ик, школазэс быдтыса, университетын дышетскизы. Бадзымез ужа ни, нош пичиез худграфын берпуметй курсын дышетске на. Ачим но, агайёсы но туж шумпото, коть мынам одйгез ке но пие змос суредась луоз шуыса. Угось семьямы ми ваньмы ик туж чебер суредаськиськомы ке но вал, огмы но суредасе дышетскемын öвöл. Оло пиналысен мылкыдмес öм валалэ (аръёс ортчыса, ваньмы ик суредаськыны но кыче ке но киужен вырыны кутским), оло нош öм тодылэ, сыче дышетсконни вань шуыса. Пие туж чебер суредаське, горд суйлэсь олома но лэсьтэ, туспуктылыны яратэ. Мон ачим но тани берло аръёссэ батикен тунсыкъяськыны кутски. Быгатэмья арнялы одйг пол ке но художественной школае ветлйсько, отын туж умоесь дышетисьёс ужа-ло. Пичиез пие отын дышетскиз бере, ми ог-огмес умой тодиськомы, ваче эшъяськиськомы, соин ик соос монэ котьку шунит пумитало, кулэ ке – юрттэт но сёто.

Ангелина Аркадьевна вылий культураен дышетись. Со музыка-ез яратэ, пöртэм адзэтонъёсы ветлэ, трос лыдзиське. Котьма сярысь солэн ас малпанэз, соин ик та кышномуртэн котьма сярысь вераськыны луэ, ас семьяез сярысь гинэ со уг яраты вераськыны. Мон сямен, со умой сям. Ачид сярысь, аслад семьяед сярысь вераськем берло аслыд пумит но берытскыны быгатэ. Котькудиз угось вераськемез ас сяменыз вала но сое ас палаз берыктыны быгатэ. Ачиз со та пумысен шуэ: «Мынам туж трос тодмоосы, нош эшъёсы трос öвöл. Вань Рита но Валя (таиныз кемаласен öм ке но пумиськылэ ни, оскисько, со мон понна сыче ик матысь эш шуыса) нимо эшъёсы, соослэсь мон номыре но уг ватйськы, ваньзэ соослы оскисько, скулэмме но усътыны уг кепыраськы, соослы мон аслым кадь ик оскиськиско».

Ангелина Аркадьевна туж лачмыт, зйбыт, лякыт сямо, уез яратйсь кышномурт. «Кызьы тй сыче кибашлы кышномурт луэмын шуыса юамысь, со вера: «Атаелэн бубиз туж ужась, кибашлы воргорон вылэм. Ужысь бертыса, со гуртаз пыраллятэк, нырысь мастерскояз ужа, пе, вал. Со пулэсь олокыче но арбериос лэсьтылэм. Гуртамы, чуланами, али но солэн лэсьтэм пуконъёсыз, сандыкъёсыз, шкафъёсыз, жöкьёсыз но диванъёсыз сыло на. Ваньмыз ик соос чеберъяса, пöртэм пумо вандылыса лэсьтэмын». Туннэ нуналлы мон сое умой валасько, малы со мастерскояз одйг минутлы ке но пырыса кошке вылэм. Яратоно уженыз вырыса, солэн мылкыдыз жутске вал, дыр. Мон ачим но чапак сыче ик адями. Мыным но, одно ик көтам-скулмам кельшись ужен одйг чассэ ке но уг вырыськы, нунал юнме ортчиз кадь потэ. Кин тодэ, оло мон со атае выжые мынйськем? Мынам малпанъёсы аслэсьтым азьпала вортто кадь. Ваньмаз вуттйськеме потэ, ваньзэ адземе, эскереме потэ, соин ик мыным ноку но дыр уг тырмы. Чукназэ туж вазь султыса, нош жытсэ бер изыны выдыса но, вань малпанъёсме улонэ пычатаны уг вуттйськы.

Мон туж зол анай-атаеным данъяськисько: соос асьсэос дышетскемын ке но вал, атае кема аръёс чоже кивалтйсьын ке но ужамын, асьсэлэсь пинальёссэс кужмысь дышетыны но öз выре, капчи уж но милемлы öз быръе. Ваньмылы ик соос луонлык сөтйзы асьмелы улон сюресмес бырйыны».

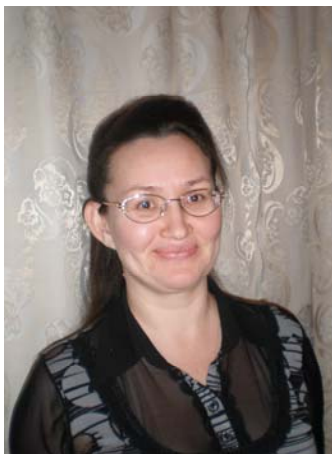
## Будй мон туж шудо семьяын

Сыёе шулдыр пукиськоды, серекъям куарадэс кылыса, интыям пукуны ой чида ни, дорады пыроно кариськи. Кабинетын туннэ мёзмыт, студентъёс ялан шутэтско на, лэся, дол-л гинэ огнам пукисько», – кафедралэсь ёссэ усьтон сяменыз, Светлана Владимировна ас понназ вераськыса пыре. Вазьыса ём вуттэлэ, со нош ик аслэсьтыз вераны выре: «Мон вообще-то ужен пыри вал но, кулэ адямиос выйиллянтэ на». Кин меда уг тырмы на шуыса, огмы шоры огмы учкемысь, со серекъяса вера: «Венгер нылаштэс утчасько, со мыным туж кулэ вал».

Чем дыръя та дышетйсь озьы калыкез паймытьяны быгатэ. Ымныр тусызъя ноку но уд вала, серекъяса гинэ-а со вера яке зэмзэ ик-а. Мылкыдыз ке вань, туж умой мактаськыса вераськыны, адямиез пычкылыны быгатэ. Ымдуръёссэ ик пеперьяса кутске ук вераны, амалтэк серекъяны кутскиськод.

Светлана Владимировна – зйбыт, гань-гань кышномурт, ваньзэ рос-прос лэсьтйсь, котькуд ужзэ йылаз-пумаз вуттыны тыршись адями. Раиса Алексеевна Шкляева (кабинетлэн азьло кивалтйсьез) пенсие кошкон азяз шуиз вал: «Мон ас интыям оскымон адями утчало: тйледлы но мед кельшоз, мыным но куное пыралляны капчи мед луоз». Раиса Алексеевна ас интыяз Светлана Владимировнаез кельтйз. Светлана Владимировна нырысетй арзэ гинэ удмурт но финн-угор кылтодонъя кабинетын ужа ке но ай, со вань студентъёсты тодма, кабинетысьтыз книга-журналъёслэсь авторъёссэ но кытын интыяськемзэс умой тодэ ни. Капчи мылкъдо, вераськыны яратйсь, соин серекъяны но луэ, кенешыны но капчи. Соин ик, дыр, студентъёс но, университетын ужасьёс но со доры шумпотыса пыро юалляськыны но, книга-журналъёсын ужаны но.

Светлана Владимировна Маслакова вордскемын Пичи Пурга ёросысь Гожня гуртын. Ачиз сярсь со вера: «Вордски дышетйсьёслэн семьязы. Мамаен-папае кыксы ик – удмуртоведъёс, «Отличник народного образования» нимъёсын пусъемен, Удмурт Элькуньсьтымы заслуженной дышетйсьёс. Семьямы ми куинь кузя пинальёс. Вань на агае но выны. Будй дышетскон атмосфера пуш-



кын. Гуртысьтымы чик ӧз бырылэ дышетскисьёс, мамае чем кружок занятиоссэ гуртын ортчыгъялляз. Жӧкез паськытатыса, котырак луксё но ужаса пуко вал. Пичи дыръям мынам кык гуртэ вал: школа но гурт. Жытьёсы мама съӧры школае литературалы сйзем жытьёсы, юбилейёсы ветлыны яратылй. Мамае вӧзын котьку практикантьёс ужаллязы, мыным туж кельше вал кылзыны, кызыы мамаен ӧш соос урокъёссэс эскеро-пертчо. Соин ик мон дышетон уж сярысь пичиысен ик тодыса-валаса будэм маке. Аресьёсы будыса, кутскизы ни Ижевске театре нуллыны, мон артистьёсты, писательёсты, журналистьёсты ваньзэс ик ымныр туссыя тодйско ни вал. Куддыр мамаен папае юри киное но городэ ветлыло вал. Школаын дышетскыкум ини, пӧртэм конкурсьёсы пырыськылыкум, та ветлэмъёсы мыным туж бадзым юрттэт сётйзы.

Мамае – Герасимова Раиса Павлиновна, вань улонзэ Гожня школаын ужамын, кема аръёс ӧже со школалэн директорез но вал. Пенсие потыса но, со яратон ужзэ уг кушты, ялан пинальёс котырын. Мамае вордскемын но будэмын Кез ёросысь Стеньгуртын. Ӗужбабамес милемлы адзыны ӧз кылды, вазь улонысь кошкем. Мамаелэн верамъёсызъя но семейной архивысьтымы материалъёсыя гинэ со сярысь тодйскомы. Мамае чемысь ас понназ солэсь яратоно кырзанъёссэ кырзалля. Песянае туж чебер кырза вылэм. Гурт калыкез соин данъяське вылэм, со тодмо етын будэтйсь, 10 поллэсь трос ВДНХ-е ветлылэм мурт. Мамаелэн тятяз но туж умой ужась, кибашлы воргорон вылэм. Мамаелэн но, папаелэн но гуртъёссы дышетскем адямиосынызы тодмо луэмын. Мамаелэн но апай-сузэръёсыз, агай-выньёсыз ваньзы ик вылй дышетскем адямиос. Тросэз соос тодмо, сйлы адямиос луэмын.

Мамае но, папае но кыкназы ик соос трос нылпиё семьяын будэмын. Кыкназылэн но семьяоссы муш вордо вылэм. Пичи дыръям Стеньгуртэ мынйсько ке, туж паймисько вал: отын монэн ог ёрос пинальёс ваньзы ик ваче куспазы ӗуч сямен гинэ вераськылйзы, удмурт кылзэс чик уг поттыло, анай-атайёссы соослэн ваче удмурт сямен гинэ ке но верасько. Уйпал ёросысь удмуртъёс удмурт сямен верасько ке но, соослэн асьсэлэн диалектсы. Со вераськонлэн диалектной пӧртэмлыкеныз сӧрен одйг пол бӧрдэме но вань. Ӗужатае монэ, «Ой, кыче зӧк будэмед ни!» шуыса, вешаз. «Зӧк» кыллэсь пуштроссэ мукет сямен валаса, ӧужатае исаське шуыса, бӧрдй. Бӧрысь университетын дышетскыкум, диалектология курсэз ортчыкумы ини, тодй, вань на вылэм мукет диалектъёс шуыса. Мон шудо пинал вылйськем: удмурт кыллэн котькуд вераськетэз мыным туж матын, уйпалэз но, палэнысь лымшорез но, шор вераськетъёс но. Пичи дыры та вераськетъёсын герзаське-

мын, ваньзы соос мыным валамонэсь. Мон одйг диалектысь мукет диалектэ шугъяськытэк потыли, котькудйныз диалектэн вераськыны вырыли.

Пичи дыръямы садикын инты ой вал. Соин ик милемыз дедушелэн апаез утялтйз. Со тэк пуконзэ өз валалля: ялан маке но ужаны вырылиз. Удмурт газетъёсты, журналъёсты лыдзыны яратылиз. Мамаен папае дышетйсьёс бере, школаын жыт ужрадъёс ортчылыку, чемысь школаысь бер жыт гинэ гуртэ берто вал. Со кузесь тол жытьёсы апаймы милемыз мыд-мыд палаз выдтэ но выжыкыльёс, пинал дырысьтыз пöртэм учыръёсты, ужаса ветлэмъёссэ милемлы вера вал. Удмурт, бигер но зуч кырзаныёсты кырзалляз. Али ке но солэн куараез пель сёрам кылыське кадъ. Киуж ужаса пукыкуз но, весь пичи но пинал дыр кырзаныёссэ, кылбуръёссэ куинь кылын кырза-вера вал. Монэ со пöзь но носки керттыны дышетйз, нош черсийскон борды малы ке кутскылыны өз лэзылы, «таркалод» шуылиз. Мамае котькуд арня нуналэ одно ик пыжиське вал. Гурысь поттэм пöсь шаньгизэ вöя но, нырысь ик апаймылы, семьяысь самой арлыдоезлы, сётылиз. Таçe ик син азе пуксе на, кызы апаймы пöсь шаньгизэ йöлын гылтыса сие. Та висуред мынам ялан син азиям, соин ик, лэся, пересь муртъёсты гажан йырам пичиысен ик туж зол пычамын. Ачим но пинальёсылы пересьёсты гажан мылкыд пычатыны турттйсько. Соин ик соосты тыршисько песьятай песьянаенызы чөмгес адзиськытылыны. Быгатэммыя пинальёсмес одно ик аслам бабуше-дедуше доры но, кузпалылэн песьяаен нэнэез доры но нуллыськом. Пинальёсы «Иван не помнящий родства» луыса медаз будэ шуыса, ми нылпиосмес вань выжы-кумыенымы тодматыны тыршиськом. Пинальёсылэн али 4 песьятайзы, 3 бабушсы (жаляса верано, одйгез пересь бабушсы улонысь вазь кошкиз). Со пересьёс ведь улонын номырин дунъянтэм дышетйсьёс, зэмос улэп книгаос!»

Аслэсьтыз пичи дырзэ тодаз вайыса, Светлана веранзэ азьланьтэ: «Мамае монэ пичи дырысен ик котьма ужаны дышетйз. Мар ке ужаны кутске ке, одно ик бордаз монэ öте вал, озы вань гурт ужез чöшен лэсьтылим. Со котькуд ужез, пöрмытйсько-а уг-а, мыным, пичи адямины, оскылиз. Куддыр мон уж дорысьтыз шудыны но пегзисько вал. Туннэ нуналэ но ми мамаен чöш пöраськиськом. Мон мамае пыр туж бадзым улон школаез тодй-валай. Университетэ дышетскыны пырем берам, общежитиын улыку: куд-ог ныльёсмы пöраськонлэсь радзэ но уг валало вал. Ачим но табере пинальёсме котьмар борды кутскыны лэзисько: медаз кышкалэ ыль няньлэсь но, качылэсь но, венльэсь но. Мынам но пинальёсы ужаны дышыса мед будозы.



Папае – Герасимов Владимир Александрович, со трос общественной ужъёсын вырылйз, парторг но вал, сельсоветын председатель луыса но ужаз, бõрысь ини школае берытскиз. Котькытын мед ужалоз, со ноку но õз вунэтылы аслэсьтыз яратоно ужзэ, туспуктонэн тунсыкъясыкылонзэ. Та тунсыкъёськонэз солэн, школаын дышетскыкуз, географиен дышетйсьез бордысен кутскем. Туннэ нуналэ но со та ужезлэсь õз куштйськы на. Пичи дыръямы милям котькуд вамышмы туспуктэмын вал кадъ, нош али со внукъёссэ но шумпоттытъя. Пичи дыръямы чидатэк витиськом вал туспуктонъёссэ печатлан нуналзэ. Пленкаоссэ проявлять карыны кутске ке, ми папа котыре быдэс семьяен люкасыкылымы. Ужез солэн бер уйшор берозь кыстйськылыз. Пумозяз пукыны (мон ке гинэ шат одйг-ог уйсы сямен пукылы) нокудзы но õз чидаллялэ. Чуказеяз чукна, папамес кõлэме кельтыса, нош ик ваньмы чõш люкасыкыса, вуысь туспуктэмъёсты оген-оген поттылыса учкылыськомы вал. Али туспуктэмъёсты лэсьтон технологиос мукетэсьгес ни (папае туспуктонъёслэн выль технологиосынызы но тунсыкъяське), нош соку туспуктэмез бумага вылэ пуктон романтика вал. Коркан пеймыт, горд тыл гинэ жуа. Ванночкаосысь ву горд тыл шорын чильк-вальк! чильпыра. Одйгысьтыз ваннаысь мукетаз вуэ бумагаосты лэзиськод но – суред кылдэ. Ми понна со осконтэм но, паймымон но вал. Со пичи дыр суредъёс али ке но йырысь уг ышо, аръёс ортчыса но, соос сюлэмез шунто, мылкыдэз лõпкыто.

Папае яратэ вал милемыз маин ке но шумпоттыны, кытчы гинэ со уг ветлы, ноку но шудонъёстэк но выль дйсьёстэк õз бертылы. Туж яратэ вал милемлы маке но выльзэ басьясыкыны, милесытым шумпотыса жуась синъёмес адъыса, ачиз но шумпотылыз, лэся.

Мон туж яратйсько папаелэсь вордскем гуртсэ – Кукмор ёросысь Тыло гуртэз. Отчы пичи дыръямы чөмгес вуылыськом вал. Папаелэн атаез, дедуше, дышетйсьын ужамын, финн но Быдъым ожъёс пыр потэм адями. Со туж тунсыкъяське вал аслаз выжыосыныз, котькудйз сярись туж шунйтэн вера, ас выжы-кумыдэ гажан, сое мур тодон-эскерон, яратон мылкыд со ик милемлы пычатйз. Туж яратйсько вал бабушме, атаелэсь анайзэ. Пинал дырыз солэн дуриськисьын ужаса ортчемын. Юртъер котыраз солэн одйг пась ведраез но, костаськись кортъёсыз но õй вал – ваньмыз кышъямын-радъямын, лач-лач интыямын. Консерва банкаосты гинэ но со уже кутэ вал, соослэсь кобы яке мукет кулэ луись арбери лэсьтылэмын. Тылогуртэ кемагес уггес ветлыськы ке, инкуазезлэсь но, омырезлэсь но мõзмыны кутскисько. Туж шулдыр гурт».

Пичи дырысеным ик милемлы мамаен папае луонлык сөйтйзы шаеренымы тодматскыны, сое яратон мылкыд пычатйзы. Нырысь

ик со Кезэ но Кукморе куное ветлонъёс вал. Кытчы гинэ ум потаське, мамаен папа милемлы тупен-тупен вераллязы, та интыын кыче исторической учыръёс ортчиллям, тодмо луэм географической интыюсты возматъяллязы. Кылсярысь: Сибирь тракт (Сюрес кузя будйсь вашкала кызыпуос сярысь верамзэс туж умой тодйсько на, али соос өвёл ни кадь), Кам шурлэн кутсконзэ, Байгурезь Чупчи шур, Удмурт писательёслэн, артистьёслэн вордскем гуртъёсы, Вятка шур, Арск но со котырысь удмуртъёс, Ош-Юмья, И. Михеев, М. Прокопьев, В. Кельмаков, Кукмор ёрос но мукет – ваньзэ ми адъёмын но соос сярысь кылзэмын. Тодам ваисько на, кызыы Кезэ, мамаелэн дораз, бертылыкумы, юри нефтяной качалкаос доры (отын туж трос соос) дугдылмы, качалка доры матаз ик мыныса, учкыса сыйлмы, кызыы музьемысь нефть кыско, чиньыенымы со нефtez маялтыса ик эскерим, ма со сыче нефть. Милемлы со туж тунсыко но паймымон вал. Бёрысь ини географиен тодматскон паськытгес но паськытгес луиз: Москва, Ульяновск, Киров, Пятигорск, Кисловодск, Новороссийск, Туапсе, «Орлёнок» лагерь, нош аспирантурае пырыса, Финляндие но Германияе потан, отысь улонэн но калык культураен тодматскыны луонлык кылдйз».

Школаын дышетскон аръёсаз Светлана туж шаплы ке но вылымтэ, классазы сое старостае но, отрядлэн советэзлэн председателе но, дружиналэн советэзлэн председателе но бырийылллям, производственной ужлэсь но со ноку палэнскылымтэ. Со мында ужъёсы пырыськыса но, со ноку но дышетсконзэ аналтылымтэ. Школаын дышетскон аръёсыз сярысь со вера: «Школаын тросгес дышетсконэ выйылй, дышетски умой, тыршыса. Мамаен папалэн кыкназылэн но висёнзы – книгаос. Одыг семинарысь, конференциысь но книгаостэк өз берталэ. Соин ик гуртамы пöртэм удысьёсья туж трос книгаосмы, словарьёсмы вал. Мон яратйсько вал лыдзйськыны. Библиотекамы узыр вал бере, мон пöртэм книгаосы лыдзйсько вал, яратылй словарьёсын но ужаны. Куатетй классысен кутскыса, одйг олимпиадаосысь но конкурсьёсысь ой кылылы. Биологиен, химиен, географиен, немец кылын, удмурт кылын но литератураен герзаськем конкурсьёсы ваньмаз ик мон мылыськыдысь пырыськылй. Улонам пичи дырысеным ик принципе: «ужано ке ужано», лэсьтэм ужед понна бёрысь гордэктоно медад луы. Та принципе вирам пычаз, дыр, школаысь биологиен Зайцева Зинаида Андреевна но удмурт кылъя но литературае Герасимова Раиса Павлиновна дышетйсьёсы пыр. Конкурсьёслы, олимпиадаослы соос туж зол пинальёсты дасяло вал. Соин ик ёросын гинэ өвёл, элькун чöшатсконъёсын но умоесь интыос басьяллям. Кедр Митрейлэн 100 ар тырмонзэлы сйзем конкурслэн финалаз Ившин

Лёняен вожвыльясским. (Кудмы вормимы, маке уг тодйськы ни). Унверситетын нырысетй курсы дышетскыкум, одйгез пияш туж тодмо потйз, кытысь ке но адзылэме вань кадь. Берло гинэ тодам ваи ини, конкурсын ваче чошатскылэммес. (Борысь университетын ми Лёняен параллельной группаосын дышетским). Школаын дышетскыкум, биология предметэз туж яратйсько вал. Улонме удмурт кылын герзай ке но, биологез яратонэ сюлэмам пыраклы кылиз. Удмурт факультетэ пыремысьтым, Зинаида Андреевналэн кóтыз жож луиз, сыче биологез, пе, быдтйд. Нырысьсэ биологиен конкурсэ 5-тй классысен мынй (Малы монэ, сыче пичи муртэ, Зинаида Андреевна конкурсэ нуиз, али но уг валаскы. Биологиез но соку гинэ дышетыны кутским вал ай). Конкурс «Юных лесничих» шуыса нимаське вал. Та чошатсконын одйгаз этапын лысо писпуосты тодманы косэмын вал. Мон кызэз но ньылпуэз висъяны уг быгатйськы, «быз!» бóрдыса сылйсько. Вóзам Зинаида Андреевна но школалэн директорез вуизы. Соослы верась луэм: «Там, вроде бы, ваша девочка плачет». (Конкурсэ пырыськисьёс пóлын мон самой пичиез вылйськем). Дышетйсе шуэ: «Мын матэгес писпуос доры, кутылы лысьёссэс!» Мон лысьёссэс кутылй но, соку ик тодмай. Кыдёкысенгес, син урод бере, адзйськымтэ, нош матэгес мыныны дйсьтйськымтэ. Та конкурсын интые но кытын ке пумазгес вал, дыр, уг тодйськы ни. Мамаелэн монэ исамез потэ ке, чемысь со кыз но ньылпу улын бóрдэмме тодаз вае. Школаын дышетскыкум ик, мон «Зечбур!» газетэ но чыры-пыры заметкаос гожъясько вал. Отын ялэм конкурсёсы но пырыськылй, вормисьёс радэ потылй. Гожъясь ой луы ке но, юнкорьёслэн слетазы пырыськылэме улонам юнме өз луы. Ёросын ортчись олимпиадаосын мон чем гинэ вормисьёс радэ потылй. Вормисьёс пóлын туж чем Наташа Кондратьевалэсь нимзэ кылыны луэ вал. Мон соку ой но малпалля, Наташаен тодмо луом шуыса. Нош университетын дышетскыкум, ми соин чош одйг группае сюрискеммы».

Гожнялась ик 11 классем школаез быдтыса, Светлана Удмурт кун университетэ удмурт факультетлэн немец отделенияз дышетскыны пыре. Со аръёсы удмурт факультетын немец кылын Ложкина Клара Александровна дышетэм. Туж визьмо, лякыт, пинальёсты ужатыны но соос азе куронъёс пуктыны быгатйсь дышетйсь. Светлана та дышетйсез сярись тодаз вае: «Чош дышетскем нылъёсынымы пумиськыса, ми туннэ но Клара Александровна дорын дышетскеммес туж шунйтэн тодамы ваискомы. Со доры дышетскыны сюреммес бадзым шудэн лыдъяськомы. Берло дышетйсьын ужаны кутскыса, чем дыръя шóдылй, ачим но валатэк, Кла-

ра Александровналэсь но мамаелэсь дышетон амальёссэс ужам кутйсько шуыса».

Университетын дышетскыкузы, Светланаослэн группазы но, курсы но туж аспёртэмлыко вылэм: умой дышетскиллям, котькы-че уже мылысь-кыдысь пырыськылллям. Егит дышетйсьлэн йыраз ноку вунонтэм кылемын экспедициосы потамъёссы, колхозын картошка вылын ужамъёссы. Туж шулдыр, ваче тупаса ужаллям но улйлллям. Студент дыръяз курсовой но дипломной ужъёссэ со профессор И. В. Тараканов дорын гождям, соин ик, университетын дышетсконзэ быдтыса, тодон-валанзэ будэтыны та профессор доры ик аспирантурае пыре. Аспирантураын дышетскыкуз ик, со кутске удмурт кылья но сое дышетон методика кафедрас ассистент луыса ужаны, пёртэм факультетъёсысь (журналистъёсты, социальной ужасьёсты дасясь но зуч факультетысь) студентъёсты зуч пинальёсты удмурт кыллы дышетэ.

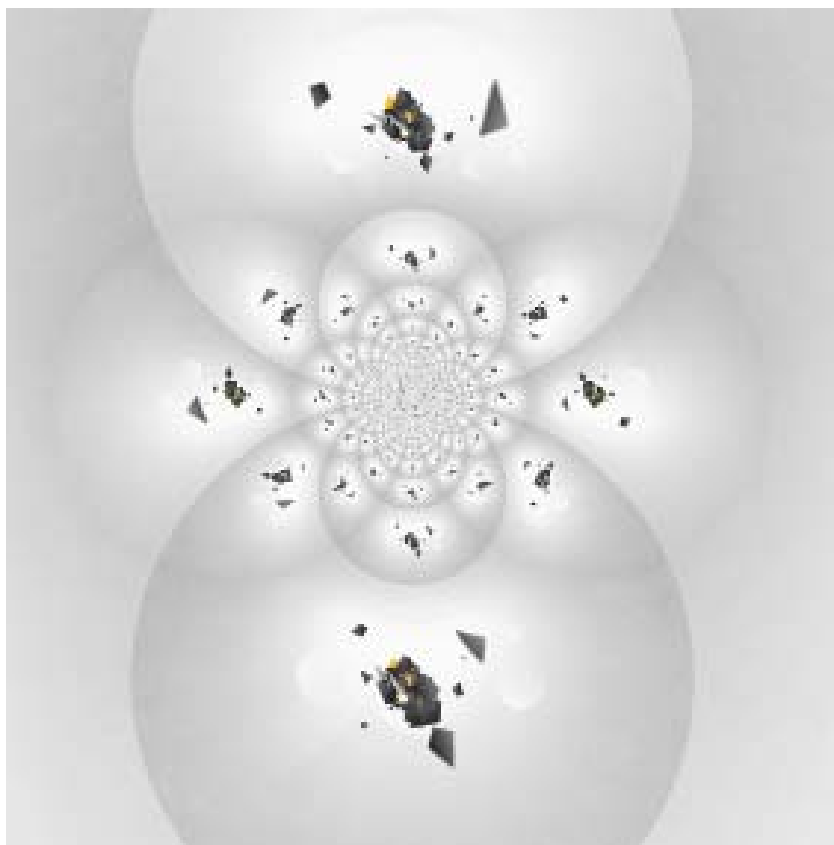
2001-тй арын Удмурт факультетын нырысьсэ радъяськизы иностранецъёс понна удмурт кылэз дышетонъя курсъёс. Та курсъёсты радъян бордын Г. П. Чиркова ужаз. Кунгож съорысь вуэм студентъёсты удмурт кыллы дышетыны 3 кузя дышетйсьёс кутэмын вал: В. К. Кельмаков, Р. А. Кузнецова но Светлана Владимировна. Удмурт кылэз дышетыны мылкыд карись куноосты 2 группалы люкызы, удмурт кылэз дышетэмъёсыз «продвинутой» группа кылдытйы, нош дышетымтэосыз «нулевикъёс» луизы. В. К. Кельмаков «продвинутой» группаен ужаз, Светлана Владимировна - «нулевикъёсын», нош Р. А. Кузнецова удмурт культуралы сйзем урокъёсты нуиз. Та состав удмурт курсъёслы имидж лэсьтйз, азыланяз азинскыны сюрес усътйз. Светлана Владимировна та курсъёсын ог 5-ё ар ужам. Программазы туж узыр вылэм. Удмурт калыклэн улонэныз но сямъёсыныз тодматон понна, гуртъёсы поталлям, музейёсы вуылйлллям. Кунгожсьөр студентъёслы та курсъёс туж кельшиллям. Светлана Владимировна шуэ: «Нулевикъёс» но малы ке но дышылйзы, «продвинутойёс» эшшо но умойгес удмурт сямен вераськыны кутскылйзы. Нырысь араз курсъёсамы немец пияш Флориан Зигль вуылйз, пал кыл но удмурт кылын уг тоды вал, нош курсъёсмы пумын удмурт радио, прямой эфире ми соин ветлймы ни. Эфир азын немец пияшмы удмурт сямен гань-гань ботьыртйз. Эсьма, журналистмы (Надя Степанова) ик паймиз вал пияшлэн удмурт сямен вераськемезлы. Шумпотон, та курсъёс ялан азыланьско на шуыса. Удмурт кылэз зучъёслы но кунгожсьөр адымиослы дышетон – мон понна со туж бадзым шумпотон. Дышетэм адымиосыдлэсь азинсконъёссэс адзйськод ке, пушкын бубылиос лобаны

кутско. Угось котькуд дышетйсьлы аслэсьтыз ужам ужезлэсь емышсэ адзён – самой бадзым дунъет, дыр».

Светлана Владимировна, аслэсьтыз пуш малпанъёссэ кыре поттыса, вера: «Мон туж яратйсько дышетйсьлэсь ужзэ. Пинальёслэсь усътэм синъёссэс адзыса, сюлэм ик вырзэе. Университет бере кӧня ке школаын но ужаса вуи. Отын мон «Краеведение» но «История культуры народов» предметъёсья урокъёсты нуи. Школаын ужакум, копак пинальёсы пӧлы выисько вал. Нош университетын зуч студентъёсын ужаса, улон шоры мукет синмынгес учкыны кутскиськод, зуч студентъёслэн синъёсы сокем уг жуало. Соослэн пӧртэм мылкыдъёссы. Зуч студентлэн тынад образэд пыр удмурт кыл но быдэс удмурт калык сярысь малпанэз кылдэ. Кызы соос удмуртъёс шоры учкыны кутскозы, туж трос дышетйсен герзаскемын. Студентъёс пӧлын вань визьнод люканы лыктэмъёсыз но, вань на диплом понна гинэ дышетскисьёс но. Озы ик соослэн пуш дуннезы кылдэ но азинске. 2002-тӥ арын факультетысьтымы студентъёсын чӧш Германийсь Мюнхен университетэ вуылӥ. Профессор Елена Скрыбникен, Герсон Клумпен тодматски. Котькуд студент отын научной доклад лэсьтӥз. Матысь тодматскимы Миша Гайслерен но Раиса Ноорен. Ми немец эшъёсмес удмуртъёслэн культураенызы тодматыны тыршимы, перепеч но пӧраны вуимы».

Аспирантураын дышетскыкуз, Светлана трамвайын вуоно кузпалэныз, Володяен, тодматскем. Кузпалэныз тодматскемез сярысь Светлана вера: «Случайной тодматсконъёслы мон чик уг окиськы вал, но тӥни ас вылтӥм ик погыляз сыӥе пумиськон. Володя, Пургалан вордскем пияш, со лачмыт, визьмо адями, улонэз валась, котькыӥе ужез лэсьтыны быгатйсь мурт. Огпол уйвӧтам адзи вал: Пурга автостанцын дорам моряк лыктӥз но маке юаз. Бӧрысь ини, Воваен тодматкыса, тодӥ, со но моряк вылэм шуыса. Озы тӥни, соин пумиськемелэсь азьло ик, кузпалэным нырысь уйвӧтам тодматски. Кузпалъяськеммы дырысен ог 9-10-о аръёс ортчизы ни, кык пинальёсмы будо: нылмылы, Софьялы, 8 арес, нош пимылы, Федялы, 5 арес тырмоз ни. Вовае пинальёсты туж яратэ, соосын туж капчиен огкыл шедьтыны быгатэ. Нылпи садын Софьялэн группаысьтыз эшъёсыз сое воксё эш каро (мукет папаос борды озы уг тэбинё кад), Володя ачиз но соосын шудэ, тыпыр! гинэ бызьылэ. Кузпалы туж кибашлы пиосмурт, со котькыӥе ужез лэсьтыны быгатэ. Пинальёсынымы чӧш со пӧртэм шудонъёс лэсьтэ, гуртамы туж трос асьсэ киын лэсьтэм шудонъёссы люкаськемын ни. Пинальёс со шудонъёсынызы данъясько, эшъёссылы шумпотыса возматъяло.

Мон шудо, вѳзам пиналъѳсы, кузпалы вань шуыса, нуныяське-  
ме ке потѳ, мамае но папае, дедуше но бабуше доры дыртѳсько.  
Агае, выны, соослѳн семьяоссы – ваньмыз со мынам туж матысь  
адямиосы. Кыѳе секыт, дыр, дуннеын дол-дол огнад кылыны.  
Котькуд адямилѳн та улонын аслаз интыез вань. Мон малпамѳя,  
быгатѳськод ке адямиез кылзыны, сое валаны, бускеленыд, тод-  
моеныд ѳош солѳн шумпотонѳзлы шумпотыны, нош шуг-секыт  
дырѳя, сое буйгатыны, озьыен, тон та музѳем вылын туж кулѳ  
адями».



**ДЫШЕТОН - УЛОН**

## Таракановъёслэн выжыысьтызы дышетйсь

Та пичигес, чиед мугоро дышетйсьез тодымтэез ик өвөл, дыр. Трос аръёс ёже со ужа ини Удмурт кун университетын (со ужаны кутскыку, пединститут вал на). Иван Васильевич Тараканов туж вераськись, тунсыко адями. Котькинэн вераськыны муг шедьтоз. Наукаен вырем сяна, со туж яратэ пйшураны, чорыганы, губияны, калыкен ёш шулдыръясыкыны. Соин ёш кыче ке пуконъёсы сюрид ке, Иван Васильевич ваньзэ паймытоз аслаз капчи, шулдыр мылкыдыныз, ваньзэс серекъятыны быгатэменыз. Улоназ пумиськылэм серемес учыръёссэ, ваньзэс гор-р! гинэ серекъятыса, туж мактаса вераны быгатэ. Тани тазэ но пинал дыръяз луэм учырзэ веракуз, ассэ мактаса, серекъяса вера: «Аспирантураын дышетскыкум вал ини со. Одыг пол эшъёсыным ёш (3 кузя вал) Ик (Ык) шур дурамы чорыганы мынийм. Шурмы гурт съёртймы ог километр кемтй бызе. Отын чорыгез зол сюре. Жытазезэ валмес уйлы интыям но кёня ке чорыгаса пукем карим. Бёрысь, чорыгъёсты сюдыны сиён тырыса, сиським но, ожит капчиятскыса, кабан урдсы изыны выдйм. Ыуказезэ ёкна вазь ик сайкай но, изись эшъёсме сайкатытэк, мон чорыганы кошки. Ог жыны час куспын маке быдзаеь ик быдэс ведра чабакъёс поттай. Чорыгамысь бертыкум, эшъёсы шөдиллям ни вылэм, соос маке резь-куаж! бызыло. Огезлы эшелы чорыганэн йырин вылымтэ ни, кёлэме кылем, солы колхозникъёслы (со гуртазы бригадир луыса ужа вал) уж сётъяны кулэ вылэм. Монэ адъыса, шумпотйз. «Ваня, валэз поттыса, шур дуре люктаны нуллы ай!» – гурт сюрес кузя бызёнъяз, мыным со кескыз. Мон валэз серметаса поттй но шур дуре люктаны нуи. Люктаме бере кёня ке пылатыны малпай на. Куазезэ умой, ёкна вазь на, шур дурын калык өвөл, соин ик, нокыче кариськытэк, шыр гольык кылиьски но, вал вылэ пуксыса, вуэ пыри. Ог 10 минутъёс вуэтй пыласькеммы бере, шурысь потйм. Ярдуре потыса гинэ вуттй но, валэлы олома луиз, юнме шорысь, ёш пыд ворттыса, гурт пала шонтйз. Мон чылкак пайми. Мар карыны уг валаськы ни. Гурт доры өмгес вуэ, пумитам эшъёсы сюризы. Юг-юг кёдэктыса, вал вылын шыр гольык пукись пиез адъыса, соос гор-гор серекъяны кутскизы. Маке верало, кынызы шонало, нош мон номыре уг валаськы. Мырдэм валме дугдытыны быгатй ик, нош со, одйг интыын сылыны чидатэк, зйр! интыяз котыр берга. Эшъёсы серекъяса черекъяло: «Шуре, шуре тон сое валты, шуре!» Мырдэм но кызы валме шуре пыртыны быгатй. Озы гинэ, ява, валэ сйялскыз. Монэ, шыр гольык муртэ, синтэм-пельтэм гуртэ пыртйське ни вал. Зол гинэ юмоке сюрысал. Вот соку гурт калыкез паймытысал!»





Иван Васильевич Тараканов ворд-скемын 2-тй июле 1928-тй арын Татарстанысь Бавлы ёросысь Урустамак гуртын колхозникъёслэн семьяязы. Анаез – Тараканова Татьяна Васильевна, атаез – Тараканов Василий Семёнович. Семьяязы 5 пиналъёссы вал: 3 пиоссы но 2 нылъёссы. Иван Васильевич вера: «Бадӟым агае мынам сзэь, шаплы пияш вал, нош шоретйез выны йӧнтэмгес но висисьгес. Со висись агае 3 классэз гинэ быдтйз, йӧназ кылъёсты но дышетыса ӧз вутты. Ми бадӟым агаеным, школаын дышетскыкумы ик, бигер сямен

но, башкир сямен но, зуч сямен но шатыр вераськиськом ни вал, нош со бере кылиз. Анае со понна ялан сюлмаськыса улйз. Сыӵе висись ке но вал, пичи агайме армие кысканы кутскизы. Мемие соку туж бӧрдйз, тазэ пиме армие лэзьытозь, мон Ваняме лэзьысал шуыса. Зэм но, со агае мынам войнаысь ӧз берты ни, кытчы пыриз, ышем-быремъёс пушкысь но ӧм шедьтэ, бӧрысь виемъёс пӧлын но ӧй вал, озьы со вынмы чиптэм-чаптэм ышиз-быриз.

Бадӟым агае но, войнае мыныса, туж секыт сюресэз орччоно луиз: немецъёс кие пленэ сюрыса, концлагерьёсын костаськемын; отысь пегӟыны быгатыса, Франциын партизанъёс пӧлын немецъёслы пумит жугиськемын, Россие берытскыны быгатыса, сое плэнэ сюрылэмез понна война бере Запорожьеын ужатйзы на».

Война бырон азынгес Иван Васильевичез но войнае басьтыны дасясько ни вылэм, но аресыз пичиен секыт оже со ӧз сюри ни, бергес ини, аресыз тырмем бӧрсьы, война быриз. Озьы тйни со ож сюресэз адӟытэк кылиз.

Аслаз семьяез сярысь Иван Васильевич вера: «Мон ачим Варлам выжыысь луиско. Выжымылэн фамилиез Иванов вылэм. Варлам выжыос гуртамы туж трос. Ма вын-агайёсылэн пиналъёссы тросэсь, песьтаелэн атаезлэн гинэ но 7 пиосыз вылэм. Ваньзы ик соос гуртэ интыяськемын, озьы тйни выжы-кумы туж трос луэмын. Песьтае мынам ачиз мугорын туж ик бадӟым вылымтэ, но туж кужмо, сзэь вылэм. Кыӵе ке нюръяськон луэ ке, со ваньзэс ас йыр йылтйз гинэ сэрпалля, пе, вал. Гурт калык, кужымеэзлы но шаплыезлы синмаськыса, сое «пичи таракан» гинэ шуылэм. Та верамзыя ик песьтае аслэсьтыз Иванов фамилизэ Тараканов фамилилы воштэм, «быдэс улослы тодмо мед луомы та фамилиенымы» шуыса.

Выжы-кумы трос бере, юмшаны потыса, одйг коркась мукетаз, коркась корка пыраса ветлыкузы, соослы быдэс нунал но тырмылымтэ. Покров дыръя выжы-кумыосынызы юмшакузы, урам кузя кырзаса, эктыса ветлылйллям, гурт калык шуоз ни, пе, вал: «Ой, Тараканъёс вырзизы ни». Атае мынам туж умой крезьчи вал. Ачиз ик крезьёс лэсьяз, быгатыса шудылз. Анае но шулдыръяськонэз яратылз: атае шудэ, нош анае кырза, эктэ. Атае сяна, выжы-кумысьтымы вань пиосмы маин ке но шудо вал: кудйз гармошкаен, мукетьёсыз балалайкаен, нош куиньметйосыз – крезен яке гумыен.

Гуртамы Таракан выжюсты туж гажазы. «Тараканъёс жыт шудонэ потйзы ке, озьыен, шудонъёс луозы, нош Тараканъёс уг ке пото, клуб ик уг усъйськы» – шуо вал гуртысь егитъёс».

Иван Васильевич егит дыръяз балалайкаен шудылэм. Дорысьтызы потыса, соос эшъёсынызы чош огзы балалайкаен, мукетыз гармошкаен, куиньметйез эшсы, Евгений Самсонов, гитараен туж шулдыр шудо, пе, вал. Озы соос, гурт пумысен клубозь вуыто-язы, бордазы ог 30–40-о егитъёс люкаськыса, урам тыр кырзаса, шулдыръяськыса клубе, пе, вуо ни вал.

Иван Васильевичлэн атаез пичиысен ик, анаез кулыса, мурт анай вöзын будоно луэм. Атаез сярсыс веракуз, Иван Васильевич шуэ: «Атае мурт анай вöзын будоно луэм. Быдэ вуыса, со яна потэм. Яна потыкуз, атаез солы валэн уробо гинэ сётэм. Верам на: «Отын асьмелэн нюлэсмы вань. Со нюлэсэз погыръя но аслыд юрт пукты».

Но атаез юртсэ пуктыса вуымтэ, граждан ож кутскыса, оже кошкем. Граждан ож бырыса, сое солдатэ служить карыны басьтйллям. Служить карем Дальний Востокин. Командирез солэсь крезен шудэмзэ тодэм но, крезь лэсьтытыса, дась крезеныз военной оркестре басьтэм. Озы тйни атаез службазэ военной оркестрын нуэм, Армиысь но гуртаз крезен бертэм. Отысь со туж трос зуч кырзан гуръёсты шудыны быгатыса берытскем.

Крезен умой шудэ вал бере, гуртазы атайзэ котькуд шулдыръяськонэ отъылйллям. «Атае эшеныз чош туж шулдыр крезен шудэ вылэм. Вань гурт калыкез шулдыртылйллям соос, – вера Иван Васильевич. – Атае ачиз крезьгурез яратэ вал бере, пинальёсыз вордскыса, соку ик балалайка басьтэм». Озы тйни Иван Васильевич пичиысен ик балалайкаен шудыны кутскем. Иван Васильевич вера: «Атае пересьмыса но крезеныз шудэ на вал. Берпуметй крезьзэ Ленинградэ национальной инструментъёслэн музейзы ачим сётй. Со бõрсы эшшо со одйг крезь лэсьтйз на вал, тазэ крезьзэ бадьпулэсь лэсьтэм вылэм, соин ик со туж ик умой пõр-

мымтэ ни. Атаелэн верамезья, крезь, пе, Инмар Чашьем кыз дйнь-лэсь лэсьтэмез умой пөрме».

Иван Васильевич, атайзэ тодаз вайыса, вера на: «Атае куинь классэз гинэ быдтэмын ке но вал, туж визьмо, трос тодйсь-валась адями вал. Трос лыдзиськеменыз сэрен ик улонэз но туж умой валалляз. Со туж трос лыдзиське вал, кыче книга-газет шедьтэ, номыре но лыдзытэк өз кельтылы, ваньзэ пумозяз лыдзылйз. Туж умой тодэ вал зуч писательёсты, соослэсь ужъёссэс».

«Одйг пол, аспирантураын дышетскыкум ай, атаелы туж дыртыса дыртйд-вуттйд гинэ гожтэт гожтй вал. Атае, гожтэтме лыдзыса, йырыз курен анаелы, пе, вера: «Мон сое 18 ар дышетйсько ни, нош со гожъяскыны гинэ но дышымтэ на. Мар карыса отын пуке?» – Иван Васильевич серекъяса атайзэ тодаз вае.

Атае политикаез туж валаса улйз. 1907-тй арын хуторъёсы потылон политика вал, соку ик атае яна потэ но нюлэс дуре ик юрт пуктэ, озьы со хуторын улыны кутске. НЭП кутске но, со, аслэсьтыз валзэ уробоеныз валче вузаса, вуко басьтэ. Кузпалыныз Чошен шурез тымно но отчы ву вуко пукто, озьы со изйськыны кутске. Но та вукояз со ар сяна ужаса уг вутты, налогъёс трос сётэмен, вукозэ колхозлы сётано луэм. Вукозы, колхоз кие вуыса, кема аръёс Чоже ужатэк сылэм, бөрись ини тыметсэ ик тудву кырем. Иван Васильевичлы 5 арес тырмемын ни вал, атайзэ «Эш» колхозэ вукое ужаны кутыкузы. Озьы соос быдэс семьяенызы нырысь вуко коркан улйзы, бөрись ини атаез, нюлэс дорысь корказэ ик Урустамак гуртэ вайыса, выльысь сое сзэъяса пуктйз. 15 ар атаез вукоын изйсь луыса ужаз. Гужемзэ со вукоын пызь изэ вал, нош толалтэзэ, изон өвөлтэм дыръя, колхозлы саникъёс, дөдьыос, лопаткаос, мажесьёс лэсьтылылйз. Со туж ужась вал, тэк пукыны нокрытын өз чидалля, киосыз быгатйсесь бере, со котьмае лэсьтыны, ваньзэ тупатъяны вырылйз».

Атаез сярысь веранзэ азьланьтыса, Иван Васильевич вера: «Вань ултозязы, атае корказэ 4 пол сзэъяно луэм. Нырысь улйллям Ямашын хуторын, собере Урустамаке выжиллям, собере Мекей посёлкае, бөрись ини нош ик Урустамаке берытскимы».

Иван Васильевичёслэн семьяязы асьсэлэн но пинальёссы трос вылэм, озьы ке но, соос вöзын будйзы на анаезлэн но агаезлэн кык нылъёссы (пичиысен сирота кылызы), бөрись ини бадзым апаезлэн 2 пиосыз, школаын дышетскыкузы, бёрсьысь бёрсе кык арзэ соос дорын толйызы. Ачиз но анайтэк будйз бере, атайзы ваньзэс сюдйз-вордйз, нокинэ но өз обидьы.

Иван Васильевич, гуртысьтызы школазэс пыр потыса, (школазы 7 классьем вылэм), одйг ар колхозын ужам. Гуртысьтызы шко-

лазэс 10 классъем каремзы бере, (война арьёсы гуртазы эвакуировать карем дышетйсьёс вуыса, школазэс дас классъем кариллям) Иван Васильевич нош ик школае 8-тй классэ мынэ. Война бырыса, эвакуированной дышетйсьёс кошкемен, школазэс нош ик 7 классъем кельтйзы. Озы тйни Иван Васильевичлы 8 классэз гинэ быдтыны кылдйз. Школазэ быдтыса, сое гуртазы ик начальной классъёсы ужаны кельтйзы. 4 ар со школаын дышетйсь луыса ужаз. Ачиз со, гуртын улэм но ужам арьёссэ тодаз вайыса, серекъяса вера: «Мон армие мыныны дасяськисько ни вал. Война бырем бере, милемыз шуак армие өз басьтэ. Гуртамы ми 17 аресъем пиос 22 кузя вал. 3 ар чоже тулыссэ но, сйзылзэ но, армие мыныны дасяськыса, арлы кык пол, ваньмы чош люкаськыса, солдат гурен кырзаса, коркась корка пыраса ветлылйм. 1948-тй арын но сйзылзэ быдэс толзэь пала юшам-юшам но, мыным телеграмма вуиз. Чап со аре эше, Евгений Самсонов, тодмо удмурт писатель, Ижевске пединститутэ дышетскыны пыремын вал. Группаязы, пе, адямиоссы уг тырмо, соин ик Евгений Самсонов монэ, аслым одйг кыл но поттылытэк, пединститутэ дэмлам. Октябрь толзэе мыным телеграмма вуиз, «Вы приняты в пед. институт» шуыса. Озы тйни мон 11-тй ноябре, Ижевске вуыса, дышетскыны кутски. Нырысь мыным экзаменьёс сётоно луиз географин, историен, удмурт но зуч кылын сочинение. Экзаменьёсме сётыса, дышетскыны кутски. Мон дышетскыны гинэ пыри но, гуртысьтымы чош ужам эшъёсме, 20 нунал ортчыса, ваньзэс ик армие басьтиллям. Тйни озы мон нош ик армилэсь кыли.

Пединститутын нырысь-валысь стипендитэк дышетски. Дышетскем поннам 300 манет дун но тырытйзы ай. Ярам коть, съорам быдэс кастрюля чыжтэм вой, пөртэм кеньыръёс но көня ке уксё кутй вал. Кык арзэ гуртам бертылытэк ке но улий (сюресъёс но уродзэ вал, уксёе но тырмыт ой вал), со уксёеным но сиён-юонэным улэме луиз. Нош толалтэ сессия дыръя экзаменьёсме ваньзэ ик умой сётй но мыным 180 манет стипендия тырыны кутскизы.

Институтын дышетскыкум, группаямы ваньмы огкылысь, ваче тупаса, туж шулдыр улиймы. Дышетски мон Д. Яшинэн, Е. Самсоновен чош. Е. Самсонов туж шаплы, котькытчы вуткись, быгатйсь адями вал. Со кивалтэм улсын институтамы литературно-творческой кружок усътйм. Отын ми тодматскылым выль потэм ужъёсын, соосты эскерылйм. Чем дыръя, ужъёслэсь авторъёссэс драмы отыса, соослы асьмелэсь малпанъёсмес вераллям. М. Петровлэсь ужзэ эскерыкумы, сое ассэ но драмы отчам. Туж шунит, паймымон пумиськон вал. М. Петров милемыз соку туж ушъяз, сюлмысьтымы ик вераськиськом, умой ужаськом, кышкатэк, чик

пырыськытэк, умойзэ но, уродзэ но пусйыны быгатйськомы шуыса. Со вакытэ ми толзэзылы быдэ потйсь кыин гождьям журнал усыйтм. Отчы печатласьком вал асьмелэсь ужъёмес.

Нырысетй курсың дышетсконме быдтыса, гужемзэ мон ужай «Советской Удмуртия» газетлэн редакцияз. Со гужем мыным трос гинэ уждун сётйзы, кык толзэз куспын мон вань дйсьме воштй, костюм но, выль пальто но басый. Асме зэмос дышетйсьёс кадь дйсьяскемын ни шуыса, туж шумпотйсько вал. Бёрысь ини, – веранзэ азыланьтэ со, – мон та газетын ик внештатной корреспондент луыса ужай. Кыкетй курсың деканатэ секретарь луыса ужаны отйзы. Быдэс арзэ отын ужай. Ужез трос вал, расписаниез гинэ но ваньзэ ачим лэсьтылй, соин ик отысь, туж лэземзы уг ке но поты вал, кошки. Куинетй курсың библиотечной техникумын удмурт кылзэ нуыны кутски. Татын мон туж мылысь-кыдысь ужай. Студентъёс но кельшизы, ачим но егит бере, котьма лэсьтыны вырылй. Газетъёс поттасько вал.

Пединститутме быдтыса, монэ «Советской Удмуртия» газетэ ужаны лэзизы, – Иван Васильевич серекъяса егит дырзэ тодаз вае. – Мон отын ой ужа, пегъыса кадь гуртам бертей. Анайёсы пересесь ни, соослы но юрттэт кулэ вал. Пединститутлэн ректорез (М. П. Бабин ужа на вал соку) мон пумысён судэ курон сётэм. Монэ кысканы кутскизы. Но мон, И. В. Сталин кулэмен, амнистия улэ шеди. Озыы тйни одйг арзэ Бавлы школаын ужаса вуттй. Мукет араз УдНИИ-ысь отён вуиз. Мон нош ик Ижевске берытски. Табере ини УдНИИ-е научный сотрудник луыса ужаны интыяьски. 2 арзэ отын ужаса вуттй но, Тартуысь гожтэт вуиз, аспирантурае кинэ ке но лэзыны курыса. Мон соку ик соглаш луи но Тартуэ ачим гожтэт лэзи. Мыным аспирантурае отён вуыса, куд-огъёсыз ужасьёсмы, «пинал на, ужаса од вутты на» шуыса, лэзытэк ке но турттйзы, мон аспирантурае дышетскыны пыри».

Тартуын Иван Васильевич куинь ар дышетскиз. Нырысетй арзэ дышетскыкуз, солы секыт, йотйз эстон кылзэ тодымтэысьтыз, со аръёсы Тартуын зуч сямен уггес верасько на вал. Соин ик нырысетй араз солы, наука удысын ужам сяна, туж трос дырзэ быдтоно луиз эстон кылзэ дышетонлы. Эстон кылзэ валаны кутскыса гинэ, капчигес луиз ни мурт музейем вылын улыны. Наукая кивалтйсьез академик П. Аристэ туж умой валась адыми вылэм. Егит аспирантлы со котькуд ласянь юрттэт сётйны тыршем. Соку Тартуын дышеткись аспирантёслэсь стипендизэс 1000 манетозь жутйзы. П. Аристэ аспирантэзлы бёрысь ужаны луонлык но сётйз на, И. В. Таракановлы студентёслы удмурт кылзэ (60 час) нуыны чектйллям, уксёез трос ик ой вал но, кёня ке но юрттэт луиз. Дас

манет часлы тырыса, со 600 манет гинэ басьтэ ке но вал, стипендия бордаз егит муртлы со шӧдскымон юрттэт луиз.

Аспирантуразэ быдэстыса, Иван Васильевич кандидатской ужзэ уте но УдНИИ-е ик ужаны берытске.

Иван Васильевич чѐм гинэ вазь тулыс ик шутэтскон нуналъѐс бӧрсы курень-пыр ымнырын ужан доры вуэ но серекъяса вера: «Чорыганы ветлім ай, трос ой куты, но гань-гань шутэтски. Шундыез но ой вал кадъ, нош ымныры тани съӧд-съӧд пыжыны вуэм».

Нош губи бичаны кычѐ со яратэ. Коньыгуби вань ни шуыса тодэ ке, одйг ведра коньыгуби понна Шарканозь но вуоз. Ачиз со вера: «Губиез сиыны сомында уг яратйськы, кудмында нюлэскытй губи утчаса ветлыны кельше».

Иван Васильевич вера: «Атае 100 аресозь улэмын бере, ачим но озыы ик улыны малпасько. 96 аресъем атае чорыганы но ветлэ на вал. Инкуазен эшъяськисько бере, малпасько, инкуазь мыным юрттоз кема улыны».

Иван Васильевичен чӧш ужась эшъёсыз серекъяса верало: «Кытчы ке кунгож съӧры потакумы, Иван Васильевич нырысь ик, магазинэ пырыса, йырси буёл юа вал. 70 аресозь со чиль-чиль съӧд йырсиен ветліз». Ачиз та пумысен со шуэ: «Туж вазь пурысьтаны кутски, соин ик йырсиме буюса нуллісько вал. Совето власть вакытэ асьме дорысь магазинъёсын йырси буёлъѐс шер пумиськылйзы, Ленинградын но Ригаын гинэ со буёлэз потто вал угось».

Иван Васильевич – трос тодйсь-валась воргорон. Удмуртсэ сяна, со вить кылэз тодэ на: зуч, бигер, башкир, эстон, немец но коми. Кылъёсын тунсыкъяскем сяна, со туж бадъым уж нуэ кылтодон удысын: асэстэм кылъёсын ужа, диалектъёсты эскере, озыы ик лексикаез эскерон удысын но трос гинэ ужъёсыз.

Иван Васильевич Таракановлэн дышетон удысын кема но умой ужомез пӧртэм кузьымъёсын но гадьпусъёсын пусйылэмын. Со 1967-тй арысен (пединститут на вал соку) кафедралэн кивалтйсьез луыса ужаз ни. Со дыр куспын туннэ нуналозь кафедралэн нимыз гинэ вошъяськылйз, нош кивалтйсьез ялан Иван Васильевич Тараканов вал. Аресыз тырмыса гинэ (75 аресозь гинэ кивалтйсьын ужаны лэземын), со кивалтэмысь дугдйз.

Профессор луыса, аспирантуразэ усьтыса, со аслыз 6 кивоштйсьѐс дасяз ни. Солэн дышетэм аспирантъёсыз асьсэос но тодмо кылчиос луизы ни.

Сомында аръѐс чӧже солэн 10-лэсь трос дышетскон книгаосыз но монографиосыз потэмын ни, 200-лэсь трос пӧртэм ужъёсыз.

Дышетэм студентъёсыз сое гажало егитъёсты валась луэмез понна, нош чӧш ужась эшъёсыз сое дунъяло вазиськись, зэмос эш

луэmez но адямилы котьку юрттыны дась луэmez понна. Эшъёсыз со сярись верало: «Иван Васильевич беразы зульыса уг ветлы, со уг кышка ваньзэ ме́чак синмазы вераны. Соин ик со туж оскымон адями».

Та дышетйсь – ялан егит, капчи мылкыдо адями, солэн ымны-рысьтыз ноку шуныт пальпотон уг кысылы. 80 арессэ пусъем бераз но, со, урокъёссэ ортчытыса, машинаяз пуксьыса, шур! гинэ нюлэскы губияны, яке шур дуре чорыганы, яке бакчаяз шутэтскыны ширтэ. Вазь тулыс ик со бакчаяз улыны кошке но октябрь шулдыръяськонъёс азын гинэ отысь городаз берытске. Яратэ со бакчаяз ужаны, бакча ужез умой тодэ. Кы́че ке юанэн сад-бакча уж пумысен солы вазиськид ке, со ваньзэ рос-прос валэктоз, кулэ ке, сяська но, бакча-сиёнзэ но, удзэ но, кидыссэ но – ваньзэ ваёз, но-мырзэ уз жаля.

## Сылал уг пурысьта, пие

«Эшъёс, кӧня гинэ адямилы дунне вылын улон сётэмын!? Малы ог-огдэ вӧсь карыны кулэ!? Ойдолэ ӹош, огкылысь, ваче тупаса уломе! – ӹем гинэ таӹе кылъёсын Серафим Васильевич Соколов вераськонзэ мытэ. Огшап шып пуке но, пуш малпанъёссэ кыре поттыса, веранзэ азыланътэ на: «Марым». Та кылзэ со туж ӹем вераськоназ пыртэ, кытйяз ачиз но шӧдытэк-валатэк кыле кадъ, «марым»-зэ вераськоназ кутыкуз. Бӧрысь, нош ик «марым» кылыз потйз шуыса валатскыса, ачиз ик пайме но серекъяса вазе ни: «Ма, ма нош со!?»»

Серафим Васильевич Соколов туж лякыт сямо, зйбыт, лачмыт воргорон. Калыкын сыӹе адямиез «зег нянь» кадъ шуо. Со котькуд адямиен лад-лад гинэ, чик вылтйяськытэк, матысь эшеныз кадъ вераське. Кин та дышетйез тодэ, сое котькудйз гажа, вылй дунъя. Университетын берло аръёссэ со уг ке но ужа ни, сое уг вунэто, туж умоесь кылъёсын гинэ тодазы вайыло.

Удмурт кылъя кабинетлэн кивалтйез Шкляева Раиса Алексеевна вера: «Мон университетын ужаны но Серафим Васильевичен йырин гинэ кутски. Малпаськыны сётэм дыры быриз но ужме уг вошты шуыса вераны (телефон пыр гинэ ивортыны умой ӧз поты, ачим ик синмысь синме верало шуыса) университетэ удмурт факультетлэн деканатаз лыктй. Деканатэ пырыса гинэ вуттй но, пумитам С. В. Соколов сюрис. Со монэ адзиз гинэ но шумпотыса вазиз: «А-а-а, Раиса Алексеевна! Вуид-а? Туж умой!» Пумитаз номыр но вераса ӧй вутты, со монэ сьӧраз ӧтиз: «Я, ойдо, нырысетй корпусэ потом, отын асьмемыз проректор Г. А. Ушаков возьма ни». Сыӹе небыт, капчи, вазиськись адямилы пумитъяськыны, «уг» шуыны возьыт потйз, амалтэк со сьӧры нырысетй корпусэ потй. Со дырысен ог кызё аръёс ортчизы ни. Нырысь Серафим Васильевичен мон студент луыса тодматски, со милемлы морфологиез но лексикологиез лыдзиз, бӧрысь ини мыным соин ӹош ужаны но кылдйз на. Туж гажасько мон та дышетйез».

Серафим Васильевич, университетын ужакуз, студентъёс сярысь туж сюлмаськылйз. Со котьку соослы дурбасьтылыны тыршылйз. Кыӹе ке гежеквылъяськон кылдэ ке, со, студентъёсты буйгатыса вералоз, вал: «Тй со понна эн куректэ, юнме малпаськыса, уйёстэс кӧлатэк эн кылле. Соиз мынам уже. Мон со понна кыл кудо».

Лолэн урокъёсаз студентъёс сётэм гуртэ ужзэс валэктыны курадӹо ке, со, котьку ассэ ачиз янгыш карыса, студентэз буйгатыны тыршылйз: «Ачим янгыш лэсьтйськем, рос-прос валэктйськымтэ,



лэся, соин ик студент валамтэ». Та дышетись котькуд адямиез га-  
жа, егитсэ но, пересьсэ но, выли дышетскемзэ но, дышетскытэк  
кылемзэ но – ваньзэс одйг кадь дунъя. Нырысетй курсъёсысь сту-  
дентъёсын но зэмос быдэ вуэм адямиосын кадь рос-прос верась-  
кылиз. Университетын ужатозяз, со ноку но студентэз өз ултйялля.  
Лекциосыз но солэн туж аспөртэмлыкоесь вал. Соос вакчияк гинэ,  
котькуд студентлы валамон гожтэмын. Дышетэм студентъёсыз  
(одйгез, Н. А. Сергеева, университетын ик ужа) верало: «Лекцио-  
сыз валамонэсь, кылзыны туж капчи вал. Котькуд лекциез рос-  
прос радъямын, пумозяз малпамын. Студент умойгес мед валалоз  
шуыса, лекциосаз трос примеръёс сётылиз. Лекциосэз лыдзэ вал  
дыртытэк, гань-гань, студентъёсты чакласа, вутто-а гожъяса, уг-а  
шуыса. Алигес школаез быдтэм пинальёслы, нырысетй курсы  
дышетскись студентъёслы, лекциез кылзыны но сое утыр тетраде  
гожъяны туж секыт йөтэ. С. В. Соколов тае туж умой валалляз.  
Соин ик котькуд студентлы солэн лекциосызъя экзаменлы дасясь-  
кыны туж капчи вал».

Серафим Васильевич Соколов вордйськемын крестьян  
семьяын 27-тй июле 1938-тй арын. Атаез, 1908 арын вордскем вор-  
горон, война кутскон аре ик бырыны шедем. Анаез 4 нылпиен ог-  
наз кылемын. Ачиз со колхозазы огшоры рядовой луыса трудо-  
день понна гинэ ужаз, соин ик уксё ласянь та семьялы туж секыт  
вал. «Ярам коть песьтаймы бордамы вал на. Ми сое бечей гинэ  
шуылим, – вера Серафим Васильевич. – Со бечеймы милемыз  
пыд выламы султытыны юрттйз. Мемиелы огназлы туж секыт луы-  
сал. Бечеймы котьмае быгатись воргорон вал. Ку но посылиз, учыс  
кальёс но лэсьтэ вал, биньгозы но пунылиз. Котыр гуртъёсысь но,  
бускель калык но со доры вуылиз, ку посыны яке биньгозы пуныны  
куруса. Бечеймы милям туж вераськыны яратись адями вал, коть-  
кудйныз одйг кыл шедьтылиз, капчиен эшъяськылиз. Соин ик со-  
лэн туж трос тодмоосыз но, эшъёсыз но вал. Огвакытэ ми дорын  
Можгалас бигерьёс кәлаллязы. Бигерьёс юри гуртъестй зустари,  
кукей бичаса ветлылызы, гурт калык соосты пөртэм вузьёслы  
вошъялляз. Зустариез воштыны бигерьёс чөмгес вайыло вал пөр-  
тэм буельёс но майтал (гуртын со уггес сюрлы вал война но вой-  
на бере аръёсы). Ми доры бигерьёс вуо гинэ но, монэ гурт кузя лэ-  
зё ни вал: «Малай, мын, гурт калыкез өтча». Мон коркась корка  
пыраса отчаськыли, озыы мон быдэс гуртэз ортчыли. Калыкез  
өтчае понна, мыным соос визнан кузьмаллязы.

Нош 1947-тй арын, бечее кулыса, милям улонмы копак вош-  
тйськиз. Пот нянь но сиёно луим».

Серафим Васильевичёслэн семьяязы 8 пиналъёссы вылэм, 4-ез соос пöлысь войналэсь азьло ик кулйллэм. Серафим Васильевич – сизыметйез пинал. Агай-апайёсыз колхозэ ужаны потамысь, со но пичиысен ик колхозэ ужаны потаны кутскем. Колхозын ужамзэ тодаз вайыса, со вера: «Пичигес дыръямы ик ми эшъёсынымы буш валэн ворттылыны яратйськом вал. Одыг пол, вал вылын гурезетй васькыкум, мон палдыса кыли. Уси но музъем борды тач-тач! шымырски, гурезь улэ, мон шоры ик, синтэм-пельтэм ворттыса, вал уллэ ваське вал. Мон вамен ог 6-ез вал тэтчыса потыса кошкиз. Куалектэменым но кышкаменым гуртэ юг-юг кöдэқтыса вуиськем. Мемие монэ адзыса юа: «Мар-о, пие, сыче луиз?» Мон солы верай, кызы валъёс мон вамен тэтчаса кошкызы. Мемие монэ буйгатйз: «Мöйы вал ноку но кыллись адямиез уз лёга, пие. Соос туж визьмоесь». Тйни со дырысен мон валъёсты яратыны кутски. Валъёсты яратэменым ик, дыр, пичиысен ик мон валъёсын ужаны кутски. Эшъёсы етйнало ай, нош мон валэн ужасько ни вал. Пичиысен ик валэн ужаны оскизы бере, йыры туж вылын ветлйз.

Одыг ар туж трос пырнымы вал. Шокчыны луонтэм. Монэ усьяны лэзизы. Синмез но усьтыны уг луы. Мемие гуртын пукыны чидамтэ ни, монэ жаляса, бусые вуиз. «Ойдо, пие, пырнумыен ужаны уг луы, – монэ сьöраз гуртэ öте. Мон öй берты, кызы нош озыы, уждэ куштыса, кошкод. Мыным сыче ужез оскизы бере, озыиен, сое пумозяз вуттоно. Мемие азьысьтыз айшетсэ куштйз но мынэсьтым ымнырме, йырма айшетэныз шобыртйз, синъёсме гинэ кыре кельтйз на. Быдэс нунал ужаны чидай».

«Валэн ужакум, олокыче но учыръёсы сюрыйськиз, ява, – веранзэ со азьланьтэ. – Огпол война берегес арьёсы вал ай со. Валъёс зызыесь, сиёнзы öвöлэн, туж начаресь. Кызы гинэ пыд йылазы сылын чидазы! Монэ бадзым пиосын чöш бусые усьяны лэзизы. Жуммем валме шутэтскыны лэзи но, со погылляськыны кутскиз, погылляськонъяз борозда вуиз. Отысь султэмез уг луы ни, пыдъёсыз вылланы урдылйськизы, номыр каремез уг луы ни, зунь! гинэ кылле. Ми, султытыны турттыса, сое йыртйз но кыскам, жутыны но выримы, номыр öз юртты. Ярам коть, сьöрамы пересь воргорон вал. Со вераз, быжтйз, пе, кыске ай. Зэм но, валмес, быжтйз кыскыса гинэ, султытыны быгатйм.

Нош одыг пол сыче ик учыре сюрый на. Валэ ноказыы но гурезе уг тубы. Йыртйз но кыскиськом, асьмеос уробозэ но донгиськом, валмы тып! гинэ сылэ. Пöламы пересь воргоронмы вал, со ик валлэн быж улаз жуатэм сенькизэ донгиз, валмы тэтчыса ворттыса

кошкиз ук, гуртозь ӧз дугдылы ни, ява. Ачим нош сюрес урдсы усьыса кыли.

Эшшо одйгез учыр тодам лыктэ на. Зег куасьтон сушилкаос со аръёсы пуэн эстйсько на вал, ми со сушилкае валъёсын пу нуллймы. Мон возме тросгес тыриськем-а мар-а, эшъёсылэсь берегес кыли. Бертыны потй но гурезь ултй кутэме ӧз луы ни, валэ вортыса васькыны кутскиз ук. Сюрес вайяськон интыын валэ шуак кожиз но, мон воз вылысьтым сюрес урдсы питырай, возэ пограз, валэ но пограм. Валэлэн султэмез уг луы ни, ымысьтыз шуки потыны кутскиз. Мон огнам, ачим пичи на, бордам нокин валэктйсе ӧвӧл. Ма карыны ёрми. Ярам коть, визьмы тырмиз, тйрме кутыса, валэлэсь вань сиес-тйрлыкъёссэ кораны но сое мозмытыны. Озы гинэ валме улэп кельтй на».

Серафим Васильевич школаын туж умой дышетскем. Большеволковской шоръёзо школаез (7 классъем вал со) ньыльёслы но витьёслы гинэ быдтыса, со Можга педучилищее дышетскыны пыре. Ачиз кытчы мыныны уг ке но вала на вал, анаез косэмен, Можга педучилищее мынэм. Анаез солы шуэм: «Агаед фельдшере дышетске бере, озыен, медикъёс семьяямы луозы ни, дышетйсьёс но мед луозы».

Педучилищегын дышетскыкузы, соослэн туж умоесь дышетйсьёссы вылэм. Серафим Васильевич, шунйт палпотыса, мылкыдыз ик жутскыса, тодаз вае Екатерина Коноваловаез, тодмо удмурт писательлэсь М. Коноваловлэсь сузэрзэ. Екатерина Коновалова туж умой кышномурт, пе, вал. Со чем гинэ студентъёсызлы аслаз выныз сярэсь вералля вылэм. Озы ик татын дышетэм на туж визьмо дышетйсь Д. И. Князев. Со адямиез валась адями вылэм. Дышетэм со психологиен но педагогикаен урокъёсты. Котькуд урокэ та дышетйсь И. П. Павловлэн физиология сярэсь веранэныз кутскылэм. Ма со рефлекс, но мукет валанъёсты, студентъёс солэсь верамъёссэ одйг кылзэ но пель съобразы лэзьытэк, чус гинэ кылзйськылйллям, со темаоссэ умой, ваньмызлы валамон валэктылэм. Бӧрысь ини, институтын дышетскыкуз но, Серафим Васильевичлы та предмет туж капчиен сётскылэм. Князев студентъёсты туж жалаллям, соослэн кузязы ветлылэм, котькуд ласянь юрттйськыны тыршылэм. Нырысетй араз дышетскыкуз, Серафим Васильевичлы огъяулонние инты сётйллэмтэ вылэм, Д. И. Князев ик солы огъяулонние улыны пырыны юрттэм. Серафим Васильевич, та дышетйсьсэ тодаз вайыса, шуэ: «Мыным туж кельше вал та дышетйсь, солэсь ик адямиез жалян, сое валаны турттон сямзэ но басьтыны выри». Д. И. Князев Кедр Митреен эшъяське вылэм. Со дышетскисъёсызлы чем гинэ вералля вал Кедр Митрей сярэсь.

Ноку но уг вунэтйськы тани та верамзэ. С. В. Соколов веранзэ азинтэ: «Тюрьмаысь потыса, 1947-тй арын Кедр Митрей та дышетйсьмы доры куное лыктэм. Ог арня пала кунояськем ни вылэм. Ог жытэ, ваче вераськыса пукыкузы, укно ултй кошкись, пе, луиз. Куазез кезыт, пыд улын лымы зукыр-зукыр! гинэ зукыр-тэ. Коркан пукисьёс, номыр малпатэк, гань-гинэ, пе, вераськиськом. Ог 10 минут ортчиз-а өз-а, нош ик укно ултй кошкись луэм, собере куиньметйзэ, ньылетйзэ, таос паймыса укноетй лушкемен чакласькыны кутскиллям но воксё паймиллям. Укно ултйзы кынмеменыз, лэся, интыяз сылыны чидатэк, солань-талань воргорон, пе, ветлэ. Озы Кедр Митреез весь чакласа возиллям».

Педучилищын дышетскыкузы ик, студентъёсын пумиськыны шуыса, М. Петров, А. Лужанин но П. М. Яшин («Советской Удмуртия» редакциын ужась) вуылйллям. М. Петров аслаз чебер, вольыт, умой вераськеменыз Серафим Васильевичлэсь йырзэ копак берыктэм, лопкытэм сое писатель луыны. Серафим Васильевич малпам писатель луыны. Со аре ик гожъяськыны кутскем. Солэн нырысетй ужез Можга ёрослэн газетаз потэм. «Выборъёс ортчытэм сярись пичияк гинэ заметка гожтй вал. Поттйзы но, туж шумпотй, – серекья со, – табере писатель луыны быгато ни, малпасько вал ас поннам».

С. В. Соколов педучилищезэ быдтон ар, дышетйсьёс трос луэмен, куд-ог педучилищеосты пытсаллям но дышетскисьёссэ Можгае интыяллям. Озы тйни одйг ар Можга педучилищезысь дышетскисьёсты, кин кытчы мыныны мылкыд кариз, ваньзэс отчы ик лэзиллям. Серафим Васильевич чап сыче вакытэ дышетсконзэ быдтыны тупам. Со Ижевске пединститутлэн историко-филологической факультетаз пырыны мылкыд карем. Со вера: «Туж потэ вал историк луэме, нош одйгез тодмое (Ф. К. Ермаков, гуртысьтымы тодмо литератор) мыным шуиз: «Школаын историкъёслэн часъёсы трос өвёл, нош филолог луид ке, часъёс котьку луозы, удмурт но зуч кылъёсын кылзэ, но литературазэ но нуыны быгатод». Озы тйни мон филолог луи.

1958-тй арын гужем шутэтскон толэзьёсы монэ Вильвылэ (целинае) ужаны лэзьязы. Нырысь ик көня ке трактористэ дасям каризы, юри мон кадь студентъёс понна сельхоз институтын усътэмын вал курсъёс, со курсъёсты ортчыса, монэ комбайнерлы юрттйсе пуктйзы. Нырысь нуналъёссэ, ковылез турнаса, пудо сиён дасян бордын ужам, собере ини юзэ утялтон борды каризы. Мынам комбайнере туж визьмо, комбайнэз валась адями вал. Со юри уксё понна ужаны лыктэмын вылэм. Юра Куриловен (озы нимало вал сое) ми туж эшъяським, ваньзэ чөшен лэсьтйськом вал. 3 ну-

нал ужатозямы, ёросын 2-тй интые потйськеммы. Ми сярсы Атбасарской газетэ «Капитаны степных кораблей» нимо статья но поттйзы. Но та колхозысь бригадирзы валатскиз, лэся, Юралэсь визьмо, быгатйсь комбайнер луэмзэ, монэ со дорысь басьтйз но мон интые аслэсьтыз роднязэ пуктйз, соослы но уксё кулэ вал, лэся. Мон, ачим кадь ик номыре валасьтэм комбайнеръёс доры сюрсы, рос-прос ужаса но, уксё поттыны ой быгаты ни.

Вуоно гужемаз мон «Советской Удмуртия» газетлэн редакцияз ужаны малпасько вал. Пединститутын дышетскыкум, мон трос гинэ заметкаос гожьясько вал, ужъёсы олоқыче но газетъёсы поталлязы. «Советской Удмуртиен» Стрижов кивалтйз. Со мон шоры учкиз но шуиз: «Статьядэ ми поттыны поттйм, но со туж ляб вал, трос тупатьно луиз». Озы со монэ ужаны өз куты. Со дырысен гожьяськемысь дугдй.

С. В. Соколов 1962-тй арын, пединтитутсэ йылпумъяса, удмурт кылъя но литература кафедралэн дэмламежъя, удмурт кылъя аспирантурае пыре. Аспирантурае экзаменьёссэ сентябре сётыса вуттэ гинэ но, октябрь толэзе сое армие басьто. Озы тйни солы армия бере гинэ аспирантураын дышетсконзэ азинтыны луонлык кылдйз.

Аспирантураын дышетскыкуз со УдНИИ-ын ужаны кутскиз. Со аръёсы Серафим Васильевич, Г. Ходыревен тодматскыса, нош ик гожьяськыны кутске. Со вакытэ «Егит куараос» отделэн Г. Ходырев кивалтйз, со туж быгатыса ужа вал егит авторъёсын. Серафим Васильевичез но со гожьяськыны бурдъяз. Серафим Васильевич вера: «Котькуд финно-угорской конференциосы ветлэме сярсы гожьясько вал, бёрысь ини пичиесь веросьёс но гожьяны выри, соосы «Дась лу!» газетын потазы. Веросьёсы гоштэмын вал, диссертационной материалэ вылэ пыкиськыса.

Диссертацие мынам туж паймымон луиз. Аспирантураын дышетскыкум мынам нырысетй кивалтйсе П. Н. Перовщиков вал. Со ачиз синтаксисэн выре вал бере, мыным «Сложносочиненной предложениос» нимо тема сётйз вал. Но со жоген улонысь кошкиз, соин ик кивалтйсе воштйськиз, В. И. Алатырев луиз. Таиз кивалтйсе лексикологиен выре вал, соин ик со мыным тема но ас удысэжъя сётйз. Темае нимаське вал «Названия животных и птиц в удмуртском языке (этимология названий)». Туж баджым тема. Мон та темае пумысен серекъяса верасько вал: Коркамы улыг интыынгес вал, соин ик гужем жытьёсы бакаослэн тюркетэмзы но тылобурдоослэн чирдэмзы улсын умме усылй, чукназэ но, соослэсь куараоссэс кылыса, сайкаллай. Диссертация гоштыны темаме но соин ик таچهз бырий, лэся. Трос ужай та темае бордын. Уже ог 400 бам

киын гождьа луиз. Но В. И. Алатыревен маке кылмы 6з тупа, со ужде защитае лэзьины пумит луиз. Озы тйни мон выжи В. И. Лыткин доры. В. И. Лыткин ужде учкиз но шуиз: «Туж бадзым ужед. Темадэ 6жыт вакчиятом. Кельтймы «Названия птиц в удмуртском языке» люкетсэ гинэ. «Нош «Названия животных» люкеттэ вуза москвичёслы», – серекьяз со монэ. Со вакытэ ВАК решение кутэм, гуманитарной наукаосья защитае потйсь ужёс быдзалазыя машинаен печатлам 150 бамлэсь трос луыны кулэ 6в6л шуыса. Озы тйни мынам лэсьтэм уже жыныез гинэ диссертациям сюриз. 1973-тй арын мон со ужде ути».

Диссертациезлы дасьяськыса, Серафим Васильевич змос тылобурдо профессор кадь луэм. Котькуд тылобурдоез, сое адзйтэк но, кырзам куараезья гинэ тодма, со сярись вылтус ласянь но, выростьёсыз ласянь но туж трос вераны быгатэ.

Огвакытэ та дышетйсь сярись серекьяса вераллязы: «Ачиз тылобурдо фамилиен, соин ик со тылобурдо нимёс сярись диссертацизэ но гождьа».

Диссертациезлы материалэз трос люкамын вал бере, солэсь 6ош ужась эшгёсыз юалляны выризы, малы докторскойдэ уд гождьтйськы шуыса. Серафим Васильевич кыныз гинэ шонтылыз: «Мыным кулэ 6в6л докторе потон. Малы со кулэ? Май вань, соин тырмоз».

1975-тй арын Серафим Васильевичез удмурт университетэ удмурт кылъя но литература кафедрэ дышетыны 6тизы. Со ик луиз университетын ужаны кутскемез. Пенсие потытозяз ик университетын ужаз. Университетын ужатозяз, со деканлэн воштйсьез луыса но, декан луыса но ужаса вуттйз. Пенсие потйз ини, удмурт кылъя кафедралэн доцентэз луыса.

Университетын, декан луыса ужакуз, факультетазы кин ке выль ужась лыктэ ке, Серафим Васильевич солы вералляз: «Кызы пиналэз нырысьсэ уяны дышето? Сое нырысь ик вуэ кушто но, выемед ке уг поты, «лопыръяськы!» шуо. Тй но озы ик ужаны кутскыны кулэ, асьтэлы ваньзэ чаклано, малпано луоз. М6йы дышетйсьёс юрттйськыны тыршизы ке но, егит калык, ас вылтйз ортчйтэк, номыре но дунъяны уз вала. Ужаны кутскыкуды, одйгзэ эн вунэтэ: отметка пуктыкуды, котьку тыршелэ студент пала кариськыны. Асьмеос студентгёс понна ужаском, соосты визьноданы тыршиськом».

Серафим Васильевичез пичиысен ик чорыганы дышетйзы, соин ик, м6йымыса но, со туж яратылйз чорыганы. Ачиз та пумысен серекьяса вера: «Чорыганы яратйсько бере, мынам туж трос паймымон учырёсы сюрылэме вань. Чорыганы монэ бечее дыше-

тйз. Ачиз со туж яратэ вал чорыганы, монэ, пичи муртэ, юри сьобраз нуйса валэктйз, кызы пукыез эскероно, кызы чорыгьёсты поттылоно. Со ачиз ик визнанам нумыр понйз но, инты возьматыса, пуксьыны косйз, валэктйз на, «Пукыдэ умой чакла» шуыса. «Пукыед выйыны кусткиз ке, соку ик визнандэ жут», – валэктйз со. Со дырысен мон чорыганы кутски. Чорыганы туж яратйсько.

Одйг пол туж бадзым нальымез кутйськем. Маке кузьда ик, мыйыко, киям кутыны ик кышкасько. Мон сое луо вылэ поттй но, дэра сумкаме, ньорьёсын усьтыса, муз вылэ интыяй, собере, ньор кутыса, нальымме, ньорын кышкатыса, сумкаям пыртыны быгати, ява. Ну шумпотй ук! Тани табере ачим ик паймисько, кызы меда озьы визьмы тырмиз!»

Серафим Васильевич ачиз рос-прос аядми, со уг яраты мукет аядмиос чотын улыны тыршисьёсты, аядмиез ултияса, юнме зульыса ветльсьёсты. Пичиысен ик ини со пъяськисьёсты, исаськисьёсты өз гажалля. Али кадь ик тодаз лыктэ одйгез пичи дыр учырез. Со вера: «Пичигес дыръям одйг пол анае сылаллы магазинэ лэзиз. Мон сылал басьтй но бертйсько. Пумитам воргорон сюриз. Со мон шоры вазиз но, сумкаысьтым сылалме адзыса, йырзэ ик бергатыса вазиз: «Ой-ёй, ма сылалэд умой овёл ук! Пурьысьтам мае ке тон басьтэмед». Мон трос ой кылзйськы ни, берен бызьыса магазинэ кошки, отчы вуыса, продавецез паймытыса вазисько: «Воштэ сылалме! Мыным пурьысьтамзэ сётйллямды!» Магазинын школалэн директорез чап сылэ вал, со ик мыным валэктйз, сылал ноку уг пурьысьта шуыса. Берло валатски ни, со ворогорон монэ, пичи муртэ, серем карем вылэм. Соку мон пичи ке но вал ай, кёты жож луэм, лэся, туннэ нуналлы но та учыр йырысьтым уг кошки бере.

Та учыр ик монэ дышетйз аядмиез гажаны, нош юнме муртэ серекьяны, сое возьытэ вуттыны тыршон, со туж урод сям. Аядмиез вось карыны туж капчи, нош аядмилы зечсэ лэсьтыны чем дыръя умгес валаське. Быгатоно вылэм котькудзэ, огкадь вылй дуньяны».

## Синъёсыз монэ өз алдалэ

Калыкын верало, огпол адъыса, адямиез валаны уг луы шуыса. Но улонын чөм дыръя, адямиен огпол пумиськыса ик, валаськод ни, кыче со. Озы ик луиз А. Ф. Шутовен но. Мон соин нырысьсэ тодматски (Со Москваын аспирантураын дышетске ни вал соку), университетын дышетскыкум ай. Нырысь ик мон солэсь синъёссэ синйылтй. Синъёсыз солэн туж шунйтэсь, либытэсь, адямиез гажасесь вал. Соос ноку адямиез пöяны но, вöсь карыны но уз быгатэ кадъ мыным потйз.



Нырысьсэ соин пумиськеммы дырысен ог 40-о ар ортчиз ни. 40 ар чöже ужатозяз, А. Ф. Шутов, огшоры дышетйсьын ужаны кутскыса, вуэмын ни профессорозь. Берло ог дасо аръёссэ А. Ф. Шутовен артэ, чöш ужаса, сое эшшо но умойгес, матынгес тодй ке но ни, со сярись малпанэ чик өз воштйськы. Та дышетйсь егит дыръяз кадъ ик туж зйбыт, лачмыт, востэм воргорон. Нырысьсэ адъыкум со мыным адямилыко мурт кадъ потйз, туннэ нуналэ но со сярись сыче ик малпанэ. Таچه бадъым кылын ваньмыз сярись вераны уг луы. Вань умоесь адямиос, туж умойёсыз но вань, нош адямилыко луись муртёсты туж шер луэ пумитаны. Самой со öжыт адямиос пöлы ик мон А. Ф. Шутовез но пыртысал.

Та дышетйсьлы 60 ареслэсь ятыргес ни шуэмзылы мон öй оскысал, туж егит адске. Удмурт университетын юристэ дышетскись 2 пиоссэ (аслэсьтыз но жужытэсь, тазаесь соос) öй ке тодысал, мон öй но оскысал, дыр, сыче егит муртлы 60 арес тырме ни шуыса.

Жужыт, восьтэт мугоро, суд йырсиё (пурысьтам йырсиосыз но чик уг адско на), номырин уг висъяськы мукетъёсызлэсь, огшоры удмурт воргорон. Синъёсыз, сомында аръёс ортчыса но, сыче ик шунйтэсь, адямиез гажасесь кылемын.

Туннэ нуналлы со наукаосъя доктор, Удмурт кун университетысь профессор, Калыкез дышетон удысысь дано ужась, Удмурт кун университетысь филологи удысья доктор луон диссертаци советлэн ёзчиез, «Вордскем кыл» журналлэн редсоветэзлэн ёз-



чиез, Удмурт Правительстволэн но Ижевскысь мерилэн грамота-осынызы пусъем мурт, УдГУ-ысь ужъя ветеран, Россиысь десант-никъёслэн Союззылэн ветеранэз, озьы ик сое нимысьтыз синпель медальёсын Афганистанын но мукет интыосын ожъёслэн ортчем ветеранъёсылэн Союззы пусйиз.

Ми студент дыръямы ик (А. Ф. Шутовез адзылэммы ке но ой вал на) со сярись трос тодйськом ни вал, дышетйсьёсмы но, сое тодйсь студентъёсмы но Москваын дышеткись визьмо, котьмае тодйсь-валась, лякыт, зйбыт сямо аспирант сярись данъяськыса верало вал.

Александр Фёдорович ури-бери, рос-прос малпаськытэк, но-мыре уз лэсты. Нырысь малпалоз, чаклалоз (сычеос сярись калыкын шуо «сизыымдон сизыым пол мерта»), собере гинэ лэстыны кутскоз. Вераськоназ гинэ но солэн сыче сямыз шодйське. Солэн яратоно кыльёсыз: «каньылэн», «дыртытэк», «трос малпаськыса», «эскериськыса» но мукет. Студентъёсыз виль темаез уг ке валало, со, бамзэ киыныз кутылыса, яке, киоссэ посыса, шуоз: "Да, эшъёс, секыт учыр". Собере огшاپ малпаськыса сылоз но, вильысен лад-лад, рос-прос валэктыны кутскоз. Аслэсьтыз курсъёссэ мур тодэ, соин ик ас тодэмзэ студентъёслы вуттыны умой быгатэ. Лекциоссэ со котьку дыртытэк, гань-гань, трос примеръёс вилэ пыкиськыса, котькудйзлы валамон лыдзэ. Студентъёс со сярись верало: "А. Ф. Шутовлэсь лекциоссэ рос-прос кылзйськиськод ке, зуч кылын но синтаксислы сйзем темаосъя уд шугъяськиськы ни. Ваньмыз валамон, ас понназ кадь радъяське".

Университетын ужатозяз, Александр Фёдорович пöртэм курсъёсты студентъёслы лыдзылыз ни: "Перм но финн-угор кыльёслэсь ёшотон грамматиказэс", "Финн кыл" -лэсь кутскон курсэ, "Коми кыл"-эз но мукет. Берло аръёссэ со туалала удмурт кыллэн синтаксисэзъя лекциосты, стилистикаен но удмурт грамматикаысь секыт учыръёсын герзаськем нимысьтыз курсъёсты лыдзэ. Ваньзэ та курсъёсты студентъёслы лыдзён понна, нырысь ик аслыд со темаос бордын трос ужано луэ, пöртэм авторъёслэн ужъёсынызы тодматсконо, соосты куспазы ёшотано, собере ини аслэсьтыдзэ бырайыса, сое рос-прос дасяно, лекциос гожъяно. Озьы тйни А. Ф. Шутовлы, но университетын ужатозяз пöртэм (финн, немец, коми, удмурт но зуч – ачиз ваньзэ ик та кыльёсты со тодэ) кыльёсын гожтэм трос книгаосты, ужъёсты бугыръяно но сйсьяно луиз.

Лекциос лыдзем сяна, ёш ужась эшъёсыныз со туалала удмурт кыллэсь виль морфологизэ (вужез 1962-тй арын поттэмын вал) дасян, йылпумъян бордын тырше на. Быгатэмезъя тырше пырыськыны элькунамы но солэн палэназ ортчылйсь научной конферен-

циосы, симпозиумъёсы. 80 пала ужъёсыз солэн сйземын удмурт грамматикалэн "синтаксис" удысысь ужпумъёсызлы, озьы ик со студентъёслэн курсовой но дипломной ужъёсынызы кивалтэ на. Та нуналлы сое тужгес но сюлэмшугъяськытэ Удмуртиын но солэн палэназ вуж яке выль шонер гожъяськон правилоосты уже кутон.

Александр Фёдорович студентъёслы ноку но "кык" уг пуктылы. Со шуэ: "Мынэсьтым предметме котькудйз студент "З"-лы ке но тодэ, ой ке тодысал, со университетэ дышетскыны пырыны ик ой быгатысал". Студентъёс шоры со ноку куаразэ уг будэтъя, соосты уг ултйя. Ваньмыныз огкадь вераське, егитэныз но, пересеныз но, уг бадӟымъяськы, трос дышетскеменыз уг ушъяськы, ассэ калыклэсь вылие уг пукты. Яратэ шулдыръяськыны, умой кырза. Ачиз арганэн шудэ бере, чем гинэ эшъёссэ но өтем кунооссэ арган гуреныз шулдыртэ.

Гуртын будэм муртлэн, городын улыса но, сюлмаз кыстйське музъем борды. Александр Фёдорович сад-бакчазэ туж яратэ, мылысь-кыдысь гудйське, турна, мукет ужъёссэ быдэсья. Музъемез ог 12 сотка бере, ваньзэ будэтыны интыез тырме: векчи бакча сиёнзэ но, картошказэ но, емышсэ но. «Сад-бакчаямы емыш, бакча-сиён будэтйськомы бере, базаре потано өвёл ни, ваньмыз асьмелэн, ас кынымы будэтэмын, утялтэмын. Ужам сяна, бакчанын мугор но кыда на», – шумпотыса со вера.

А. Ф. Шутов вордскемын но будэмын Можга районысь Бадӟым Сибы гуртын. Семьязы бадӟым вылэм: 5 кузя пиоссы но одйг нылзы. Ачиз Александр Фёдорович та пумысен вера: "Войнае кошкыкузы чыжы-выжыосмы куспазы кенешиллям: кин улэп кылыса, гуртаз берытскиз, выжызы медаз быры шуыса, трос нылпи мед ваёзы". Дядяе войнаысь инвалид луыса бертйз, нош нэнэе война аръёсы Кекоран дорын чугун сюрес лэсьтонын ужам. Секытэсь аръёс вал, озьы ке но, соос кыл сётэмзэс инэ басьтйллям, кыш-каллямтэ трос пинал вордыны но, будэтыны но". Серекъяса веранзэ азыланьтэ на: «Со аръёсы милям котькуд коркан кадь ик быдэн 6 пиналзы вал, милесьтым гуртмес ик Можга палъёс кыкетй Китай шуылйзы».

Бадӟым Сибы гуртсы соослэн быдэс шаермылы визьмо адямиосыныз тодмо. Соин ик А. Ф. Шутовлы вал кин съёры уиськыны, кинлэсь адӟем карыны. Гуртазы вордскизы но будйзы тодмо гожъясьёс И. Гаврилов но М. Покчи-Петров, артист В. Гаврилов, тодосчи Л. Долганова, тодмо экономист М. Шишкин но мукетъёсыз. Огвакытэ гурт школаязы, В. В. Толстая, тодмо зуч гожъясьлэн Л. Н. Толстойлэн чыжы-выжыез, дышетэм. Табере та школазы соослэн музейлы пӧрмемын ни. Со тодмо В. В. Толстая дышетйсь-

сы ик гурт калыксылы синзэс "усьтыны" юрттйз, паськыт улон сюресэз възьматйз, лэся. Огезъя-огез гурт калыксы дышетскыны кутскиз, адыамие потйзы.

А. Ф. Шутов школаын туж тыршыса, мылысь-кыдысь дышетскем. Гуртысьтызы ик пичи классъем школаез быдтыса, со 5-тй классэ Можга черкогуртэ мынэ. Та школа гуртсылэс 5 иськемын ке но вал, пинальёс гужемзэ пыдын, толалтзээ куасэн ог жыны часкын та сюресэз ортчылйллям. Пичи классъем школаын но умой дышетскем, нош Можга черкогуртын дышетскыкуз, со классаз висьяськылэм аслаз чылкыт, вольыт удмурт кылын вераськемыныз но немец кылзэ умой тодэменыз. Соослэн школаязы немец кылзэ Быдзым ожын жугиськем мурт нуэм. Война вакытэ со немец кылысь зуч кылэ берыктйсь луыса ужам. Ож сюресэз ортчемез сярись мар гинэ со пинальёслы вераллямтэ! Дышетскись пинальёс сое, ымзэс усьтыса ик, кылзылйллям, соин но, лэся, соос ваньзы ик немец кылзэ яратйзы, сое мылысь-кыдысь дышетйзы. 7-тй классэ быдтыса, Александр Фёдорович Можга педучилищее дышетскыны мынэ. Соку отчы самой умойёсыз но визьмоосыз гинэ пинальёс мыныны дйсьтылйзы. Бадзым Сибы гуртысь Можга педучилищегын кёня ке пиос дышетско ни вал, соин ик Александр Фёдоровичлэн но отчы туж мынэмез потэм. Со ар педучилищегын конкурсы туж бадзым вылэм, одйг интые ог 6–7 мурт, озы ке но Александр Фёдорович вань люкаськем эшгёсыз пёлысь самой умой экзаменгёссэ сётэм. Трос балл люкамез сярись ёрос газетэ но гождязы.

Педучилищегын дышетскон аргёс – номырин ёшатонтэм но воштонтэм дыр, улонын со самой шудо вакыт. Отын туж трос визьнод сёто, зэмос улонлы дасяло. Педучилище пыр потыса, ваньзэ тодйськод ни кадъ: кырзаны, вуриськыны, суредаськыны, пёртэм киужгёсын вырыны, органэн шудыны, кино възьматыны, сад-бакча утялтыны, куно пумитаны, кызы астэ калыкын умой възьыны. Александр Фёдорович но, педучилищегын, дышетскыса, котмае тодыны, валаны кутскиз. Педучилищезэ быдтыса, со малпа вал немец кылгья дышетсконзэ азылангьяныны яке суредась луыны. Тодон-валандэ эшшо но мургес каремед потэ ке но, со аргёсы, школаын 3 ар ужатэк, дышетсконзэ азылангьяныны уг луы вал. Луонлык вал заочно гинэ дышетскыны пырыны, соин ик та егит дышетйсь суредасьгёсты дасян факультетэ заочной люкетаз гинэ пыриз. Но суредась луон сярись малпангёссэ быдэстыны өз быгаты, вож но курень буёлгёсты сурамысьтыз, суредасе дышетсконзэ со азылангьяныны өз дйсьты. Озы со Можга ёросысь Кватчи школае ужаны мынэ. Отын сое математикаен дышетйсе пуктйзы.

Школаын дышетыны нырысетй аръёссэ солы туж секыт вал. Ачиз пинал, дышетыны быгатонлыкез но уггес тырмы, пинальёс алекъ-яськыныгес выро. Армие кысканы кутскизы но, со шумпотыса служить карыны кошке. Со вакытэ угось армие басътымтэ пиосты серем гинэ каро вал: "Армие но ке өд яра, кыче тон пиосмурт?" Александр Фёдорович армилы яраз, озьыен, со зэмос воргорон.

Армия бёрсы со Вуж Юбера гуртын ужаз, физкультураен, кырзанъя но суреданъя урокъёсты нуиз, нош 3-тй арзэ ужакуз, солы удмурт кылын но литератураен урокъёс сётйзы на. Та школаын ужаны солы кельшиз ке но, дышетсконзэ азылантон мылкыдыз вормиз. Озы со вуиз Ижевске, пединститутэ. Педучилищын дышетскыкуз ай, удмурт кылын дышетйсез Д. Л. Лукьянов солы Г. Архиповлэсь книгазэ кузьмаз вал. Со книгае пыртэмын вал Г. Архиповлэн кыльёслы сйзем пёртэм ужъёсыз. Самой со книгаез лыдзйса, удмурт но коми кыльёслэсь огкадь луэмзылы паймыса, егит дышетйсьлэн кыльёсын тунсыкъяськонзэ пуромиз. Эсьма немец кылэз яратонзэ но бездытгес кылиз. Озы со вуиз удмурт факультетэ. Группазы туж золэсь, визьмоесь пинальёс люкаськемын вал. Тросзэ соос бёрысь туж тодмоесь адымиос луизы, кылярысь: М. Атаманов, А. Алашеева, Л. Долганова, В. Ившина, Ф. Березин, Т. Владыкина но мукетъёсыз. Дышетскыкуз со арлыдогес ни вал бере, нунал лумбытэн книгаос бордын пукылйз, соин ик огвакытэ Ленинлэн стипендиатэз но луылйз. 4-тй курсысен М. Атамановен чөш соос Тарту городэ научной студенческой конференция ветлйзы. Та конференции бёрсы солэн вань малпанъёсыз наука вылэ выжизы.

Университетэз быдтыса (бёрысь пединститутэз университет каризы), со мынэ Москвае СССР-ысь Наукаосъя Академилэн кылтодонъя институтаз. Отын 3 ар дышетскыса, 1980-тй арын диссертацизэ уте но выльысен Удмурт кун университетэ берытске, табере ини дышетйсь луыса. Нырысь аръёссэ капчи ой вал ужаны, туж трос лыдзйськоно, дасяськоно луылйз. Аслад дышетэм дышетйсьёсыныд но ваче, чөш ужаны нырысетй аръёсаз секытгес йөтйз. Маке выльзэ аслэсьтыд пыртыны но, мукет сяменгес дышетыны но соосын кенешытэк өз дйсьтылы. Александр Фёдоровичлэн пичи дырысеныз ик сыче сямыз, со нокинэ юнме вось уз кары. Нош дышетйсь (эшшо ик сое дышетйз ке) со понна туж бадзым адыми. Дышетйсез дунъян, сое вылие жутэмез, адымиез гажамез сямен ик солы пичи дырысеныз ик анай йёлын вираз пычамын ни вал, лэся. «Зеч лэсьтэмез котьку зечен берыктоно», – шуылозы вал анай-атаез. Та кыльёсты со ноку но уг вунэты. Котькудйз дыше-

тйсь солы улоназ маке но зечсэ лэсьтйз, визь сётйз, умойлы дышетйз, озьыен, ваньзы ик соос туж гажамон адямиос.

Туала арын туж секыт сыче куронъёсыя улыны, туннэ нуналэ адямиен коньдон кузёяське. Нош адямиен уксё ке кузёяськыны кутске, соку ини адями адямилыксэ ыштэ. Но Александр Фёдорович, нокыче секытьёс шоры учкытэк, туннэ нуналлы но сыче ик небыт сямо, капчи мылдыдо, вазиськись, адямилыко кылемын. Со, пичи мурт кадь, котьмалы шумпотэ, ваньмызлы пайме. Ачиз ноку но куаразэ уг будэтъя бере, со керетон-ченгешонъёсты но уг яраты. Соин ик со ваче ченгешисьёсты, куаразэ будэтытэк, капчияк гинэ, нясьмыт куараен алыны тырше: "Озы уг яра вылэм, эшъёс. Мукет сяменгес кароно вал. Ваче кесяськытэк гинэ, кенеше ай, оло одйг кыл шедьтоды! Ваньзэ огкылысь тыршоно вылэм лэсьтыны". Ачиз кадь ик востэм муртъёс та алэмез кыло ик, нош тросэз кылэм-адзем ик уг каро каллен, либыт куараен вераськись муртэ.

Тйни озы со улэ ас сюлэм куронъёсызъя, анай-атаеныз сётэм чектонъёсызъя. Аслыз ачиз ноку уг пумитьяськы, малпанъёсыз но сюлэм куронъёсыз котьку ваче тупало. Уг синазыкылляськы, уг кереты, юнме шорысь адямиез уг бөрзыты, уг кайгырыты. Озьыен, 60 аресъем тубатысен ортчем сюрессэ эскерыса, солы калыкез, тодмоосыз азын возыт уз луы. Улонэз пормиз.

Гуртысь потэм адями аслаз визьмыныз, лачмыт, зйбыт сямыныз дыртытэк, каллен гинэ ялан вылланы тубиз, профессорозь вуиз. Ма вань на солэсь но бадзымез? Улонын сыче выли тубатэ тубем сяна, нокинэ но вось каремед, ултиямед ке өвёл, соку ини тон зэмоз адямилыко адями.

## Студентъёсты гажась дышетись

"Туж паймымон кышномурт. Котькуд студентэз валаны тырше, солы дурбасьтэ, отметкаоссэ ноку но уз жаля," – таё чуръёсын шумпотто асьсэлэсь дышетисьсэс, Алашеева Алевтина Анатольевнаез, дышеткись студентъёсыз. Яратоно дышетисьсы сярысь сочинение гожтоно ке, яке бордгазет лэсьтоно ке, Алевтина Анатольевнаез ноку но уг вунэто, дышеткисьсёсыз угось сое туж гажало.

Алевтина Анатольевна удмурт факультетын ог куамын аръёс ужамын. Та дыр куспын кыёе гинэ студентъёс солэн урокъёсыз пыр өз ортче, туж умой дышеткисез но, лябъёсыз но, азытэмъяськисьсёсыз но пумиськылызы. Но котькудиз студент та дышетисез туж шунытэн тодаз вае. Соос огкылысь вераськем кадь, ваньзы ик тодазы ваё: "Алевтина Анатольевна туж умой дышетись, студентъёсты валась, вылтйяськонэз тодйсьтэм, котькуд адямиен огкадь вераськыны быгатись, тоно-моно карыса, нокинэ нимысьтыз уг висьялла". Зэм но, Алевтина Анатольевна студентъёсын котьку аслаз эшъёсыныз кадь чик бадзымъяськытэк вераське, соосын кенешыны уг кепыра, быгатэмезъя соослы майн ке юрттыны тырше. Со котьку капчи мылдыдо, вазиськись, серекъяны быгатись адями. Соин но, лэся, солэн урокъёсаз студентъёс мылысь-кыдысь дасяськыса, котьку шумпотыса ветло. Алевтина Анатольевна студентъёслэн кыёе ке юанзылы валэктон сётыны уг ке тоды, ассэ чебере поттыны тыршйтэк, алдаськытэк-мар, шонерак вера: "Мон уг тодйськы. Тй пиналэсь, соин ик котьмае тодйськоды. Ми, пересьёс, сомында ум тодйське ни». Дышетисьсылэн тазы верамез студентъёсты нырысь паймытэ, соин Чош ик шум но поттэ. Сыёе луэмез понна ик, лэся, А. А. Алашееваез вань дышеткисьсёсыз гажало.

Урокъёссэ но со туж умой нуэ, трос котыръятэк, вакчияк, самой кулэ материалзэ гинэ сётэ, озы ик студентъёсызлэсь но куре. Дышеткисьсёс азе юн куронъёс пуктэ ке но, соосты котьку валаны тырше. Отметкаос пуктылэмез сярысь вераку, соку ик тодэ ваёно одйг студентэзлэсь верамзэ: "Экзаменъёслы дасяськыкум, умойгес йырам мед пыроз шуыса, котькуд юанъя шпаргалка лэсьтй. Со гожъямъёсме ваньзэ ик экзаменэ кутй. Юанъёсы секытэсь ой вал ке но, ачим но валатэк, мон лушкемен шпаргалкаосы пöлын бугыръяськыны кутски. Алевтина Анатольевна монэ шпаргалкаен кутйз. Лыдзыса но ой вутты – сюри. Ну малпасько: «2» пуктоз но монэ экзаменысь уल्याса лэзёз ни. Алевтина Анатольевна, чик йыркуръяськытэк, кийсьтым шпаргалкаме басьтйз но серекъяса юа: "Ваньзэ-а гожъяса вуттйд? Ойдо бен, пот, эскером тодэм-

валамдэ". Мон, кышкаса куалекъяменым, ой но вала, кызыы жок доры вуи. Билетэлэн юанъёсызлы вераны кутски. Алевтина Анатољевна кӧня ке билет юанъёсыя кылзйськем кариз но собере вазиз: "Ойдо ай асьмеос тазыы ужалом!" Кутскиз ук монэ вань курсъя юалляськыны. Юан бӧрсьы юан, мон экзаменлы умой да-сяски вал бере, ваньзэ вераны быгатй. Мыным соку Алевтина Анатољевна "4" пуктыса лэзиз, но мон, али ке но соин пумиськыса, синъёсме ватйсько, шпаргалкаен сюреме понна возыт потэ".

Алевтина Анатољевна котьку капчи мылкыдо, вераськись, котькинэн одйг кыл шедьтыны быгатись кышномурт ке но, солэсь аслэсьтыз пуш дуннезэ валаны туж секыт. Со ас пушказ ватйськыса кадь улэ, пуш малпанъёссэ ноку но кыре уз потты, муртэ но пуш малпанъёсаз нырзэ чуртнаны уз лэзыы. Вань-а солэн куректонэз яке шумпотонэз, сое ноку но уд тоды, уд но вала, ваньзэ ас пушказ тып-тып пытсаса возе. Туж матысь осконо эшъёсызлы гинэ куд-ог дыръя вералоз ке шат, но троссэ со ас пушказ пӧзэтэ. Куддыр гинэ шумпотонэз пачыласа гадяз тэрытэк, лэся, со куд-ог пуш малпанъёссэ, ачиз но шӧдытэк, кыре поттэ. Чап тйни озыы луиз, Англие пиез доры ветлыса, али вордскем Полинаеныз тодматскем бере. Кыче шумпотыса со чӧш ужась эшъёсызлы аслаз нунокез сярысь мадиз! Алевтина Анатољевна туж яратэ пиналь-



ёссэ, кузпалзэ (со сярысь ноку но пырак уг ке но вера), тае вераськонъёсысьтыз валаны луэ. Чем дыръя семьяын улон сярысь вераськон потэ ке, со, ачиз но валатэк, одйг кылын гинэ вералоз: "Мынам озыы ай..."

Алевтина Анатољевна вордскемын Кез ёросысь Пеганово (Пеган гурт шуо вал калыкын, али со быремын ни) гуртын. Вуж Сири гуртысь школаын 8-тй классэз быдтыса, со Дэбес педучилищее дышетскыны мынэ. Та гуртёсыз сярысь Алевтина Анатољевна туж жаляса вера: "Кыче чебересь гуртёс вал, калыкез етйз, ужась. Вуж Сири гуртын клубез, школаез, магазинэз, лыдзонниез но, пу пилённиез но вал. Туж бадъым, узыр гурт вал. Нош табере со ваньмыз куашкатэмын, быдтэмын. Сюрес ой вал бере, калык отысь кошконо луиз. "Мынам атае – пинал дырзэ тодаз вайыса, веранзэ азыланьтэ со, – пу корасьёслэн мастерзы луыса ужаз, со нюлэс корасьёсын чӧш

нюлэскысь өз пыра, соин ик ми быдэс семьяен нюлэскын улым. Мемие пересьмытозяз магазинын вузкариз. Нюлэс кушын 3 казённой корка сылэ вал, отын 10 семья улиз. Коркась потыско гинэ но – отын ик эмезь, узы-боры, губи будэ, кыдэкин ик өвөл шур бызе. Туж шулдыр инты! Котыр тылобурдоос чирдо, писпуос шаугето! Сыче чебер интыын пичи дыры ортчиз. Ноку вунонтэм суред син азе кылемын".

Педучилищезэ быдтыса, нылаш университетэ дышетскыны лыктэ. Нош университет бёрсы ог арзэ Кез ёросысь Стеньгуртын ужаса, нош ик городэ берытске. 3 арзэ "Удмурт дунне" газетлэн (соку "Советской Удмуртия" шуиське на вал) редакцияз корректор луыса ужа. 1979-тй арын сое И. В. Тараканов аслаз кафедраяз УдГУ-э ассистент луыса ужаны отиз но, Алевтина Анатольевна соглаш луиз. Со дырысен ог 30 аръёс отчизы ни, нош со ялан университетын ужа на. Кельше солы егитъёсын ужаны. «Соосын артэ ачид но пиналмиськод кадъ, аресьёсыз валаны уг луы ни», – серекъя со.

Аслэсьтыз университетын дышетскем аръёссэ тодаз вайыса, Алевтина Анатольевна вера: «Университетын дышетскыкум, мон В. К. Кельмаковлэн дипломницаез вал, со мынам дипломной ужелы "5" пуктйз. Соин чош ик Грах ёросэ диалектологической экспедицие но потамы. Ми сое эш кадъ карыймы (В. К. Кельмаков соку нырысетй аръёссэ гинэ ужа на вал ай), со милемлы туж кельше вал. В. К. Кельмаковлэн урокъёсыз туж тунсыко ортчылйзы, со урокъёсаз шодтэк шорысь малпаськытйсье юанъёс сётъяны яратылйз. Диалектологиез яратон но мыным со ик пычатйз, лэся. Нош удмурт кылэз яратон аслам Вуж Сири школаысь но Дебёсс педучилищезысь дышетйсьёсы пычатйзы».

Университетын дышетскыкуз со А. Ф. Шутов профессорен чош одйг группаын вылэм. Александр Фёдорович Шутов, студент дыръёссэ тодаз вайыса, вера: "Алевтина Анатольевнамы ваньмы пöлысь самой трос баллъёсын дышетскыны пыремын, экзаменьёссэ ваньзэ ик "5"-лы гинэ сётыса. Группаямы куинь Ивановаос дышетскизы, одйгез соос пöлысь – Алевтина Анатольевна. Нылъёсмы туж шаплыесь, етйзэсь вал, эшшо ик Аля. Милемлы, пиослы, тэк пукыны маза ик өз сётылэ. Алямы баянэн но, арганэн но шудыны быгатэ вал, со мылысь-кыдысь пыриськылйз концертъёсы. Со аръёсы студентъёс гуртъестй концерт возматъяса ветлылйзы, ми но группаенымы мукетъёсызлэсь бере öм кылылэ. Туж шулдыр вакыт вал".

Алевтина Анатольевна кема аръёс чоже морфология бордын ужаз. Нырысетй аръёсаз ик солы та удысэз лыдзёны чектиллям бере, со морфологизэ номырин өз вошты ни. Табере тани 30 ар-



лэсь ятыргес ужатозяз, чик юнме шорысь уйишор уин сайкатыса юазы ке, мар со сыче «каронкыл» яке «сямкыл», со чик могоатэк, кылбурез кадъ, та вераськон люкетъёс сярысь валэктыны быгатоз.

Туннэ нуналлы та дышетйсь УдГУ-лэн ветеранэз луэ, солэн умой ужамез трос грамотаосын пусъеын. Сомында аръёс ёже студентъёсын ужаса, котькыче дыръёсыз но вал, дыр. Но одйгзэ со оз вунэтылы: «Калыкен ужаку, ноку но ас лектэ калык вылэ кушто-но өвёл. Чик малпаськытэк, аслад лек кылыныд адямиез вöсь карыны уг яра. Котькудйзлэн лекез вань, но сое кутыса возыны быгатоно. Калыкез, озы ик студентэз но, со егит адями ке но, дунъяны быгатоно». Улон сярысь малпанъёссэ кыре поттыса, Алевтина Анатольевна вера на: «Аръёс ортчыса ини, пинальёс быдэ вуыса, валаны кутскиськод, кыче янгышъёс улонад тон лэсьтйськод. Пинальёс угось будэмзыя анай-атаез оломалы но дышето. Аслэсьтыд пинальёстэ чакласа, мукетъёсызлэсь но пинальёссэс валаны кутскиськод ини. Мон туннэ нуналлы туж умой валай ни, вань урод лэсьтэмед (пинал дыръядэз но) ваньмыз ас вылад яке пинальёсыд вылэ вуэ шуыса. Пичиысен ик туж чакласькыса, астэ ачид эскерыса, дунне вылын улоно, та сярысь пинальёслы но чем гинэ вералляно. Соос пелязы мед понозы мөйюслэсь индылэмзэс».

Алевтина Анатольевна кузпалыныз ёш кык пиоссэ будэтйз. Бадъимез пиез, УдГУ-ысь кунсьөр кыльёсья факультетэз быдтыса, группазы ёш дышетскем нылын кузпальясъкыз. Соос Англиын уло, нылзы но вордскиз ни. "Кельше, лэся, отын улыны, гурт пала туж ик уг курисько, асьмеос мөзмиськом бере, тани кылем арын Англие лобам ни. Кытын вал ай сокеме потам, мөзмон тйни олокытчы но вуттэ. Нунокмы, Полинамы, вордскыса, ми соин тодматскыны кузпалэным ёшен Англие вуылйм, – шуныт пальпотыса, вера со. – Туж мусо нылаш. Табере тани мөзмисько солэсь. Малпаськом, жоген асьсэос адскыны бертылозы, дыр, шуыса".

Кыкетй пизы гуртазы анай-атаеныз ёш улэ на, ужа телевидениын, атаезлэсь ужзэ азыланьтэ. "Солы телевидениын кельше кадъ, нокытчы кошкыны мылкыдыз өвёл на!" – вера Алевтина Анатольевна.

Та дышетйсь яратэ шулдыръясъкыны, чебер кырзэ, баянэн но, органэн но шудэ. Органэн шудыны со школаысен ик кутскем ни. Классысьтызы одйгез пияшсы туж зол органэн шудэ вылэм, солы вожъяськыса, Алевтина но орган кысканы кутскем, озы ик шудыны дышем. Нош баянэн шудыны педучилищеын дышетйллям.

Студент дыръяз Алевтина Анатольевна Игра ёросысь Лоза гуртын педпрактика ортчем. Лозагурт калыкез со аслаз капчи мылкыдыныз паймытэм. Со дырысен 40-о аръёс ортчыса но, Алев-

тина Анатољевнаез Лозагурт калык вунэтымтэ на. Арганэн шудйсь кышномуртэз телевизор пыр адзэны шедьтыса, ог-огзылэсь юалляськыны кутско: «Ма асьме дорын школаын ужам дышетйсь өвёл-а со? Туж етйз маке вал, кырза, эктэ, арганэн но, баянэн но шудэ». Ог толэзьеэ гинэ Лоза школаын ужаса, со дышетскись пинальёсын трос эктонъёс дышетыса вуттэм, пинальёсын Чош анай-атайёслы концерт дасям. Ачиз баянэн шудэ, нош пинальёс экто-кырзало. Тйни озьы со капчи мылкыдыныз, шулдырьяськыны бы-гатэменыз гурт калыкез чылкак паймытэм.

Алевтина Анатољевна туж яратэ сад-бакчазэ. Ожыт гинэ шутэ-тскон дыр шедьтэ ке, со ужан висказ но сад-бакчазэ дыртэ. Арняен-арняен городэ бертылытэк, отын улыны чида. "Бакчаын омырез чылкыт, интыез шулдыр, Чукназэ тылобурдоос чирдо, номыр сярысь малпаськытэк, гань-гань шутэтскыны луэ", – шуэ со. Сяськаосты туж яратэ, амалыз ке луысал, быдэс бакчазэ сяськаосын гинэ кизысал, дыр. Кыче гинэ сяськаосыз солэн садаз өвёл! Вазь тулыс лымы ултй ик сад-бакчазэ ужаны кутскыса бер сйзылыозь отын тырше, лымы усьыса гинэ амалтэк городэ бертоно луэ. Ачиз сыче бакчазэ яратэ бере, семьяезлы но та яратонзэ палаз ни. "Кузпалы бакчаез туж яратэ ке но, шутэтскон нунальёсы гинэ отчы вуылэ, ваньмон дырыз туж ожыт. Бадзымез пие нылыз вордскем бере гинэ бакчалэсь ку-лэлыксэ валаны кутскиз ни, нош пичиезлы пиелы со чик но кулэ өвёл, солэн ваньмыз азыпалан на", – серекъяса вера Алевтина Ана-тољевна. Сяська сяна, бакчазэ со пёртэм бакча сиён, емыш но будэтэ на. Яратэ пёртэм экспериментъёс ортчытъяны, выль емыш яке сяська будэтыны, тодмотэм кидыс басьтыса, эскере, кыче-мар таиз яке соиз сяська но будос будоз. Ачиз со вера: «Бакчаям бускельёсы туж умоесь. Ог кызё арьёс чоже вань гужемъёсмес ваньмы чош улйськом бере, эшъяським ни. Сузэрен-апайёс кадь ва-че улйськом, вань котжожъёсмес но шумпотонмес но ми соосын шори люкиськом. Кудйзлэн ке кóтыз жож – буйгатйськом, шумпотэ ке, ваньмы ик со понна шумпотйськом. Валче туж тупаса, ог-огмес валаса, юрттйськыса улйськомы. Бускельёсы ваньзы ик мон сярысь пересесыгес ини, мон соослы ныл интыын на ай. Чем дырья бакчаям огнам мынэме ке уг поты, мон соосты съорам отисько, дэмен шулдыргес, кошкемано өвёл. Тани алигес одйгэзэ бускельме съорам басьтыса, лымы вылтй гушъяса-гушъяса, бакчаям ветлй. Сюрес өвёл бере, мон азяз мынйсько, сюрес лёгисько. Бускеле, берам мынонъяз, лымые усем, мон валаса ой вутты, кыдёкегес кошкиськем, лэся. Со ас понназ, султыны вырыса, погылляськем-погылляськем но султыны быгатымтэ. Монэ черекъя: "Аля, Аля, мон пограй, юртты!" Тйни озьы, коть серекъя, коть бёрд, нош сюлэм бакчае кыске».

## Ассэ ачиз дунъяны быгатйсь кылчи

Кафедраысь өс усътйськиз гинэ но, вазись луиз: «Ой-ёй-ёй, кыче шулдыр тйляд татын! Кыче трос кузя пукиськоды! Мон гинэ татын уг тырмиськы на вылэм!» Людмила Леонидовна котьку озьы, утыр кабинетэ пырыкуз ик, шумпотонэн тырмем синъёсыныз, ым-тросаз пальпотонэн котыр ваньзэ мальдытэ, капчи сямыныз, тулыс пиштйсь шунды сямен, котькудйзлэсь мылкыдзэ жүтэ. Со бордысь кыче ке но шуныт, мылкыдзэ лөпкытйсь, адямиез бурдъясь (зучъёс сое *аура* шуо) омыр лөсьяське. Ноку но со секыт мылкыдзэ калык пöлын уз возьматы, туж матысь эшъёсыз гинэ ке шат тодозы солэсь кайгыремзэ.



Людмила Леонидовнаен огпол пумиськыса вераськыкуд ик, валаськод, со ваньзэ вормись, но кыче шуг-

секытйёслэсь кышкасьтэм, туж етйз адями шуыса. Ачиз шаплы бере, ваньмыз солэн кияз ас понназ пöзе кадъ, ужез но туж жог, чебер пöрме. Сое тодйсьтэм адями малпалоз, Людмила Леонидовна чик курадзйтэк, оп! шыгтозь, вань ужзэ шудыса выллем гинэ лэсьтэ шуыса. Со капчиен быгатэ адямиен тодматскыны, соин одйг кыл шедьтыны. Вераське котьку небыт, либыт. Кин гинэ соин тодматске, ог дасо минут вераськемез бöрсьы, дась ни солы сёлэмзэ усътыны, ватэм пуш малпанзэ кыре поттыны. Ачиз Люд-

мила Леонидовна вера: «Мон ачим но туж оскиськись адями, ваньмыныз вераськисько, котькудйзлы сёлэмме усътйсько».

Людмила Леонидовна Карпова вордскемын но будэмын Ува ёросысь Бадзым Жужгес гуртын. Семьязы бадзым вал, анаен атаез вордйзы но будэтйзы 6 пинал. Озьы Людмила Леонидовна 3 вынъёсыныз но 2 сузэръёсыныз чöш будэмын. Та вын-сузэръёс куспазы туж тупаса, ог-огзэс гажаса улйзы, котьку но ог-огзылы юрттйськыны тыршылйзы. Люся семьязы куинетй пинал, соин ик солы пичи вын-сузэръёсыз сярись сёлмаськоно луылйз. Ачиз но пичи на, нош пичиесь сузэр-вынъёсыз сярись сёлмаськон сое вазьгес быдэ вуттйз, улонэз, ужез валаны дышетйз, соин со пичиысен ик ужась, сузэр-вынъёсыз сярись сёлмаськись луыса будйз. Бöрись ини та сямъёсыз солэн выжизы сузэр-вынъёсызлэн пинальёссы вылэ. Туннэ нуналэ но Людмила Леонидовна, вань выжы-кумыосыз понна, сёлмаськыса, котькудйзлы юрттыны тыр-

шыса улэ. Соос но Люся апаызэс уг вунэто, ярато, асьсэлэн анайзы шоры кадъ вазисько, вань куректон-сюлмаськонъёсынызы со доры мыно.

Людмила Леонидовналэн (гуртазы сое Люся нимало) тятязэс быгатэ вылэм пöртэм инструментъёсын шудыны: мандолинаен, балалайкаен, арганэн, нош мамаез туж чебер кырза. Коркан арганэн я балалайкаен шудйсь мурт вань бере, соку ини быдэс семья тырше кырзаны но, эктыны но. Юондыръёсы, огазын чöш пуконъёс дыръя соос быдэс семьяенызы туж шулдыр пукылйзы, ваньзы шулдыръяськылйзы. Тятязы шудэ, нош мукетъёсыз кырзалэ, экто. Одйг пол соос семейной ансамбльёслэн нюръяськоназы но пыриськыны öз кышкалэ. Люся но семьяезлэсь бере кылемын öвöл, со чебер кырза, чупрес эктэ. Уж дуразы ортчылйсь котькуд ужрадъёсы со мылысь-кыдысь пыриське.

Гуртысьтызы ик школазэс витьёслы гинэ йылпумъяса, Люся Удмурт кун университетлэн удмурт факультетаз дышетскыны пыре. Татын но со туж капчиен, витьёслы гинэ дышетскем. Университетын дышетскыкузы, группазы туж умоесь эшъёсыз выльллям, туж шаплыесь, кыллы устоесь, ваньзы огкылысь, ваче тупаса улллям. Соос быдэс группаен эшъясько вылэм мединститутысь но сельхозинститутысь егитъёсын, чөм дыръя Виль ар, студентлэн нуналэз но 8-тй Март шулдыръяськонъёсты чöш ортчытьялляны тыршиллям. Студент дыр аръёссэ тодаз вайыса, Людмила Леонидовна вера: «Университетын дышетскон аръёс ноку вунонтэм, пыраклы сюлэме кылемын. Туж шулдыр улймы». Университетын дышетсконзэ быдтыса, со ог арзэ Селта ёросысь Гобгурт школаын ужа. Пиналъёсын ужаны солы туж кельшиз ке но, УдНИИ-е ужаны öтемзы бере, со трос малпаськытэк, Ижевске ужаны кошке. «Вазиськызы бере, мыноно, школае берытскыны ноку бер уз луы, нош УдНИИ-е ужаны öтыкузы, öд ке мыны, мукетъят отчы сюрес уз усьтйськы ни», – малпам со ас понназ. Тйни озы со берен Ижевске вуэ, ужаны УдНИИ-е интыяське. Ужез секыт öй вал ке но (ужаз бумагаос бордын), мырдэм дышиз. Нырысетй пал арзэ солы туж мöзмыт йöтйз, улоназ уг тырмо вал школалэн огыр-бугыр ужъёсыз, юр-яр! вазись пинал куараос. Уже выйтйськыса гинэ, со быгатйз мöзмонзэ вормыны.

УдНИИ-ын ужакуз, сое дышетсконзэ азыланътыны Тарту городэ (Эстоние) ыстйзы. Эстоние вуыса, со нырысьсэ тодматскиз Западэн. Гуртын будэм но Ижевск сьöры потамтэ нылашлы туж тунсыко вал эстон калыклэн улонэз, сямъёсыз, культураез. Ваньзэ сое мургес тодон-валан понна (нылаш сое ачиз но валаз), кулэ вал нырысь ик эстон кылэз тодыны, соин ик Людмила Леонидовна эс-

тон кылэз дышетон борды гижысь-пиньысь басьтйське. 5 ар чоже Тартуын дышетскытозяз, со ачиз но зэмос эстонка кадъ ни вал. Эстон кылэз тодыса, солэн культураеныз тодматскыса, со аслэсьтыз удмурт кылэз, калыксэ но удмурт культураез вылигес дунъяны кутскиз. Людмила Леонидовна шуэ: «Удмурт шаерын, ас калыкед пöлын улыку, аслэсьтыд вордскем кылдэ, калыктэ сокем дунъяны уд валаськы. Нош палэнысен, кунгож сьöрысен (оло мöзмеменыд но туж умой со шöдйське, макем дуно вордскем шаеред, макем чебер, узыр но аспöртэмлыко потэ анай кылыд! Анай кылынымы удмурт калык сяна вераськись öвöл бере, ачиз удмурт калык кылэз öз ке гажа, сое утыны öз ке тыршы, со кыл воксё бырыны быгатоз, соку дуннеысь калыклэн историез но начаргес кылэз». Кунгож сьöрын дышетскемез Люсялы туж бадзьым пайда сөтйз. Эстониын улыса, нылаш улон шоры но мукет сяменгес учкыны кутскиз. Со котьку тодэ, ма солы улоназ кулэ, кызы сое радъяно, мургес улонэ пычатано, зүчъёс шуэмъя, Эстониын улон сое туж «практичной» луыны дышетйз.

Тартуын дышетсконзэ быдтыса, Людмила Леонидовна Ижевске берытскиз но, удмурт кылэз, солэсь диалектёссэ пыр-поч эскерон, сэрттон-пертчон удыссэ азыланьтыны шуыса, УдНИИ-яз ик ужаны интыяськиз. Берло аръёссэ, УдНИИ-ын ужам сяна, со аслэсьтыз тодэм-валамзэ сётыны тырше на УдГУ-ысь удмурт факультетысь студентъёслы, озьы ик юридической но социальной ужасьёсты дасясь факультетъёсысь студентъёслы. Дышетскисьёсын ужаны солы туж кельше. Соосын ужомез сярысь Людмила Леонидовна вера: «Удмурт факультетысь студентъёсын капчи ужаны, мукет факультетъёсысь студентъёсын ужаны секытгес, малы ке шуоно соос удмурт дышетйсь пыр дунъяло быдэс удмурт нациез. Соин ик ас азяд туж трос куронъёс пуктоно луиськод. Ас удыстэ рос-прос тодэм сяна, котыр ласянь ачид но аджем карымон мед луод. Визьмыд, дйсед, йырсиед, ымныр-тусыд, вераськон сямыд – ваньзэ соос каклало, озьы ик кылыд но лэчыт шеремын луыны кулэ. Студентъёс пöлын угось котькычөөз шеде, куд-огез юри серекъям-мактал пöртэм юанъёс сөтъяны выре, дышетйсез юмоке усыкытыны тырше. Сыче студентэз одйг кылын гинэ сач! интыяз пуктыны быгатэм кулэ. Солы пумит вераны öд ке быгаты, сое интыяз пуктыны öд ке дйсьты, соос вань удмурт калыклы пумит но султыны быгатозы. Соин ик мукет факультетъёсын ужась дышетйсь котыр ласянь быгатйсь, вордскем кылэз, ас калыксэ, солэсь лулчеберетсэ гажась, сое рос-прос тодйсь-валась адями луыны кулэ. Соку гинэ зүч яке мукет кылын вераськись студент удмурт

кылын дышетйсез гажаны кутскоз, соин чош ик быдэс удмурт калыкез но валаны тыршош».

Ачиз Людмила Леонидовна чуж мертчан йырсиё, жужыт, весь-крес мугоро, котьку пальышась ымныро, капчи вазиськись, туж кельышлы кышномурт. Инмар жалямтэ солы чеберзэ но, визьзэ но, капчи мылдыдзэ но – ваньзэ пачыл-пачыл сётэм. Жикыт, чебер, тусызъя дйсяськем сяна, со кыллы но ноку кисыяз уг пыра. Лоптылйсь студентэз со туж жог интыяз пуктыны быгатэ, кытияз сыче студентъёсты жалятэк сереме но усыкытъя. Аслэсьтыз студентъёсты жаля, соосты валаны тырше, кулэяськонъёссэс иназ басьтэ. Экзаменъёсын но дышеткисьёсызлы умоесь отметкаос пуктыны тырше. Быгатйсь, валась но визьмо дышетйсь сяна, со умой эш, сузэр но апай. Солэн эшъёсыныз но, чош ужась калыкеныз но ваче кусыпъёсыз туж умоесь. Та дышетйсьлэн туж синмаськымон, (удмурт калыклы кулэ луись) асэстымон умой сямыз вань, чутрак "уг" шуыны быгатэмез. Адямиез вождоттытэк, тыпак! пыкиськыны быгатэ. Шуиз ке "уг", коть нош кызы кур на, со соглаш уз луы ни. Но курись муртэзлы со тупен-тупен, чик керзегъясъкытэк валэктоз, малы со уз лэсьты созэ яке тазэ ужез, кыче муген, кин сое быгатоз лэсьтыны. Чем дыръя со пöseкъяса ик кури-сезлы валэктыны тырше: «Мон та ужен уг выриськы, соин уг ик тунсыкъясъкыськы. Малы мон, юнме дырме быдтыса, соин выром? Та бордын мукет дышетйсьёс ужало ук, шедьтэ соосты но сётэлэ. Одйг ужез быдэстыса, соос 2 лудкечез кутыны быгатозы: тйледлы но пайда поттозы, асьсэос но удыссэс мургес эскерозы». Сыче дыръя курись мурт паймыса, номыр вераны тодытэк, берытске но кошке. Тйни озы со ваньзэ лач-лач радъя, ассэ но янгыше уг кельты, курись муртлы но юрттэт сётэ.

Людмила Леонидовна керттйськыны но чильпасъкыны туж яратэ. Нош пöрасъкыны кыче со быгатэ! Ас пöрам сиён-юонъёсыныз чем дыръя мылысь-кыдысь куноя эшъёссэ но, дораз пырем кунооссэ но. Яратэ со вордскем гуртсэ, выжы-кумыоссэ, гурт калыксэ. Школазэ быдтэмез бöрсы ик гуртысьтыз кошкемын ни ке но, со вань сюлмыныз но мылдыдыныз гуртэз борды бинялскемын. Со шуэ: «Вордскем юртэ мыным святой инты кадь потэ. Татчы бертыса, мон бурдъяськисько, аслым кужым басыйско. Соин ик котькуд шутэтскон нуналъёсме, быдэс отпускме вордскем гуртам анае вöзын ортчытъясько. Быгатэмая тыршисько солэсь улонзэ капчигес карыны, вань секыт ужзэ быдэсьяны юрттйсько: картошка мерттыны но сое октыны, уриськыны, турнаны но турын утялтыны».

## Визьмо студентъёсын ужаны капчи

Кафедраямы дыртытэк гинэ, меҗ-меҗ вамышъяса, пинал кышномурт пыриз но Мира Анатољьевналы вазиськиз: «Мон методической пособие дасяй. Сое методсовет пыр юнматыны кулэ, дыр». Собере, пумитаз ваземзэ возьматэк, Мира Анатољьевналэн азяз, жок вылэ, папказэ понйз но, кабинетысь дыртыса потонъяз, вераз на: «Уроке кутске ни, бере медам кылы вал».

Та кышномурт чик интыяз тэк пукыны уг чида, ялан маке ужа, выльзэ, тунсыкозэ утчаны тырше. Тани али, студентъёслы дышетскыны капчигес мед луоз шуыса, со методической юрттос дасям ни.

Тимерханова Надежда Николаевна ачиз егит на ке но, улоназ трос уж лэсьтыса вуттйз ни. Вордйз но будэтэ куинь пиналъёссэ, аспирантураын дышетскыса, кандидатской диссертацизэ утиз, доцент луиз, нош берло арьёссэ эшъёсыз солы кафедраен кивалтонэз осказы ни.

Надежда Николаевна ачиз сярысь вера: «Мон вордскемын Вавож ёросысь Большое Волково (Итчи-Докья) гуртын. Гуртмы туж баджым ой вал, ог 200 ёрос хозяйство. Милесьтым ураммес малы ке но Колтома шуыса нималлязы, улысь урам, соин, дыр. Пичи дыры мынам туж шулдыр ортчиз. Урамамы ми ваньмы туж тупаса ульмы, пичиос но, баджымъёс но – ваньмы чош одйг интые шудыны поталлямы. Урам съёрамы, шур дурын (гурт съортймы пичи гинэ шур бызе), туж баджым чошкыт интыез вал, со чошкыт интымы шурен но трасса вискын ныр кадь кыстйськемын. Тйни со интыын урамысьтымы калык шутэтскылйз. Та инты туж шулдыр вал, огпал дуртйз жильыртыса пичи гинэ шур бызе, нош шур кузя пур-пур писпуос будо. Нуназезэ отын пичи пиналъёс юр-яр! карыса бызьылйзы, шудйзы, нош жыт пал егитьёс отчы люкаськылйзы. Нош праздникёсы отчы мйны калык но шулдыръясыкыны поталляз. Юри пичиос понна со интыын шудон корка, зечыран лэсьтэмын вал, баджымъёсызлэнгес пиналъёслэн писпу йлыын корказы вал. Жоксьор шудонъёсын тунсыкъяськисьёслы отын жок но скамяос сылйзы. Футболэн но волейболэн шудйсьёслы но инты шедьылйз. Озы тйни гужемзэ гуртазы пукыны чидамтэос быдэс жытьёссэс та иншырын ортчытьяллязы. Ми, пичиос, огшоры нунальёсы волейболэн, футболэн, вышибалаен но банкаен отын шудылймы, кузьдала но вылланэ тэтчаллямы. Туж шулдыр, чебер иншыр инты вал, ваньмызлы татын кельшылйз. Шулдыръяськон нунальёсы, эшшо ик Пасха дыръя, урамысьтымы мйныос но татчы люкаськылйзы, егитьёсызгес зечырало, пересьёсыз вераськыса пуко, нош шомаськыса вуттэмъёсыз кырзало, экто, огъя вераса, шулдыръ-

ясько. Со шулдыр интыын, шудэммы сяна, пичи дыръямы ми яратылймы на туж жужыт вышка вылысен гуртмы шоры учкылыны. АВМ-лэн вышкаез вылэ тубыса (туж жужыт кадь потэ вал со милемлы, пичиослы), быдэс гуртмы ки пыдсын кадь адзиськылыз. Толалтээ ми та вышкалэн барабанъёсыз вылысь лымы букосэ тэтчаллямы. Эшъёсынымы куасэн бызьылыны яратылймы. Мон толзэ куас вылысь ик ой васькалля кадь, школае но куасэн гинэ ветлылй.

Семьямы куинь пиналъёсмы вал, мон самой пичиез. Анаен



атае кыксы ик дышетскемынэсь вал. Соос чукнаысен жытозь ужын, соин ик мон, соослы юрттйськем карыса, пичиысен ик гурт котырын ужаны кутски. Атаймы туж кибашлы воргорон, вань уж борды кышкатэк бастылыськиз, милемыз но ас бордаз ужатяз. Озыы мон пичиысен ик воргорон ужез но, кышномурт ужез но валаса будй. Вуриськон, керттйськон, пупылон, турнан сяна, мон сёриськем арбериосты но тупатъяны вырысько, куд-ог электро-схемаосты но валаны быгатйсько. Атаймы электрик луыса ужа вал бере, солы олокыче но винтикъёс, детальёс кулэ луылйз, соин ик со кулэтэм, вужмем арбериосты, схемаосты гуртэ вайылйз, отысь ужась ёзнэтъёссэ шедьтыса, ми сое пичиен-пичиен ёзналляса пукылймы. Атае тупен-тупен валэктылйз, малы но кытчы кулэ соиз яке таиз деталь. Соку ик мон дыши, лэся, куд-ог капчигес лэсьтэм техникаез валаны но тупатъяны.

Атае – Николай Иванович Меньшиков, электрике дышетскемын вал. Пиналгес дыряз со 1–2 ар Карагандаын колбасной заводын ужам, бёрысь ини быдэс улонзэ колхозамы электрик луыса тыршиз.

Анае – Галина Аркадьевна Меньшикова, нырысь культпросветучилищеын дышетскемын, училище бёрсяз со нырысь клубын кёнйаке но ужам, бёрысь продавец дышетскем на. Анае быдэс улонзэ гуртамы вузаськись луыса ужамын. Мон но чем дырзя урокъёс бере анаеным чош лавкаын вал, жытсэ чош бертйськом вал до-



рамы. Озыы продавецлэсь ужзэ но тодй. Студентка но аспирантка дыръям гужемзэ көня ке пол, анайме отпуске поттыса, лавкаын вузкарьс луыса ужай.

Куддыръя милемыз, пичи пиналъёсыз, песянаймы но солэн апаез эскерылйзы, ярам коть ваче кусыпмы кыдёкын ой вал. Песянае (сое баба гинэ шуиськомы вал) монэ вань киужъёслы дышетйз: вуриськыны но, пужыятскыны но, чильпаськыны но, пёртэм буёло шортэн керттйськыны но, куиськыны но. Улонам ваньмыз ик та ужъёс кулэ луизы. Мон али ке но тау карисько бабаелы. Пиналъёсылы дйсь магазиньсь ваньзэ ик уг басьтйськы, ачимгес вурисько но, керттйсько но. Аспёртэмлыко но, чебер но пөрме. Курткаос но ваньмылы сямен ик ачим вурисько вал. Пиналъёсы шумпотыса нулло ас кыным лэсьтэм дйсьёсме. Выжлөгетъёс но, жуткам ковёръёс мынам бабаеным чюш куылэме вань. Али та киужъёсын вырыны дыр уггес сюрэ ни, соин ик соос хобби луыса кылемын». Пичи дырзэ, гуртын улэмзэ тодаз вайыса, со веранзэ азьланьтэ: «Гуртмы колхозмылэн центральной усадьбаез вал, соин ик татын 10 классъем школа ужаз. Школаын мон котьку умой дышетски, зуч литератураез туж яратйсько вал. Зуч кылын но литературен урокъёсты школамылэн директорез Ганева Галина Ивановна нуэ вал. Сое чем дыръя ас ужъёсыныз солань-талань кыскаллызы, соин ик со милемлы уж сётэ но, куд-ог дыръя монэ ас интыяз кельтыса, ас ужъёсызъя кошкылоз вал. Озыы мон, школаын дышетскись пинал, аслым копак дышетйсь кадь потылй. Со дырысен мыным дышетйсьлэн ужез кельшыны кутскиз. Дышетйсьлэн ужез кельше ке но вал, мон пичиысен ик юристлэн ужез сярэсь малпаськылй, школаын дышетсконме быдтыса, юридической факультетэ дышетскыны пырыны малпалляй. Нош университетэ документъёсме вай но, юридической факультетэ конкурсэз туж бадзым. Мон валай, отчы пырон понна, трос уксё кисьтоно луоз, соин ик документъёсме кылосбур факультетэ сётй. Школаын дышетскыкум, милемыз удмурт кылын но литератураен Юлия Васильевна Лебедева көня ке дышетыса вуттйз, туж кельшо вал солэн урокъёсыз. Малы ке ми сое быдэс классэн ик яратймы. Оло, солы луыса но мон удмурт кылосбур факультетэ вуи, лэся. Школаысьтымы дышетйсьёсмы малпаллям вылэм, мон математической факультетэ дышетскыны пырыны малпасько шуыса. Математика мыным капчиен сётскылйз, 10-тй классысен математикаен ёрос олимпиадаын нырысетй инты басьтй. Шахматэн но мон умой шудйсько вал, чюшатсконъёсы но ветлылй, 10-тй классын дышетскыкум, ёросысьтымы шахматэн шудйсь пиналъёс пöлын 1-тй инты басьтй. Нош математикаен дышетйсь луыны мылкыды чик ой вал,

математикаен дышетйсьмы мыным кельше ке но вал. Со оценка-осса котьку ваньмызлы валамон пуктылэ вал, юаськыкуз но вакчияк, самой кулээз гинэ юаськылыз. Мон солэсь туж адзем карыны тыршылй, котьку вакчияк, валамон, трос котыръятэк, кулээз гинэ вераны мед быгатом шуыса тыршылй. Студентъёсын ужакум, оценкаос пуктылон ласянь но со дышетйсе сямен ик тыршисько, котькуд оценке валэктйсько, ма понна одйгезлы «5» пуктйсько, нош мукетызлы малы оценказ кулэстй».

Университетын дышетсконзэ быдтэмез бёрсы, сое аслаз факультетаз ик ужаны кельто. Озы Надежда Николаевна, толло студентка, аслэсьтыз эшъёссэ дышетыны кутске. Нырысь ужаз со зуч кылосбуръя кафедраын. Утыр ужакуз ик, аспирантураын дышетске, научной кивалтйсез Г. А. Ушаков вал. Надежда Николаевна Г. А. Ушаков сярысь шуэ: «Соин мыным туж капчи вал ужаны. Со мыным валэктэ, кызы но мар лэсьтоно, мон солэн куремезъя лэсьтйсько но солы возматйсько. Маке лэсьтыны косэ ке, мон котьку ас дыраз рос-прос лэсьтыса вайылыны тыршылй. Соин ик монэ Геннадий Афанасьевич котьку ушъяллыз. Диссертациме зуч кылэз удмурт кылэн чошатыса гожтй. Зуч кыл мыным котьку но кельше вал. Со мыным туж чебер, небыт потылйз. Школаын но зуч кылъя но литературауя урокъёсты яратылй, нош университетын дышетскыкум, туж кельшо вал Анатолий Петрович Королёвлэн лекциосыз. Со милемлы зуч синтаксисез лыдзиз. Бёрысь со ик монэ аспирантурае но кельтыны чектйз. Диссертациме гожтон борды кутскыкум, мон нырысь А. П. Королёв бордын ужай, но, жальяса верано, А. П. Королёв ар ортчыса кулйз».

Надежда Николаевна, диссертацизэ Екатеринбургын утыса, аслаз кафедраз ик берытске. Со дырысен, ог дасо аръёс ортчыса, огшоры ассистент луыса ужаны кутскем мурт, туннэ та дышетйсь удмурт кылъя но сое дышетон амальёсья кафедра лэн кивалтйсез луэмын ни.

Студентъёсын ужомез сярысь Надежда Николаевна вера: «Студентъёсын ужаны мыным туж кельше. Ачим мон ялан вильзэ тодыны-валаны тыршисько бере, студентъёсын ужаку, тэк пукыны чик но дыр шедьтыны уг луы. Туж трос лыдзиськоно луэ, ялан маке но вильзэ утчаны тыршоно. Лекциослы материал утчаса, трос дырез быдтоно ке но, лекциос умой орточо ке, ачид ик шумпотйськод. Туала студентъёс туж визьмоесь, соослэн олокыче но юанъёссы кылдо, соин ик ялан сак луыны тыршоно, вань юанъёслы вераны быгатыны котьку дась луыны кулэ. Урод соиз, малы ке туала студентъёс арен-арен, яке группаен-группаен-а шуод, пёртэмез луо. Кылсярысь, 2-тй но 3-тй курсъёсысь туала студентъёс

шаплыесь, котьмаин тунсыкъяськисесь, отын урокъёс но туж умой, пайдалыко орточо, куддыр урокъёслэсь кызыы ортчемзэс ик валаны уг луы. Нош 5-тй курсысь студентъёслы номыр но тунсыко уг поты, соос ваньзы ас вакытазы кадь урокъёсын шып гинэ пуко, ноку но юан но уг сётъяло, урокъёслы но дасяськыса уг ветло. Сыёе студентъёсын туж секут ужаны, соос дорын урокъёсты но мылкыдтэк нуоно, урокъёс но тунсыкоесь уг пормо». Ужез сярысь веранзэ азьланьтыса, со итэ на: «Факультетаы ужакум, мон ялан дышетскыны выри. Трос тодон-валан басьтон сяна, аслэсьтым улон шоры учконме, сямме умойгес карон понна, аслам дышетісьёсылэсь адзем карыны тыршылі. Синмаськыса учкылі В. К. Кельмаков шоры, кызы со ваньзэ рос-прос лэсьтэ, маке борды кутске ке, ужзэ йылаз-пумаз вуттытэк, уг дугды ни. Солэсь адзем карыса, со сямен ик рос-прос ужаны тыршысько. Маке борды кутскысько ке, вань лэсьтоно ужъёсме йылаз-пумаз вуттыны но жик-жик лэсьтыны тыршысько, ачим уг ке пормытйськы, юаськысько, кенешысько, огъя вераса, ялан дышетскысько на.

Көнә ке ар мон Дышетісьёслэсь тодон-валанзэс бюджетонъя институтын дышетісьёслы лекциос лыдзи. Мыным туж кельшиз соосын ужаны. Ог-огмес умойгес мед валаломы, матынгес мед луомы шуыса, «котырес жок съорын» формаен ужай. Ваче ог-огенымы вераськыса, туж трос ачим но тодй, соос но, малпаско, асьсэлы маке но выльзэ басьтйзы, котькуд школалэн аслаз ужрадъёсыз но ужан манерез. Дышетісьёсын вераськыса, мон валай, студентъёсты дышетыку, ма бордын тросгес ужаны кулэ. Дышетісьёс ваньзы ик школаын ужамын ни бере, соослэн бадзім практиказы, соин ик соос асьсэос верало, мае университетын умой сето, нош маиз школаын ужан понна уггес тырмы».

2005-тй арын Надежда Николаевна, Дышетонъя министерстволэн конкурсаз вормыса, Венгрие быдэс арлы стажировкае вуыліз. Отын со венгер студентъёсты удмурт но зуч кыльёслы мадыр профессорен Шандор Чучен чош дышетэм. Пилишчаба карын студенческой городокын улэм. Венгрийн улэмез но ужамез сярысь со вера: «Венгер министерстволэн конкурс ялэмез сярысь мыным Юдит Майорош вераз. Юдит со аре факультетаы венгер лектор луыса ужа вал, мон доры со зуч кылзэ волятыны ветліз. Озыы, солэн дэмламезъя, мон конкурсэ пырыськи. Шандор Чуч, Пилишчабаысь католической Петер Пазмань нимо университетысь профессор, вань куриськонъёс пöлысь монэ быръем, солы кулэ вылэм удмурт но зуч кылын специалист. Озыы мон Венгрие сюри. Отын мон Шандор Чуч профессорлэн кивалтэмез улсын студентъёсты удмурт но зуч кыльёслы дышетй. Мыным туж удалтйз та профессорен. Со

туж умой аядями, либыт, лачмыт, трос вераськисьтэм, ма кулэ, сое гинэ вакчияк вера. Удмурт кылэз дышетены мон доры б студентъёс гинэ ветлызы, но соос пöлысь кыкез гинэ тыршисесь вал. Зуч кылэз дышетон отын, мон сямен, огпалдуресгес пунктэмын вал: студентъёс зуч кылысь венгер кылэ научной текстъёсты берыктыны быгатыны кулэ вал. Мыным со валантэмгес вал, кызы озы студентъёс, грамматикаез дышетытэк, но кыче правилоосты тодытэк, берыктон уж бордын ужаны кулэ? Студентъёслы та уж туж сөкытэн сөтиськылыз ке но, соос тыршизы.

Венгрын мыным туж кельшиз. Улй мон пичи гинэ городын, со пичи ке но, туж шулдыр, чебер садо, шутэтскон интыосыз трос. Мозмемелэсь кышкаменым, кык аресъем пиме но 13 аресъем нылме сёрам Венгрие нуллы. Котькуд субботае но арняе ми пинальёсыным ураметй поръяны поталлямы яке тодмоосмы доры куное ветлылым. Паймоно кадь, мон Венгрын туж трос дырме пинальёсыным чöш ортчытыяллай. (Нош гуртын маке ялан уж сюрре, пинальёсын адзиськыны но вераськыны изытыны выдтон азиям гинэ дыр шедьтылыско на). Венгрын нылы посольской школаын дышетскиз, со школаез кыдёкын вал, быдэс час сюрес вылэ кошкылыз, нырысь поездэн, собере ини – трамваен. Нырысь кышкасько вал сое огназэ сюрес вылэ лэззыны, ачим келялляны тыршылы, бöрысь ачиз но дышиз. Мон сое котькуд нунал кисыяз телефон поныса лэззылы. Жаль соиз, посольской школаын мадьяр кылэз öз дышетылэ, нылы озы ик мадьяр кылэз (кöня ке кыл гинэ тодэ) дышытэк бертйз. Венгрын ваньмыз умой ке но вал, мыным отын сиёнзы öзгес кельшы. Соин ик мон ачим сиён пöзтылыны тырши. Пинал дыръям, школаын дышетскон арёсам, мон гужемзэ сиён пöзтысьлэн юрттйсьез луыса ужай. Колхозын турын жутон бордын ужасьёсты сиён пöзтыса сюдйськом вал. Соин ик пöраськыны быгатйско. Венгер эшъёсме удмурт сиёнэн кунояллай, пельнянь но кутыны дышетй. Но, зэмзэ вераса, сиён пöраны туж ик уг яратйськы, куд-ог дыръя гинэ, мылкыд жутскыса пöраськыско». Веранзэ йылпумъяса, Надежда Николаевна йылэтэ на: «Эшшо огпол ке но Венгрие ветлыны мылкыды вань на. Оскисько, вуыло на шуыса». (Солэн оскиськонэз зэмаз, туэ гужем но, кылем арын гужем но Надежда Николаевна нош ик вуылыз Венгрие, нырысь гужемаз ветлыз 11-тй финн-угор конгрессэ, нош туэ – венгер кылзэ волятон понна, со юри венгер кыля гужем курсъёсы но ас ужезъя стажировкае потаз).

Та дышетйсь кема арёс чöже аслаз семьяеныз городын ке но улэ ни, уг вунэты аслэсьтыз вордскем гуртсэ, быгатэмезъя тырше анаез доры бертылыны. Нош арлы огпол котькуд гужем, анаезлэн

апайёсыз Владимир карысь гужем отпуске бертылыкузы, Надежда Николаевна быдэс семьяеныз, апайёсыныз пумиськон понна, одно ик гуртаз вуылэ. Ваньзы чөш соос, ог 20-ё мурт люкаськыса, яратоно шур дуразы шашлык сиыны, чорыген шыд пöзтыны потало. Та пумысен Надежда Николаевна вера: «Туж шулдыр пумиськон луэ. Со нунальёсы шутэтскеммы быдэс дышетскон арез шунто кадъ. Чидатэк быдэс семьяенымы возмаськомы апайёсмылэсь бертэмзэс. Апайёсы, егит дыръязы куиськисе дышетскыса, Владимире ужаны мынэм маръёс ке, отчы ик улыны кылемын. Валлян арын анае 60 арессэ пусйиз, ми нош ик, ваньмы чөш люкаськыса, бакчаямы шулдыръяськымы. Апайёсы кылем аре но бертылйзы, но мон, жалыса верано, Венгрие тупай, соосын адскыны өз кылды».

Надежда Николаевна кузпалэныз чөш 3 пинал будэто. Бадзы-мез нылыз Удмурт кун университетын географической факультетын дышетске ни, пиез – школаын, нош пичиез нылыз нылпи садэ ветлэ на. Кузпалэныз Надежда Николаевна фольклорной экспедиции потакуз тодматскем. 1-тй курс бере соос быдэс группаенызы Татышлы ёросысь Вильгуртэ фольклорной экспедиции поталлям. Автовокзалын, автобус возмаса пукыкузы, со Вильгуртысь пиен тодматскем, пияш чап соку гужем каникульёсы шутэтскыны гуртаз бертэ вылэм. Рудик (озыи нимало кузпалзэ) соку дышетске на вал сельхозинститутын инженер-электрикы. Со ик луиз Надежда Николаевналэн кузпалэныз нырысетй пумиськонзэ. Гужем каникульёс бёрсы, дышетскон ар кутскыса, соос пумиськылыны кутскизы. Ар но жыны ортчыса, соос кузпалъяськиллям. Сюанзы бёрсы егитъёс валче 5 нунал гинэ улыса вуттйллям, кузпалзэ кык арлы армие басьтйллям. Надежда Николаевна вера: «Кузпалыным кык арзэ гожтэтъёс пыр гинэ кусып возимы. Кузпалы армиясь бертытозь, нылмылы арес но вить толэзь тырмемын ни вал. Кузпалы армияын, ачим 4-тй курсысь студентка, пиналы пичи. Ярам коть, анай-атае сиён-юонэн но, коньдонэн но юрттйськызы». Пичи пиналэныз университетын дышетскем аръёссэ тодаз вайыса, со веранзэ азьланьтэ на: «Мынам апаелэн туж мусо, чебер нылыз вал, мон солы синмаськылй. Аслам но сыче ик ныл вордэме потэ вал. Соин ик пинал ваи. Пиналме оген будэтыны секытгес ик йотысалыз, дыр, но утиськыны мыным апае юрттйз. Солэн юрттэмезлы луыса ик мон повышенной стипендия басьтыса дышетски. Ачим керттйськыско, вуриськыско вал бере, уксёлы туж ёрмыса ой улы. Уксё ласянь мон туж жикыт адями. Быгатйсько уксёез кутыны, шыръяны. Умой коть, милемлы пичи пиналэн улон инты утчаса ветлоно өз луы, огъяулонниын мыным комната сётйзы. Кузпалы армиясь бертыса, дышетсконзэ йылпумъяз на.

Вераськонмес йылпумъяса, Надежда Николаевна, пуш мал-панъёссэ кыре поттыса, вера на: «Ваньмыз умой, пиналъёс будо, уже кельше, одйгез гинэ улонам уг тырмы: ялан огъяулонниын ульськомы на. Туала арын патер басьтыны туж секыт. Соин ик одйг оскиськон кыле на: сад-бакчаяд юрт пуктыса, отчы улыны интыяськон. Венгриын улыкум, мон туж синмаськыса учкылйсько вал венгер дышетйсьёс шоры. Соос город патерьёсын уг уло, ваньзы ик городлэсь палэнын пичи гуртьёсы интыяськемын, ужазы машинаен ветло. Мынам но озьы ик улэме потэ. Нюлэслы, инкуазьлы матын мед луом, нош городэ ужаны гинэ мед ветлылом на. Туж яратйсько музей бордын ужаны, котькуд ар тулыс вуэмез шумпотыса витисько. Музеймы вань ни, корка но пуктыны кутскемын. Сое йылаз-пумаз гинэ вуттоно на. Малпасько, осконэ быдэсмоз».

## Монэ гуртын чидатэк вите

– Эшъёс, ваньдэс ик чай юны отисько, тани юри тйледлы шуыса торт но яратоно чайдэс басътй! – кафедрас лоптэм мылкыдын Ольга Борисовна пыриз. Шумпотэмзэ ватытэк, со эшшо вазиськиз на:

– Ма ойдолэ ни, ойдолэ, кӧнялы ке вунэтэ уждэс!

– Ма пумысен ай чукна ик чай юон ортчйтиськом шуыса юамысьтымы, со серем пыр валэктйз: «Мыным туннэ Москваысь дипломме ваизы!»

Кандидатской ужзэ 2009-тй арын (чап Виль ар азын тупаз) утиз ни вал, нош кандидат луэмез сярысь тани туннэ гинэ бумагаез вуэм. Кема возьмам диплом вуиз бере, табере со степенё дышетйсь луиз. Таче иворез кылыса, нылаш понна шумпотыса, сое котькудйз зечкыланы тыршиз.



Ольга Борисовнаез тросзэ тодо, со угось егитъёсын ужа. Факультетамы Чошатсконъёс, адзытонъёс, кыльёсты дышетон курсъёс яке мукет ужрадъёс ортчйтон сярысь кыл потэ ке, соку ик Ольга Борисовналы вазисько. Та нылаш ужась, чупрес, ваньзэ ас дыраз лэсьтыны вуттйсь луэм сяна, со лякыт сямо, пинальёсты валась, соосын ог кыл шедьтыны быгатйсь дышетйсь но. Аслэсьтыз быгатонлыкъёссэ тодыса ик, лэся, со котькуд уж борды чик кышкатэк, мылысь-кыдысь басътйське. Ог куатё аръёссэ удмурт кылосбур факультетын ужатозяз, со тросзэлы зэмос, оскымон эш луиз ни. Соин кенешо, юрттэт пумысен вазисько.

Ольга Борисовна, университетысь кылосбур факультетын дышетсконзэ быдтыса, аспирантурае пыре. Аспирантураын дышетскыкуз ик, со дышетйсьёслэсь тодон-валанзэс будётонья институтын ужаны кутске. Солэн кивалтэмез улсын шаерысьтымы школасын пӧртэм олимпиадаос, конкурсьёс ортчйтъяллязы. Институтын ужам сяна, огдыре ик со университетын удмурт кылосбур факультетын студентъёсты но дышетйз на. Ма борды гинэ уг куткы та нылаш, котькытын со рос-прос, вань ужзэ малпаса радъя. Котькуд дышетон курсзэ умой вала, мур тодэ шуыса, солы факультетамы пӧртэм курсъёсты лыдзыны оско. «Уйзэ ой ке изыы, дасяськыса

вуо. Мон зэмос студент кадь, вань ужме уй куспын лэсьтйсько», – ачиз Ольга Борисовна серекьяса вера. Котькуд урокез солэн туж тунсыко, пайдалыко ортче. Студентъёс гинэ өвёл, школаосын ужась дышетйсьёс но, лекциосаз яке финн кылья урокъёсаз пукемъёс, солэсь заняиоссэ котьку ушъяло. Умой ужам сяна, та дышетйсь туж оскымон адыми но. Верам кылзэ со одно ик быдэстоз. Та визьмо, котьку капчи мылкыдо, шудыны-серектыны яратйсь, юморез шодйсь, студентъёсты валась дышетйсьез ваньмыз гажа – егитэз но, пересез но. Пинальёсын сяна, Ольга Борисовна мыйыосыныз но котьку огъя кыл шедьтыны быгатэ. Чик бадзымъяськытэк, аслэсьтыз трос тодэмзэ но визьмо луэмзэ пусйытэк, со котькудйныз гань-гань вераське, кенеше.

Берло аръёссэ Ольга Борисовна Удмурт кун университетсысь пöртэм факультетъёсын удмурт кылзэ тодйсьтэм пинальёсты анай кылмылы дышетэ. Зуч студентъёсын ужомез пумысен со шумпотыса вера: «Туала егитъёс удмурт кылзэ мылысь-кыдысь дышето, соослэн туж бадзым мылкыдзы кылмес валаны но сое мургес тодыны. Ма сярысь гинэ соос урокъёсын уг юаллясько, ваньмыз соослы тунсыко. Трос тунсыкъяськеменызы ик куддыр юмоке но шедьылоно». Серемес учыръёсыз сярысь Ольга Борисовна дугдылытэк кема вераны быгатысалыз, дыр. Серекьяны быгатйсь муртлы ма гинэ уг сюрй!? Огпол, выль темаен тодматскемзы бöрсый, Ольга Борисовна студентъёсызлы удмурт кылэ берыктон уж сётэм. Дышеткисьёс туж чаляк та ужез быдэстйллям. Одйгез студентка гинэ чыж-горд луыса, пе, пуке. Ольга Борисовна со доры мынэм но, нылаш, дйсьтытэк гинэ шыпыртыса юам: «Мон та предложениез зуч кылэ берыктыны уг быгатйськы. Татын нырысь «дышетйсь» сярысь вераськон мынэ, нош собере «вал» сярысь, нош «эктэ» кылын чик валантэм пöрме: «Учительница новую тему лошадь танцует». Ольга серекьяса веранзэ азыланьтэ: «Вал сярысь номыр ой гожъя вал бере, паймыса бумагаме кутй. Туж валамон кадь вал предложение: «Дышетйсь выль темаез валэктэ». «Валэктэ» кыл вискам пичи гинэ вис кылдэм (компьютер тэтчйтэм, лэся). Соин ик нылаше та кылзэ лыдже вылэм «вал» «эктэ» шуыса».

Ольга Борисовна, котькуд учырысь кыче ке но серемессэ шедьтыса, аслэсьтыз но мылкыдзэ жутэ, мукетъёссэ но серекъятэ. Улоназ туж секыт дыръёсаз но аслэсьтыз ноку куректымзэ но, кайгыремзэ но уг возматъя, калык пöлын со котьку капчи мылкыдо. Ачиз та нылаш туж пинал на ке но, со трос куректонэз аджемын, шуг-секытйёс пыр потэмын. Пиналысен ик атайтэк кылемын. Атаез сярысь со вера: «Атае, Стрелков Борис Павлович, гуртамы бухгалтер луыса ужаз. Со 36 арескын, секыт висыса, улонысь кошкыз.



Туж умой адями вал, милемыз туж яратыз, калыкез гажаз. Туннэ ке но сое гурт калык тодаз вайылэ на, пусъё солэсь визьмо, лякыт сямо луэмзэ. Гуртамы сое гажазы. Со туж чебер кырзэаляз, пёртэм уждрадьёсы мыло-кыдо пырыське вал».

Анаез Ольгалэн, Стрелкова Татьяна Васильевна, гуртазы ик пичи классъёсын дышетись луыса ужам. Ольга Борисовна анаез сярысь вера: «Ёросамы сое туж сйлы каро вал, «Отличник Народного Просвещения» дано нимын пусъёмын. Гуртысьтымы егитъёс нылпиоссэс одно солэн дышетоно классаз сётыны тыршылйзы». Туннэ нуналлы Олялэн анаезлэн ужабез уг луы ни. Пенсие потэмезлэсь азыло ик, пери шуекыса, со кема аръёс чоже интысьтыз султылытэк кыллёно луиз. Висись муртэ змьяны көня кужым но уксё кулэ луиз. Улонын котьку озьы: ачид ужаку, тон котырын калык но, эшъёс но, нош секыт висьыны усьыса, адями ас висёнэныз синмысь синме кыле, соин ик висись муртлы ваньзэ огназ вормоно луэ. Ярам, пиналъёсыз умоесь, соос анайзэс өз куштэ. Та висись интысьтыз уз султы ни шуыса, врачъёс кынызы шонтйзы ке но, Ольгаен агаеныз оскизы: анайзы одно ик пыд вылаз султоз. Уй но нунал ужазы, уксё поттон понна, угось одйг укол ампула ик кык сюрс манет сылэ вал. Нош укольёс бёрсы кулэ на вал массаж, соиз но дунэн. Берло аръёссэ анайзылы ожыт капчигес луиз но, Ольга туж шумпотыз ни вал: «Гурт котырысь ужез лэсьтыны ке но уг быгаты, пыд йылаз султйз ни, ассэ ачиз утялтэ. Каллен корка пушкын берганы быгатэ, кин тодэ, оло нош сиён пöзьтыны но выроз ни». Агаеныз чошен кызы ке но улозы. Агаез гуртазы ик экономист луыса ужа, со вакытэ ик экономической факультетын берпуметй курсы дышетске. Ольга оскиськыса улйз, агаез гуртазы ик улыны кылиз бере, кышнояськыз ке, соку анаезлы улыны, катяськыны капчигес луоз. Ма ватонэз, аслыз Ольгалы но соку туж капчи луысал. Котькуд шутэтскон нуналъёсы гуртаз ой бертылысал. Ма бертылысал ке но, робот сямен быдэс нуналэн бызьылыса ой ужасал ни. Автобусэн ог 3 чассэ гуртаз бертыса, гурт дорояз 9 ыськем пыдын тубоно на, собере лумбыт мисьтаське, корка котырез миське-утялтэ но нош ик бызьыса сюрес вылэ потэ, нош ик 9 ыськемез ортчыса, автобусэ вуттйськоно. Агаез сярысь Ольга вера: «Агаелы, Пашалы, 29 арес ни вал. Гуртамы чемысь вераны шугъяськылйзы, кудмы баджымгес: со-а, мон-а. Со котьку капчи мылкыдо, калыкез вöсь карытэк гинэ серекъяны но серекъятыны быгатысь адями вал. Кыыз котьмалы мынйз, тужгес но техникаен, компьютерэн эшъяськылйз».

Ольгалы анаезлэн султылытэк кыллён вакытаз туж секыт йöтйз, уксё поттон понна пёртэм интыосын ужаны выриз, котькуд

шутэтскон нунальёсаз анайзэ эскерыны гуртаз вуылыны тыршиз, жытьёсы аспирантураын дышетскиз, нош уйёсы кандидатской ужзэ гождяз. Егит мугор ваньзэ чидаз, ас дыраз аспирантураын дышетсконзэ но быдтйз, кандидатской ужзэ но утиз.

Нош куректон огназ уг ветлы, шуо калыкын. Улон Ольгаез нош ик эскерыны малпаз, лэся.

Бускель гуртьёсысь егитьёс вискын керетон жутскем но, Ольгаослэн гуртазы, бускель гуртысьтызы пинал пиос лыктыса, гурт калыкез юнме шорысь жугыса кельтйллям. Ольгалэн агаез но, гуртаз бертйсь мурт, соос кие сюрем. Кужымзэс жалятэк, сое тышкаллям, йыраз кокаллям. Озыы тйни агаез шөдтэк шорысь, Ольгалэсь азыланьлы вань оскиськонъёссэ, чебересь малпанъёссэ шорияк чигтыса, улонысь кошкиз. Ольга висись анаеныз ваче кылиз. Ужез городын, ачиз огъяулонниын улэ, нош анаез гуртын, ураме но потамез уг луы. «Ма кароно? Кызыы улоно?» – Ольгалэн йыраз малпанъёс, маза сётятэк бергало, бергало.

Таяз учыре но Ольга чигтйськыны өз сётскы. Гуртын кандидат луэм дышетйсьлы гинэ өвёл, огшоры дышетйсьлы но уж өвёл, озыыен, городэ ик ужаны кылёно но анаезлы утиськись шедьтоно. Сое городэ ке ваёно, улонниез өвёл, со сяна, быдэс улонзэ гуртын улэм муртлы висисьтэмезлы но город улонлы дышыны секыт, нош висись мурт сярись веранзэ ик өвёл. Утиськись шедьтыса, Ольга улыны но ужаны городэ ик кылиз, нош гуртаз шутэтскон нунальёсы гинэ бертылэ. Арня чоже бертылымтэ бере, гуртын ужез трос люкаське, корка пушкез но утялтоно, сад-бакчаын но ужано, гурт котырын ноку но уж уг бырылы, толалтэ но, гужем но.

Ачиз сярись Ольга вера: «Мон вордски Дэбес ёросысь Котегуртын. Анае но, атае но дышетскемынэсь, кыкназы но туж умоесь, ужась адымиос вал. Азылань улонлы оскыса, внукъёссылы шуыса, маке быдза ик вёл-вёл, чебер корка пуктыны малпазы. Бугро чыпизы гинэ но, атае висыны усиз, озыы корка пуктонзы жыныё кылиз. Атае улонысь кошкыса, анае выль юртэз аналтыны но дась ни вал, но атаелэн эшъёсыз коркамес пумозяз жутыны юрттйзы. Ми агаеным чошен туж шудо, ог-огзэс гажась семьяын будймы. Али ке но паймисько, мынам семьяям кыче ке но аспөртэмлыко юморез шөдон вылэм. Милемыз ноку но өз куаретылэ, маке йыртэмаськом ке, серекъям амал гинэ алылйзы. Ми агаеным кыкнамы но школаын умой дышетским, трос лыдзиськылйм, оломаин но тунсыкъяськылйм. Пичи дыръям мынам трос дыры песянаен-песятае бордын ортчиз. Песятаймы, Павел Филиппович, Быдзым оже пыриськем ветеран, дышетскемез туж дунъяз, вань нылпиоссэ (соос 7 кузя вал, атае самой покчиез) дышетйз, ачиз со лесник луыса ужаз,

огвакытэ почталъон но луыліз. Туж визьмо со вал, котьмаин тун-сыкъясъкыліз. Котырысьтымы инкуазез туж зеч валалляз. Милемлы, пичи пиналъёслы, ма гинэ со өз вералля: пöртэм легендаос, гуртмылэсь историзэ, гурт калыкмылэн улон сюресэз сярысь. Песятае сярысь пырак «ходячая энциклопедия» шуыны луысал. 82 аресозяз со уліз. Ог нуналзэ но газетэз лыдзътэк, иворъёсты кылзътэк өз кельтылы. Мон туж яратйсько вал соин ёош гурт котырысьтымы нюлэсьёстй, бусыостй ветлыны, соин ёошен ветлымтэ интыосмы но өз кыльылэ кадь. Гужем ёоже песятаеным кытчы гинэ ём вуылэ, кытй гинэ ём калтыртылэ, ма сярысь гинэ ём вераскъылэ. Песятае мынам туж умой керттйське, чильпасъске, вурисъске вал. Мае ке кышъяно яке пöзь-носки керттоно ке, соку ик солы вазисъкылй. Песятаелэсь ик мон киужъёсын вырыны но дыши. Али ке но улонам со мыным туж юрттэ». Зэм но, Ольга Борисовна вань киужен вырыны быгатэ. Солэн чебересь вурем дйсьёсызлы (пичи кылем дйсьёсызлэсь ма гинэ ёвёл пöрмытъямын) но чильпамкерттэм костюмъёсызлы, шарф но пöртэм изъьюсызлы синмасъкыса учкылэмысьтымы со серекъя: «Пыдкукез гинэ басътытэк уг луы, нош дйсез кйын но лэсьтыны луэ». Аслэсьтыз семьязэ, вурдскем юртсэ тодаз вайыса, со жаляса вера: «Туж шудо, умой семьяын мон будй вал, нош табере тани ми анаеным ёошен гинэ кылим на. Анае собыдза коркан огназ улыны кылиз. Осконтэм кадь со, но со улон.

Мон туж шумпотйсько, мамае катъяськиз шуыса. Туннэ нуналлы со пыд вылаз ветлэ ни, секыт ужез лэсьтыны уг ке но быгаты, корка котырын кыштыр берга, ассэ ачиз утялтэ. Мамае доры гуртэ мон котьку бурдъяськыса кадь бертыны потйсько, тодйсько угось, монэ отын котьку чидатэк возъмало, «нылы бертиз шуыса» шумпото. Гуртын будэм муртлы, карлэн огыр-бугыр, туж дыртыса кошкись улонэз акыльтэ, куддыр со дырын-дырын пачкатыны, зйбыны но выре. Соин ик гадь тыр чылкыт, юзмыт омырен шокам потыны кутске, сюлэм кыре, пумтэм-йылтэм кыстйськись бусыосы, нюлэсьёсы курисъке. Гуртэ бертыса, кар улонлэсь, огсыр мынйсь ужъёсылэсь, мамае дорын гань-гань шутэтскыны луонлыке ваньысь, мынэсьтым мылкыдме бурдъя, азыланезлы осконэз юнматэ.

## Мон шудо зеч эшгёсын

Понедельнике уже мылпотытэггес ветлоно, шутэтскон нуналь-ёс уггес тырмо, лэся. Урамысен, пумитам дыртыса лыктись егит кышномуртэз адзыса, амалтэк малпай: «Таид уже бере кыле-а мар-а, маке туж жог вамышъя, монэ ик уг адзы, адзысалыз ке, кемалась кескыса ик вазгысалыз ни». Озгы малпаса гинэ вуттй но, Елена Александровна ым тросаз ик кескыз: «Ой, зечбур, зечбур! Кыче мар шутэтскиды?» Пумитаз ваземме возматэк, дыртыса вераз на: «Мынам уроке кутске ини, дыртйсько!» Дыртыса кошконъяз, эшшо маке вераны выриз на ке но, солэсь ма верамзэ мон ой вала ни.

Елена Александровна Булычева вордскемын но будэмын Дэбес ёросысь Бадзым Зетым гуртын. Семьязы 5 пинальёссы будйзы, 4 нылъёссы но 1 пизы. Леналы 3 арес гинэ тырмыса вуттйз но, атайзы улонысь кошкызы. Озгы Леналэн анаез 5 пиналэн огназ йыраз кылиз, пинальёсыз оgezлэсь пичи мукетыз, бадзымезлы 15 арес, пичиезлы – 3. Көнэ синкыли кисьтэмын, көня сюлмаськонэз адзёмын, анаез гинэ сое тодэ. Пинальёсызлы со ноку но куректэмзэ но, бёрдэмзэ но өз возматъя. Огназ йыраз 5 пиналэз пыдйылаз султытыны быгатэм сяна, со пинальёссэ ваньзэс ик дышетены но быгатйз. Пинальёсызлы со вералляз: «Дышетскемды луиз ке, сиськытэк уд кулэ, мон сямен уй но нунал ужано но уд луэ». Ярам коть, пинальёсыз чырткемесь, тазаесь, визьмоесь будйзы, соос ваньзы ик умой дышетскыны тыршызы.

Лена семьязы самой пичиез пинал вал, оло, соин но туж шаплы, етйз, шаян будйз. Аслэсьтыз пичи дырзэ тодаз вайыса, со вера: «Гуртамы туж трос пичи пинальёс вал, соин ик чем дыръя керетонъёс жутскылызы. Шаянысьтым, лэся, мыным туж чем тыш сюрылэ вал. Одыг пол бёрдыса гуртэ бертй но, анае монэ ик тышкаськыз: «Ачид виноват, дыр, соин ик тыныд сюрюз». Со бёрсы мон ноку но дорам бёрдылыса но ой бертылы, анаелы но ой чакыскылы ни. Валай, анае но мон пала өз карыскы бере, озгыен, мукетьёсыз но мыным уз дурбасьтэ. Асме ачим утыны но пумитьяскыны быгатыны аслым дышетсконо. Со дырысен мон нокинлы асме ултйяны ой сётъя ни».

Гуртысьтызы ик пичи классъем школаын дышетскыса, Бадзым Зетым гуртысь пинальёс шоръёзо школае бускель гуртазы ветлоно луизы. Лена эшгёсыныз чюш бускель гуртысьтызы Шуралуд школаын нырысь дышетскыз, берло ини школазэс Такагуртэ воштйзы. Сюрессы кузь вал бере, соос улйзы интернатын. Школаын дышетскыкуз но, Лена туж шумприч, котькытчы вутскысь нылаш

вал. Мылысь-кыдысь ветлэм небыт шудон лэсьтонъя кружоке но куасэн бызьылонъя секције. Школаын дышетскон аръёсыз сярысь со вера: «Мон туж яратисько вал куасэн бызьылыны. Куасэн умой бызьылэммес адзёса, Дэбес педучилищеысь физруксы В. В. Чирков огпол гинэ милемлы өз вералля: «Тй, нылъёс, школадэс быдтыса, одно ик ми доры педучилище дышетскыны лыктэлэ!» Мынам Дэбес педучилищеын дышетскеме чик уг поты вал. 6-тй классэз быдтэме бере, гужем шутэтскон нуналъёсы монэ нылпи садэ няня луыса ужаны кутйзы. Ужез секыт ой вал, мыным туж кельшиз пичи пиналъёсын ужаны. Вуоно араз но быдэс гужем нылпи садын ужай, соку ик вань скулмыным пичи пиналъёс борды бурми кадь. Бёрысь ини одйг малпанэн улй: нылпи садын воспитатель луыса ужаны. Тямысэти классме быдтыса, Сарапулэ дошкольной отделение воспитателе дышетскыны мыныны малпай. Малпанэ быдэсмиз. Экзаменъёсме умой сётй, дышетскыны пырыны быгатй. Собеседование дыръя училищелэн директорез мынэсьтым оскытэк юаськиз: «Тон дышетскод ик-а ми дорын? Дэбес котырысь пиналъёс малы ке ми дорын уг дышетско. Ми доры дышетскыны пыро но бёрысь Дэбес педучилище дышетскыны выжо». Мон директорез оскытыса шуи: «Мынам нылпи садын воспитатель луыса ужаме потэ, соин ик тй дорын одно ик дышетско». Сентябрь толзэ Сарапулэ мыноно луиз но – сюресъёс өвёлэн, автобусъёс уг ветло. Дебёсысьтымы нокытчы потэммы уг луы. Ма кароно? Мемие монэ, китйм ик кутыса, Дебёсс педучилище нуиз. Вераськыса, пе, эскером, оло нош интызы вань на ке, тонэ отчы дышетскыны кутозы. Педучилище пырим гинэ но, пумитама со тодмо физруксы В. В. Чирков сюриз, со анаеным маке вераськиз но, туж шумпотыса директор доры кошкиз. Бёрысь ини директор, милемыз ас дораз отыса, мыным шуиз: «Ми тонэ колхозной стипендиат карыса дышетскыны кутом. Стипендиед бадзым луоз». Озыы тйни Сарапулэ пырем адыми, мон Дэбес педучилищелэн студенткаез луи. Педучилище бере, колхоз стипендиатка ке но вал, монэ гуртамы кужмысь өз ужатэ. Монэ шумпоттыса, председателымы шуиз: «Дышетскондэ азыланьтыны мылдыдыд вань ке, дышетскы!» Озыы мон вуи Удмурт кун университетэ. Пыри кылосбур факультетлэн удмурт отделенияз. Педучилищеез быдтыса лыктэменым, лэся, монэ соку ик группамылы староста каризы. Нырысетй курсын август толзэ ик милемыз колхозэ ужаны келязы. Кык толзэ колхозын ужатозямы, ми ог-огенымы тодматскимы но, эшъяськыса но вуттймы».

Нылашлы университетын дышетскыны туж кельшем. Курсовой уезлы тема педагогикаен басьтэм, педучилищеез быдтэмын бе-

ре, отын трос дыр висъяске угось методикаен тодматсконлы. Бёрысь ини дипломной ужзэ но педагогикая гожтэм. Научной кивалтйесез профессор Г. А. Ушаков вылэм. Елена Александровна кивалтйесез сярысь жаляса вера: «Кивалтйесе туж умой вал, адымылыко дышетйсь. Мылысь-кыдысь котькуд студентэн ужалляз. Ноку но өз тышкаськылы. Котькуд ужысь одно ик тырше вал умойзэ пусйыны, ушъяны зеч кыльёссэ өз жалялля. Нош тырмымтээ адзйса, со шуоз вал: «Ну да, умой, конечно, но умойгес луысал тазы». Со бере кутске ини ас адземзэ, валамзэ вераны».

Университетэз йылпумъямез бере, Г. А. Ушаков Леналы кафедрязы ик ужаны кылыны дэмлам. Озы тйни со удмурт факультетын ужаны кутске. Утыр ужакуз ик, со аспирантураын Дышетйсьёслэсь тодон-валанзэс будэтонъя институтын дышетске на. Аспирантураын дышетскыкуз, диссертациезлы тема методикая кутйз вал, но бёрысь методикаен темаезлэсь куштйськоно луиз. Диссертационной Советъёсты пытсамен дась гожтэм ужзэ но утыны нокытын луоз шуыса, со кышказ. Озы солы выль темаез кутано луиз. Ачиз та пумысен серекъяса вера: «Кыкетй классын дышетскыкум ай, зуч кыля урокын дышетйсьмы юаз: «Ма со глагол?» Нокин но вераны уг быгаты. Нош мон тодйсько ке но, киме уг жутйськы. Быдэс классэз султытэмзы бере гинэ, мон киме жутй ни. Ну бен эшъёсылэн йырзы кур луиз. Мыным кушем ним но «глагол» шуыса понйзы. Табере тани диссертация но «Глагол» темая гожъясько. Мыным ачиз Инмар 2-тй классысен ик валэктыны турттйз ни вал, дыр, глагол сярысь гожъян, со тынад темаед луыны кулэ шуыса. Мон нош сое ас дыраз валаськымтэ».

Елена Александровна – туж шаплы, котькытчы вутскыны быгатйсь дышетйсь. Солэн котькытын эшъёсыз. Котькинэн вераськыны, одйг кыл шедьтыны быгатэ. Та кышномуртлы вань калык одйг кадъ, огшоры ужась-а тон, бадзым начальник-а – со нокинлэсь уг кышка, уг но кепыра, ваньмыныз вераськыны огкыл шедьтэ. Тодмо муртэныз утыр пумиськыса, киоссэ ик вольяса, шумпотэмзэ ватытэк, кеське ук: «Ой! Тй-а со? Кыче мон Тйлесьтыд мözми ни вал!» Кутске ук адымиез ушъяны, соиз копак шуна, шумпотэ. Озы со котькуд пумиськем тодмозэ ас палаз берыктыны быгатэ. Пересьёсты со туж гажа, соосын ноку но кусыпъёссэ уг ышты, дырысь дыре жингыртылэ, кыче ке юрттэт кулэ өвөл-а шуыса, юалляське. Юрттэт кулэ ке, дырзэ жалятэк, одно ик соос доры вуылыны тырше. Ноку но соосты праздникёсын но, вордскем нуналэнызы но зечкыланы уг вунэты, ачиз соос доры мыныны уг ке быгаты, телефон пыр зечкыла. Ачиз туж вераськись бере, со пересеныз чылкак пересь мурт кадъ лабыр гинэ вераськыса пукоз, нош пиналэныз,

туала улон сярись вераськыса, гор-гор серекьялоз. Сямызья со туж капчи мылкыдо, шырыт сямо адями. Чош ужась эшэсызлы, кин ке доры вордскем нуналэнызы жечкыланы мынэмзэс тодыса, одно ик вазёз: «Ой, монэ но эн вунэтэ, ачим со доры мыныны уг быгаты, урокъясы вань, но кузьым басьтыны тйледлы уксё сёто. Умой адямилы номыр но жаль өвёл!»

Тросэз, кин сое тодэ, Елена Александровна сярись шуо: «Вань удмуртъяс со кадь шаплыесь, кышкасьтэмесь, возьдаськисьтэмесь луысалзы ке, удмуртъяс, бигерьяс сямен ик, вылэ Жуткысалзы ни, дыр. Азьветлйесез но асьсэ пöлысь бырайсалзы, оло нош, удмурт улосмы но умойгес азинскысалыз».

Елена Александровна юристъяслэн, социологъяслэн но фило-софъяслэн факультетъясазы дышеткись студентъясты удмурт кыллы дышетэ. Со студентъясыз сярись шуэ: «Удмурт шаерын уло бере, соос удмурт калык сярись тодыны кулэ. Соин ик студентъясылы пöртэм ужъяс сётъяны тыршисько, соос мед бугыряськозы книга-газет пöлын, тросгес удмуртъяс сярись материал мед люкалозы».



Одйг пол бер жыт гинэ мыным гуртам жингыртйсь луиз. Жуч эшелэн нылыз вылэм. Со дйсьтытэкгес вазиз: «Вождэс эн вае, пожалуйста, мон таёе бер шуыса. Но мынам туж баджым куронэ вань. Мыным удмурт сямъяс сярись доклад гожтыны кулэ. Кытысь гинэ материал мон ой утча ни, нокытысь уг шедьтйськы. Сюан сярись котькытын вань, но удмурт сюан жучъяслэн кадь ик ортче, номыр тунсыкоез өвёл. Мыным кыёе ке но тодмотэмзэ, тунсыкозэ кулэ вылэм. Тй өд-а верасалды, удмурт калыклэн кыёе тунсыко йылол-сямъясыз вань на? Мон сое интернэтысь утчасал». Малы тыныд со кулэ шуыса юамысьтым, Марина вераз: «Удмурт кылэз ортчиськомы, соин зачёт басьтон понна, одно ик кыёе ке но йылол сярись доклад лэсьтоно, эшшо ачид сярись удмурт кылын вераны быгатоно на. Быдэс нунал дасьяськыса пукисько ни. Удмурт кыл туж секыт вылэм. Удмурт кыллы Елена Александровна Булычева дышетэ. Милемыз со пыкылэ, Удмуртиын улыса вылысь, удмурт кылэз уд валаське, валаны но уд турттйське шуыса. Кызы, пе,

удмурт песяйёсын ужаны малпаськоды, гуртын улийсь песяйёс зуч кылын туж урод верасько, «переводчик» утчаса ветлоды-а мар-а? Удмурт кыл кун кылын лыдъяське бере, удмурт песяйёслэн анай кылынызы вераськыны луонлыксы вань. Юмоке медад сюре шуыса, тиледлы одно ик удмурт кылэз дышетыны кулэ».

Ачиз та дышетйсь вера: «Зуч студентъёсты удмурт сямен чебер, шонер лыдзиськыны дышетон понна но, соослэсь удмурт кылэз дышетыны мылдызэс жутон вылысь чем дыръя урокъёсме серемес учыръёс вераса кутскисько. Чурыт но небыт согласнойёсты шонер лыдзыны дышетыкум но, анекдот верасько. Тани одйгез соос пöлысь: «Немецъёс кие туж трос пленнойёс сюриллям. Немецьёслы кулэ вылэм удмурт воргон. Пленэ сюремъёсты ваньзэс одйг чуре султытйллям но юало: «Тй пöлын удмуртъёс вань-а?»

Нокин но уг вазылы. Чус сыло. Немецкой офицер чидамтэ ни, пленной солдат доры лыктэм но косэм: «Вера: семь!».

– Семь!

– Вера: восемь!

– Таиз зуч! – кизэ шонтэм офицер.

Кыкетйез но верам: «Семь, восемь!»

Куиньметйез доры вамыштэм но соизлы но вазем: «Я, вера ай: «Семь».

– Съэм!

– Восемь!

– «Восьэм!»

Офицер шумпотыса, кизэ ик посыса юам: «Кин луйськоды? Вералэ нимтулдэ!».

– Съемёнов Васья-а.

Елена Александровна кыллы но шаплы, ужаны но туж чырмыт. Кык ужын ужаса но, со гуртаз но ачиз ик ваньмаз вуттйське: пиеныз но поръяны, урок лэсьтыны, корка пушез но утялтыны, сиён но пöраны – огъя вераса, ваньмыз со котырын берга. Улонни понна но аслыз быззылоно луиз. Ярам коть тодмоосыз трос. Тодмоосыз юрттэмен ик, Дэри ёросэ музъем басьтыны быгатыса, табере тани юртъер пуктыны кутскизы. Улон инты сярысь вераськон потыку, со шунит пальпотыса вера: «Туала арын котькытын тодмоос но матысь адымиос луыны кулэ. Мынам сомында апайёсы но агае. Анаймы туж визьмо адыми вылэм, со милемлы котьку вералляз, огогдылы юрттйськыса улыны кулэ шуыса. Ог-огмес гажыны дышетйз, соин ик ми ваньмы ваче тупаса, ог-огмылы юрттйськыса улийськомы. Соос ке ой луысалзы, кытын ай милемлы вал корка пуктыны».



Юрт пуктэмзы сярысь веранзэ йылтыса, со вера на: «Кузпалы мынам туж етйз адями. Со котькыче уж борды кышкатэк басьтйське. Мунчомес но пичи коркамес вазенгес пуктйм ни вал. Кылем арын тани коркамес но липет улэ пытсамы ни. Ву но газ гинэ кысыны кылиз на. Малпаськом: туэ газ но пыртыны быгатомы ни».

Веранзэ азыланьтыса, со шуэ на: «Паймоно кадь тани маиз, мынам улон сюрес вылам жеч адямиос гинэ пумиськыло. Киньёсын гинэ мон тодмо өвёл?! Соос ваньзы пöртэмесь кадь сямын но, тусын-буйын но. Но мон ваньзэс соосты одйг нюжаен герзаны быгатысал, со нюжа – адымилы юрттэт сётон. Котькудзы маин ке но мыным юрттйськыны тыршизы но, тыршо но: небыт кылын-а, визьмо веранэн-а, капчи мылкыдын-а. Соин ик мон асме туж шудо адыми шуысал, сыче умоесь, баджым склом адымиосын артэ улей но улейсько бере».

## Яратысько бумагаосын ужаны

Гор! гинэ серекъяса пукись эшъёсылэсь юатэк ой чида: «Мар-о сыче шулдыръясыкискоды? Вералэ, мынам но мылкыдме жутэме потэ!» Номыр вераны быгатытэк, эшъёсы эшшо но золгес горыны кутскизы. Паймыса синъёсме ик золтыса учкемысьтым, лэся, одй-



гез серекъямзэ кутыны тыршыса мырдэм вазиз: «Валентина Викторовналэсь юа. Со ук ялан серекъятэ, оломар но вераны шедьтэ!». Валентина Викторовна, пöсам ымнырзэ ёушылонъяз, вераны кутскиз: «Ма мон ой малпа вал, сыче тумошо кылйськоз шуыса. Огшоры гинэ вöтме верано кариськи, нош таосыд тани кулйсько ни. Мон ачим соослэсь серекъямзэс серекъяса пукисько».

Валентина Викторовна – паймымон кышномурт, со адямиез серекъятыны, мылкыдзэ жутыны быгатэ. Юморез умой вала, огшоры учырез но со туж тумошо мактаса вера, уг кышка ассэ ачиз но серекъяны. Трос уг ке но вераськы, со сычезэ вераны шедьтэ, амалтэк горыны кутскиськод. Соин ваче вераськыса, котьку мылкыд жутске.

Нырысьсэ та егит кышномуртэз адъыса, мон пайми вал солэн чеберезлы. Сиськонние мынон сяменымы, деканатысь дыртытэк, гань гинэ потись тодмотэм егит кышномуртэз адъыса, вöзам мынйсь эшелы мырзыса, юатэк ой чида: «Адзид-а? Учкы-ай кыче кельышлы кышномурт». Эше мыным лушкемен кадъ вераз: «Ма со литература кафедрасысь методистсы. Учкы ай, со ужаны потэм ни, лэся». Собере, ымтросаз ик пальпотыса, егит кышномуртлы вазиськиз: «Ой, Валентина Викторовна! Тон уже потйд ни-а мар-а? Кöня тырмиз ни пиедлы?» Ваче вераськыса сылыкузы, мон лушкемен Валентиназэс йырысеныз быдозяз эскерыса вуттй. Чебер кышномурт. Нырысь ик синйылтй солэсь чияльсь сьöд йырсиэз. Йырсиез пуныса, йыр бераз тач-тач бинялтэмын ке но, векчи йырсиез пунэт улэ сюрятэк, нюжаен-нюжаен бабылляськыса, пельдоръёстйз лэзькемын, жалем сутэр кадъ бадъзимесь куреньпырсьöд синъёсаз шумпотон пачыла. Дйсьяскемын огшоры гинэ, но туж жикыт. Кертэм пурись костюмез мугоризъя пуке. Бöрысь ини, эшеным ёошен кыльыса, мон ой чида, вазиз: «Туж чебер кышномурт!» Сиськыкумы эше вераз ни: «Тыныд гинэ со чебер уг поты.

Пинал дыръяз гуртазы солэн кушем нимыз ик «Чебер Вали» вылэм. Валентина со кушем нимыз сярись уг поттылы, но мынам кузпалы Валентина Викторовналэн гуртысьтыз бере, мон Валилэн кушем нимыз сярись тодйсько. Кузпалы доры бертйсько ке, песайёсмы соку ик юасько, «Кыче улэ ни ай милям Чебер Валимы?» шуыса.

Валентина Викторовна Вежеева вордскемын но будэмын Татариысь Кукмор ёросысь Средний Кумор (калыкын со гуртэз Куйык шуыса нимало, койык кыллэсь, пе, со кылдэмын) гуртын. Атаез – Афанасьев Виктор Иванович, Кукморын черчениен но суредан урокъёсты школаын дышетйз, нош берло аръёссэ ини со гуртазы ик предсельсовета но художник-оформитель луыса ужамын. Гуртазы но, ёросазы но со туж тодмо адями вылэм, сое ваньмыз сйлы карыллйлям. Ачиз гань-гань, зйбыт сям, туж лякыт вераськись, калыкен умой кусып тупатыны быгатылэм. Тодэм-валамез трос вал бере, гуртоосыз, юри соин кенешыны шуыса, дораз вуыло, пе, вал. Атайзэ, вордскем семьязэ тодаз вайыса, Валентина сюлмыз ик вось луыса лулзе: «Жаль, атае мынам уланысь туж вазь кошкис. Со туж яратэ вал сад-бакчаын ужаны. Кыче гинэ емыш өз будэтылы. Почта пыр пöртэм емыш кидысьёс курыса лэзе но, сое басьтыса, бакчаз мерттэ, утялтэ. Эмезьмы гинэ но милям садамы ог дасо турлы вал. Сад будосъёсын тунсыкъясськем сяна, со кролик но будэтылйз на. Кроликъёсыз но трос пöртэм вал, ваньзы ик породистоесь. Нош 80-тй аръёсы нутрия но вордыны кутскылйз, ми пичи дырысенымы ик кролик кулэсь но нутрия кулэсь изьыюсын ветлйськом ни вал. Кроликъёсыз но, нутрияосыз но солэн туж удалтылйзы. Ми гужембыт со животъёслы турын-куар, писпу вай бичаса ветлылймы, кытйяз туж акыльтылйз но. Эмезь-сутэр вуыса, ужмы эшшо но йылэ на вал. Турын-куар бичам сяна, сутэр, эмезь, ирга бичаллямы.

Анае – Афанасьева Любовь Фёдоровна, быдэс улонзэ колхозын парсь сюдйсь луыса ужамын. Солэн умой ужомез колхозын пöртэм сямен пусылэмын, огшоры премиен но гадьпусъёсын но. Анае лумбытэн пудо котырын берга вал, вазь чукна ик колхоз уже кошке, отысь бертэ но гурт пудо котырын выре на. Öжыт шутэтскон дыр сюре ке, соку ик корка котырын утялскыны кутскылйз. Чылкытлыкез со туж яратылйз. Нокытчы тузон медаз пуксьы, ар-бериос но костаськыса медам кылле. Милемыз но сыче ик луыны дышетйз. Семьямы ми 3 нылъёс будймы, мон самой пичиез. Анай-атаен лумбытэн ужын вал бере, ми пересь анаймы вöзынгес будймы. Со милемыз чукна вазь ик сайкатэ но турын-куар бичаны лэзе вал. Ой! йырма кур луылйз ук, туж изем потэ вал».

Гуртысьтызы ик пичи классъем школаез быдтыса, Валентина 10-тй классозь дышетскиз бускель гуртысьтызы Ош-Юмья школын. Ачиз сярись со вера: «Школаын дышетскыкум ай, мон малпасько вал нылпи садын воспитатель луыса ужаны яке сяська будэтон удысын ужась луыны. Урокын сочинениос гожъяны косыкузы, ялан та ужъёс сярись гинэ гожъяллай. Школаме быдтй но, Удмурт кун университетын дышетскись нылъёс сярись тодыса, мон но отчы мыныны малпай, дышетйсь луи ке, садикын но ужаны быгато шуыса. Дышетйсь луыны мылкыдме эшшо ик школаысьтымы жуч кылын но литератураен дышетйсьмы Зайцева Роза Александровна жутйз на. Со 8-тй классозь милям классной руководителмы вал. Роза Александровналэсь урокъёссэ мон яратйсько вал, солэн предметъёсызъя «вить»-ёс гинэ басьяллай. Университетэ дышетскыны пырыса, Можга но Балезино ёросъёсысь нылъёсын эшъяськи. Соос но ачим кадь ик шыпытэсь, дйсьтйсьтэмесь потйзы. Ачим шыпыт, возьдаськись, дйсьтйсьтэмгес бере, мон уг яратйськы вал трос тодйсьяськись, шаян нылъёсты.

Университетын дышетскыкумы, котькуд ар сйзьыл студентъёсты колхозэ картошка бичаны лэзьяллязы. Кык арзэ мон но эшъёсыным Чош картошка бичаны ветлй. 3-тй курсысен, эшъёсылэн картошка вылэ мынэмзы потымтэен, ваньзы ик стройотрядэ гожтйськиллям. Сйзьыл, эшъёсытэк картошка вылын ужаме потымтэен, мон но отчы (стройотрядын ужаме чик уг поты вал ке но) гожтйськи. Тае тодыса, анае, скулмыз ик вось луыса, мыным вераз: «Ма тон, Вали, скалъёсты ик адзылэмын өвёл но, кызы отын ужалод ни?» Со аръёсы Удмурт университет Селта ёросысь колхозъёсын огкыл гожтылйз. Со огкылъя студентъёс колхозэ скал кыскыны ветлылйзы. Мынам анаелэн монэ стройотрядын чик ужатэмез уг поты вал. Милемыз Югдон посёлоке скал кыскыны ваизы. Ноку но скал кыскылэме ой вал бере, туж кышкаса фермае вуи. Колхозэ вуон нуналамы ик дояркаос милемыз скалъёсынызы тодматйзы но, кызы ужаны валэктыса, асьсэос ваньзы Чош отпуске кошкызы. Ми вёзы одйг кышномурт гинэ кылиз на (со пенсие потон аяз ужано кариськем на), ярам коть умой адыми вылэм, бёрысь ини ми вань юанъёсынымы со доры вазиськылймы.

Югдонысен мон тодматски кузпалэным Андреем но. Тодматскимы ми туж тумошо. Нырысетй нуналаз ик клубе потймы но, отын калыкез клуб тросаз ик. Егит нылъёс колхозазы ужаны лыкто шуыса тодйллям но, посёлокысьтызы вань егитъёс клубе потйллям. Андрей футболкалы кельшись тодьы дэременыз ваньмыз пöлысь висъяське вал. Егитъёс пурись, съод дйсьёсын, нош со огназ гинэ юг-юг тодьы дйсен. Ми сое куспамы «тодьы адыми» шуыса нима-

мы. Алигес гинэ армиясь бертэм пияш, со туж шаплы, дйсьтйсь, возьдаськисьтэм, круг шоры ик потыса огназ эктэ. Нырысетйез ик вальс гур чузъяськиз но, со «тöды адыми» шуонзы монэ эктыны öтиз. Монэн зуч сямен гинэ вераське бере, мон малпай, городысь вуэм пияш, дыр, шуыса. Асме солы «Наташа с Балезино» шуыса нимай. Берло ини со монэ «Наташа с Балезино» шуыса эшъёсылэсь юаськыны кутскем. Группаямы Наташа нимо нылъёс öвöл шуэмысьтызы, со верам ни, «девушка с косой» шуыса. 4-тй курсы-сен ми Андреев кузпальясъким ини. Анай-атаелэн туж уг поты вал монэ тупал пилы сётэмзы. Атае шуиз: «Ма бен карод на!? Любовь не картошка... Кызьи луэм луоз ни». Анай-атайёсы пумит луэмен, мон туж куректй ке но, Югдонэ лыктй. Но аслым ачим кылме сөтй, котькыче секыт ке но луиз, анай-атайёсылы ноку но уг жöжтйськы шуыса. Сётэм кылме быдэстыны тыршисько. Улонын котькыче дыръёс луыло ке но, туннэ нуналось, туж секыт дыръя но, анаелы но, апайёсылы, юрттэт курыса, ноку но вазиськылэме öвöл, куректонэ сярись но уг поттылйськы. Пинал дыръям ачимъяськи бере, озьыен, улонэ понна ачим ик кыл но кутыны кулэ.

Кузпальясъкеммы бöрсы Андрей Удмуртнефтьын ужаз, нош ачим нырысь дышетски, собере ини университетын ужаны кутски. Удмурт кылосбур факультетын со аръёсы декан луыса Шушакова Галина Николаевна ужа вал, со ик мыным чектйз кафедраязы методист луыса ужаны. «Семьяен патеръёсын улыны секыт, ми дорын ужад ке, огъяулонние улон инты висьялозы, пиналдэ но нылпи садэ интыяны быгатод». Со дырысен трос аръёс ортчиз ини, мон ялан одйг интыям ужасько на. Кузпалы Удмуртнефтьын ужакуз, улонни понна очередьын сылйз. Улонни басьтыны очередез вуэ ни вал бере, малпаськомы вал, солы улонни сөтозы шуыса. Но Удмуртнефть куашкамен, улонни басьтон очередьзы но ышиз, соин чöш милям осконмы но быриз. Ярам коть аслам ужам улон сэрег сөтйзы».

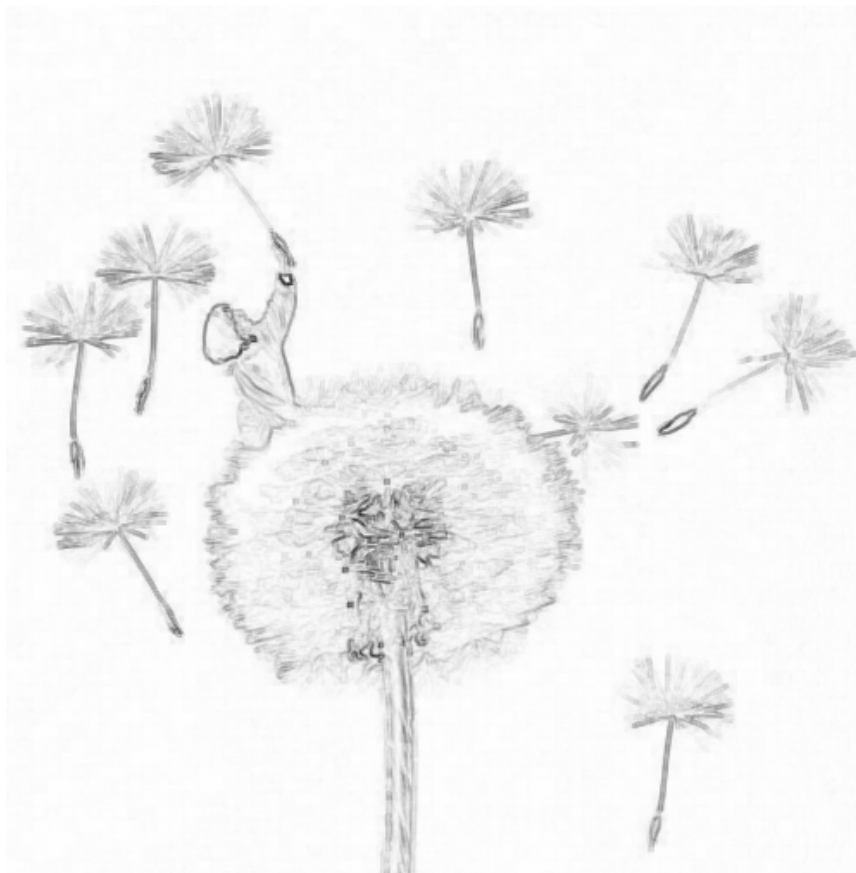
Валентина Викторовна Вежеева ог 20-тй арзэ ужа ини удмурт кун университетын методист луыса. Гань-гань, лад-лад кышномурт, чик дыртйсьтэм кадь ке но, ваньзэ ас дыраз жик-жик лэсьтэ. Солэсь нокытысь но костаськись бумагаоссэ, книгаоссэ, ручкаоссэ уд адъы, ваньмыз лач-лач интыямын, утялтэмын. Туж кельшымон та кышномурт, ымныр тусын но, сьулмыныз но. Аслаз пинал дыр кушем нимыз сярись Валентина Викторовна серекъяса валэктэ: «Йырсии туж удалтэмын вал, кузь, зöк, сое мон котьку пуныса ветлылй. Со йырси пунэтэлы ик калык но синмаськылйз, лэся. Кузпалы но мынэсьтым нырысь ик йырси пунэтме синйылтэм, мон сярись эшъёсылэсь «та девушка, с косой» шуыса юалляськыны вырем».

Нош ужез сярись со шуэ: «Калык пöлын ужаськод бере, коть-мае но кылйськод, оломае но адзйськод. Ужед сыче бере, вань кылэмдэ но, адземдэ но вунэтыны тыршоно яке пыдло ватоно, номыр но кулэтэмез кыре медаз поты шуыса. Калыкен ужаку, сыче ке öд луы, секыт луоз котырысьтыд ужасьёсыдлы но, аслыд но. Нош методистын ужаны мыным кельше. Яратйсько мон кыштыр гинэ бумагаосын ужаны. Методистлэн ужаз но трос бумагаос бугыръяно луиськод. Методистын öй ке ужасал, утчасал, дыр, тачегес ик уж, архивын яке делопроивоидствооын, кыказ ик та удысьёсын бумагаосын выроно».

Валентина Викторовнаез уж дураз ваньмыз гажало, кыче ке муген со ужаз уг ке лыкты, кафедраысьтызы ужасьёссы соку ик кушкыны кутско: «Ми туннэ синтэм писэй кадь кылемын. Кытын мар кылле, номыре ум тодйське. Валентина Викторовна öвöl ке, кафедра ик буш кыле, отын пукем ик уг поты ни».

Атаез сямен ик Валентина Викторовна туж яратэ сад-бакчаяз ужаны. Умой коть, сад-бакказы городлы матын. Отчы тол но, гужем но ветлыны луэ. Сад-бакчаез сярись Валентина вера: «Котькуд ар Виль арез но ми отын гинэ пумиталляськом, шашлык лэсьтйськом, мунчое пыриськом. Кызмы бакчаямы ик будэ, ми сое гинэ чеберъяськом но котыраз шулдыръяськиськом. Сад-бакчамы городлы матын бере, отысь калыкез ноку но уг бырылы, пичи гуртёсын кадь ик отын улон мынэ. Пинальёсылы но бакчаямы туж кельше. Соос шумпотыса котькуд шутэтскон нунальёсы отчы дырто, мунчо эсто, коркаез шунто, дась шунтэм юртэн милемыз ужысь пумитало ни».

Туннэ нуналлы Валентиналэн йыг-йыгесь, визьмоесь кык пиосыз будо. Бадзымез пиез Удмурт кун университетын исторической факультетын дышетске ни, нош кыкетйез пиез – школаын на. Пиосыз кыкназы ик спортэн эшъясько, туж ярато футболэн шудыны, куасэн быззылыны, кыказ ик та секциосы соос мылысь-кыдысь ветло. Пиосыз сярись Валентина серекъяса вера: «Чапак асьмеос кадесь ик милям пиосмы. Бадзымез мон кадь ик шыпыт, ас понназгес, нош пичиез кузпалы кадь шаплы, возьдаськисьтэм. Пичиез пие берло арьёсы эктонэн тунсыкъяськыны кутскиз. Олокыче но эктонёсын выриз ни кадь, берло арзэ «Next» эктон бордын тырше. Нырысь со ачиз эктыны дышетскыны ветлйз, нош туэ тани, егитъёсты ас котыраз люкаса, ачиз соосты эктыны дышетэ ни. Умой пörмыто, лэся, соосты шулдыръяськонъёсты радъясьёс. Чем гинэ сцена вылын эктыны öтыло».



**ЧЕБЕРЛЫКО ДУННЕ**

## Авторлэн чеберлыко дуннеяз зымыны быгатоно

Маке сярись малпаськыса, Гоголь паркетй мыныкуд, тып! гинэ кышномуртэн шуккискид ке, эн паймы. Сыче учыре тон гинэ янгыш өвөл. Та кышномурт ачиз но янгыш. Со, аслаз малпаньёсыз



пöлы выйыса, сюресэз но оло адзыйтэк, ас вактаз ветлэ. Куддыр, вöзтйд бызъыса кадь жог кошкыкуз, солэсь маке юаны шедьтйськод ке, со, номыре кылытэк, азылань дыртэ. Сыче учыре та кышномуртэз тодымтэ адями со сярись «вылтйяскись адями» шуыса малпаны быгатоз. Кытйяз та кышномурт туж капчи мылдыдо, вазиськись луэ, сыче дыръяз со олома сярись но тонэн вераськоз, юалляськоз, кенешоз. Нош чуказеяз ик, ноку но тонэ адзыйлымтэ мурт кадь, возтйд ик тур! гинэ ортчоз. Куддыр йырзэ жутьятэк, вöзтйд зунь! кошкыкуз, солы вазыны шедьтйськод ке, со шуак куалектэ, собере паймыса вазе: «Тон-а та? Маке туж малпаськыса мынйсько вал ай».

Вераськыны кутске ке Татьяна Ивановна (Зайцева Татьяна Ивановна сярись вераськон мынэ), со ваньмыныз одйг кыл шедьтыны быгатэ. Ачиз со котьмаин тунсыкъяське. Политикаез, улонлэсь кудлань бергамзэ умой вала но, шöдэ но, пичи лыдзем калыкъёслэсь литературазэс туж зеч тодэ, егит калык понна сюлмаське, шугъяськонъёссэс сярись, удмурт калык но солэн культураез сярись сюлмаське. Вераське со котьку сюлмысьтыз ик потэм кыльёсын, визьмо, кылзйськемъя кылзйськем потэ. Но ваньмыз сярись малпаськеменыз сюлэмшугъяськонъёссэ, аслэсьтыз малпанъёссэ кылзйсьсез доры вуттон понна, туж шаплы вера-вера но вераськон öрзэ воштэ, одйг öрысь мукетаз выжыса нош ик вера-вера.

Та тодосчилэн кылтйрлыкез туж узыр! Адямиез ушъяны но туж умой быгатэ, Кыче гинэ кыльёс, чöшатонъёс со уг шедьты сыче учыре! Кылзйськись мурт ассэ соку ик дунне вылись самой чебер, визьмо адямиен лыдъяны кутске. Нош куаретыны кутске ке (соку ини чида!), кылыз пурт кадь лэчыт, кышкаса-мар уг улы, чутрак вандэм кадь, вера но куштэ. Чебер, быгатыса вераське бере, со аслаз озыы вераськыны быгатэменныз ваньзэ ас палаз берыктыны быгатэ. Куддыр, вылй кивалтйсьёсын ваче вераськыны одйг кыл шедьтыны капчигес мед луоз шуыса, со, пырыкуз ик, юри серекъя-



тыса, маке но тумошозэ вераны тырше. Огпол тазы но, пе, вазиськемез вань: «Я удмуртка, по-русски плохо объясняюсь. Постарайтесь меня внимательно выслушать и понять». Соиз паймыса, рос-прос кылзйськыны кутскем. Озыы тйни та дышетйсь аслаз чупрес, котырез шодон (седьмое чувство) сямыныз туж секыт уез но котьку ас дыраз быдэстыны быгатэ.

Амалыз ке луысал, луонлык ке сётысалзы, со вань улонэз но ас сяменыз берыктысал, тупатъясал, дыр. Сыче ужлы солэн визьмыз но, кужымез но, малпанъёсыз но, быгатонлыкез но тырмысал.

Зайцева Татьяна Ивановна – филологи наукаосъя доктор, доцент, туннэ нуналэ со удмурт литература кафедралэн кивалтйсьез луыса ужа. Вордскемын Вавож районысь Вуж Бия гуртын, нош будэмын Виль Бия гуртын. Вуж Бия гуртысь семьязы Виль Бия гуртэ улыны выжэм. Анаез Виль Бия гуртын школаын дышетэм (трос арьёс чоже со школалэн директорез но луыса ужамын), бубиз колхозын инженер вылэм. Пичи дырзэ тодаз вайыса, Татьяна Ивановна шуэ: «Улонам туж-туж троссэ пересь бабае сётйз. Ачиз со туж жикыт, чылкытэз яратйсь, ужась кышномурт вал, мыным но пичиысен ик сыче сямъёс пычатйз». Танялэн эшъёсыз али ке но серкъяса тодазы ваё на, кызыы пичи классъёсын дышетскыкузы, дышетйсьсы соосты куаретэ вал: «Тй, нылъёс, сыче вакчи дйсьёсын эн ветлэ, о́жыт мыкырскиськоды ке, вань ул дйсьты адске, Зайцевалэн гинэ ул дйсьез котьку чылкыт, чебер». Татьяна Ивановналэн чылкытлыкез яратон сямыз вираз ик пычамын, лэся, со али ке но уг яраты кырсь, курмем дйсен ветлйсь адымиосты. Жок вылысь кырсь, миськытэк кельтэм посудаез адзе ке, сюлмыз чидатэк, сое со ваньзэ ачиз утялтэ, миське, гылля. Аслэсьтыз пизэ но со озыы ик чылкытлы дышетыса будэтйз. Садике ветлйсь пизэ келяса вае ке, коридоре вуыса, пиезлэсь носкиоссэ одно ик воштытэ, чылкытсэ дйсятэ. Женязлэсь (пизэ озыы нимало) чылкыт ветлэмзэ школаысь дышетйсьёсыз но котьку пусйылйзы.

Татьяна Ивановналэн анаен атаез, кыксы но дышетскем адымиос вал бере, соос умой валало вал, школаын, зуч кылэз тодытэк лыктэм пиналъёслы, дышетскон секытэнгес сётске шуыса. Соин ик соос семьяязы пиналъёсынызы удмурт но, зуч но кылъёсын вераськыны тыршылйзы. Нырысетй классэ мыныкуз, Таня туж умой зуч кылын вераське ни вал. Зуч но удмурт кылъёсты умой тодэ вал бере, со зеч дышетскиз. Школаысен со Лида но Маша нылъёсын эшъяськиз. Туннэ нуналлы но со матысь эшъёсыныз кусыпъёссэ оз ышты на. Машаен берло арьёссэ шергес пумиськыло ни, пёртэм интыюсын ужало бере, нош Лида эшеныз уртче уло, вань куректон-сюлмаськонзэс но шумпотонзэс но ваче люко.

Школаын дышетскыкузы, та куинь эшъёс малпало вылэм, ИжГТУ-ын дышетскыса, инженер луыны. Соин ик, физикаез но математикаез урокъёсын рос-прос дышетэм сяна, соос куиньназы ик мылысь-кыдысь та предметъёсья факультативе ветлйллям на. Но нылъёслэн малпанзы өз быдэсмы, одйгез эшсы, аварие сюриса, вöсь луэмен. Озыы та нылъёслэн улон сюрессы вайяськиз: огезлы быдэс ар эмъянниосын кыллёно луиз, мукетыз бухгалтерской курсъёсы мынйз, нош Татьяна пыриз Индустриальной техникуме. Ог арзэ отын дышетскыса, гужем каникулъёсыз дыръя со эшъёссэ огазе люказ но университетэ филологической факультетлэн удмурт отделенияз пырыны жутказ. Дышетйсь луон сярись но, наука сярись но соку солэн малпанъёсыз öй вал на, туж потэ вал яратоно эшъёсыныз чöш улэмез. Нылъёслэн малпанзы быдэсмиз, куиньназы ик студентъёс луизы. 5 арзэ соос ваньзы чöш улйзы но дышетскизы? Со вал туж шудо, ноку вунэтонтэм аръёс. Университетын дышетсконзэс быдтыса, та нылъёс ваньзы ик ас сюрессы куза вамыштйзы.

Татьяна УдНИИ-е лаборант луыса ужаны интыяськиз. Отын ужакуз, сое Ленинградэ стажировкае ыстылйзы. Зуч литература удысын диссертация гожтыны пумит луиз но, со берен Ижевске ик берытскиз. Берлогес ини Москвае йöскалык литератураосья аспирантурае дышетскыны пырыны малпаз. Москва пумысен Татьяна Ивановна йырзэ трос тйяса өз улы: «Ветло. Йыр ке йыр, пыд ке пыд, азыланьын дышетскыны сётэмын ке, одно ик дышетскыны пыро». Тйни озыы со Москвае вуиз. Дышетскыны пырыны быгатйз. Москваын улыны капчи ик öй вал, дышетскон но секытэн сётскиз, улон инты ласянь но, уксё ласянь но трос сюлмаськоно, малпаськоно но бызылыно луылйз. Аспирантураын дышетскем аръёссэ тодаз вайыса, Татьяна Ивановна вера: «Огдыре мынам малпанэ но вордскылйз: «Малы мыным та кулэ? Куто но кошко». Чап сыче мыдкыды дыръя Удмурт кун университетись дышетйсеным (ачиз Инмар сое Москвае, огъяулоннинымы вуттйз, дыр) В.К. Кельмаков профессорен пумиськыны кылдйз. Валеи Кельмакович, удмурт аспирантъёсын жöк сьöрын вераськыса пукукуз, вераз: «Улондэ наукаен герзаны малпаськод ке, вань секытьёсты одно ик вормыны тыршоно, нош соос азыланяз но туж трос пумисьkozy на. Нокинлэсь кышкано öвöл. Ноку азытэмлы но, кайгулы но эн сётске. Öсэти пырыны өз ке лэзе, укно пыр пырыны тыршоно, укноетй ке öд быгаты, труба гыркетй тыршы, отй но өз ке лэзе, шедьты кыче ке мукет пась». Та кылъёс туж кулэ дыръя верамын но, кулэ адямиен кылэмын вылэм. Сыче визьмо верам амалъя ик

Татьяна Ивановна быдэс улон ёрзэ радъяны тырше, со дасьсэ возьмаса уг пукы, ваньзэ ачиз лэсьтэ, сэрттэ-берггатэ.

Москваысен аспирантуразэ быдтон азяз Татьяна Ивановна семья кылдытэ. Дышетсконзэс быдтыса, егит семья Москвае кылыны өз быгаты (соку прописка ласянь туж секыт вал), кузпалыз съёры Сибире кошкыны Татьяна Ивановналэн малпаназ ик ой вал. Малы ке но Татьяна Ивановна оске вал, сое кузпалыз валалоз но, соос ёошен Удмуртие берытскозы шуыса. Но осконэз өз зэма, кузпалыз тодмотэм Удмурт шаере мыныны чутрак пумит луиз. Ужзэ воштыса, мукет удыс борды басътйськыны но, кунгож съёры потыса, улонзэс воштыны но соослэн дйсьтонзы өз тырмы. Егит семья куашказ, соос кузпалэныз люкиськызы. Но Москва Татьяна Ивановнаез бордысьтыз озыы гинэ өз лэзэы, 1987–1989 арьёсы со вуоно удмурт артистьёсын (ГИТИС-ын дышетскись егитъёсын) ужаз, собере 2 арзэ тыршиз на А. М. Горький нимо Литературной институтын. 1992-тй арысен Татьяна Ивановналэн улонэз герзаськемын УдГУ-эн, удмурт факультетэн. Татын со удмурт литератураез валаны но сое гажаны дышетэм сяна, студентъёсын туалала удмурт литературалэсь азинскемзэ эскерон бордын туж трос ужа на. Кёня книга лыдзэмын но сйен-сйен эскеремын ни, кёня ужъёс поттэмын ни солэн лыдзэм книгаосызъя. Со ужъёсты лыдзэса валаськод, макем мур гажа Татьяна Ивановна эскероно произведениосызлэсь авторъёссэс. Котькуд произведение лыдзэмын туж сак, векчи сйс пырты кадъ лэзэмын, одйг суредээз-бамез но палэнэ кельтытэк эскеремын. Тунсыко соиз но, Татьяна Ивановна, произведенилы анализ лэсьтыкуз, геройёсты гинэ уг эскеры, одно ик авторлэсь мылкыдзэ но шёдыны-валаны тырше, пуш малпанъёссэ кыре поттыны выре, маин со «шокам» та ужзэ гожъякуз, малы одно ик таёе сюжет кутэм но мукет. Произведениос бордын ужомез, соосты эскеремез сярысь Татьяна Ивановна А. Клементьевлы интервью сётыкуз тазы вера: «Астэ жалятэк пырыны, выйыны, зымыны быгатано авторлэн чеберлыко дуннеяз. Отын пёзем бёрсыы ужез радъяны капчигес ни. Собере со уж кёня ке кыллын, сйяны кулэ... Пусйыны кулэ, композиция бордын, текстлэн структураеныз монэ ужатыны дышетйз Москваысь научной кивалтйсе кандидат диссертациме гожтыкум. Озыы ик мукет тодосчиослэсь ужъёссэс лыдзэса котьку но дышетскиськод на»<sup>1</sup>.

Татьяна Ивановна туж зэмлыкез яратэ. Шёдэ ке, кыёе ке пёяськонэз, юнме зулёнэз, соку ик пёсекъяны кутске, ваньзэ кыре поттыса, шонерзэ возьматыны тырше. Кинэ ке юнме шорысь ултй-

---

<sup>1</sup>Йылсам но йылсамтэ малпанъёс // Вордскем кыл. – № 3. – 2012. – С. 41.

яны, сантэмань выро шуыса вала ке, со одно ик дурбасьтэ, ултйям адямиез кызы ке но буйгатыны выре. Авторъёсызлы но со котьку юрттйське, дурбасьтыны но уг кышка, шодэ ке, адямиез юнме шорысь съодмань тыршо шуыса. Огвакытэ С. Самсоновез курланыгес кутскизы (автор улоньсь кошкем бере ни), нош Татьяна Ивановна ваньмызлы кылымон, чурт-чурт вераз: «Улэп дыръяз курла но вал, кулэм муртэн нюръяськыны капчи, со пумит кыл вераны но ас понназ сылыны но уг быгаты ни. Кышкась, ляб адямиос гинэ озьы даурто!»

Та дышетйсь чеберлыко литератураез эскерыны, сое валаны дышетэм сяна, со бадзым саклык висья на али будйсь литературъёслы но. Литератураен тунсыкъяськись егит тодосчиос вань юан-веранъёсынызы кышкатэк Татьяна Ивановналы вазисько, тодо угось, та дышетйсь соослы котьку юрттоз шуыса. Туала гожъясьёс но литература удысысь тодосчиос сярись Татьяна Ивановна вера: «Воштйськонъёсты трос курланы луоно, но соос яркыт возматом выль амалъёслэсь кулэ луэмзэс. Дыр куре акдемизмез но выль куронъёсты быгатуса огазеемез. Огласянь, бадзым опытан, мур тодо-валанъёсын арлыдо дышетйсьёслэн вакытазы ой вал со мында электронно-цифровой техника, нош туннэосыз егит тодосчиос техногенной дуннелы капчиен дышемь. Нош мукет ласянь, егитъёслэн со мур академической тодонъёссы өвөл. Вильдйськонъёс аръёс поколениосты вайязы. Милям дырмы өвөл асьмемыз туалла технологиос ласянь жутьны, нош егитъёслэн - первоисточникъёсты, бадзым академической ужъёсты кык пол - вить пол лыдзыса потыны. Чемьсь зеч ужъёсын соос хрестоматия пыр яке Интернетын вакчиятыса сётэм текстъёс пыр тодматско».<sup>2</sup>

Татьяна Ивановна, трос тодйсь-валась дышетйсь, пöртэм калыкъёслэн литератураеныз тунсыкъяськись тодосчи но визьмо критик сяна, со яратйсь анай но пересь мумы-бубюсыз сярись сюлмаськись ныл. Мамаен папаез чошенназы гинэ гуртазы уло ни бере, Татьяна Ивановна котькуд шутэтскон нуналъёсаз вордскем гуртаз бертылыны тырше, быгатэмезъя юрттйське. Нош гужемзэ, отпуске потыса, со арняен-арняен улэ анай-атаез дорын.

Озьы со котькытчы вутскыны тыршыса, ваньзэ ас дыраз лэсьтыса, ужа, тырше, азылань вамыштыны дыртэ.

---

<sup>2</sup> Йылсам но йылсамтэ малпанъёс // Вордскем кыл. – № 3. – 2012. – С. 41.

## Экзаменьёсты кутон – туж секыт уж

Возь вылтй калгыку, ву дурысь кизем кадь векчи дыдыксинэз аджем ик уд кариськы. Нош та векчи лыз сяська шоры рос-прос учкиськод ке, солэн вань чеберез усътйське. Тодмо удмурт тодосчиез Светлана Тимофеевна Арееваез мынам та сяськаен чошатэме потэ. Сяська сямен ик, нырысь адзыку, со синэз уг мальдыты, калык пöлысь олокыче ик уг висьяськы. Нош Светлана Тимофеевнаен ваче син вераськид ке, сое ноку уд ни вунэты. Эшшо но эшшо сое кылзэм потэ. Кырзамзэ ке солэсь кылйд, жингрес куараез кема гинэ пель сьöрад кылйськод на. Серекьямез но солэн аспöртэмлыко: мылысь-кыдысь, югыт пазыа, мылкыдэз жу-тэ, амалтэк ачид но соин чöш серекьяны куткиськод. Йыркурьяськемез но солэн рос-прос, ноку сямлыз берытсконтэм кадь,



кир-пазь выре, нош минут-кык ортче но – ваньмыз вунэ. Гань-гань, капчи мылкыдыз ворме.

Светлана Тимофеевна котыр ласянь кельышлы, сямызья но, адымиосын ассэ воземезья но, мугорын но, быдэс вöлыса лэсьтэмын кадь пыдъёс но, мугор но. Дйсьяське со котьку жикыт, туж быгатыса, вань дйсьез лач-лач, мугорызья.

Светлана вордскемын Ува ёросысь Косой гуртын. Школаез йылпумъяса, Удмурт кун университетысь удмурт кылъя но литература, зуч кылъя но литература факультетэз горд дипломен быдтйз. Собере ужаз аслаз дышетскем школаяз ик, Ува ёросысь Жужгесын. Школаын со пинальёсты удмурт кыллы но литературалы дышетйз. Ачиз, школаын дышетэм аръёссэ тодаз вайыса, со вера: «Удмурт кылын но литератураен урокъёсты нуись дышетйсьёслы со аръёсы школаын ужаны секыт вал, удмурт кылын методической юрттосъёс чик öй вал, котькуд уроклы дышетйсьлы аслыз ма ке но малпано, лэсьтылоно луылйз. Зуч кылэз но литератураез нуись дышетйсьлы капчи, соослэн предметъёсыя туж трос методической пособиос поттэмын. Соос пöлысь аслыд тупасьсэ бырйыны гинэ быгатыны кулэ. Школаын ужакуз ик, Светлана Тимофеев-

на таҕе малпанэ вуиз: дышетсконзэ аспирантураын азинтыса, удмурт кылын но литератураен дышетійсьёслы, ужзэс капчиятон понна, методической юрттосъёс поттыны кутсконо. Куинь ар ҫоже школаын тыршыса, солэн трос гинэ материалэз люкасыкиз ини.

Озыы со 1987–1990-ті аръёсы Москваын аспирантураын дышетске. Аспирантуразэ быдтыса, Светлана Тимофеевна Ижевске берытске, удмурт факультетысь литература кафедрасын ст. преподаватель луыса ужаны интыяське. Татысен ини со аслэсьтыз малпанъёссэ быдэстон борды басьтійське, гижысь-пиньысь кутске методической пособиос лэсьтон борды, со 7-ті но 8-ті классъёслы удмурт кылын литература, учебник-хрестоматилэн авторез луэ. Дырзэ но кужымзэ жалятэк, тырше удмурт литература тодонниез азинтон улысын. Со эскере удмурт литератураын 1920–50-ті аръёсы ужам авторъёслэсь гоҗъямъёссэс. Кылсырысь, Г. Медведевлэн «Лёзя бесмен» романэзлы сйзем тунсыко пособиез вань.

Али дася удмурт кылэз ляб тодйсь пинальёс понна 7-ті класслы удмурт литература учебник.

Пөртэм методической пособиос но статьяос поттэм сяна, со трос ужа на факультетын деканлэн одйгез юрттисез луыса наукаосты азинтон улысын. Ачиз котькуд ласянь рос-прос бере, мукетьёссэ но озыы ик ужатэ, ваньзэ йылаз-пумаз вуттытэ.

Деканлэн наука юрттисез луэм сяна, со бадзым уж нуэ на внебюджетной амалэн дышетскись студентъёсын.

Светлана Тимофеевна туж мыло-кыдо адыми, со ялан дышетске, аслэсьтыз тодон валанзэ будэтон понна сьулмаське. Сыҕе муген ик со мылысь-кыдысь дышетійз венгер кылэз, Венгрии но 2 пол вуылійз ни. Жаляса вера, студент дыръяз со өз быгаты мукет кыльёсты рос-прос дышетыны, мылкыдыз ке но вал, со вакытэ университетын ой вал на финн но венгер кыльёсын дышетійсьёс, озыы ик уг луы на вал сыҕе капчиен кунгож сьёры потаны. «Туала студентъёс туж шудоесь, – шумпотыса со вера, – соос ас мылкыд каремзыя быгато пөртэм кыльёсты дышетыны, кыльёсты дышетэм сяна, соос быгато на та кунъёсы потаны, тодэм-валамзэс юнматыны но кылзэс волятыны. Но тросэз уг туртто таҕе луонлыкез кутыны. Соос өвёл дышемьын азыланез сярись малпаськыны – туннэ нуналэн гинэ уло. Оло калыке потыны дйсьтонзы уг тырмы, оло мылзы уг поты».

Капчи мылкыдо, азыланезлы, умоезлы оскиськыса улэменыз, Светлана Тимофеевна борды калык кыстійське. Солэсь угось ноку но уд кылы быртійськемзэ но, малы ке жоҗтійськемзэ но, ушъяськемзэ но. Нош кыҕе ке куронэн вазиськид ке солы, одно ик быдэстыны яке валэктыны тыршоз. Соин туж капчи вераськыны но, ке-

нешыны но. Светлана Тимофеевна чылкак пичи мурт кадь паймыны но шумпотыны но быгатэ. Туж чем солэсь сюлмысьтыз ик верам кылъёссэ кылыны луэ: «Ой, кыче со визьмо адыми, көня кылын вераськыны быгатэ!», «Паймоно кадь, кыче солэн кылыз чебер, вольыт!» яке «Туж визьмо, быгатись адыми!» но мукет. Ачиз Светлана Тимофеевна вера: «Мон тыршисько адымиез сычөөн адзыны, кыче со вань, угось котькуд адымилэн вань урод палыз но, умой сямыз но. Со сямъёс аръёсын адымилы пычало, пинал семьяын будэ, со мае ке но анай-атаезлэсь басьтэ, школаын дышетске, соку ини мае но дышетисьёсызлэсь, чош дышетскись эшьёсызлэсь кутэ, озьы ик радио но, телевизор но, книга-журналъёс но – ваньзы ик соос улон шоры учконэз нимысьтыз радъяло. Соин ик адымиез съодлы но тӧдьылы люкеме уг поты, кыче со вань, сычөөн ик сое адземе но, валаме но потэ».

Студентъёсын ужакуз но, со ноку пиналэз юнме шорысь уз куареты, мае ке валэктоно ке, валэктоз, ужзэ быдэстытоз.

Светлана Тимофеевналэн ваньмон дырыз туж ӧжыт ке но, со уг вунэты аслэсьтыз дорзэ, вордскем гуртсэ, атай юртсэ. Атаез огназ кылиз бере, Светлана туж чем бертылэ вордскем гуртаз атайзэ эскерыны. Корка котыраз утялтиськем сяна, со бакча котыраз но мылысь-кыдысь ужа. Бакча уж (кизён-мерттон, уриськон, октонкалтон) ваньмыз со вылын. Атаез нылзэ возьма, туж шумпотэ котькуд бертэмезлы, ачиз уггес быгаты ни бере (ма бакча котырын берганы, ву киськаны – зигарыз тырме ик на ай), вань окиськонэз нылыз вылэ.

Атаезлы юрттэм сяна, та дышетись сузэр-агаезлы но мылысь-кыдысь юрттэ. Соин, лэся, Светлана Тимофеевна ноку но гуртаз огназ ӧвӧл: толэзен-толэзен сузэрэзлэн но агаезлэн то одйгез дышетскись пиналтьёсыз, то мукетьёсыз уло. Та дышетись аслаз выжы-кумыезлы гинэ ӧвӧл, ваньмызлы, кин солы вазиське, юрттыны дась. Тодэ лыктэ таچه учыр: одйг пол солэн эшез висыны усем, Светлана Тимофеевна, тае тодыса, эшез доры сумка тыр сиён-юонэн, эмъюмен вуэм. Нош эшезлэн улоннияз шунит сётэмын ӧвӧл на шуыса тодэмез бӧрсьы, со висись эшсэ ас дораз нуэ, сыче кезыт интыын эшшо но золгес висыны усед шуыса.

Нош одйг тулыс, куазез шундые, чебер, липет йылъёсысь ву шапык кап-кап! усылэ ни вал. Самой сыче вакытэ университетэ вуиз пыкыль-пыкыль кӧто писэй. Жоген ваёно бере, та писээз но-кыче кабинетэ но пырыны уг лэзё ни, кабинетазы писэйпи ваемысьтыз кышкало. Писээз коридорын гинэ сюдэм каро но, соку ик кабинет дорысьтызы улляло. Нош писэй одйг кабинетысь мукет кабинетэ пырыны турттыса бызьылэ, адымиосты адзем ик уг кары,

аслыз инты утча, педлон кезытгес на бере, ураме потыны уг дйсь-ты, лэся. Писэйлэсь пась ёсьёсты утчаса солань-талань быззы-лэмзэ адзыса, Светлана Тимофеевна өз чида, писэез сумкаяз поныса гуртаз Косое атаез доры нуиз. Гуртын писэй котьку кулэ.

Адямилэсь умой сямзэ та но пусье на, мон малпамъя, со туж уг яраты экзаменьёсты, сессия кутскон азын ик со кутске ни сю-лэмшугьяськыны. Угось олокыче но студентъёс вань. Куд-огез эк-заменэ чик дасяськытэк лыктэ, вот сьиче дыръя Светлана Тимо-феевна кыче отметка пуктыны ик уг вала ни: урод отметка пук-тыны кыиз уг жутскы, нош умой отметка пуктыны уг луы. Сессия солы туж бадзым йырвисён луэ.

Тани нош ик кутскиз гужем сессия, Светлана Тимофеевна малпа таиз сессия солы шумпотон гинэ ваёз, студентъёс экза-меньёсы туж умой дасяськыса лыктозы шуыса. Нош "5"-ёс пуктылыны со туж яратэ.



## Данъяськисько удмурт песяйёсын

Туж йӧно гинэ султэ,  
Синмыныз котыр портэ:  
«Обарзели тй, эшъёс!  
Нош өвӧл дорысь ужъёс».  
– Ми ӧм лэсьтэ, валаськом....  
– Не тупая, тодйсько!

(Дышетйсьёслэн нуналзылы сйзем бордгазетысь  
(бордгазетэз лэсьтйсьёс:  
А. Петрова, Е. Петрова, 334 гр.  
Ф/у отделение)

Галина Анатольевна Глуховаен, нырысетй аръёссэ ужакум, малы ке мон туж матын тодматскемын ӧй вал. Чырткемъяськыны чырткемъяськылйм, но



вераськыны, кенешылыны мугъёс ӧм шедьтылэ. Синмаськыса учкылйсько вал мон та сьӧдкысьем, туж кельышлы кышномурт шоры. Со котьку пальпотйсь ымныро, капчи мылкыдо, вазиськись. Пумитаз лыктйсь тодмо адымизэ адзйса, кыдӧкысен ик вазёз: «Чырткемесь!» Собере, солэсь мылкыдзэ лӧпкытыса, одно ик маке но серемессэ вералоз, одйг-кык кылын гинэ адымилэсь мылкыдзэ жӱтыны быгатэ. Чукна ик соин пумиськид ке, солэн сётэм шунйтэз, капчи мылкыдыз быдэс нуналлы тырме.

Галина Анатольевна – туж чырмыт, шаплы, вераськыны, маскаръяськыны яратйсь кышномурт. Со ачиз сярйсь серекъяса вера: «Ой мон шаплы ӧвӧл, тй мынэсьтым мемиме адже вал! Вот со шаплы ке шаплы!»

Ассэ шаплы каремез уг ке но поты, ачиз ваньмыз борды чик кышкатэк, дйсьтыса басьтйське. Туж визьмо, трос тодэ, соин ик котьку котькинлы юрттйськыны дась. Маке ужез лэсьтыны шугъяськыса, солы вазиськид ке, со змос справочник кадъ, тупен-тупен, рос-прос валэктэ. Сыӧе луэмьсытыз ик, сое ваньмыз гажало.

Одйг тол, пыды чыгыса, эмъяньюртэ сюри. Ветлэм уг луы бере лумбытэн валес вылын кыллӧно, палатайсь эшъёсы но ваньмыз ачим кадесь (пыдъёсазы гиря ошылыса, койка борды керттылэмын) пукем гинэ ӧвӧл, интыысьтызы вырзылэмзы но уг луы. Книга, газет лыдзем потыса но, сое кие сётйсь ӧвӧл, думемын бере котькӧня сузтьйськыны выр. Самой сыӧе секыт учыре сюрыкум, Гали-

на Анатольевна кыкетй нуналаз ик монэ эскерыны палатаям вуиз. Мон нырысь аслам синъёсылы ик ой оскы вал. Кытысь? Малы? Кыззы? Паймыса учкемысьтым, лэся, Галина Анатольевна се-рекъяса валэктьз ни: «Кузпалы но тазы ик кылле, со улий этажын. Уж дурын мыным веразы Тй но татын кыллиськоды шуыса, одйг лыктэмен тйледыз но эскерыны малпай. Оло Тйледлы маке кулэ? Котькуд нунал кузпалме эскерыны ветлійско бере, вералэ ма тй-ледлы кулэ, мон ваё». Тйни озыи эмъянъюртысен мон сое матысь-гес тодй ни. Галина Анатольевна одйг нуналзэ но монэ эскерытэк өз кошкылы, дырыз ке но өвёл, одйг минутлы ке но пыре вал, ёш ужасэ эшьёсмылэсь саламъёс пыртылйз, книга-газет вайылйз, выль иворъёс вералляз.

Галина Анатольевна вордскемын Кез ёросысь Квасер (Куала съёр) гуртын. Ачиз сярысь со вера: «Мынам анай-атае быдэс улон-зэс гуртын улэмын. Анае колхозамы ик трос аръёс ёже бригадир луыса ужамын, бёрысь ини со колхоз ыжъёсты сюдэмын, нош атае нырысь трактористын ужаз, берло аръёссэ гаражын слесарь-токарь луыса ужаз ни.

Мынам вордскем гуртам ог кызы одйг-ог корка. Гуртмы пичи бере, гуртамы кык выжыысь гинэ калык улийз: Бажаос но Кокыръёс. Кокыръёс – Главатских фамилиен ветлийзы, нош Бажаос – Худяков. Та бёлякъёс ваче туж тупаса, огкылысь улийзы. Юондыръёсы соос ваньзы ёш коркасы корка юмшаллязы.

Пичи дыръямы ми школае бускель гуртэ ветлійскомы вал. Сюресмес Уренгой-Ужгород газопроводлэн сюресзэ ваментэ. Милемлы, пичи пинальёслы, газопроводлы гудэм инты туж бадъым потылйз. Дышетйсьёсмы милемыз бадъым пиостэк гуртэ бертылыны өз лэзылэ, эшшо ик тулыс но сйзыыл, та вакытэ та гу вуэн тырмылйз угось. Жытазезэ келясьёсмы вал ик, нош ёкназэ школае мы-нэммы уг ке поты, ми, пичиос, юри асьме понна сюрес вылэ потылйм но жомбыл! гинэ со гуосы пыраллям, собере койським шуыса гуртамы берытскылйм. Со аръёсы гуртамы пичи пинальёс туж трос вал. Лели бакчае (нюклэн нимыз) ми, трамплин лэсьтыса, куасэн туж трос кузя нискылаллямы. Пиосмы юри куас бодызэс куас уламы дэмъыто но, ми палдйськом, куасьёсмы тйясько. Тол вылтй туж трос куас чигтылйм. Мынам дядие куасме консерва бан-калэн ворсэтэныз тупатъям каре вал но, пичи муртлы со кемалы-а чидалоз?» Веранзэ куспетй карыса, огшоп малпаськыса пуке но, пичи дырзэ тодаз вайыса, со нош ик веранзэ азыланътэ: «Кез коты-рын улийсьёс малы ке но Пермь карегес дышетскыны кошкылйзы, мон но отчы ик дышетскыны мыныны малпасько вал. 10 классме быдтыса, аптекаын ужасе дышетскыны мыныны малпаса улий.

Одйг пол школаямы университетсы ужасьёс лыктйзы. Соос милемлы университетсы удмурт факультетын дышетскон сярсы мадизы, милемыз доразы дышетскыны жутказы. Дорама вуылйз А. А. Алашеева. Ачиз егит на, чебер, дйсьяскемын но туж тузй, нош вераськыны кыче чебер, вольыт вераське! Мон солы синмаськеменым фармацевтэ мынонме но вунэти. Та дышетйсь дорын гинэ дышетскеме потэ на вал. Радио пыр экзаменъёслэсь кутскон нуналзы сярсы кылй но Ижевске дасяьски. Малы ке но нырысь экзаменэ историен луоз шуыса малпай, соин ик историен кона книга шедьтй, ваньзэ сумкаям тыри но сюл-кал городэ потй. Университетэ вуыса, монэ тыпак паймытйзы. Нырысь экзамен, пе, удмурт литератураен луоз. Мар карод на, мынй экзаменэ. Экзаменэ лыктыса, малпай вал А. А. Алашеева мынэсьтым экзаменме кутоз шуыса, нош со озьы вылымтэ. Мукет подгруппае сюриськем вылэм. А. А. Алашееваез адзйса, туж шумпотыса со доры мынй, со мыным валэктйз, мукетызлы дышетйсьлы мыным экзамен сётоно шуыса. Коты жожен, историяя книгаосын тырмытэм сумкаме кутыса, дйсьтытэкгес мукет кабинетэ, тодмотэм дышетйсь доры удмурт кылын экзамен сётыны вамыштй.

Экзаменэ пырыса, билет кыски но туж шумпотй: юанъёсыз тодмоесь. Нырысетй экзаменын «5» басьтй. Тйни озьы мон студентка луи».

Галина Анатольевна университетын туж кельшытыса, мылыськыдысь дышетскиз. Университетын дышетскыкуз ик аслаз вуоно кузпалэныз но тодматскем.

Одйг гужем, гуртаз шутэтскыны бертылыкуз, Галя бускель гуртазы ужась стройбригададен кивалтйсеныз, зуч пияшен, Сашаен, тодматскем. Пияш мединститутын дышетске вылэм. Визьмо, трос тодйсь, оломаин но тунсыкъяськись, жужыт мугоро, тоды кысьем пияш нырысь тодматскыкузы ик Галиналы туж кельшем. Трос тодэм но котькудйныз одйг кыл шедьтыса вераськыны быгатэм сяна, со туж умой нылъёс котырын но берганы быгатэ на, пе, вал (гуртысь пиос пöлысь сьчезэ туж шер пумиталод), сяськатэк яке кыче ке кузьымтэк со ноку но Галина доры ветлылымтэ. Быдэс арлэсь кема егитъёс пумиськыллйлям. Университетсэ быдтыса, Галина вордскем пальёсаз пичи гинэ гуртысь школае дышетыны кошке, нош Саша мединститутын дышетсконзэ азинтыны городэ ик кыле. Галина гуртэ ужаны кошкыса но егитъёс ваче кусыпсэс öз ыштэ. Пияш котькуд шутэтскон нуналъёсы Галина доры тыршылйз вуылыны. Со аръёсы Ижевскысен Кезозь сюресъёс туж уродэсь вал, автобусъёс но туж шер ветлылйзы. Нылаш Сашазэ жаляз, берен Ижевске берытскыны соглаш луиз. Пияш соку берпуметй кур-

сын дышетске ни вал. Кузпалъяськыса соос Ижевске ик улыны интыяськызы. Галиналэсь Ижевске берытскемзэ тодыса, Даниил Александрович Яшин, дипломной ужен кивалтйез, туж шумпотэм. 5-тй курсы дышетскыкуз ай Галинаез Даниил Александрович университетэ ужаны кылыны жутка ни вылэм, нош нылаш аслэсьтыз карем: «Мынам гуртысь школаын ужаме потэ!» Озы егит дышетйез удмурт факультетэ студентъёсты дышетыны отё. Нырысетй араз ик Галиналы туж трос часъёс сётйллям. Со пумысен Галина Анатольевна вера: «Университетэ ужаны лыктыса, мыным фольклорен часъёсты сётйзы. Со арьёсы та курсэз трос факультетъёсын лыдзо на вал. Соин ик мынам 1000-лэсь трос часъёсы люкаськызы. Нырысез ик лекция историкъёс дорын тупаз. Группазы шальтрак пиос гинэ. Соос мон шоры паймыса учкызы но юазы: «Тй-а милемыз дышетоды?» Собере ог-огзылы синъёсынызы кырмыштыса мыным кылымон шуизы: «Ничего, чувак!» Мон пумитазы номыр ой вазы. Ма мар вазыны но ой тоды соку, кин со «чувак» но уг тодйськы на вал угось. Тйни озы дышетон арьёсы кутскизы. Собере, нуналъёс но толзэъёс ортчыса, ачим но ышкылай, студентъёс но дышизы, лэся. Ужаны туж кельше ке но вал, тодэм-валаме уггес тырмы шуыса мон ачим шодйсько вал, кулэ вал аспирантураын тодон-валан басътыны. Но со арьёсы Ижевскын фольклоръя аспирантура ой на вал. Аресъем пиным пукыкум, Т. Г. Владыкина УдНИ-ын аспирантураэ усътэм. Татьяна Григорьевна монэ ас дораз аспирантураэ отиз но, мон, трос малпаськытэк, соку ик со доры аспирантураэ дышетскыны пыри».

Аспирантураын дышетскем арьёссэ со тодаз вайыса вера: «Аспирантураын дышетскыкум туж бадзым юрттэт сётйз аслам кивалтйез Т. Г. Владыкина. Озы ик трос тодон-валан калыкысь фольклор бичан но сэтэ на. Асьме калык туж визьмо калык. Чем дыръя со тодон-валанзэ кыре уг потты, ушъяськемез уг поты, дыр. Юаськыны кутскиськод ке, соку ик шуозы: «Ой мон номыре но уг тодйськы. Дышетскем-мар өвёл бере, ваньмыз вунэмын ни!» Нош котыръяса-котыръяса юаськыны выриськод ке, эшшо ик анай-атайёссылэн вераськонъёссы пумысен, соос ваньзэ вунэтыса кутско ук мадыны, соослэсь верамзэс гожъяны тетрадь но уг тырмы ни. Озы тйни пыдло шыкысэ ватэм кадъ кылоссэс, асьсэос но валатэк, ваньзэ кыре потто.

Мон аслам гурт калыке номыре но уг тоды, дыр, шуыса малпасько вал. Огшоры вераськыку, нокин номыре уг кадъ тоды. Гуртмы пичи бере, мон малпасько вал, кыче фольклор гуртамы луоз. Аспирантураын дышетскыкум, диссертациелы материал люканы эшеным Кез ёросэ потйм но, гуртамы но пырано луиз. Со мында

материал люкай, воксё ачим ик пайми. Гурт калыке калык веранэн туж узыр вылэм. Соос вашкала сямъёсты но туж умой тодо на, сюан но, бõрысь но гуръёсты («голос» шуыса верало) кырзало, пõртэм калык кырзанъёсты тодо, ишанъёс сярись туж трос веразы. 96 листъем тетрадез быдэссэ тырмытй. Туж шумпотй, гурт калыке сыче узыр, котъмае тодйсь шуыса. Со бõрсьы мон гурт калыке шоры воксё мукет синмын учкыны кутски. Азьло но туж яратйсько вал гуртме но, гуртоосме но, нош али соосты эшшо но золгес гажасько». Веранзэ азыланътыса со шуэ: «Жаляса верано луэ, гуртмы чылкак быре ини, уж бõвлэн, гуртысь егитъёс кошко, пересьёс гинэ кылё на. Гуртмы вõзтй ик (жыны километр но бõвл, дыр) Уренгой-Ужгород газопровод кошке ке но, гуртамы али но газ пыртэмын бõвл на. Газ ке гуртъёсы пыртэмын луысал, егит калык но гуртъёсы кылысал, дыр, малпасько. Тани лымшор пал ёросъёсысь гуртъёссы чылкак куашкам-быремъёсыз но выльысь жутскыны кутскемын. Газ гуртэ пыртэмен егит калык гуртъёсы кылыны кутскемын. Туж шумпотано солы. Егит калык гуртэ кыле ке, пичи пиналъёс но вордско, озыен, гурт улос, уз быры ни».

Аспирантуразэ Галина Анатольевна «Символика ряженья в традиционной культуре удмуртов» нимо кандидатской уженыз йылпумъя.

Галина Анатольевна лэн университетын ужаны но кузпалыныз чõш улыны кутскемез дырысен жоген кызь ар тырмоз ини. Со дырысен кõня пõртэм студентъёсты дышетыса вуттйз ни! Ма тани аслаз но пиез кузпальясъкыны вуэмын ни.

Галина Николаевна визьмо, быгатйсь, студентъёсты валаны тыршись дышетйсь. Студентъёсты гажа, соосын гань-гань, ултйятэк вераське, соосты куаретано луэ ке но, та дышетйсь ноку куаразэ уг будэтъя.

Азьло студентэз, Нина Александровна, тани мае тодаз вае: «Галина Анатольевна, нырысетй арьёссэ ужакуз ай, милемлы методикаен практичской занятиос нуэ вал. Одигаз занятияз со милемыз уроклы конспект гождятйз. Группаямы ми ваньмы ик школаын ужась дышетйсьёс вал бере, конспектъёсмы туж умоесь луиллям. Галина Анатольевна, конспектъёсынымы тодматскыса, паймыса сюлмысьтыз ик вераз: «Кыче трос тй мыным туннэ сётйды. Кыче гинэ амальёс выльллямтэ урокез узыргес, чебергес карон понна! Туж бадзым тау».

Галина Анатольевна ваньмыныз тунсыкъяське, ваньзэ тодэмез-адземез, валамез потэ. Мае ке выльзэ тодымтэзэ кылэ ке, синъёсыз ик «жуаны» кутско.

Котькуд ар со студентъёсыныз чoш гуртъёсы фольклорной экспедициосы пота. Экспедициосы потамез сярись со вера: «Улон огыр-бугыр дыръя, 1995–2000-тй аръёсы, уксё сётъямтэенызы, ми фольклорной экспедицие ом поталэ, нош берло аръёссэ экспедицие потаны кутскыса, гуртъёсын улон воштйськем туж умой адзиське. Уйпал ёросъёсысь гуртъёсын улысь калыкъёс, нефтяникъёс дорын ужасьёс, умойгес уло, соин ик юртъеръёс но юнэсь, вильдйсько но, гуртъёс но сокем чаяк уг быро. Со шодйське Игра но Дэбес ёросъёсья. Тани кылем аре потам Дебес ёросысь Зармед гуртэ. Туж синмаськи мон та гуртлы. Гурт жужа, виль юртёс губиос кадь будо. Калык, эшшо ик пересьёсызгес, кудъёсыз сютэм арез но войнаез но адзизы, туалала улонэз туж ушъяло. Вашкала улонэн чoшатыса, туалала улон, пе, туж капчи луиз, сиён ласянь но, улон ласянь но. Одыгез урод, соослэн малпамзыя, гурт калык азьло сямен огкылысь уг улы ни, соос городын сямен ик кир-пазьгес луэмын. Нош Кез но Балезино ёросъёсысь гуртъёс куашканы кутскемын, колхозъёс быремын, гурт калык ужтэк пуконо луэ, соин ик отысь калык городъёс котыре кошкыны турттэ, озыы тйни та ёросъёсысь гуртъёс каллен-каллен быро. Лымшорпал ёросъёсысь гуртъёс, газ пыртэмен сэрэн, дыр, чылкак егитомо, тросэз 70-тй аръёсы быдтэм гуртъёс но вильысь улзыны кутскемын.

Гуртъестй ветлыса, пересьёсынгес вераськиськод бере, соку ик шодйське пересьёслы саклык уггес уг тырмы шуыса. Мынам аслам но песые вал бере, со (университетын дышеткисько ни вал) котькуд бертэмам вераськыны турттыса мон съоры чур! гинэ ветлэ вал. Со дырысен мон пересьёсын туж умой кусып тупатъяны быгатйсько. Удмурт калык – туж востэм калык, соос тодмотэм адымылы шуак-дуак гинэ сюлэмзэс уз усътэлэ. Нырысь рос-прос эскерозы ай, юалляськозы, кытысь, кин тон луиськод. Кытысь но малы лыктэмдэ тодыса, эшшо ик удмурт шуыса тодо на ке, соку ини вераськонзы пöзись ошмеслэн вуэз кадь ёръяське. Соос нырысь ик асьсэлэн улэм-вылэмзы, ужамзы сярись верало. Адзо ке, тон умой кылзйськись шуыса, соку ини ваньзэ верало, мае кылэмед но тодэмед потэ.

Вераськемзы уг ке поты, нырысь соослэсь асьсэлэн улэм-вылэмзы сярись юаськиськод ке, соос асьсэос ик удмурт кылосбурос вылэ вераськонзэс выжто. Вань висёнъёссэс, куректонзэс вунэтыса, егит кырзанъёссэс, шудонъёссэс тодазы ваё. Кылзйськыны но сюлмысьтыд ик соослэн вераськоназы пыриськыны быгатыны кулэ.

Огпол Кизнер ёросысь Омга гуртэ ветлыкумы туж паймытйзы вал. Огназ улысь пересь кышно доры пырам. Со туж пересь ини,

ужамез но уг луы, нокин юрттйськисьёсыз өвёл. Дышеткись пинальёсты выж миськыны лэзьяло, лэся, но, соосыз пересь доры ноку но уг вуо. Та пересь кышно аслаз улэм-вылэмез сярись вераз но, мынэсьтым киме кутыса студентъёсылы вазиз: «Мынэ ай, нылъёс, тй кыре потэ. Таиныз эшеныды мынам ваче син вераськеме потэ. Мон ноқыче кариськытэк нылъёсме ураме лэзи, ачим со пересь азе пукси. Пересь кышное ки пыдэсме возыматыны куриз. Мон, пе, мае но сое тодйсько, ки пыдэсыдъя вераны быгато, мар вал тынад улонад но мар возьма тонэ азыланяз. Мон нырысь кышкатски ке но, ой пегъы, ки пыдэсме возыматйсько. Та пересь кышно ортчем улон сюресме юри гождям книгаысь кадъ ваньзэ шонер вераз. Мон паймыса ымме ик усътй. Оло паймемным, оло нош кышканы кутскеменым азылань улон сюресэ сярись кылзйськыны ой дйсьты ни, киме чалякгес кыски но, «зэч луэ!» шуыса ёш ужась нылъёсы доры ураме потй.

Бускель корка пырыса гинэ вуттйм но кунокуамы юа: «Мар-о бускель пересь доры но пырады-а? Мар бен со тйледлы вераз ни? Аслэсьтыз ведйнзэ өз вера-а? Ведйн со милям. Ми со доры чик ум пыраське». Тйни озыы фольклор бичаса ветлыку олоқыче но юоме но сюрылоно луэ. Озыы ке но, калыке потаны, кылосбур бичаны мон туж яратйсько. Пересьёс улонэз адъемян бере туж трос тодо, соос туж визьмоесь, соин ик калыкысь туж трос выльзэ, визьмозэ шедьтыны луэ.

Калыке потаку, мон данъяськисько соин, асьме удмурт песйяёсмы туж сямасько внукъёссы сярись, соослы шуд-дэлет сйзъыса уло, соослэн улонзы шудо, ваньбууро мед луоз шуыса.

Та егит кышномурт оло шунйтэсь, калыкез гажась куреньпырсьёд синъёсыныз, оло небыт вераськеменыз, оло нош капчи мылкыдыныз калыкез ас бордаз кыскыны быгатэ. Ужез яратэмысьтыз, капчи мылкыдо, вазиськись, небыт сямэмо луэмысьтыз ик сое ёш ужась эшъёсыз гажало.

Галина Анатольевна — сямаськись, тыршись, калыклы юрттйськись кышномурт. Нош кыче умой кунокуа со. Гуртаз пырем куноосэ ноку но куноятэк, кылыныз гинэ алдаса уз лэзъы. Ческыт пёраське, чылкыт улэ.

## Осьминог амалэн улысь аядми

Одйг пол мон Виктор Леонидовичлэсь юаны шедьтй: «Валэк-тэ вал, мар со сыче новелла? Кызысь сое пинальёслы Тй валэкты-салды?» Виктор Леонидович трос малпаськыса өз улы, мон шоры туж кескич учкиз но вераны кутскиз: "Кылзэ соку. Улэм-вылэм одйг семья. Та семьяын, кышноен картэн сяна, вылэм на одйг пизы но пезятайзы. Одйг чукна сиськыса пукыкузы, пичи пияш юа атаезлэсь...»

Новеллазэ вераса быдтйз но мон шоры учке, валай-а мон, ой-а шуыса, лэся. Мон сое шодй но нош ик выжыятйсько: "Мон валаны валай, мар сярысь вераськон мынэ, нош кызысь сое пинальёслы валэктоно?" Со шуэ: "Озы ик валэкты, кызысь тон ачид валаськод". Собере мынэсьтым шораз долкаса учкемме шодыса, лэся, со веранзэ азыланьтйз на: "Литература – со сыче маке, математика кадь точной өвёл, сое котькудйз аядми ас сяменыз вала. Соин ик литература туж тунсыко удыс, тае эскерыку, мёзмонэз ик тодыны уг луы. Ма сярысь гинэ ченгешонъёс (споръяськон) жутыны уг луы. Одйгезлы таиз верос кельше ке, мукетыз сое быдтыса ик куштэ, куиньметйезлы уг кельшы авторлэн геройзэ суредамез, нош нылетйез эшшо мукет шекзэ шедьтэ на. Котькудйзлэн аслаз учконэз, аслаз дун пуктонэз, аслэсьтыд малпандэ кылзйседлы валэктыны мед быгатод. Дунне вылын ваньмыз одйг сямен малпаськыны но улонэз валаны ке кутскысалзы, соку улон туж шимес но мёзмыт луысал".



Виктор Леонидович лякыт сямо, гань-гань, дыртйсьтэм, аядми-ез гажась мурт. Ачиз сярысь со шуэ: «Ленинградын дышетскыкум, одйг дышетйсьмы милемлы вераз: «Дунне вылын аядмилы туж секыт улыны. Соин ик котькуд аядми, аслэсьтыз улон шоры учконзэ капчиятон понна, кулэ «осьминог» амалэн улыны. Мон со дышетйселэсь верамзэ паймыса, оскытэкгес, но туж сак кылзй. Солэн верамезъя, осьминог амалъя, пе, аядмилы

одйг турлы ужен гинэ тунсыкъяськоно но со бордын гинэ тыршоно өвёл, шедьтоно пёртэм ужан удысьёс. Одйг удысын өз ке пёрмы, выжоно мукет уж борды, таиз но ке өз пёрмы, куиньметйез борды кутсконо, куиньметйезлы но пумитьяськись сюриз ке, соку ини



нылетйзэ азыланьтоно но мукет. Чапак та амалэз чакласа, мон тыршисько улыны. Адямлэн улоназ оломар но луыны быгатэ, но мон солэсь уг кышкаськы, вань со шуг-секрытьёслы, пыкьетьёслы асме ачим азыло ик дасяй ни. Пёртэм удысьёсын ужасько бере, уже пөрмымтэ дыръя, шуг-секрытьёс сюриса, мон чик пöseкъятэк, йыркуръяськытэк каньылак гинэ мукет удысэ потйсько. Чакласа, мон ачим но табере улыны тыршисько. Ужан удысьёсы мынам: наука (наука ласянь деканлэн юрттйесез луисько), литература (кылбуръёс пөрмытыясько, мукет авторъёслэн ужъёсынызы тодматскисько), студентъёсты дышетон, этнофутуризм (пёртэм статьяос гожьясько), учебникъёс бордын ужан (али 6-9-тй классъёслы удмурт литературая учебникъёс дасясько), Удмуртиысь писательёслэн союязы кунгожсьөр писательёсын ваче кусып возён (радио пыр пёртэм тодмо кунгожсьөр писательёс сярись тодматон уж нуисько, туэ удмурт авторъёслэсь ужъёссэс эстон кылын поттон бордын ужаськом), уг вунэтйськы шахматме но. Литература удысын уже уг ке пөрмы, чик керзегьяськытэк потйсько журналистика удысэ, статьяос гожьясько, татын но могзет ке кылдэ, соку ини вань мылкыдыным дышетон удысэ выжисько, татын но ке өз пөрмы – шахматэн шудонъёсын азинсконъёсы луозы, отын мон спортъя мастере кандидат ини. Озыы тйни мон аслэсьтым улонме нуналысь нуналэ радъяны тыршисько. Дыр шеде вань ёръёсты азинтыны, мылкыд гинэ мед луоз».

Тодмо удмурт литературовед но критик Василий Михайлович Ванюшев В. Л. Шибанов сярись вера: «Аспёртэмлыко гожьяськись, котьку выльзэ утчась, калыклэсь пёртэмгес адыми. Солэн эпической кылбуретаз эпической но лирической сюжетъёсыз пёртэмгес яке воксё ваче пумит луыны быгато. Пумысеныз кутске но азыланьске».

Зэм но, Виктор Леонидович туж паймымон, тунсыко дышетйсь, сое кылзэмъя кылзэм потэ. Со ноку но адыми радъя уз вераськы, котьмар шоры солэн аслаз учконэз, ваньзэ ас сямыныз дунъя. Кёня сое тодйсько ни, со котькуд адземам выль сямен ассэ возьматэ. Куддыр со мыным потэ туж возьдаськись, трос вераськисьтэм, мукет дыръя со – гор-гор серекъяса, ассэ ачиз пёртмаса, сцена вылын шузияськыса эктйсь, куиньметй учыре – студентъёсын ганьгань, радызъя вераськыса пукись дышетйсь. Со кадь задор мылкыдын анекдотъёс верасез ик уд шедьты, дыр! Сокем трос тодэ но таç-таç (смачно) вераса куштэ.

Ачиз сярись веранзэ азыпалтыса со вера: «Мынам дышетйсе В. Романов вал. Школаын дышетскыкум ай, со монэ гожтэтъёс пыр дышетэ вал, кызыы улыны, кызыы астэ возыны, туж бадзым

юрттэт сётйз гожъяськон удысын но. Огпол со куное дорамы юри губилы шуыса вуылйз. Сйзьыл кӧс, зортэм вал бере, мон ноқыче ой кариськы, кыче бен губи луоз та вакытэ? Анае пыжиськон вискын нюлэс омырен шоканы потйм. Мон сыче адями: нюлэскы губилы потйсько ке, губи гинэ бичасько, эмезьлы ке, эмезез гинэ адзисько. Таچه учыре агаелы мон туж синмаськисько вал. Со нюлэскы поталляз ке, одно ик узызэ но, борызэ но бичаны шедьтэ, со вискын ик губизэ адзэ, чужон-лопаткалы тупась нидъёс учкылэ, кытысь пулы писпу погыръяны луоно, сое но эскере. Ф. Пукроков (удмурт кылбурчи но философ) агаелы тупась адямиосты зэмос «дунне адями» шуэ, агае сярсы но озыы шуысал ни. Нош мон сыче өвӧл. Мынйсько ке коньыгубилы, сое гинэ бичасько, мукет губиез уг адзиськы ни. Анае юаны шедьтэ ке, вань-а отын намер яке палэзь шуыса, мон соосты ой ик адзылы бере, мар вазыны ик уг валаськы. В. Романовен нюлэскы потыкум, асме ачим губи өвӧл шуыса оскытй вал бере, мон одйг губи но ой шедьты, нош В. Романов быдэс корзина губи бичам. Таچه луэмысьтым ик, лэся, монэ тросэз аспӧртэмлыко адями шуо.

Университетэ удмурт факультетэ кунгож съӧрысь дышетйсьёс Сараен (Финляндиысь дышетйсь) Иштван Козмач (Венгриысь дышетйсь) ужаны лыктыса, мыным паймиллям. Берло соос ас малпанзэс мыным веразы: «Кукке тонэ адями яратэ, тон солэсь пегзиськод, кулэ уд кариськы сое, нош кукке тон ачид синмаськиськод, соку ини тонэ кулэ уг каро».

Шибанов Виктор Леонидович вордскемын Глаз ёросысь Котнырово гуртын. Анаез но атаез кыкназы но колхозникъёс выльллям, колхоззы совхозлы пӧрмем бере, соос ини совхозын ужазы. Атаез комбайнер вылэм, нош анаез нырысь учётчик, бӧрысь магазинын вузкарись луыса ужам. Атаез Леонид Павлович коммунистъёсты уг яраты вылэм, сыче мылкыдзэ со ноку но ватылымтэ. Коммунистъёсты урод каремез солы аслыз номыр уродзэ ӧз вайы кадъ, но Виктор Леонидович вылтй со погыльскем, шӧдске. Пияш Глаз ёросысь Кочышево школаын витьёслы гинэ ке но дышетскем, школаез йылпумъяса солы ноқыче медаль сётйллямтэ. Кочышгурт шоръёзо школаез быдтыса, со университетлэн удмурт факультетаз дышетскыны пыре.

Школаын дышетскыкуз, дас кык арескысен ик солэн ужъёсыз пӧртэм журналъёсын но газетъёсын потало ни вылэм, соин ик Виктор Леонидовичлэн туж бадзым мылкыдыз вылэм Москвае Литературной институтэ мыныны. Но отын со аре конкурсы туж бадзым луэм, одйг адями интые ог 150 мурт пала. Бӧрысь ини со творческой конкурсэ пыриськем ик но, солы отысь валэктон вуэм, уни-

верситетын дышеткисьёсты ум кутйське шуыса. Озы Виктор Леонидович удмурт факультетын дышетске. Удмурт кун университетын дышетскыкуз, соин чөш одйг группаын туннэ нуналлы туж тодмоесь адямиос дышетскиллям: В. Ар-Серги, С. Т. Арекеева, Т. Миннихметова но мукетьёсыз. Виктор Леонидович школаын дышетскыкуз ик гожъяське ни вылэм, студент дыръяз ог 1000 мында кылбуръёсыз люкаськем ни. 4-тй курсыен солэсь "Выль ужъёсы өтё" нимо кылбуръёсын сборниксэ потто. Та бичетэз поттон пумысен туж бадзым споръяськон но жутскылэмм. Огъёсыз, вазь на ай шуыса, соглаш луиллянтэ кылбур сборниксэ поттыны. Виктор Леонидовичлы Д. Яшинэн В. Ванюшев дурбастйллям. Озы солэн кылбуръёсын книгаез лыдзисьёс кие вуиз. В. Л. Шибанов, та пумысен пумитьяськисьёссэ валаны тыршыса, «Толэзьлы гинэ вазьгес сяськаяськисы» кылбурзэ гожтэ. Кылбураз со вера, укно дурынсылысь тополь куаръёс дырызлэсь вазь усътйсько ке но, соос туж вазь чужекто шуыса. Пичиысен ик кылбуръёс гожъяны кутскемез сярысь Виктор Леонидович валэктэ: «12–13 арескысен кылбуръёс гожъяны кутски. 13 арес – со паймымон вакыт, соку тросэз тодмо кылбурчиос но гожъяськыны кутскизы – Пастернак, Пушкин». Мон малпамъя, ачиз инкуазь озы кылдытэмын, вылды. 13 арескысен угось пинал шёдыны-валаны кутске улонэз, зэмос яратон мылкыд вордске, 13 арескын ваньмыз улзё».

Виктор Леонидович, удмурт факультетэз быдтыса, Ленинградын аспирантураын дышетсконзэ азыланьтыны малпа, но солы В. Романов азын умой уг пот вал. Угось В. Романов сое кылбурчи лы дасяз, нош Виктор Леонидович наукае выжыны малпа. Но В. Романов талы чик пумитьяськымтэ, егит эшез понна шум гинэ потэм. Эшшо ик олокёня пумо адресъёс сётэм на, Виктор Леонидович кулэ дыръяз солэн эшъёсызлы вазиськыны мед быгатоз шуыса. Озы тыни со Ленинградын аспирантураын дышетсконзэ азыланьтыны кошке. Аспирантура бёрсы сое одйг но жыны арлы армие басьто. Алигес армиясь бертэм тодмо пияш сое буйгатыны вырем: «Эн сюлмаськы, тонэ ракетной войскоосы басьтйськом шуозы, но тон стройбатэ сюрод». Виктор Леонидович серекъя: «Озы ик луиз. Уфае стройбатэ вуттйзы. Отын мон суй гудыса улий, со аръёсы отын нефть поттон интыос дасяло вал».

Аспирантуразэ быдтыса, Екатеринбургын кандидатской диссертацизэ уте но аслаз университетаз ик берытске, табере ини дышетйсь луыса. Ужаны кутскыкуз ик, солы зуч литература но фольклоръя курсъёсты сётйллям. Та курсъёс Виктор Леонидовичлэсь улон шоры но, литературалэн азинскон сюресэз шоры но учконзэ копак воштйзы. Калык веранэз рос-прос сйсьяса, поръяса,

лэся, со табере ваньмыз шоры (литературалэсь азинскон сюрессэ но, улон воштйськонэз но) калык фольклор вылэ пыкиськыса, калык синмын, калык веран пыр учкыны кутскиз. Чап тазы ик литератураез этнофутуризм амал но эскере. Соин но, лэся, та дышетйсь удмурт литературалэн этнофутуризмъя одйгез кужмоез кичӧлтйсьез луиз.

Виктор Леонидович вера: «Аспирантураын дыръям малпасько вал Флор Васильев сярысь диссертациме гожтыны, но кивалтйсье шуиз: «Удмурт кылэз ми ум тодйське бере, нош поэзия берыктыку мукет луэ, соин ик тодмо зуч поэтьёс бордын ужано луод. Озы мон Владимир Соколовез бырйи. Со аръёсы со одйгез валтйсь кылбурчи вал. Нош университетын ужаны кутскыса, мукет ужъёсы трос луизы, соин ик Ф. Васильев борды кутскыны ой быгаты ни. Бӧрысь ини «Ӧс» (2003) кылбур бичетам гинэ Ф. Васильев сярысь мон ужме пыртй.

Мон малпамъя, котькуд поэт 12 уженыз тодмо луэ кадъ. Котькӧня кылбур со мед гожтоз, нош калыке вӧлме 12 ужез, чапак арлэн 12 толзезез сямен. Туннэ нуналлы мынам 4 кылбур бичетэ. Шумпотйсько, Парижысь «Финно-угорские этюды» журналэ этнофутуризмо кылбуръёсыным шеди шуыса, отчы мон сярысь Ева Тулуз гожъяз. Со журналэ шедьыны секыт ке но. отчы мынам 12 кылбуре пыремын.

Улонын озы но луэ: одйг авторез ваньзы лыдӟо, сое туж ярато. Ма меда кароно сыче учыре вожъяськысьёслы? Со авторлэсь ужъёссэ дышетскысь пинальёслэн учебниказы дышетскон программае пырто, вот соку со авторлэн ужъёсыз нокинлы но уг кельшо ни, соос акылес пото. Кужмысь лыдӟоно луэ ке, со нокинлы кулэ ӧвӧл ни угось. Шумпотйсько, мынам ужъёсы дышетскон программае ӧз пыре на шуыса. Озыен, монэ лыдӟо на!».

Туннэ нуналлы В. Л. Шибанов кылбурчи но удмурт литература удысысь одйгез тодмо тодосчи луэ. Туннэ нуналэ со критической статьяос гожъя, кылбура, университетын студентъёсты литератураез валаны дышетэ. Ужез сярысь со вера: "Монэ ачиз Инмар удмурт литератураез дышетыны вордэм, дыр. Мон удмурт литератураез туж яратйсько, соин тунсыкъяськысько, мылысь-кыдысь со бордын ужасько. Соин ик асьме студентъёсмылы удмурт литератураен лекциос лыдӟеме потэ. Но факультетами часъёс тырмымтэен, мон зуч литератураен лекциосты лыдӟоно луисько. Удмурт литератураез лыдӟысал ке, малпасько, туж трос выльзэ но тунсыкозэ студентъёслы сётыны быгатысал. Тани кылем арын журналистъёслэн факультетазы 9 час удмурт литератураен лекциос лыдӟыны сётызы. Кыче бадӟым шумпотон но вормон вал со мон понна!".

Виктор Леонидович Шибанов маке сярись вераськыны кутске ке, мукет номыр сярись малпаськытэк, ваньзэ вунэтыса, быдэс аслаз вераназ вые. Ачиз но валатэк, шеперьям куинь чиньюссэ вылланы жутыса, омырын пөртэм кругъёс лэсьтыса, валэктыны кутске. Кылзись мурт, долкаса чиньюс шорысь синъёссэ вошъя-тэк пуке, дышетисьлэсь верамзэ ымзэ ик усътыса кылзиське. Мае гинэ Виктор Леонидович уг вера, ваньзэ мур малпаса, сюзэм пыртйз ик поттыны турттыса маде.

Солэн тодымтэ но, тодматскимтэ авторъёсыз ик өвёл, дыр. Со ваньмыныз одйг кыл шедьтэ, котькудйныз вераськыны быгатэ. Ачиз лачмыт, востэм, малпаськись, оломае но тодись-валась адыми, калык но сое гажа. Та дышетисьлэн котьма сярись аслаз малпанэз но аслаз учконэз, мукет мурт ноку но озьы малпаны но, вераны но уз быгаты. В. Л. Шибановлэн таçe сямьзылы луыса ик, калык со доры кыстйське.

Со туж умой вала туалы улонэз, шөдэ, туалы улонлы дышетскем, трос тодись-валась муртъёс кулэ шуыса. Соин ик луонлыкез ке вань, со аслэсьтыз тодон-валанзэ муромытыны Финляндие яке Эстоние дышетскыны ветлэ. Ачиз но кукесоку студент вал бере, со умой вала студентъёсты, соосын туж быгатыса ужа. Студентэз со ноку уз ултйя, кулэ дыръяз валэктоз но, индылоз но. Чем дыръя дышетскисьёс (Виктор Леонидович огъяулонниын улыку), юри амал шедьтыса, со доры пөртэм юанъёсын пырало вал. Виктор Леонидович йыркурьяськытэк, аслэсьтыз дырзэ жалятэк, вань юанъёссылы валэктонъёс сётъя. Ваче вераськыса пукемзы бере, отъымтэ кунооссэ чаен куноя. Корказ пырем кунооссэ со ноку но чай сектатэк уз келя. Куд-ог студентъёсыз али ке но серекъяса верало: "Ми со доры шумпотыса ветлйськом вал, со милемыз котьку чечыен чаен но швейцарской шоколадэн куноятыйлз. Чай юэммылэсь азьло азьло куддыр со милемыз сьод чабей кеньыр сузятыйлз. Ми вань сьод кеньыръёссэ, жагзэ оген-оген сузяса пукилым. Сьод чабей кеньырзэ сузяммы бере, со серекъяса вералляз: "Ад-зиды-а кыçe чылкыт луиз? Улонын но озьы ик тыршоно, быгатоно умойзэ уродэзлэсь висъяны, со понна чакласькем но чидан кулэ. Тани тй пукиды, чидады, ваньзэ утялтйды, улонады но сыçеесь ик луэлэ. Табере тй валаськоды ни тодьызэ сьодлэсь висъяны!" Тйни озьы со, эш кариськыса, али гинэ гуртысь лыктэм пинальёслы валэктыны тыршылйз городын чакласькыса улыны, чидась луыны но астэ умой возыны.

Студентъёс со сярись котьку туж шунйтэн тодазы ваё. Огез вера со дорын курсовой уж гожъямез сярись, мукетыз солэсь ук-

сёен юрттйськемзэ уг вунэты, куиньметйосыз улонлы дышетэмзэ сюлмаз возе.

Курсовой уж гождьятыкуз, со студентъёсызлы котьку эрик сётылэм. Кызгыгес гождыны валэктэ но шуэ: «Котькинлэн аслаз малпанэз, нош мон тае тазыы учкысал. Тй оло воксё мукет сямен малпалоды. Ужады тыршелэ асътэлэсь малпандэс усьтыны, тыршелэ озыы валэктыны, дышетйсь но солы мед оскоз шуыса. Ужды озыы пөрмиз ке, со вылй дунъямын луоз». Озыы тйни эрик сётыса, студентъёсыз туж тунсыкоесь ужъёс пөрмыто. Кыче гинэ малпанъёсы соослэн отын уг усьтйсько! Та студентъёссэ Виктор Леонидович дыр ласянь но уг курадзйты. Аслэсьтыз ужамзэ тодаз вайыса, лэся, со студентлы валэктэ: «Творческой ужасъёс, эшшо ик гождьясьёс (ачим но сыче ик), дырын-дырын гинэ гождьяськыны быгато, соин ик со дырез азътэмъяськыса ыштыны уг яра, мылкыдыд вань ке, соку ик пуксёно курсовой уж гождьян борды».

Виктор Леонидовичлэн 90-тй аръёсы ик вал ни компьютерез, со компьютерен ик вань дипломникъёсыз ужъёссэс печатланы дышетскизы. Пинальёслэсь дырзэс жаляса, Виктор Леонидович соосты дораз аслаз компьютереныз ужатэ вал. Озыы тйни соос чик курадзйтэк, машинкаен печатать карисьлы уксё тырытэк, ужъёссэс асьсэос лэсьтылыны быгатылйзы.

Одйгез студентэз тани мае тодаз вае, та дышетйсь сярись вераськон потыку: «Нырысетй курсысен нырысетй урокын ик В. Шибановлэсь туалэ зуч литератураен лекцизэ пуктйллям. Лекцие туж кышкаса пырим вал, ма милемыз возьма ни шуыса. Но жоген буйгатским. Виктор Леонидович малы ке но лекцизэ юанъёс бордысен кутскиз. Со милесьтым ваньмылэсь юаз, кин малэсь кышка. Ми, толло школьникъёс, школаын сямен, кимес жутыса ик, ушьяськыса кадъ вераськом, кин малэсь кышка: кин вуэ выемезлэсь, кин ведйньёслэсь, кин жокамлэсь, кин пеймыт нюлэскы йыроме-мезлэсь но мукет. Ваньмызлэсь юаськемез бере, со кутскиз милемлы А. Солженицынлэн «Матрёнин двор» повестез сярись вераны. Матрёна поездлэсь туж кышка вылэм, көня утялскыны тыршиз, көня чакласькиз, поезд улэ медаз сюрэ шуыса, озыы ке но солэн улонэз поезд улын ик быре. Уроксэ быдтыса, Виктор Леонидович милемлы вераз на, аслад кышкамед сярись уг яра ялан малпаськыны, сое вунэтыны тыршоно. Кин малэсь улонэз кышка, солэсь ик бырыны но быгатэ». Куалектэммес шодыса, лэся, со милемыз буйгатыны вырыса вераз на: "Соин ик тй, пинальёс, али ик, пиналысен ик, кутскелэ со кышканэдыны нюръяськыны». Милям сыче вераськонлэсь йырсиосмы вылланы жутьяськизы кадъ, нокин өз малпа

вал, вераськон та коже выжоз шуыса. Соин но, лэся, дасо арёс ортчыса но, та верам кылъёсыз уг вуно ни».

Виктор Леонидович аслаз улонэз сярись пальпотыса вера: «Мон аслэсьтым улонме 2-3 ар азьпала чакласько, малпасько, собере тыршисько озьы ик радъяны. Ачим шахматэн шудйсько бере, соин, дыр, озьы улйсько. Вань шахматистъёс озьы уло кадь шуыса шөдй». Шахматэн шудыны кутскемзэ со серекъяса валэктэ: «Нылкышноос пöлын ужаса, ачид но кышномурт кадь луыны куткиськод, соин ик шахматэн шудйсьёс доры ветлыны кутски. Шахматэн угось ворогоронъёсгес шудо. Отын мон асме зэмос ворогоронэн шөдйсько».

Виктор Ленидович котъмае ас сяменыз дунъя, тае шöдыны луэ вань ужъёсысьтыз но, вераськонъёсысьтыз но. Одйг пол ми кафедраын В. Возняковлэсь кырзанзэ кырзаса пукиськом вал. Виктор Леонидович, кырзаммес кылыса, вöзамы ик пуксиз но вераны кутскиз: «Та туж осконтэм учыр». Собере милемыз паймытыса юа: «Тодйськоды-а, кинлэн та кырзанэз?» Ми серекъяса вазиськом: «Кылъёсыз В. Возняковлэн, нош крезьгурез тйляд!» Со милемыз кылзытэк, нош ик веранзэ азьланьтэ: «Паймод но бырод, та дуннеын. Мае гинэ уд адзы, мае гинэ уд кылы! Та крезьгурез мон студент дыръям ай гитараен көня ке аккордзэ шудэм кари вал, Володя сое кылэм но вунэтымтэ ни, лэся. Куке но соку тйни аслэсьтыз кырзанъёсын книгазэ поттыса, со та крезьгурез ас сяменыз тупатъям, солы кылъёс гожтэм но выль кырзан пөрмытэм. Ачим крезьгурен уг выриськы бере, мон сое кемалась вунэтй ни. Нош В. Возняковлэсь «Лыкты ми доры, Дон-Кихот» книгазэ адзыса, воксё пайми, кырзанлэн крезьгурезлэн авторез мон, пе. Володя кырзан гурез выльдэм, тупатъям ке но, авторзэ мыным кузьмано кариськем, крезьгурезлы мынэсьтым нимме пуктэм. Паймымон! Зэмлыкез яратйсь адямиосты туалала арын шер пумиталод!»

Ас сярисьтыз веранзэ азьланьтыса, со серекъя на: «Туалала улон туж паймымон. Со туж дыртыса кошке, куддыр со сьöры уиськыса но вуоно öвöл. Ноку вунэтонтэм серемес учыре сюрылэме вань. Сокугес гинэ мобильной телефонъёс кылдйзы вал ай, мон но сое басътй. Телефонэз рос-прос уг тодйськы на, отчы кышкыт заставкаос пуктыны луэ шуыса, кылэме öй вал. Ачим öвöл дыръя мыным диплом гожъясь нылаше жингыртэм. Мон солы жингыртй но, пумитам туж туж кышкыт куараен вазизы: «Не вешайте трубку! К вам выехала опергруппа! Через минуту доедут!» Кышкаменым трубкамеш куштй но пукисько, ма карыны уг валаськы. Векчи трикоен гинэ пукисько бере, малпай: Жөггес дйсьясконо. Штаньме дйсьяй но пукисько, возьмасько опергруппаез. Чус, нокин но öвöл.

Ог дасо минут пукыса, ой чида ни, эшелы жингыртї: валэктї ма луэмзэ. Эше кутскиз ук горыны, со тодэ ни вылэм сьїче заставкаос сярись. Тїни озьы, ява, техникаез өд ке тоды, олокыче но юмоке сюрод».

Виктор Леонидович туж быгатэ маскаръяськыны, адямиез серекъятыны. Ачиз но мылысь-кыдысь серекъя аслэсьтыз пöртэм учырїёсы сюрылэмзэ. Калыкын верало, «визьмо адямиос гинэ асьсэзыз асьсэос серекъяны уг кышкало». Зэм но, Виктор Леонидович туж визьмо адями. Котьма сярись солэн аслаз малпанэз, котьма шоры аслаз учконэз. Котькыче учырысь маке но умойзэ шедьтыны тырше. Оске, котькуд учыр адямиез малы ке но дышетэ шуыса.

Чебер, вольыт, визьмо вераськем сяна, Виктор Леонидович туж ческыт пöра но. Эшїёсыз верамъя, солэн, огъяулонниын улыкуз, одїг «фирменной» сиёнэз вылэм, кудїз ноку но жöк вылысьтыз бырылымтэ. Чугун горшокын кöмыныз валче 6 картошка пöзтэ но соосты шортїз ик вандэ, висказ скал вöй поныса, таба вылын кöня ке пирсатэ. Туж ческыт, пе, луэ вал, эшшо ик вöзаз салатэз пуктэмын на ке.

Нош ачиз Виктор Леонидович «фирменной» сиёнэз пумысен вера: «Петер Домокош (венгер профессор) малпамъя, Удмуртиын гинэ зэмос губи будэ, мукет интыосын губи сьїче ческыт өвöл, пе. Со дырысен мон но губиез гажаны кутски. Вань губиосты (шыргуби туж чаляк куасьме) бичасько но куасьтїсько. Куасьтэм губиез сїлькоран (мясорубка) пыр поттыса, сое кенъырен, вöйын пöзтїсько. Туж ческыт сиён пöрме кадъ. Эшїёсылы но тазы пöрам сиёнэ туж кельше».

В. Л. Шибанов туж яратэ аслэсьтыз вордскем гуртсэ, гурт калыксэ, анай-атайзэ. Ижевскын улонниез өвöлысь, со овгакытэ ас гуртаз бертыса улыны но мылкыд каре ни вал. Отчы йыг-йыг юрт но пуктїз. Солэсь гуртаз бертон сярись малпанїёссэ тодыса, Глазов институтын ужасїёс та визьмо земляксэс ас доразы ужаны интыаськемзэ шумпотыса витё ни вал. Но Удмурт кун университетсь кивалтїсьїес валазы, лэся, сьїче специалистэз ыштыны уг яра шуыса, солы улонни висъязы. Тїни озьы Виктор Леонидович Удмурт кун университетэ ик ужаны кылиз.

Анай-атаез улэп дырїя та дышетїсь туж чөм бертылэ вал гуртаз соосты эскерыны, юрттїськыны. Котькуд бертэмаз со одно ик кузьым нуэ вал, анаезлы пачка чай "Дилмах", нош атаезлы четушка водка, мунчо бере пичияк, пе, атае мед капчиятскоз.

\*\*\*

\*\*\*

\*\*\*



Туннэ куазез туж чебер. Писпуос юг-юг тӧдды гӧртэмын. Лымы каллен гинэ, мылыз потытэк кадь, инметй поръяса-поръяса, музь-ем вылэ ваське. ТаӇе куазен туж умой ураметй юмшаны, юзмыт омырен шоканы. Ми но эшеным шутэтскыны малпамы, кыре потймы. Площадёзь ӧмгес вуэ, пумитами Виктор Леонидович Шибанов сюрис. Гольык йыр, векчи гинэ курткаен, пельпумаз сумка ошемын, маке туж мур малпаськонэ усьыса, каллен гинэ вамышъяса, ми пумитэ ваське. Милемыз адӇиз но пальпотыса вазиз: «Тй но поръяны потйды-а? Куазез туж чебер. ТаӇе куазен йыре визьмо малпанъёс лыкто. Статья гожтыны кулэ вал но, гуртын малпаськыса пукыны ӧй чида, тани кӧня ке ураметй поръяны потй ай. Кин тодэ, оло таӇе чебер куазен выль малпанъёс йырам лыктозы... »

## Улійско ас шөдонэя

«Таид нош чылкак яркыт буёло бубылилы кельше ук!» – син-учкон азын плащсэ дйсяса сыйсь нылашез адзёса, малы ке ас поннам малпай. Чужпыръем-суд йырсиез пельпум улланёяз бабылльаькыса лэзькемын, котькуд вырзёемезъя, ву тулкым кадъ, вогыриен-вогыриен пальккаське. Чужо-вожо туж векчи басмалэсь вурем дэрёмез нылашлэсь векчи куссэ жик-жик зыгыртэм, нош мугор куяз уллань лэзькем сёзыез кильтыриен-кильтыриен пьдесо-яз ошиськем. Олокытысь шуак ог витё кузя нылъёс вуизы но сое котыртйзы, зыгыръяськыны, зольгыриос сямен, забылы! гинэ поттыса вераськыны кутскизы. Котырысьтызы нокинэ адзётэк, соос куспазы чаш потто, маке верасько, верасько но гурак! Серекъяны кутско. Ваньзы ик соос туж чебересь: буйаськемын, йырсиоссы бабылльамын, жужыт бери туфлиосын, капчи дэрёмёсын. Нырысь ик адзем нылы эшъёсыз пöлысь аслаз веськрес мугорыныз но тузй дйсеныз висьяське. Кыче соос шаплыесь, шудоесь, синъёсы шумпотонэн пачылмемын! Егит дыр котьку шудо, капчи мылкыдо луэ угось. Ачим, нырысетй курсэ лыктэм нылаш, университетлы но, кар улонлы но дышыса вуттымтэ маке, чылкак йиромем куркапи сямен, ваньмызлэсь кышкаса, воздаськыса ветлйсько на вал. Соин ик паймеменым но вожъяськеменым, лэся, лушкемен гинэ та шаплы нылъёс шоры учкыса сый. Берлогес тодй ни, та нылъёс 4-тй курсын дышетско шуыса. Школаосын практиказэс ортчыса, соос, зэмос дышетйсьёс сямен, асьсэлэсь малпанъёссэс но кужымзэс валаса, улон шоры кышкатэк, азыланезлы оскыса учко ни. Ма собере дышетсконзы но жоген йылпумъяськоз, солы-а уд шумпоты? Синмаськыса учкем нылаше Галина Дюпина вылэм, группаысьтызы комсоргзы, самой визьмоез но умой дышетскись студентказы. Галинаез умой тодйсь студентъёс берло веразы ни, солэн, пе, чебер вуриськись тодмоез вань, Галина солэсь вурем дйсьёссэ нуллэ.

Ог кызё аръёс ортчыса, университетэ ужаны лыктыса, мон нош ик Г. Н. Шушаковаен (ныл дыр фамилиеязя Дюпинаен) пумиськи. Со удмурт кун университетлэн удмурт факультетаз удмурт но Россиысь йöскалык литература кафедралын ужа, студентъёслы удмурт фольклоръя но мифо-



логия лекциос лыдзэ. 20 аръёс ортчыса но, Галина Николаевна ымныр тусын но, мугорын но чик воштиськымтэ, азло кадь ик чиед, веськрес мугоро, егит дыръяз кадь ик, туж чебер, валаса дйсьяске, йырсиез гинэ вакчигес каремын но тодьмамын.

Галина Николаевна Шушакова (Дюпина) вордскемын но будэмын Вавож ёросысь Гурезь Пудга гуртын. Анай-атаез сярысь со вера: «Мон туж данъяськисько аслам анай-атаеным. Соос мынам туж визьмоесь, ужасесь вал. Атаелэн пичи дырыз туж секыт вылэм, солэсь анай-атайзэ, кулаке поттыса, Сибире келяло, юртьерзэс тус-тас каро, нош пиналъёссэс (соос 7 кузя выйиллям) пыд йылазы кельто. Кытын гинэ уйллямтэ та пичи пиналъёс, мунчойсь мунчое ветлыса но, кӧлано луиллям. Ярам коть, пичи пиналъёс пала гурт калыксы кариськемен, та пиналъёслы пичи ке но корка сётллям. Атае 5 классэз гинэ ке но быдтэмын вал, ручка кутылытэк, куинь знакъем числоосты йыраз гинэ чотаны быгатылиз. Со туж яратылиз лыдзиськыны, котькуд жыт удмурт газетьёсты шара лыдзыса пуке вал. Ми чылкак со удмурт газетьёс вылын будэмын, соин ик «Удмурт дунне» газетэз туннэ но мон яратыса лыдзисько.

Анае чик дышетскымтэ вал. Семьяязы со пичиез нылзы вылэм, соин ик песянае сое дышетскыны лэзьымтэ, шуэм: «Ма кызы тон дышетскыны мынод ай? Нош кин-о апайёстэ бызьыны дасялоз? Тани кӧня куиськыны но, вуриськыны но кулэ». Озы тйни анае, дышетскыны ветлытэк, гуртаз лумбытэн куиськыса, черсыса пукылэм. Быдэ вуыса ини, лыдзиськыны быгатйсь адямиос шоры со вожъяськыса учкылэм. Туж лыдзиськемез потэ вылэм. Пиналъёсыз вордскем бере, со аслыз ачиз кылзэ сётэм: «Пиналъёсме одно ик дышето. Туж секыт луиз ке но, соосты дышетыны амал шедьто». Сётэм кылзэ быдэстйз. Милемыз дышетон понна, бакча тыраз бакча сиён, емыш будэтэ вал, ваньмыз солэн туж удалтылиз. Сое вуза но вузам уксёеныз милемыз сюдылиз но, дйсьялпяз но. Семьямы 4 пиналъёс, мон – пичиез. Агай-апайёсы школаын туж умой дышетскизы. Соин ик мыным возыт вал урод дышетскыны. Мон агай-апайёсылэсь котьку пример басьтыны тыршылй. Чем дыръя, мемиме шумпоттытыса гурт калык милемыз ушъялоз вал: «Ма кин выжые мынйллэм со пиналъёсыд? Туж визьмоесь ук тынад соосыд!»

Егит дырзэ тодаз вайыса, Галина Николаевна веранзэ азьланьтэ на: «Гурезь Пудгаямы тямьс классъем гинэ школамы вал, отын туж визьмоесь, умоесь дышетйсьёс ужазы. Удмурт кылын но литератураен егит гинэ дышетйсь Анатолий Максимович Егоров дышетйз. Бӧрысь со школамылэн директорез луиз. Директор дыръяз ик Кузёбай Гердлэсь гуртсэ Малиновкаез (Эмезьгуртэз)

жyтыны быгатйз. Сое ми туж яратйськомы вал, али ке но син азым пуксе вылланы сынам чильк-валык кысътаскысь йырсиез. Урокъёсыз туж тунсыкоесь ортчылйзы, трос тодэ, олома сярысь но вералляз. Ноку но уг вунэтйськы историкмес, Щёткин Иван Петровичез, но Щёткина Татьяна Васильевнаез, зуч кылъя дышетйсьмес. Та кузпальёс кыксы ик зучесь вал, синмаськыса учкылй соос шоры, вожъяськыско вал зуч сямен чебер вераськемзылы. Соослы адзем карыса ик, мон дневник но нуыны кутски. Дневникам ваньзэ зуч кылын гождяны вырылй. (Али ке но мон со дневникме нуисько на). Зуч кылын вераськыны туж зол дышетскеме потэ вал.

Тямыс классэз быдтыса, 9-тй но 10-тй классёсын мон Вавожын дышетски, интернатын улй. Татын но дышетйсьёсмы умоесь вал. Вавоже лыктыса, классамы зуч пинальёс вань шуыса тодыса, мон туж шумпотй. Чебер вераськыны дышон понна, зуч пинальёсын юри эшъяськыны но тырши. Дышетски котыку ик тыршыса, азыланез сярысь малпаськыса. Малы ке но туж дышетскеме потыса мон дышетски. Вавожын пичи классёсын дышетскысь пинальёслэн вожатойзы луыса ужай. Мыным со уж туж кельше вал. Ма гинэ со пичи пинальёсын ом малпаллялэ, кыче гинэ ужрадъёс ом ортчытъялэ, соку ик, лэся, мынам дышетйсь луон сярысь мылкыды кылдйз. Мынэсьтым пичи пинальёсын ужамме адзйса, одйгез дышетйсьмы шуиз: «Она – уже готовый педагог».

Школаез йылпумъяме бере, кытчы дышетскыны мыноно шуыса, мон чик но ой шугъяськылы. Соку ик университетэ лыктй. Кылосбур факультетлэн удмурт кылъя но литетарурая ёзэтаз дышетскыны пыри. Татын мыным туж удалтйз, группамы ваньзы ик капчи мылкыдоесь, шудыны-серектыны быгатйсьеь ныльёс дышетскизы. Мон чик серекъяны уг быгатйськы вал (аслым мыным озы потылйз), котыку асме ачим киям возыны тыршылй. Пичи мурт кадь юнме шорысь серекъяса пукись эшъёсы шоры паймыса но вожъяськыса но учкылй, кызы меда соос озы серекъяны быгато шуыса. Соин ик нырысетй нунальёсаз выль эшъёсы полын асме кызы возыны шугъяськылй. Но эшъёсы умоесь вал бере, мон но дыши серекъяны но, шулдыръяськыны но. Али тани валасько ни: егит дыръя но кычэ мугтэк, огшоры гинэ туж серекъям потэ. Со туж умой. Улонын озы ик луыны кулэ. Котымалэн ас дырыз вань. Арьёс ортчемъя, серекъян но ортче. Озыен, котымае ас дыраз лэсьтыса вуттоно. Университетын дышетскыкум, мон нош ик аслым адзем карымон адымиосты шедьтыса, соосья дышетскыны выри. Синмаськыса учкыско вал М. Атаманов, А. Зуева, М. Ившина но А. Шутов шоры. Армиысь вуыса, милям группамы В. Алашеев дышетскиз. Солэн котыкытын тодмоосыз вал, кусып возиз

удмурт артистъёсын. Ми, В. Алашеевлэн тыршемезъя, удмурт артистъёсын чӧш сцена вылын массовкаосын шудылӱмы».

Университетын дышетсконзэ йылпумъямез бере, Галина Николаевнаез удмурт кылъя но литература кафедрэе ужаны кельто, ог 7 арзэ ассистент луыса ужам берэз, со Москвае аспирантурае дышетскыны пыре. Москваын дышетскон аръёсаз со семьяен улэ ни вал. Аспирантураын (со вакытэ университетын аспирантура усьтэмьн ой на вал) дышетскыны солы, пичи пизэ анаезлы но кузпалызлы кельтыса, Москвае кошконо луиз. Москваын дышетскон аръёсыз солы секыт сётскизы, семьяезлэсь палэнын, эшшо ик пичи пиезлэсь люкиськыса улыны туж мӧзмыт вал. Мӧзмемезлы чидатэк, Галина Николаевна ваньмон дыръёсаз черке пыраны кутскем. Соку ик нырысьсэ со анаезлы оброс но басьтэм. Аспирантураын дышетсконзэ быдтыса, со Удмурт кун университетэ аслаз кафедрэз ик ужаны берытске, кандидатской ужзэ уте.

Университетын ужамез сярись со вера: «Университетын студентъёсын ужаны мыным туж кельше. Туала студентъёсты азьвыл студентъёсын чӧшатыны ик уг луы. Туала удмурт пинальёс зучъёслэсь чик уг висъясько ни ымныр туссыя но, дйсьяськемзыя но, улон шоры учкемзыя но, зуч сямен вераськемзыя но. Соин ик соос зуч калык пӧлын но уг ышо, асьсэзыз калык пӧлын шӧдыны соослы капчи. Ваньзы туж шаплыесь, возьдаськисьтэмесь – туала улонин озьы ик луыны но кулэ. Нырысетй аръёссэ университетын ужакум, драмы вуо вал чалмытэсь, дйсьтйсьтэмесь, возьдаськисесь, ноку но городэ потамтэ егитъёс. Соос, гуртазы удмурт кылос-бурос вылын будэм пинальёс, оломае но тодо вал, соосын капчи вал калык сямъёс сярись вераськыны. Туннэ студентъёсмы удмурт сямъёсты ӧжытгес тодо ни. Соос, телевизор но компьютер вылын будыса, удмурт культураез валаса уг вутто, огъя дуннеысь культуралы матынгес луо. Соин ик урокъёсам мон удмурт культураен, удмурт калыклэн сямъёсыныз тодматыны тыршисько. Калык традиция пыр удмурт сямлы яратон пычатаны турттйсько, соос удмурт калык сямез, сое валаны но шӧдыны мед дышозы шуыса.

Котькуд ар студентъёсын фольклорной экспедициосы потаськомы бере, гурт улонлэсь воштйськемзэ умой шӧдыны луэ. Аръёс ортчыса, гуртъёсын калыклэн улонэз но, улон шоры учконэз но воштйське. 80-тй аръёсы гуртъёсын капкаоссы пушласянь одйгез но чӧгаськемын ой вал на, нош туала арын шер шедьтод ни чӧгаськымтэ капкаез. Та гинэ но возьматэ гурт улонлэсь воштйськемзэ. Гурт калык азьло туж трос кырзан-веран, олокыче но ишанъёс, выжыкылъёс вераны тодэ вал, нош туала арын гуртъёсысь кырзаны-

вераны быгатись адямиез шедьтыны туж секыт ини. Пересь калык аслаз улэмез сярись тросгес вераны выре.

Москваын МГУ-ын дышетскыкум, мон студентъёсын чӧш фольклорной экспедицие Калужской областысь гуртъёсы потай. Зуч гуртъёсын пересьёс туж мыло-кыдоесь, соос туж трос тодо но, верало но. Одыг пересьлэсь мон ог кызё мында туж кузесь выжы-кылъёс гожтй вал. Али но паймисько, макем зуч калыклэн кылан-веранъёсыз узыр шуыса. Соослэн туж трос кузесь кырзанъёссы, одыг кырзанэз ик олокӧня пӧртэм (вариантэн) кырзало. Нош удмурт гуртэ вуыса, быгатись адямиосты шедьтоно ке но, соослэн веранзы малы ке но туж вакчи, пичиесь, ӧжытгес, жикытак-жикытак гинэ. Асьме пересьёсын секытгес ваче кусып тупатыны. Соос шуак тодмотэм муртлы сюлэмзэс усьтыны уг дырто, куке но соку гинэ усьтйсько».

Галина Николаевна лякыт сямо, вераськыны яратись адями. Со сярись кафедрасьтызы методистсы Буркова Лидия Александровна вера: «Галина Николаевна туж вераськись, каньыл, лякыт сямо кышномурт, со котьку котырысьтыз адямиосызлы юрттыны дась. Кыче ке куронэн вазиськисько ке, со ноку но «уг» уз шуы. Туж умой эш. Эшсэ со ноку но огназэ уз кельты. Ассэ ачиз жалятэк, секыт висись эшез дорын уй но нунал но пукоз. Соин ик солэн туж трос эшъёсыз, ваньмыныз кусыпъёсыз умоесь.

Мон ачим соин улон сярись вераськыны яратйсько, мыным солэн улон но уж шоры учконэз кельше. Улон шоры учкемез сярись Галина Николаевна вера: «Улон ӧрез шӧдонэ мынам умой. Мон валасько, мар мыным али кулэ. Ас шӧдонэя улыны тыршисько, ма мыным туннэ кельше, сое ик лэсьтйсько». Уж шоры но Галина Николаевналэн аслаз учконэз. Уж пушкы выйись адямиос пӧлысь со ӧвӧл, тросгес ас пуш дуннеяз улйсь. Галина Николаевна чӧш ужась эшъёсыныз котьку капчи мылкыдын вераське. Со ноку но уз вунэты семьяед сярись но, пиналэд сярись но юалляськыны. Солэн памезъя, ваньмызлэн улонэз умой луыны кулэ».

Галина Николаевналэсь мукет адямиос сярись сюлмаськыны быгатэмзэ Шкляева Раиса Алексеевна но пусъе. «Уг вунэтйськы одыг учырез, – шуэ со. – Факультетын ужаны кутскеме берегес ик, Галина Николаевна декан луиз, 1993-тй арын вал со. Одыг пол монэн пумиськыса, сюлмысьтыз ик вазиськиз: «Кылзы ай, тынад 3 пиналыд ук! Куиньназы ик школаын дышетско. Туж секыт ук туалала арын соосты дйсьяны но, сюдыны но. Гожты ай тон курон, материальной помощь мед сётозы шуыса. Со куронэныд ачим ректор доры потало». Шумпотыны соку ӧй вала, пайми гинэ, нокин но сыче чектонэн ӧз вазьылэ вал бере. Зэмзэ но, мыным коньдон сётй-

зы, мон со коньдонэн пиналъёсылы физкультурае ветлыны дйсь басьтй. Со дырысен кема дыр ортчиз ни, пиналъёсылэн но ваньзылэн ик асьсэлэн семьязы, нош со учырез мон уг вунэйтйськы. Галина Николаевна соку сыче пинал вал ай, деканлэн ужез пöлы выем адями, мае гинэ но уг чакла вылэм, паймисько!»

Эзм но, та дышетйсь бадзым сүлэмö адями. Огпол бер жыт ни вал, кафедраямы пырыса, тымиськем сүлэмзэ öръяса, со туж кема вераськыса пукиз: «Агаен-кенаке бырыны шедьыса, пиналзы огназ кылиз. Чуказе гуртэ бертйсько, мыным чуказеозь малпаны кулэ, ма кароно агаелэн со пичи нылыныз. Мынам туж уг поты сое детдоме келятэме, нош ас дорам со пиналэз басьтоно ке, быгато-а мон сое пыд йылаз султытыны? Тырмоз-а кужмы но, визьмы но? Маке аслым ачим уг оскиськы кадь, туж кышкасько. Кузпалы но пие пумит öвöl, нош мон асме ачим уг валаськы. Ма кароно? Интыям пукыны инты ик уг шедьтйськы, ялан малпаськисько». Кыззы ке ас вактаз усъыса кафедраямы со пыриз, озы ик ми дорысь кошкыз но. Бöрысь ини, көня ке нунал ортчыса, со университетэ пичи Машиен (агаезлэн нылыныз) вуиз. Табере тани Машиез Удмурт кун университетын дышетскыса, ужаны кутскиз ни. Университетын дышетскыкуз ик, со испан кылэз дышетйз, кылзэ волятон понна, жыны арзэ Испаниын но дышетскиз. Табере тани со ачиз Петербургын испан кылъя дышетйсь луыса ужа ни. Туннэ нуналлы Машиез Галина Николаевналэн самой матысь эшез но, юрттйськисез но.

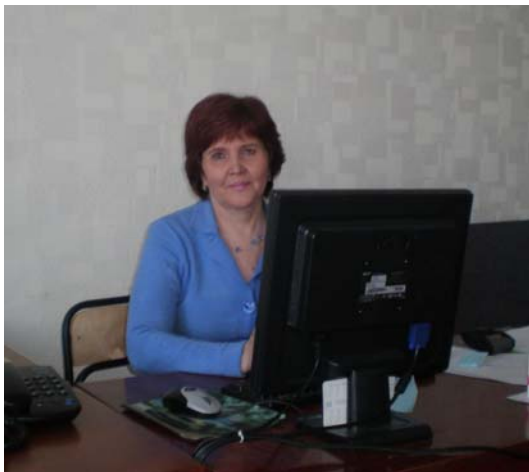
Галина Николаевналэн туж мур пуш дуннеез. Сое валаны луэ, асэныз та кышномуртэн ымысь ыме, синмысь синме вераськыса гинэ. Ас пуш дуннеез сярись Галина Николаевна вера: «Адымилэн пуш дуннеез одйг интыын уг пукы, со улэмъя вошъяське. Пуш дуннез воштйськемезъя адымилэн улон шоры но, ужан шоры но учкемез воштйське. Пинал дыръям мон но эшъёсы пöлын туж шаплы, комсорг, кичöлтйсь, котькытчы вутскись, шулдыръяськыны яратйсь адями вал. Нош студентъёсын ужаку, астэ ачид мукет ласянь возьматыны тыршиськод ни. Котыр ласянь тынэсьтыд пример мед басьтозы кадь. Нырысетй аръёссэ университетын ужакум, туж паймыса но вожъяськыса учкисько вал Д. А. Яшин, И. В. Тараканов, Р. И. Яшина, В. К. Кельмаков шоры. Соослэсь пример басьтыны тыршылй. Соку ик амалтэк малпаськыны кутски, кыче луыны кулэ зэмос тодосчи но адымилыко адями шуыса. 90-тй аръёсы, улон воштйськемен, тросэзлы со вакытэ пöртэм шугсекытйёсын пумиськоно луиз. Чапак со вакытэ ик адымилэн улон шоры учконэз но, пöртэм ужъёслы дун сётонэз но воштйськиз. Мон но соку тани мае валай: адями котькыче учырын адымиен ик

кылыны кулэ. Адымылыко луон – со туж секыт уж. Адымы быдэс улоназ ассэ ачиз лэсьтоно луэ. Со понна туж трос орточоно, пöртэм секытьёс пыр потоно луэ. Асьмеос пичи дырысенымы ик тодйськымы ни, ма со умой но, ма со урод, мае лэсьтыны луэ, нош кудзэ уг яра. Нырысь ик асьмемыз анай-атайёсмы дышетйзы, собере ини дышетйсьёсмы. Адымы ассэ ачиз эскерыны кутске ке, пушсэ валаны тырше ке, со визьмо адымы. Сыче адымы, мон сямен, одно ик Инмар доры вуэ. Визьмо адымиез Инмар котьку но ас дораз вуттэ. Улонлэн сыче законэз. Инмартэк жеч уж уг лэсьтйськы. Но, жаляса верано луэ, куд-огез валаса уг вутты, малы со дунне вылэ вордске. Творческой адымиос огшоры адымиослэсь асьсэлэн быгатонлыксыя гинэ öвöл, «нестандартно» малпаськыны быгатэмзыя но висьясько. Соин ик соос асьсэлэн жеч лэсьтэменызы огшоры калыклэсь азьпала пото, соос пöлысь куд-огез книга гожтэ, мукетыз кино лэсьтэ яке умой суредаськись луэ, но мукет. Озы соос висьясько, мукетьёсызлы адзымон луо. Огшоры калык сыче бадзым ужез лэсьтыны öз ке но быгаты, солэн вань быгатонлыкез бускелезлы юрттйськыны, куректйсь муртэн чöш бöрдыны, шумпотйсеныз чöш шумпотыны – сое но быгатыны кулэ. Адымы ас сярисьтыз гинэ сямаськыны кулэ öвöл, со котырысьтыз адымиос сярись, инкуазь сярись сямаськыны кулэ. Дуннеын озы улыны кулэ, но сое ваньмы ум валаське яке валаммы но уг поты. Коммунистёслэн но вал нравственной воспитанызы. Со туж умой вал, соос но калыкез, инкуазез, пудо-животэз яратыны но сое утыны дышетылйзы. Зэмос коммунистёс одно ик вуо вал Инмар доры, сое соос кыре öз гинэ потталэ. Со нравственной принципёс укшало Библиын пусьем катьёслы. Соосты трос даурёс талэсь азьвыл ик Инмар аслаз пророкёсыз пыр тодытйз ни. Соин ик коммунистёс номыр но выльзэ öз малпалэ, соос ваньзэ сое, Библиысь басьтыса, асьсэ сямен валэктыны гинэ тыршизы».



## Матысь адымиосыд медаз сётэ кысыны

Лидия Александровна Буркова ог дасо арьёссэ ужа ни Удмурт университетсы удмурт факультетын. Та арьёс ёже со ассэ котыр ласянь возьматыны быгатйз ни. Котьку пальпотйсь ымныро, лякыт



сямо, капчи мылкыдо, котьмар сярысь сюлмаськись кышномурт. Секыт учыре сюрыса но, ноку уз возьматы аслэсьтыз урод мылкыдзэ. «Малы аслад секыт малпанъёсыныд, курадзись ымнырыныд калыклэсь мылкыдзэ куашкатод? Котькуд адымилэн аслаз куректонэз но, шумпотонэз но. Дунне вылын чик сюлмаськонтэк, малпаськонтэк улйсь адыми ик өвёл кадь», –

шуэ со. Удалтйз удмурт литературая кафедралы методистэнызы, вазиськись, котьку дась адымилы юрттйськыны дась адыми сюрис. Кемалась утчало ни вал рос-прос, сабырлы, ужез яратйсь муртэ. Табере тани асьсэос но, удмурт литературая кафедралы дышетйсьёс, кыче ке ужез я юанэн лыктэм муртлы шумпотэмзэс ватэтэк верало: «Ой вань юанъёсын Лидия Александровналы вазиськысконо луоды, со ваньзэ вералоз. Ми асьмеос но солы гинэ вазиськысконо, со компьютер сямен ваньзэ, кулэзэ но, кулэтэмзэ но, йыраз возе».

Озыы ог дасо арьёс ёже ужатозяз, со тросэзлы зэмоз эш, кафедралы воштонтэм кузё, нош студентъёслы умой юрттйськысь луиз. Ваньмыныз капчиен кыл шедьтэ, кулэ дыръяз валэктэ, буйгатэ, куддыр куаретыны но быгатэ.

Лидия Александровна вордскемын но будэмын Вавож ёросысь Виль Бия (Новая Бия) гуртын. Анай-атаез туж лякытэсь выльллям, ваче куспазы туж тупаса, ог-огзэс гажаса улйлллям. Анаез – Ефросинья Антоновна (гуртазы Опи апай гинэ шуылйлллям) колхозын рядовой, нош атаез – Александр Константинович (Костя Санька шуо вал гуртазы) школаын гур эстйсь луыса ужом.

Пичи дырзэ тодаз вайыса, Лида шуэ: «Мамамы милям туж умой кышномурт ке но вал, со милемлы воля өз сётъялля, ялан чаклаз-эскериз, юн куронъёс пуктыса будэтйз. Ужаны, мййюсты гажаны, ог-огмылы юрттйськыса улыны дышетйз. Туж бадзым тау кариськом мамамылы сыче будэтэмез понна.

Сузэр-вынъёсы сямен ик, мамае но, котьку тыршылйз мыным юрттыны. Мынам нылы вордскиз но, со, номыр сярись малпаськытэк, ассэ ачиз жалятэк, вань хозяйствозэ куштыса, городэ мыным юрттйськыны лыктйз. Вань улонзэ гуртын ортчйтэм мурт, пересьмон-уймон нунальёсыз вуыса, өз кышка гордэ улыны лыктыны. Нылме утялтыны лыктйз но, со ик луиз городэ кылемез. Гуртэ со адскылыны гинэ берталляз на.

Дядие но мынам туж умой адями вал. Ми шоры нимын өз вазылы, милемыз, «дыдыюсы» гинэ шуылйз. Дышетскемез бадзым ой вал ке но, со туж визьмо, трос тодйсь мурт вал. Ваньмес одно ик дышетскыны косйз. Озыы тйни ми ваньмы ик вылй образование басьтйм.

Дядимы туж умой пййшурась, чорыгась вал, соин ик ми ноку чорыгтэк но, сйлътэк но ом улылэ. Чорыг вае ке, ми, куинь сузэръёс, чур! гинэ погрет (колодец) дурысь скамьяос вылэ пуксиськом но кырзаса чорыг сузяськом. Мемиен-дядие туж яратйзы кырзаны, ми но соос выжые мынйськеммы. Пинал дыръямы клубысь куиньнамы ик чюш потйськом но юри шур дуртй кырзаса бертйськом вал. Бускельёсмы, пе, мемиелы чюказеяз чюкна верало ни: "Туннэ нош ик нылъёстэ кылзйськыса пуки ай, ой шулдыр кырзалло ук!"

Пинал дыры мынам туж шудо ортчиз. Гуртмы пичи ке но, туж шулдыр, синмаськымон интыын пуксемын, ваньмызлы кельше. Калыкез капчи, вазиськись. Коркамы шур дурын паймымон шулдыр интыын сылйз. Корка бертймы ик Съодмуртча шур бызе (со усе Вала шуре), тымет дурын вуко. Вуко вöзын маке зöктаесь ик мййы писунос будйзы. Тыметысь ву чаш! гинэ вазыса усе, улийязгес пыласькон инты. Отын пинальёс гужембыт (Ми асьмеос но бере ом кыльылэ, – серекъя со) юр-яр! карыса шудйзы, нунал лумбытэн пыласькыны зйгарзы тырмылйз.

Сузэр-апайёсыным пичи дырысен ик туж тупаса улймы. Бадзым апайёсы Зояен Юля Ижевск котырын уло. Бадзымез зоотехник луыса (али пенсиын ни) ужаз, нош Юлямы школаын дышетэ. Выны (со милям семьямы самой пичиез), Коля, Ижевскын улэ, солэн аслаз ужез, со ужбергатйсь».

Котькуд адями, дунне вылэ вордскыса, нырысь ик анай-атайзэ но сиён-юон гинэ кулэ каре ай, собере ини со шудон но дйсь курыны кутске. Аресьёсыз будэмъя, со шумпотыны кутске шундылы,

чебер инкуазылы, эшъёсызлы. Улэмезъя та куронъёс ялан вошъясько, бадъымгес но трогес луо.

Озыы ик Лида но будйз, быдэ вуэмъяз, улон куронъёсыз но вошъяськызы. Семьяязы 3 нылъёс вал бере (Лида соос пöлысь самой пичиез), солы дйсь но пыдкучан сярись сюлмаськоно öй вал, ваньмыз бадъым апайёсызлэсь кыльылиз. Лида апайёсыз вöзын чылкытлыкез, чеберез валаса, эшъяськыны дышыса, будйз.

Аресъёсыз вуыса, школае мынйз. Гуртысьтызы ик начальной школаез пыр потыса, шор ёзо школаын бускель гуртысьтызы Водзимоньинской школаын дышетскиз.

Эшъёсыз пöлын со висьяськылиз нап, гордмыт-курень йырсиеныз но вож синъёсыныз. Туж шаплы, дйсьтйсь, юн сямю нылаш со вал. Ноку но ас пушказ ватйськыса öз улы, чик кышкатэк, сач! Гинэ синмазы ик ваньзэ вералляз. Дырын-дырын ваменскыны но быгатылиз, кулэ дыръяз, портыса кадь ик, аслэсьтыззэ лэсьтыны но öз кепыралля. Котькыче учырысь куалектытэк, трос шугъяськытэк, капчиен потыны быгатылиз. Юн сямыз, аслаз кыл вылаз сылыны быгатэмез, эшъёсыз понна дурбасьтыны дйсьтэмез понна сое пичиысен ик гажазы. 8-тй классысен соослэн туж кужмо, огогзэс валась, дунъясь огазеяськонзы кылдйз. Та эшъёс котьку чöш вал, шудонын но, дышетсконын но. Пöлазы 5 пиос но 2 нылъёс вал. Лида соос пöлын самой гажано нылаш вал. Нылаш маке вераз ке, ваньзы соя карисько, солэсь кылзйсько. Чем дыръя озыы но луэ вал, быдэс класс кытчы ке дасяське, нош Лида соглаш уг ке луы, быдэс ужрад сураське-пожаське ни, угось солэн эшъёсыз котьку Лидая кариськылизы.

10-тй классэс быдтыса, пиналъёс шур дуре нюлэскы походэ мыныны малпазы. Классэн кивалтйсьсы, кык параллельной классъёсты огазеяса, чöш походэ мыныны (огеныз классэн ачиз кивалтэ, нош мукетаз пиез дышетске) дэмлаз. Лида собыдза компаниен походэ мыныны соглаш öз луы. Лида уг мыны бере, эшъёсыз но соя кариськызы, озыы походэ мыныны мылкыд карисьёс ог дасо мурт гинэ кылизы на. Классэн кивалтйсьсы Лидает сюлворыса кадь ик походэ мыныны куриз. Нылаш нырысь пумитьяськыз ке но, бöрысь ини, кивалтйсьезлы луыса, соглаш луиз.

Туж умой тодэ на Лида со нуналэз.

Вазь чукна ик, сиён-юонэн тырмем сумкаоссэс кутыса, пиналъёс школа азе люкаськызы. Мылкыд жутскемын. Дышетскон аръёс бере кылизы, азьпалан выль малпанъёс, осконъёс. Табере пиналъёсты вöл-вöл, паськыт улон сюрес возьма. Бырйы аслыд яра-

мон уж, яке кытчы ке дышетскыны пыр – йыр ик пороме та́че мылкыдээ бурдъясь малпанъёслэсь.

Котыраз сылйсь эшъёсыз ваньзы ик шудоесь, тулкымъяськись мылкыдоесь ке но, Лидалэн малы ке но сюлэмыз шуг, кы́че ке но кышкан, сюлмаськон гадяз ча́бъяське кадь, мылкыдээ бурдъяськыны, азыланезлы шумпотыны уг сёты.

Тани пиналъёс люкаськызы но, ваньзы чош гурт сьёры вამыштйзы. Лида пи эшъёсыныз чош мотоциклэн мыныны малпаз. Со эшез бёрсы мотоциклэлэн бер пуконаз интыяськиз. Вырзйзы. Куазез чебер, шунды яркыт пиштэ, мылкыдээ бичатэ, бурдъятэ, кытчы ке но азылане, кыдэке-кыдэке, инвис сьёры өте. Сюрес вёл-вёл паськыт, чошкыт, котыр сяська зын йырез поромытэ, шумпотон гаде тырытэк лопыръяське, кыре курыське. Лида сюлмаськытйсь, сюлэмез ча́бъясь нюжазэ кыдэке пыдло донгыса кадь, гадь тыраз ик шокчиз но...

Нылашез туж вось луон золтйз.

Мар луиз? Малы котыр шуак пеймыт луиз? Нылаш номыре өз вала ни. Вось луэмезлы чидатэк, вырзйны быгатымтэысьтыз гинэ, со маке но умойтэмзэ шодйз. Ожыт гинэ вырзйз но, быдэс мугорыз, шуак сюлоен шуккем кадь, вандйськыса ик вось луиз. Нылаш йырсазъэ ыштйз, пеймыт дуннее вуиз. Көня кыллиз со отын озыы, кин солы юрттйз – ваньмыз со уйвотын кадь вал.

Эмъяньюртэ ваемзы бере гинэ, со тодйз ни, мар луэмзэ. Бёрысь мемиез вераз ни солы: «Шунды жужан дыръя бакчае потыса, вёсяськисько вал, мед бурмод шуыса. Соку ик Инмарлы но сйзиськи. Кыл сётй, весь тонэн артэ улыны».

Ог арзэ эмъяньюртын кыллемез бёрсы, Лидалэн вань чебер малпанъёсыз кысйзы, азыланезлы осконэз быриз.

Котькудйз егит аядями сямен ик, со но будйз вал азыланяз шудо, шулдыр улонлы, умоезлы оскыса, аслаз льоль малпанъёсаз уяса. Шолаын дышетскыкуз, яратэ вал физикаез но математикаез. Соин ик малпалляз, механической институтын дышетскыса, инженер луыны.

Нош табере тани вань улонэз йырчукин берытскиз. Вось луэмез бере, солы выльысь дышетсконо луиз выль сямен улыны. «Та бадзым куректон, секытэз адзён, вань улон сюресме воштйз ке но, монэ өз чигты», – шуэ Лидия Александровна. Инженер луон сярысь малпанме вунэтоно луи. Висись пыдыным лумбыт пыд йылын инженер луыса ужаны секыт луоз. Соин ик мыноно кариськи университетэ, кулэ вал выль образование, собере ини – мар ке луоз, лу. Озыы тйни дышетйсе дышетски. Группаямы туж етйзэсь, умось нылъёс вал. Ми ваче туж тупаса улым. Али но тросэныз кусып

возиськом, чем гинэ огазе люкаськылйськом, дышетскем аръёс-мес тодамы вайыса пукиськом.

Дышетйсьын ужаны мылкыды ой вал бере, школае ужаны ой ик кутскылы. Со аръёсы котькуд студент ужан интызэ тодыса университетысь потэ ни вал. Мыным Шаркан ёросысь Мувыр гуртэ инты висъязы. Мон, ужан интыям мыныны потыса, Шарканозь вуылй ик, нош отысен, автобуссы уг ветлы шуыса, тодй но, берлань городэ берытски. Анай-атаелы но вератэк, Ижевске ужаны интыяськи, улонни понна огъяулонниын воспитатель (воспитательёслы улон инты висъяллязы) луыса ужай. Отын ик семьяе но кылдйз, нылы вордскиз. Улонни басътэме бере ини, тани университетэ ужаны лыктй. Аръёс ортчизы, нылы ас семьяеныз улэ ни, кузпалэ но улонысь кошкиз, анаеным гинэ улйськом на. Но мон уг чигтйськиськы, пинал дыр малпанъёсы оз быдэсме шуыса.

Пинал дырысеным ик кулонэн улон вискы сюрый бере, мон вазен ик улонэз дунъяны дыши. Одыгзэ валай: самой матысь адымиосыд вёзад ке, тон соку самой шудо адыми. Вёзад котьку юрттйськыны дась, тонэ яратйсь адымиос вань шуыса оскон улыны, вань-шуг секытъяськысь капчиен потыны юрттэ. Ужан дорысь эшъяс, улон сюрес вылын пумиськем пёртэм адымиос (котькычөсыз но вань соос пöлын) пумиськозы но, кошкозы но. Пичи куректонлы, вожпотонлы сётсконо өвöл. Улон азыланьскоз но, соос ваньзы ышозы, вунозы, оскымон адымиосыд гинэ бордад кылёзы на. Тани туннэ но мынам вёзам яратоно семьяосы, эшъясы. Оскисько, соос монэ азыланьын но уз куштэ. Озыен улон азыланьтйське».

## Улійскомы ог-огмес валаса

Одйг арын картофка мерттон дорысен Юраен тодматским. Суд йырсиё, кельышлы пияш чужкенакъясы доры куное лыктэм вылэм. Ужан сямен вераськон семьяосмы пумысен потйз. Куно пияш но бере уг кылыы, шаплы, дйсьтйсь сямыныз кыллы кисыяз уг пыра, ченгешыны но уг кепыра. Заводын, пе, ужасько, пичи нылыз будэ ини. Собере кутскиз ук кузпалзэ ушъяны: чебер, визьмо, муш кадь ужась, жеч анай. Ми картофка мерттонмес ик вунэтйм, паймыса кылзйськиськом егит воргоронэз: удмуртьёс уго туж ватйськем калык, соос асьсэлэсь пуш малпанъёссэс калыке поттынын уг дйсьто, нош кузпалэныз ваче куссыпъёссэс котьку пыдло ватыны тыршо, калык медаз тоды, син медаз усъы шуо, лэся. Нош та егит пияш нокинлэсь кышкатэк, кыче гинэ чебер кыльёсын кузпалзэ өз ушъя.

Тодмотэм егит кышномуртлы вожъяськеменым, юатэк ой чида:

– Малы бен сокем ушъямон кышнодэ сьёрад ёд вайы, лушкам-зылэсь кышкад-а мар-а? Кытын соид ужа?

– Университетын удмурт кылья но литература кабинетын ужа, – данъяськыса шуиз Юра.

Удмурт факультетын дышетски бере, соку ик тодам вайи отысь удмурт кылья но литература кабинетысь ужасез. Син азиям пуксиз жалем сутэр кадь сьёд синмо, суд йырсиё, чиедгес весь-крес мугоро, лякыт егит кышномурт. Студент дыръямы ми чемысь вожъяськыса учкылйм шораз: сётэм ук Инмар чеберзэ!

Анастасия Михайловна Семенова (озыы нимало Юралэсь кузпалзэ) туж кельышлы кышномурт, сямыз но туж лякыт.

Со вордскемын но будэмын Можга ёросысь Вылын Кватчи гуртын. Семьязы куать пинальёссы вылэм, соос ваче тупаса, огкылысь уйлллям. Война бере аръёс, вань калыклы сямен ик, соослы но туж секыт сётйськызы ке но, бадзым семьяын нокыче керетонъёс, тышкаськон кыл-куараос выйлллямтэ.

– Анай-атаен туж удалтйз, – шуэ Анастасия Михайловна. – Соос, ог-огзэс гажаса, валаны тыршыса, улызы. Жыт ужъёс бере кышнопала пуксё но гань-гань гинэ чуказе быдэстоно ужъёссы сярись кенешыса пуко вал. Ачид мойымемъя, со дыръёсты тужгес но дунъяны куткиськод.

Анаез сюранай вöзын будэменыз, лэся, пинальёссэ туж яратыса, эркияса будэтэм. Атайзы быдэс войнаез пырпотэм, анайзы кузпалзэ сизьым ар возьмано луэм. Со аръёссэ тодаз вайыса, анайзы пинальёсызлы чемысь вералля, пе, вал:

– Ой-ёй-ёй, дыдыдосы, тй ваньды бер вордскем пиналъёс. Война вань улонэз сураз-пожаз.

Анай-атаез кыксы ик ужасесь, котькыче ужлы кибашлыесь выльллям. Атаез куасъёс, салазкиос но куасаны быгатэм, нош анаез туж зеч куиськем. Дэремъёсыз, пе, ворекъязы – сыче зеч шортсэ буяны быгатэ вылэм. Со арёсы магазинъёсысь дйскут шедьтыны шуг вылэм, анаез нылъёссэ но куиськыны дышетэм.

– Табере куиськон вунэмын ни, – жаляса вера Анастасия Михайловна. – Малы меда анаелэсь куд-ог дэремъёссэ музейе өм сётэ?

Гуртысь школаысьтызы 8 классэз йылпумъяса, Настя 9-тй классэ Можга черкогуртэ мынэ. Школа бере дышетскыны пединститутэ пырыны малпа вылэм, но нырысь ужано кариськем, семьязы бадзым, анай-атаезлы секыт йөтоз шуыса. Со вакытэ егитъёс городэгес кошкылыны тыршизы. Гуртын улон секыт вал: машинаос өжыт, ваньзэ кийн лэсьтоно, шутэтскон нуналъёстэк, трудодень понна ужазы. Ми асьмеос курадзиськом бере, нылпиосмы ке но умой улонэз мед адзозы шуыса, гурт калык нылъёссэ-пиоссэ городэ келяны дыртйз.

Люда эшеныз Настя Ижевске кошкиз, машина поттысь заводэ ужаны интыяскизы.

– Али, со аръёсты тодам вайыса ик куалык луисько, – шуэ Анастасия Михайловна. – Милемлы, али гинэ гуртысь потэм 17 аресъем нылъёслы, бадзым дуриськон станокъёсты оскизы. Отын пöртэм детальёс лэсьтймы. Нош соосты миськон суретьёс киосмес кыче висытйзы, куосмы вылэ горд пужыос кельтылйзы.

Нылъёс котькуд суббота-арняосы анай-атайёссылы юрттыны гуртазы дыртылйзы. Со вакытэ автобусъёс Можгала өз ветлэ, поездэн бертылйзы, собере 8 иськемзэ съöd нюлэс пыр – пыдын.

– Бертыкумы ми асьмемыз четлыкысь потэм тылобурдоосын ёшатылйм, – серекъя Анастасия Михайловна. – Гадь тырамы ик чылкыт омырен шокамы.

Заводысь кивалтйсьёс Настялы дэмлазы ужан сяменыз огвакытэ техникумын дышетскыны. Но нылашлэн малпанэз мукет вал: сюлмыз литература борды кыстйськиз. Школаын дышетскыкуз ик, со «Дась лу!» газетэ иворъёс гожьяны выре ни вал. Нылаш Удмурт пединститутысь филология факультетэ дышетскыны пыре. Отын со Даниил Яшинлэн литература кружоказ ветлйз. Та аръёсы ик тодматскиз Владимир Романов кылбурчиен, Роман Валишин писателен, Егор Загребин драматурген. Ачиз но кылбураны кутскиз. Гожьямъёсыз «Дась лу!» газетын но «Молот» журналын поталлязы.

Анастасия Михайловна лэн кылбуръёсыз трос гинэ люкаськемын ни ке но, со кылбуръёссэ поттыны уг дырты.

– Монтэк но кылбурасьёс трос, – шуэ со. – Мон тросгес гождьсько юри кинлы ке сйзем кылбуръёс, эшъёсме, матысь тодмоосме вордскем нуналэнызы яке юбилеенызы зечкыласа. Тани одйгез сйземын пичи дыр эшелы – Людалы:

Вордскемед тон, эше,  
                                туж чебер вакытэ,  
Соинтэк-а сётэм со аслэсьтыз  
                                тодметсэ:  
Чильпырась лысву шапыклэсь  
                                чылкытсэ,  
Пиштйсь яркыт шундылэсь  
                                шунытсэ.  
Кырзан гур мытйськод ке,  
                                луиськод учыпи,  
Эктыны потйськод ке –  
                                поръясь бубыли.

Кузпалыныз Анастасия Михайловна тодматскем, заводын ужкуз. Вазь тулыс, туж шулдыр, пучы усьтйськон вакытэ. Со бёрсы Юраез жоген армие басьтйллям. Настя сое куинь ар возмам.

– Со дырысен ог ньылдоно аръёс ортчиз ни. Шодыны но ойлась со аръёслэсь ортчезсэ, – лулске Анастасия Михайловна.

Узыресь вал со аръёс. Быдэ вуттйзы нылпиоссэс, кыксылы ик вылй образование сётыны сюлмаськызы. Бадзымез нылзы кемалась ини ас семьяеныз улэ, нылзы будэ. Егитъёс нылзылы анайзылэсь нимзэ сётйзы – Настя. Пичи Настизы школаын дышетске ни. Анастасия Михайловна лэн вань мылкыдыз Настиез бордын. Ачиз пöртэм киужёслы усточи бере, нуноксэ керттйськыны, чильпаськыны дышетэ. Озы ик чылкытэз яратон пычатны турттэ.

– Туж яратйсько семьяме, чыжы-выжыосме, матысь эшъёсме, – шуэ Анастасия Михайловна. – Кузпалылэн анаеныз но тупалляй. Со туж шаплы, етйз кышномурт вал: кылыныз пыртйд потоз, ява. Нош ми куспамы огпол но вачепумит өм вуылэ. Со монэ ас нылзэ кадъ яратйз, милемлы юрттыны тыршиз. Али ке но быдэс семьяенымы солэсь керттэм ыжгон пыдвыльёссэ, пöзьёссэ нуллйськомы на.

Анастасия Михайловна ужаз но котькинэн тупаны тырше, пиналэныз но, мййеныз но одйг кыл шедьтэ. Чош ужась эшез Ирина Николаевна Плетнева со сярсы шуэ:

– Со сюлмыныз чылкыт, шунит аядями. Милемлы чемысь вералля: «Чурыт кылыныд аядямиез юнме вöсь эн кары – нырысь



малпаськы». Ачиз со озыы улыны тырше, соин со доры ваньмыз кыстйсько.

Тодмо критик но журналист Александр Шкляев, Анастасия Михайловналы сйзъыса, таће шарж гожтйз:

Со лэсьтйз ке, бен,  
лэсьтоз ни  
Туж сйлы но туж кемлы.  
Пальпотйз ке, пальпотоз ни  
Выль толэзь кадь –  
музьемлы.  
Тон курид ке, быдэстоз ни  
Туж шаплы но сабырлы.  
Нош гажаз ке, гажалоз ни  
Пырак-пырак азелы.

Пединститутэз йылпумъямез бере, тодосчи Роза Ивановна Яшина Анастасия Михайловнаез удмурт кылъя но литература кабинетэ ужаны кылыны курем. Озыы Р. И. Яшиналэн куремезъя, Анастасия Михайловна удмурт факультетэ ужаны кылиз. Та дыр ёже коня пöртэм студентъёс татын дышетскизы ни, кыће но воштйськонъёс öз ортче, нош Анастасия Михайловна ялан одйг ужын ужаз .

– Ваньмыныз ик одйг кыл шедьтыны тырши, – шуэ со. – Тужгес но зечен склэмам кылизы 1970-тй аръёс. Мыным бадзым шуд усиз таће тодмо, визьмо муртъёсын ёш ужаны: Д. А. Яшинэн, Р. А. Яшинаен, И. В. Таракановен, Г. А. Ушаковен, В. К. Кельмаковен, С. В. Соколовен, А. Ф. Шутовен, Г. Н. Шушаковаен, А. Г. Шкляевен, А. С. Измайловаен. Со вакытэ ми ваньмы ёш, огкылысь, туж тупаса улймы. Демонстрациосы но ёш поталлямы, шулдыръяськимы но.

Анастасия Михайловналы туж тунсыко потэ егитъёсын ужаны. Студентъёс сое гажало, кабинетаз кыстйсько. Егитъёсын котькыче учыръёс луыло ук, кулэ интыяз кыл но вераны, визьманы но быгатано.

Анастасия Михайловналэсь ёемысь юало:

– Кызъы сыће егит возиськиськоды, пересьмыны уд сётйськиське?

– Мон ведь егитъёсын ужасько. Соосын артэ мынам но чебер, йöно адзиськеме потэ, – серектыса шуоз со.

## Кузьмам сяськаос

Ос бордысьтыз тӧдыалэс-чуж розаосты адзёса, Ириналэн пыдъёсыз либрак! луизы, малы ке зигарыз быриз. Розаос шоры огшап паймыса учкыса сылйз. Йыраз пумтэм малпанъёс бергало: «Кытысь та сяськаос? Кин соосты татчы ваиз? Кин ке шудыса-серекъяса мар-а сяськаосты юри кельтэм?» Ма гинэ уг лыкты йыраз. Ог дасо минут озыы ас вактаз уйжомыса улытозяз, ӧс азяз сылэмзэ ик вунэтйз. Шуак луыса, со ӧссэ усьтыны дыртйз. Оло малпаськонэ усемысьтыз, оло нош мукет муген ноказыы но усьтон пасьсэ уг шедьты ни. Малы ке но зигарыз быриз, киосыз дыр-р! куалекъяло. Мырдэм но кызыы ӧссэ усьтыны быгатйз. Комнатаяз пыриз но, соку ик ӧссэ, кинлэсь ке кышкаса кадь, тып! пытсаз. Дйсьсэ куштытэк-мар, ӧс дорын сылйсь пуконэз вылэ сач! пуксиз но, сяська керттэтсэ ал вылаз поныса, ас малпанъёсаз выйиз.

Малы ке но улон сюресэз син азьтйз кино лента вылын кадь ортчиз, пичи дырыз тодаз лыктйз.

Тани пичи Ирина тятяеныз чӧш нырысьсэ школае мынэ. Туж пичи мугоро со, съӧд баблес йырсияз бадзёмесь тӧды бантъёс бырттэмын, тыбыраз оло аслэсьтыз но бадзым сумка. Пальпотонэз ымтросаз ке но, синъёсаз кышкамез шӧдйське. «Кыче со школа? Кинъёс отын дышетско? Монэ нош кызыы меда пумиталозы? Малы отын дышетозы?» – юало кадь со синъёс. Иринаез тятяез школае келя. Тятяез туннэ нылызлэсь но шудо. Котькуд пумиськем муртэн чырткемъяське, маке вераськем каре, собере, шумпотэмезлы чидатэк, нылыз шоры возыматыса валэктэ: «Тани келясько ай, нырысетй классэ мынэ ни». Огшоры гинэ ке но вера быдэс ымнырыз возматэ: «Учке ай, кыче мынам нылы мусо, чебер!»

Тятяез ачиз но туж кельышлы: съӧд костюмен, съӧд-съӧд баблес йырсиез вылланы сынамын, синъёсыз бадзёмесь, вуымтэ сүтэр кадь куренесь соос. Нылашлы тятяез котьку но чебер потэ вал, нош туннэ со эшшо но чебергес адске. Кыче со данъяське тятяеныз! Нылашлэн ваньмызлы кылымон урам тыр кесыкыса верамез потэ: «Учке ай, кыче чебер мынам тятяе!» Но уг дйсьты, возьдаське. Син ултйз гинэ котыр-котыр учкылэ: «Адзё-а меда котыр калык, кыче чебер солэн тятяез?»

Ириналэн тятяез, Николай Егорович Плетнёв, туж тунсыко, визьмо адями вылэм. Гуртазы со сярсы шуылйллям: «Йырыз ужа». Со нылызлы чемысь вераллялоз вал: «Асьмелэн выкымы, нылы, дышетскем выжы. Тон но, песятаед кадь ик тодмо луыны тыршы вал. Школаын умой дышетскы». Ириналы со вера, пе, вал: «Песятаед, мынам тятяе, та пальёсын земской врач луыса ужам.

Ачиз со зүч выжыысь вьлэм. Вавож ёросэ егитысен ик ужаны лыктыса, со татчы ик удмурт ёросэ улыны кылем. Удмурт нылэз кышно басьтэм. Тйни озьы удмуртъёс пöлы зүч Плетнев фамилия вöлмем. Та фамилимы, песятаедлэн верамезъя, «плетень» кыл бордысь пöрмемын, пе».

Ириналэн тятяз Ижевскын киномеханике дышеткем, огдыре со Ижевскын "Дружба" кинотеатрын но ужам. Соин но, лэся, тятяз киноартистыёс сярись трос тодэ вал. Ирина яратыліз, тятяеныз артэ пуксыса, пöртэм киноосты учкыны. Анаез гуртаз огназ кылемен, тятяз гуртаз берытсконо луэм. Атаез котькыче ужлы мастер вал, быдэс гуртазы огназ гинэ телевизор тупатъяны быгатылíz.

Син аяз пуксиз вордскем гуртэз, Жужгесэз ("Жужгес" – пересьёс шуо, нош зүч сямен д. Б. Жужгес гождтйське). Гуртсы туж бадзым вал, гурт огпалась гуртоосыз мукет палаз улйсьёссэ тодыса ик öз вуылэ кадь. Гуртсы пуксемын туж шулдыр, чебер интые. Бакча бертйзы шур бызе. Пичи пинальёс чем гинэ отчы пыласькыны ветлылízы.

Ирина – семьяязы шоретй пинал, вал на апаез но выныз. Иринаез песянаеныз тятяз туж яратыса, нуныяса, зарни бугорез кадь утыса, будэтйзы. Пичи дыр котькудíz понна – самой чылкыт льöльырась дунне, дыр. Озьы ик Ириналэн но пичи дырыз ортчиз. Али кадь ик син аяз, кызы яратоно песяз, Ирина Васильевна Туйманцева, кияз бадзым чильымен, пурк-пурк! карыса, тамак кыскыса пукылоз вал. Ирина сое бабай гинэ шуылíz. Песяз туж шаплы кышномурт вал, со ваньмыныз огъя кыл шедьтылíz. Ачиз со чемысь серекъяса вераллялоз вал: «Мон пранцузэн но вераськыны быгато». Дышетскемез-маиз öй вал ке но, оломае но тодылíz. Ма гинэ со öз



вералля пичи пинальёслы! Ирина жальяса вера: «Ваньзэ сое гождъяса кельтысалмы ке, кыче узыр материал луысал!» Песйзэ гурт калык туж гажа вал, со угось ваньмыныз эшъяськыны быгатылíz.

Солэн огъёзъёсыз, ваньзы Иринаос доры люкаськаськыса, тамакаса пукылызы. Нылаш яратылыз соосты кылзыса пукыны. Ма гинэ уд кылы вал со пересьёслэсь!

(Ванзьэ сое тодаз вайыса ик, лэся, Ирина калык веранъёсын-фольклорен тунсыкъяськыны кутскиз, нош, аспирантурае пырыса, со аслэсьтыз диссертацизэ но солы, калык фольклорлы, ик сйиз). «Луысал ке берыктыны, со шудо пинал дырез», – аслэсьтыз лулскемзэ ик өз шёды нылаш.

Бабаез туж чылкытлыкез, жикытэз яратэ вал, нуноксэ но озыы ик дышетйз. «Котькуд сурберетлэн» аслаз интыез луыны кулэ, нылы», – шуылоз вал со. Песянаез вань киужъёсты быдэсьяллыз, пиосмурт ужлэсь (кузпалыз войнае 1941-тй арын быремын, соин ик вань пиосмурт ужез но лэсьтылыз) но өз кышкалля, сиён но туж ческыт пёра вал. Война аръёсы туж курадзыса, пот нянь сиыса ке но улэмын, со пизэ, Ириналэсь тятязэ, туж яратыса, утялтыса будэтэм.

Ириналэн мамкаез, Валентина Алексеевна, 14 арескысен ана-эзтэк кылем. Ачиз но пичи, нош со вёзын эшшо 5 кузя сузэр-вынъёсыз кылемын на. Мамаелэн атаез, Ляки Олексей, йөнтэмгес сямо вылэм. Ириналэн мамаез шунит кылъёс ик кылэмын өвёл, весь уж-уж-уж. Уй-нуналэн ужаса, со сузэр-вынъёссэ пыд вылазы султытыны быгатэм. Мамаез вералоз вал: «Ма, мемея кулэм бере, ми ваньмы гонтэм бурдо пиослэн карысьтызы усемзы сямен, кирпичь луим». Пинал дыръяз мамаез туж чебер вылэм: съод-съод йырсиё, чылкыт ымныро, котьку льольмыт бамо, жалем сутэр кадъ съод синмо. Нош аръёс ортчыса, со чебер кытчы ке но ышем-бырем. Секыт улон но куретон со чеберез бездытйзы, лэся.

Ириналэсь вордскемзэ тодаз вайыса, мамаез вера: «Музьем вылэ вордиськыны туж дыртйд тон, нылы. Толалтэ, котыр кот лымы усе. Мынам кёты висыны кутскиз. Тятяед усьтыр-табыр вал кыткис. Соку фельдшерын Феня алай ужа вал ай. Нылгаозь мыны-тозямы, Кечгурт дорын тон воксё вордскид ини. Галя апаёсыд доры пырим но, отын ик гогыдэ но вандйзы. Галя апаед тйни гогы мумы луиз. Вордйськем нуныен вуим ини эмъянние. Тон, нылы, туж шудо луыны кулэ, тон дэремен вордскемын. Феня апаед озыы шуиз».

Ортчизы аръёс. Ирина но будйз. Нылаш тятязэ кадъ ик чиль-чиль съод йырсиё, съодкысьем ымныро, съод сутэр кадъ синъёсын чылкыт, чебер нылаш луиз. Со туж жикыт, лякыт сямо будйз. Школаын дышетскыкуз, Ирина, юрттэт курыса, атаезлы гинэ вазиськылыз. Атаез угось визьмо, трос лыдзиськем мурт вал, нылзэ но сыче ик карыны тыршиз. Атаезлэсь пуш малпанзэ Ирина быдэстйз. Шко-

лазэ быдтыкуз, нылашлэн аттестатаз "нылѐс" но "вительс" гинэ сылайы. Школа бѐрсы нылаш Ижевске дышетскыны мынэ, удмурт кун университетлэн удмурт факультетаз пыре.

Ирина пичи дырысеныз ик дышетѝсьѝс шоры синмаськыса учкылэ вал. Соос жужыт пыдберо туфлиосын коридор кузя тук-тук! гинэ карыса ветло, Ириналэн но озы ик жужыт пыдберо пыдкучтан нуллэмез потылиз. Малпанэз быдэсмиз, со жоген дышетѝсь луоз.

Студенческой арѝсыз нылашлэн туж шулдыр ортчизы. Группазы синмаськымон умоесь нылѝс дышетскизы: Лариса Пушина, Люда Малинина, Света Зарбатова, Юлия Андреева, Марина Морозова, Аля Бичурина. Ирина та нылѝсын сузэрен-апайѝс кадь тупаса улиз. Ваньзы ик та нылѝс туж капчи мылкыдоесь, чылкытэз яратѝсесь, ужасесь, сюлмаськисесь, ог-огзылы котьку юрттыны дасесь вал бере, соослы ваче керзегъяськыны муг ик ѝз шѝдылы кадь. Дышетскизы но соос туж умой.

Витетѝ курсысен распределение дырѝя Иринаез удмурт литература кафедрэ кельтыны ѝектѝзы, озы тѝни со удмурт факультетэ ик дышетыны кылиз. Университетын ужаны тунсыко вал, студентѝсын ѝош колхозэ ужаны, фольклорной экспедициосы поталляз. Ачиз но пинал на вал бере, солы туж кельше вал сыѝе уж. Лекциосты нуыны секытгес ѝѝтѝз, библиотекаосын трос пукылоно луиз.

Университетын ужакуз ик, Ирина Сашаен тодматскиз. Нырысь эшѝяськизы гинэ вал кадь. Нылашлы со яраз капчи сямыныз но жикыт луэменыз. Саша котьку синмаськымон умой дѝяськемын вал, кузьымтэк со ноку но нылаш доры ѝз ветлылы. Со арѝсы Ириналэн йыраз яратон сярысь тодаз ик ѝз лыктылы кадь, солэн одѝг малпанэз вал: дышетсконо, атаез шумпоттоно, аспирантураез быдтыса гинэ, семья сярысь но малпаны луоз. Нош Сашалэн малпанѝсыз чылкак мукетэсь вылэм. Со Иринаез кураны ик дась ни вылэм, но нылаш соглаш ѝз луы. Одѝг жѝт Саша Ирина доры тортэн но зарни жильен лыктѝз но шуиз: «Тодѝсько, тон уд басьты та кузьымме, ѝд ке басьты, мон сое кытчы ке но сэрпалто». Со бере, жильызэ Ирина кие сѝтыса, комнатаысь потѝз.

Мукет нуналаз Ирина ѝс азысьтыз таѝе ик ѝужалэс-тѝды ро-заослэсь керттэт шедѝтѝз. (Егит кышномурт амалтэк сяськаос па-ла йырзэ берыктѝз).

Озы Саша Иринаен люкиськиз. Нылаш кема гинэ соку бѐрдѝз. Но ма карод, бер вал ни пияшез берыктыны. Сашалэн возьмамез ѝз поты нылашлэсь дышетсконзэ быдтэмзэ, оло нош со ѝз но оскы Ириналэн яратонэзлы. Озы тѝни со анаез-атаез доры (анай-атаез пересесь ни бере, кин ке но соослы юрттѝськыны кулэ ук), Ирина-

ез паймытыса, гуртаз бертйз. Кема бёрдэмеэ бере, нылаш ассэ ачиз буйгатиз: «Ма карод на, озьыен, кылдэмеэ сыче, дыр».

Кема тыршиз Ирина та эшсэ вунэтыны.

Ярам коть, жоген аспирантурае дэмлазы, Ирина соглаш луиз. Нылаш жот-жот дышетскон борды кутскиз. Но аспирантурае пыремеэ бере, солэн улонэз малы ке но урод пала воштйськиз, азьтйз съод писэй ортчем сямен, солэн шудо дырыз кысйз. Улоназ малы ке но туж трос могзетьёс кылдйзы. Ирина понна со туж секытэсь аръёс вал. Огвакытэ азылань улонэзлы ик осконэз быриз ни кадь вал. Нырысь ик атаез кулйз. Та кайгуэз нылашлэсь вань улонэз сураз-пожаз. Анаез но, курекконэз вормыны быгатытэк, юлыны кутскиз. Со аръёсы ик выныз армиясь (со Чечняын служить кариз) висыса бертйз, 2–3 толэзь больницаостй ветлоно луиз. Гуртаз сыче секыт югдур кылдйз, дышетсконнияз но могзетьёс сюризы. Нылашлэн улонэз, тулыс тудвулэн ёрысьтыз потыса пасьтана вёлскемеэ сямен, аслэсьтыз ёрзэ ыштйз. Атаез кулэм бёрсы, Ириналэн дышетскыны вань мылдыз куашказ. Со воксё юскиськиз кадь. Ма кароно азыланяз? Кинлы вазиськоно?

Котыраз тодмоосыз семьяосынызы, пиналтьёсынызы туж шудоесь. Соослэн асьсэлэн малпаськонтьёссы, сюлмаськонзы, шумпотонзы. Иринали эштёсызлы вазиськыны умой ёз поты.

Секыт луиз но, Ирина соку ик Сашаез тодаз ваиз. Та пияш Иринаез ноку но огназэ ёй кельтысал, одно ик тыршысалыз маин ке но юрттыны. Ирина, трос малпаськытэк, азыланез сярысь сюлмаськытэк, Сашалы гожтэт лэзиз. «Гожтйз ке, шумпото, ёз ке, озьыен, со монэ вунэтиз», – малпаз со.

Гожтэтсэ гожтыкуз, ачиз но ёз вала, ма со Сашалы гожтйз, кызы сое почта ящике куштйз, ваньмыз ум йылтйз кадь ортчиз. Со вакытэ Иринали кулэ вал кинлы ке но вазиськыны, кинэн ке но но кенешыны. Иринали Саша со дыре самой матысь адыями вал. Гожтэт гожтйз но, соку ик нылашлы капчигес луиз. Эсьма улонэз но умой пала воштйськыны кутскиз. Со жоген уж шедьтйз, университетэ интыяськиз. Улонниез но кылдйз, университетэ ужаны кутскиз бере, огъяулонние комната сётйзы. Озыы тйни уксё ласянь но капчигес луиз.

Ирина шуак сайкаса выллем, дыртыса интыысьтыз султйз но сяська керттэтсэ вазае пуктйз. Нош ик тодьыалэс-чуж розаос... Кин соосты ваиз? Оло...

Сяськаос шоры учконъяз, нош ик малпаськонэ выйиз.

Тодаз вайиз, кызы Саша со доры Ижевске вуиз. Кызы соос пумиськизы, берлогес ини кузпалъяськизы. Со дырысен кёня аръёс ортчизы ни. Кезыт толэз воштйз шундыё тулыс, пось гужемез

зарни куаро сйзбыл. Ириналэн но озыы ик улонэз воштйськиз, радъяськиз, кыштыр! дыртытэк азылань погыльскиз Жоген соослэн нылзы вордскиз. Пиналзы улонзэс копак йырчукин берыктйз кадъ, ачид сярисъ сьулмаськон вунйз, йыразы нылзы гинэ на. Сое сюдон, дйсян, садике нуллон, школае дасян – ваньмыз со котырын, ваньмыз солы сйземын, вань улонзы нылзы котырын берга. Егитъёс асьсэ сярисъ вунэтйзы, кузпалыз сьулмысьтыз тырше уксё поттыны, патер басьтон сярисъ малпа, нош ачиз Ирина университетын ужа.

Ириналэн йырысьтыз малы ке но тōды сяськаос уг пото: Саша кошкон азяз таче ик тōды сяськаос кузьмаса кельтйз вал. «Али но со сяськаос люкиськонлы өвөл меда?» – сьулмыз ик вōсь луиз егит кышномуртлэн.

Сашаез та дыре кыдөке Камчаткае кошкемын, отын, газ бордын ужаса, 2–3 ар куспын патер басьтымон уксё люканы луоно. Ижевскын кытысь сыче уж шедьтод? Ваче кенешемзы бере, егит семья огдырлы люкиськиз: Ирина нылыныз Ижевске ик кылиз, нош Сашаез Камчаткае шонтйз. Со дырысен 3 ар ортчиз ни. Берло дыре Сашаез малы ке шергес но шергес жингыртылыны кутскиз. Ирина сьулэмшугъяське. Чужалэс-тōды роза сяськаослэсь но соин ик кышка, лэся.

Иринаез куалектытыса, өсэз донгись луиз. Тани кин ке но, дйсьтытэк гинэ, куинь пол йыгаськиз. Ирина соку ик валаз, кин йыгаське: «Саша».

Зэм но, Саша гинэ озыы йыгаськыны быгатэ, дйсьтытэк кадъ, но туж чырмыт. Туннэ Ирина өз дырты өссэ усьтыны, кин тодэ, кыче-мар солэн малпанъёсыз. Малы нош ик сыче сяська керттэт ваем?

Тани өс сьōрын нош ик йыгаськем кылйськиз. Ирина лобак! гинэ интыысьтыз султйз, ачиз но валатэк, өс доры вуиз. Кылзйськисьтэм киосыныз кызыны озыы өссэ усьтйз гинэ но, соку ик Сашалэн шудэн пачылмем синъёсыныз пумиськиз. Со синъёс веразы: «Эн сьулмаськы, мон тонэн. Ваньмыз умой луоз».

Ириналэн пушкыз тыриз, синъёсыз синкылиосын тырмизы. Синкылиосыз синъёсаз тэрытэк, лэся, бам кузяз былъыр! Васькизы. Озыы луэ ни та кышномуртъёслэн, кайгу ке но, шумпотон ке но – котьку синкылиен пыласько. Но туннэ та синкылиос шумпотон синкылиос вал. Ирина валаз: «Озыыен, солэн ваньмыз умой луоз». Юнме уг шуо, дыр, калыкын: «Адями аслэсьтыз инмарен гожтэм улон сюрессэ шедьтэ ке, инмар солы ачиз юрттэ ини улон сюрессэ азыланьтыны».

Берласянь бордаз шуак кин ке зыгырскись луиз. Ирина куаляк! луиз. Ирина нылзэ өз адзы на вал. Озыен, Саша нылзэ садикысь но басьтыса вуэм ни. Котьку озьы, нылзэ атаез садикысь басьтэ ке, нылыз өс сьöры ватскыса мемизэ возьмаса пуке, собере кышкатысько шуыса, "Оп!" шуыса чир! кеськыса потэ. Ирина уг ке но кышка, пиналзэ шумпоттон понна, кышкаткемъяське. Туннэ но тани нылыз анаезлэсь утчаны кутскемзэ возьмаса пукем-пукем но чидамтэ ни, лэся, потэм, Иринаез куалектытыса, пыд бордаз зыгырскиз.

Нылыз чидатэк анайзэ суйтйз кыска: «Мама, учкы ай көня шудонъёс мыным папа басьтйз». Кузьымъёссэ возьматъянъяз, дугдылытэк маке бөттыр поттэ. Собере шуак мае ке тодаз вайыса кадь, тус-тус луиз но Иринали вазиз: «Мама, тодйськод-а, асьмелэн жоген патермы луоз ни?» Мумизлэсь оскытэкгес учкемзэ валаса, лэся, нылыз папаезлэсь кизэ кутйз но сьлворе: «Папа, папа, вера мамалы, асьмеос выль патере потйськом шуыса. Тон ведь табере нокытчы уд кошкы ни, озьы-а?»

Иринаен Сашалэсь, номыр вераськытэк, ваче син учкыса сьлэмзылы паймыса, со нош ик папаезлы вазе: «Патер басьтымон тон уксё люкад ни ук, о-о?» Нылыз нокызьы но дугдыны уг вала ни, шумпотэмзэ ватытэк, со нош ик Иринали вазе: «Тодйськод-а, мама, папа нокытчы уз кошкы ни табере. Асьмеос ваньмы чöш улом!» Саша өз чида ни, кыкназэс ик зыгыртйз но шумпотыса вазиз: «Шонер, нылы, шонер. Табере ваньмы чöш улом».





**КЫЛ ЭГЕСЫН**

## Музон кунъёс монэ уг кышкато

Англи кылын урокез бере нылы гуртэ Жутскем мылкыдын вуиз. Со, визьмо кариськыса, мыным вера: «Кылъёсты тодэм, адямиез визьмо карем сяна, быдэс дуннеен тодматскыны луонлык сётэ на». Англи кылын дышетйсьезлэсь нимзэ-тулзэ но тодытэк, нылы жытбыт со дышетйсьсы сярись вераса пукиз. Угось со пиналъёсты чылкак паймытэм аслаз вераськеменыз. Нырысетй уроказ пиналъёслы кунгожсьөр шаеръёсы потамез сярись туж тунсыко верам, со сяна студентъёсын аслаз эшъёсыныз кадь лякытэн, гань-гань кенешем. Пиналъёслы валэктыны тыршем, малы кулэ мукет кылъёсты пыр-поч дышетыны. Ачиз англи но финн кылъёсын умой вераськыны быгатэ бере, солы кышкыт вылымтэ мукет кунъёсы потаны. Вуылэм ни со США-е, Англие, Швецие, Эстоние но Финляндие. Финляндиын аръёсын ик улыса (стажировкае отчы поталлям), со суоми музъем вылын улонэз туж ушъяса верам. Нылы ачиз но Финляндие вуылэмьин ни бере, со мыным шумпотыса вера: «Мае мон отысь аджи, мар мыным отын кельшиз, дышетйсьмылы но со ик кельшем».

Нылылэн ушъяно дышетйсьез Татьяна Александровна Краснова вылэм. Татьяна Александровна – филологи наукаосъя кандидат, доцент, удмурт кылосбур факультетесь герман кылъёсья кафедралэн кивалтйсьез. Та дышетйсь зэмен но туж паймымон адями. Визьмо, трос аджемьин но лыдзйськемын, чебер, вольыт финн, англи, удмурт но зуч кылъёсын вераське. Аслэсьтыз аджемъёссэ, кылэмъёссэ туж тунсыко вераны быгатэ. Солэсь вераськемзэ, студентъёс гинэ өвёл, чош ужась эшъёсыз но ымзэс усьтыса ик кылзо. Татьяна Александровна кылзйсьёссэ чем гинэ улонысьтыз серемес учыръёсын паймытъя. Со чик уг кышка ассэ пöртмаса-серекъяса вераны. Соин чош одйг жöк сьöры пуксьыны шедьтйд ке, мöзмыны маза уз сёты, одно ик маке но паймымонзэ яке серемессэ вераны шедьтоз.

Татьяна Александровна Краснова вордскемын Можга ёросысь Пычас посёлокын. Солэн анаен-атаез кыксы ик дышетскем адямиос выйиллям. Атаез, Александр Георгиевич Краснов, Можга педучилищее дышетскыны пырыны пырем, но отын со дышетскымтэ, куштэм. Валам, дышетйсьлэн ужез солы уг тупа, мылкыдыз механика борды кыстйське шуыса. Со машинаосын тунсыкъяськылэм, соосты умой вала вылэм, нош школаын дышетскыкуз, черчениен урокъёсты яратылэм, соин ик со Свердловскысь горной техникуме дышетскыны пыре.

Анаезлэн но, Анна Захаровналэн, средне-технической образованиез вылэм. Татьяна Александровна анаез сярись вера: «Со паймымон визьмо, котъмае тодйсь-валась кышномурт вал. Котъкинэн ве-

раськыны кыл шедьтылыз. Тодмоосмы со сярись вераллязы, улонэз валась, «мудрая женщина» шуыса. Калык сое гажаз, чем дыръя со доры юри кенешылыны, визьнод курыны вуылызы. Чош ужась эшъёсыз сое выли дунъязы, депутатлэсь ужзэ но оскылызы».

Татьяна Александровна Пычасын кема улыса вуттэмын өвөл, пичи классъем школаын дышетскыкуз, соослэн семьязы Ижкаре улыны выже. Озы ке но, Пычасын улэм арьёссэ, со шунит пальпотыса тодаз вае: «Анае но, атае но удмуртъёс вал. Но соос, удмурт геологийн геофизик луыса ужаменызы, трос интыосын улоно луизы, кочевникъёс кадъ, солань-талань ветлызы. Монэ, школае мынон арьёсы вуыса, Пычасэ песяйёсы доры улыны кельтйзы. Озы мон Пычасын 4-тй классозь дышетски. Школамы линия съёрын вал, соин ик ми, пичиос, мййюс адзымтэ дыръя, котыр сюресэз кулэ карытэк, сюрес вылын сылсь поездъёс ултй линия вамен гинэ потаськомы вал. Пичи дыръя кышкан мар ой вал на угось. Одыг пол гинэ, кык кошкись поездъёс вискы сюрыса, шуэрскылы. Таёе ик син азиям пуксе на, кызы соку милемыз тöлын пыд йылысьтымы погыртыны турттэ, мырдэм возькыны быгатйм. Та учыр но милемыз өз кышкаты. Котькуд чукна анае индылэ вал ке но, поезд ултй эн ветлы, котыр сюрес кузя мын шуыса, эшъёсыным пумиськыса, мон анаелэсь верамзэ вунэтылы. Соин ик вань дйселэн тыбыр палыз машина вöйын наштаськемын луэ вал. Сомында арьёс ортчизы ни, нош Пычасын чош дышетскем эшъёсыным мон али но кусып возисько на, туж зол эшъяськыса улймы вал угось. Пычасысь кошкыкумы, эшъёсылэн монэ лэземзы туж уг поты вал.

Ижевске улыны интыяськыса, мон кар школае ветлыны кутски.

Семьямы милям куинь пинальёсмы вал. Анаен-атае асьсэос дышетскемын вал бере, пинальёссэс но дышетйзы. Вынмы юристэ дышетскиз, сузэре врач-невролог луыса Уваын ужа, нош мон тани дышетйсь».

Ижевскысь 10 классъем школаез быдтэмез бере Татьяна Александровна Удмурт кун университетлэн романо-германской факультетаз дышетскыны пыре. Татын дышетскыкуз, англи кыллэн фонетикаеныз тунсыкъяськыны кутске. Ачиз та пумысен вера: «Акмаров Алексей Михайлович, кафедралэн азыло арьёсы кивалтйсез, паймымон визьмо адыми вал. Со нырысетйез удмурт учёной, кудйз Англие но потаны быгатйз. Со ачиз удмурт но англи гласнойёсты чошатыса инструментальной исследование лэсьтйз, нош мыным фонетика но лексикология удысэз эскерыны дэмлаз. Факультетамы со арьёсы туж трос удмурт нылъёс дышетскизы. Трос гинэ вал Грах ёросысь, Можга палась. Чем дыръя соос ваче удмурт сямен вераськылызы. Мон удмурт кылэз ой ке но дышеты, соослэсь вераськемзэс умой ва-

лалляй. Удмурт кыл борды кутскыны мыным секыт ке но вал, юрттисьёс сюрёмен, мынам мылкыды жутскиз. Соин ик удмурт кылз англи кылын чошатыса лэсьтон уж борды мон кышкатэк басьтиськи».

Университетын дышетскыкуз, визьмо, тыршись нылашез дышетисьёсыз синйылтиллям, 1981-тй арын сое Ленинградэ университетэ одйг арьем стажировке лэзизы. Ленинградын дышетскыкуз, Татьяна Александровна, кандидатской экзамензэ умой сётыса, отчы (1982-тй арын) аспирантурае дышетскыны пыре. Диссертацизэ гожтыкуз, солы туж бадзым юрттэт сётиллям удмурт кафедраын ужасьёс: А. А. Алашеева но В. К. Кельмаков. Татьяна Александровна али ке но соослы бадзым тау каремзэ вера.

1985-тй арын кандидатской ужзэ утыыса, Татьяна Александровна Удмурт кун университетэ аслаз дышетскем факультетаз ик дышетись луыса берытске. Көнә ке арзэ отын ужаса, со бõрысьгес удмурт факультетлэн герман кыльёсья кафедраяз ужаны потэ. Нош 2002-тй арысен сое герман кыльёсья кафедралы кивалтйсе быръё. Капчи мылкыдо, вазиськись, котькудйныз одйг кыл шедьтыны быгатйсь, ваньмызлы юрттыны дась луэменыз, лэся, солы чош ужась эшъёсыз кивалтисьлэсь ужзэ осказы. Татьяна Александровна эшъёсызлэсь осконзэс дунъяз, ужез борды рос-прос басьтиськиз. Туннэ нуналлы солэн кивалтэмез улсын та кафедра удмурт факультетын одйгез азьветлийсь ужанни луэмын. Татьяна Александровна кафедрайсытыз ужасьёссэ ушъяса вера: «Туж кельшо ужасьёсмы. Ваньзы соос милям туж умоесь, тыршисесь, визьмоесь, капчи мылкыдоесь. Ужаськомы котьку огкылысь, ваче кенешыса. Кыче ке бадзым уж кылдэ ке, ваньмы чош уж борды басьтиськиськомы. Методистъёсмы туж умоесь. Соос вылэ трос уж усе ке но, соос уг жожтисько, котькуд ужзэс рос-прос лэсьто.

Туннэ нуналлы кафедраемы удмуртъёсгес ужало ни, соин но, лэся, кафедрамылэн удмуртлыкез юн адзиськыны кутскиз. Шумпотыса вераны луэ, берло дыре кафедрайсь ужасьёсмы азьло сямен урокъёссы бõрсьы доразы уг дырто ни, соос, ог-огзылэсь чыдытэк, чем дыръя уж бере, жыгтьёсы, ваче кенешыса, чай юыса пуко. Нош азьло арьёсы соос урокъёссыс нуозы но чалякгес гуртазы кошкыны тыршо вал».

20 арлэсь ятыргес ини Татьяна Александровна англи кылын урокъёсты нуэ. Англи кылзэ мургес, зечгес тодон-валан понна, со, университетын ужакуз, США-э, Финляндие (трос пол ини) но Санкт-Петербурге стажировкаосы потамын.

Небыт сюлэмо, туж лякыт дышетйсь луэм сяна, со студентъёсты туж умой валась, соосты гажась адями на. Котькуд дышетскисез пумозяз кылзйське, соосын дыртытэк, гань-гань вераське, кенеше.

Ачиз студентэз ноку уз ултйя, мукетьёсызлы но вось карыны уз сёты. Йырысьтым уг кошки таёе учыр. Журналистика факультетэ эшелэн нылыз дышетскыны пыре вал. Школаын со «5»-лы гинэ дышетскиз. Нош университетын сочинение гожтэм но, солы «4» пуктыллям. Та нылаш, кинлы вазыны тодытэк, ма карыны паймыса, сэргы жиптйськыса, паймыса, пе, сылйсько. Чапак озы сылыкуз, Татьяна Александровна сое адзем но юаськыны кутскем. Мазэ-созэ тодэмез бере, со нылашлы верам апелляциялы курон гожтон сярись. Верам гинэ өвёл, со рос-прос валэктэм на, кызы апелляция гожтыны. Нылаш озы ик лэсьтэм. Солэсь сочиненизэ выльысен эскерыса потыллям но, отын одйг янгышез но, пе, өвёл (куддыр озы но луылэ, лэся). Апелляция бёрсы солэн ужезлы «5» пуктыллям. Озы тйни Татьяна Александровналэн сюлмаськемезъя, нылаш сочинение гинэ гожтыса дышетскыны пыре. Ачиз та дышетйсь со учырез уг но тоды ни, дыр. Угось со чем дыръя, студентёслэсь нимтулзэс но юатэк, шуге-леке вуэм муртлы юрттйське. Тодмо нылаше кемалась быдтйз ни дышетсконзэ, семья кылдытйз, нылыз будэ, нош котькуд пумиськемамы со одно ик Татьяна Александровна сярись юалляське, сое шуныт кылёсын тодаз вае. Татьяна Александровнаез тросэз дышетэм студентёсыз уг вунэто, со доры куное вуыло, пёртэм сюлмаськонёсынызы солы вазиськыло. Шырыт сямо, капчи мылкыдо кышномурт, со ваньзэс ик зэмос анай кадь шумпотыса пумита, сюлмыстыз ас пёрам но пыжиськем сиён-юонэныз куноя.

Татьяна Александровна факультетын туж кулэ луись дышетйсь. Солэн кылыз узыр, вольыт, лэчыт. Факультетлы чебер кылын, туж выль куронёсья гожъям документёс лэсьтыны кулэ ке, соку ик Татьяна Александровналы вазисько. Со ноку уг пумитьяськы, котьку дась юрттйськыны. Ваньмыз сярись ушъяса вераны, вань шекъёсты зарние берыктыны быгатэ.

Чош ужась эшъёсыз Татьяна Александровна сярись верало: «Туж мыло-кыдо адями. Соин туж капчи маке сярись кенешыны но, аслэсьтыд сюлэмдэ но усьтыны. Со ноку но тонэ уз пыкылы, кулэ ке, кенеш сётоз, быгатэмезъя юрттоз». Зэм но, та адями котькудйныз одйг кыл шедьтэ, дышетскеменыз но, дышетскымтэеныз но, пересеныз но, пиналэныз но—ваньмыныз туж гажаса, небыт вераське. Сыёе умой адями луэмез понна ик, лэся, сое коркасьтызы улйсьёссы подъездзылы кузёе бырйизы. Татьяна Александровна вера: «Коркамы одйг подъездэн гинэ. Мон азыло но подъездын чылкытлыкез сак эскерисько вал, соин ик монэ отчы бырйизы, лэся. Подъездысьтымы калык азыло аръёсы но малы ке вань юанёсыныз мыным вазиськылыз. Табере тани подъездамы туж бадзым уж нуиське ини. Мае асьме кыин лэсьтыны быгатйм, сое вильдймы, буямы, укно дурамы гор-

шокен сясыкаос будэтйськом. Подъездамы милям котьку чылкыт, югыт, пырыны ик туж капчи. Котькуд тулыс субботникъёс ортчытъясськом. Адямиен ужаны туж секыт. Дипломат луыны быгатано. Туала арын та кризисэн сэрен уж дуразы уксьё уг тыро бере, трос гинэ ужа-но луэ улоннизы понна дун тырыны быгатымтэосын».

Шаплы, котькытчы вутскись кышномурт, со мылысь-кыдысь сад-бакчаз но ужа. Гужем нуналъёс кузесь, соин ик чем дыръя уж бёрсьяз со машинаяз пуксе но шур! гинэ бакчаз ширтэ. Озы дыртыса бакчаз мынонъяз, огпол юмоке но сюрлэм. Одыг жыт, пеймытлы кылисько ни шуыса, бензинэ эскерытэк-мар сюрес вылэ потэм. Ог жыны час ширтэмез бёрсьы, машинаез, пе, сюрес шоры ик тып гинэ дугдйз. Созэ но эскерем, тазэ но учкем, ваньмыз умой ужа, котькуд деталез интыяз, нош машинаез интыысьтыз но уг вырзы. Татьяна Александровналы сюрес вылысь машинаосты дугдытоно луэм. Шофёръёс, пе, озы но выро, тазы но даурто, нокин номыре уг вала. Ог 2–3 часъёс сюрес вылын сылэмез бере, со доры егит пияш дугдэм но юам: «Нош тйляд бакады бензинды вань-а?» Татьяна Александровна ма шуыны паймыса верам: «Ойтод, туннэ мон сое ой чакла». Пияш бензинэн бакез эскерем но, отын, пе, буш. Озы но луыны быгатэ вылэм улонын.

Тйни сыче со пёртэм пумо адями: финн, англи, зуч но удмурт кыльёсын вераськись, студентъёсты, огшоры калыкез гажась дышетйсь, Цицерон кадь чебер, вольыт кылын гожъяськись, усто шофер, сад-бакчазэ, инкуазез гажась, сиськонниын ческыт пёраськись, кафедразэ но подъездаз калыкен умой кусып возыны быгатйсь кузё.

## Визьмо малпанъёс сюлмысь пото

Университетын дышетскыкум, тулыс, 2-тй курсэз йылпумъян азямы, огъяулонниысь комнатаямы 4-тй курсысь нылъёс пыризы но милемыз лымшор пала, Краснодар шаере, яблок бичаны мыныны жутканы кутскизы. Краснодар шаерысь одйг совхозэн гожтэтъёс пыр ваче кусып соос тупатйллям. Отысь кивалтйсьёссы студентъёсты ас доразы ужаны быдэс группаен лыктыны чектиллям, группаын ог 10–12 мурт луыны кулэ, пе. Нырысь-валысь курсысь-тызы нылъёс ваньзы ик отчы мыныны жутскиллям вылэм, нош тулыс вуэмъя, мынон дырзы матэктэмъя, тросэзлэн мылкыдзы пуксем, лымшор пала мынйсьёссы ог 5-ё мурт гинэ кылллям на. Озыы тйни та нылъёс ас сьоразы пичи курсъёсысь студентъёсты басьтоно кариськиллям. Вакчи дыр куспын соослы ог дасо адыми шедьтыны кулэ луэм. Мынэсьтым юаськизы но, мон шумпотыса соглаш кариськи. Ма кызы нош соглаш уд луы, сомында городъёс но шуръёс пыр потоно бере, эшшо ик поездэн (туж яратйсько поездэн ветлыны) мыноно. Ижевск сьоры потаме ке но ой вал на, та нылъёслы мон оски.

Милемын Люда Зверева кивалтйз. Сюрес вылэ потон азямы со ваньмес чош огинэ люказ но милемлы валэктйз, кызы сюрес вылэ дасясконо, кызы асьмемыз сюрес вылын но мурт шаерын возёно, ма сьорамы кутано. Озыы ик со вераз на Краснодар шаерын лэсьтоно ужмы сярысь. Ваньзэ валэктэм бёрсяз, жок вылэ карта вёлдыса, мынон сюресмес возьматйз, кытй, кыче городъёс пыр но кыче шуръёс вамен сюресмы ортче. Озыы тйни ми сюрес вылэ ваньзэ тодыса-валаса потймы. Поездэ пуксьыса, Людамы олокытй-мартй проводницаен но кенешыса вуттэм ни, Волга доры вуыкумы (поездмы Волга вамен уйин ортче вылэм), милемыз мед сайкатоз шуыса. Поездысь Ростов-на-Дону каре ваським но, Людамы милемлы билетъёс басьтыны вокзалэ мынйз, нош ми городэн тодматскыны кошким. Жытпал, поездэ пуксьыса, Красное черкогуртэ кошкимы. Отын милемлы туж шумпотйзы, бадъым муртъёс вуизы шуыса. Нырысетй нуналаз ик милемыз ю куасьтон бордын ужаны потыны косйзы. Яблок бичаны лыктйм бере, ми пумитьясыкыны кутским. Людамы та пумысен совхозысь кивалтйсьёсын пумиськылйз, со чутрак верам: «Сыче ужен вырыны ми гуртамы но быгатйськомы. Нош татчы яблок бичаны лыктйм. Яблок бичаны ке од лэзе, ми берытском но кошком, нош гуртысен судэ вазиськом». Озыы тйни, Людамы рос-прос кариськемен, ми чуказеяз яблок бырйыны потймы.

Сиськонниын нырысетй нуналаз одйгез эшмылы сутскем котлет сюрем. Кивалтйсьмы сиськонниысь ужасьёсты но интыязы пуктйз: «Сюдйськоды ке, сюдэ умойгес, сиёнды өз ке кельшы, ми асьмеос сиён пöзтыны кутском». Со бöрсый милемыз туж умой сюдыны кутскизы. Люда, кема аръёс ёже кивалтйсьын ужам мурт сямен, котькуд нунал мар сиёммес но кöня тыр луэмзэ гождяса потылйз, озый ик нимысьтыз пусйылйз на, нунал куспын кин кöня ящик яблök бырйыны быгатйз. Со ар гужем туж пöсь тупаз, 11 часын ик ог 40 градус пала пöсь луэ ни вал, соин ик, совхозысь кивалтйсьёсын кенешыса, ми вазь ёукнаысен, 6 часысен, нуназе 11 часозь, нош жйтсэ 4 часысен 8 часозь ужамы, яблök бырйён нормамес котьку тырмытьямы.

Милемлы Красное лыктон нуналамы веразы вал, татчы ужаны лыктэмъёс вань ужам уксёзэс сиськонние кельто шуыса. Нош ми, сиськем сяна, Каспийской зарезь доры но олокöня пол вуылймы, пöртэм адзйтонъёсы, экскурсиосы поталлямы ке но, Краснодар шаерысь дорамы трос уксёен бертймы. Котькуд нунал нормамес тырмытьяммы понна, милемлы премия но сётйзы, сюрес дунмес но кыкнапалазэ ик дунъязы.

Людмила Евгеньевна Кириллова (ныл дыр фамилиез Зверева) вордйськемын но будэмын Дэри ёросысь Якшур гуртын. Мамаен тятяз кыксы ик колхозникъёс выйллям. Семьяязы 4 нылъёссы будйзы. Люда соос пöлысь бадзымез. Мамаен тятяз лумбытэн колхоз ужын, соин ик Людалы пичи сузэръёсыныз гуртаз пуконо луылэм. Озы со пичиысен ик гурт котырысьтыз ужез но лэсьтыны дышем, пичи сузэръёссэ но утыны солы оскылллям. Сузэръёсыз понна кыл кутано луылйз бере, Люда пичи дыръяз ик туж эскериськись, чакласькись, тыршись, мукетъёсыз понна сюлмаськись луыса будйз. Быдэ вуыса, со йыг-йыг сямъем, ужез яратйсь нылаш вал ни. Людалэсь сйче луэмзэ валаса ик, лэся, школаысьтызы удмурт кылын дышетйсьсы, Перевозчиков Григорий Карпович, сое школалэн музейз экскурсоводэ пуктэ. Музейзы сйземын вылэм гуртсылэн историезлы, гуртысьтызы бырем фронтовикъёслы но дано гуртооссылы. Музеязы, гурт калыклэсь юалляськыса пинальёс асьсэос материал бичаллям. Соос, коркась корка ветлыса, гурт калыксылэсь верамъёссэс ваньзэ ик тетраде гождяллям. Озы тйни пинальёс асьсэос гуртсылэсь историзэ пичиысен ик тодыса будэмын. Дышетйсьсы туж яратэ вылэм аслэсьтыз ужзэ, со, музей кылдытэм сяна, урокъёссэ но туж тунсыко ортчытъяллям. Людмила Евгеньевна вера: «Григорий Карпович котькуд уроказ милемлы одно ик маке но выльзэ, тунсыкозэ вераны шедьтылйз. Урокъёс сяна, пöртэм пумиськылонъёс ортчытъялляз, конкурсьёс радъялляз».



Удмурт кылын дышетісезлэн тодэм-валамезлы синмаськемез ик, лэся, Людмилаез Удмурт кун университетлэн кылосбур факультетэзлэн удмурт ёзтаз вуттійз. Университетын дышетскыкуз, факультетазы ужало вылэм литературно-творческой но удмурт кыля кружокъёс. Удмурт кыля кружокен В. К. Кельмаков кивалтэм. Люда кыля кружоке мылысь-кыдысь ветлэм, бۆрысь сое та кружоклы старостае пуктійллям. Со дышетскон арьёсы университетын 2-тй но 3-тй курсъёсын дышетскисьёслы курсовой уж литературная гожтыны кулэ вылэм, Людалы стилистика гожъяны чектійллям. Та тема Людалы сюлэмызъя вылымтэ. Нош 4-тй курсэ вуыса, кыля курсовой гожъяно луэм но, со шумпотыса курсовой уез бордын ужам. В. К. Кельмаков, научной кивалтійсез, солы курсовой ужэ инты нимъёсья гожъяны чектэм. Нылаш аслаз гуртэз сярись трос тодэ ни вал бере, вордскем гуртысьтыз топонимъёс бичаса, нырысетй курсовой ужэ туж капчиен пөрмытэм. Нош 5-тй курсыен быдэс Позимь шур котырысь топонимъёсты эскерыса, 5–6 гуртёстй ветлоно луэм, отысь топонимъёс бичаса, дипломной ужэ гожтэ. Дипломной ужэ гожтыкуз но, со мылысь-кыдысь ужам, темаез аслыз но туж тунсыко вылэм. Ужэ дасяны капчигес мед луоз шуыса, нылаш котькуд топонимез нимаз карточкаосы гожъяса потэ, со карточкае ик пуктэ инты нимлэсь легендазэ но верасезлэсь кытысь но кин луэмзэ, солэсь вордскем арзэ, көня классэз быдтэмзэ. Ачиз со шуэ: «Кинэн, ку но ма сярись вераськи, ваньзэ карточкаосы гожтыса кельтылй. Соин мон ваньзэ туж капчиен шедьтыны быгатійсько, кытысен но ку пумиськылйм вераськись адямиеным». Дипломной уезъя ог 495 карточка люкамын вылэм.



Университетын дышетсконзэ йылпумъяса, сое УдНИИ-е ужаны лэзё. Отын одйг ар ужомез бере, солы шуд усе Москвае Кылтодонъя институтэ стажировкае мыныны, бۆрысь ини со отын ик аспирантураын но дышетске. Аспирантуразэ йылпумъяса, со нош ик УдНИИ-е ужаны берытске. Бۆрысь ини «Микротопонимия бассейна Валы (в типологическом освещении)» кандидатской ужэ уте.

Людмила Евгеньевна вань улонзэ топонимикаез эскеронлы сізе. Аслэсьтыз книгаоссэ поттон понна, аслаз вордскем гуртысеныз кутскыса, Валю

шур котырысь вань гуртьёстй ветлоно луиз. Со кузьда сюресъёсты ваньзэ со пыдын ортчиз. Гуртьёстй пыдын ветлыса, гурт калыклэсь инты нимъёс сярысь юаськыса, вань кылэм-адземзэ тетраде гождяно вал. Инты нимъёсты гинэ тодыса, научной уж гождыны уг на луы. Тодоно на: малы соиз яке таиз гурезь озьы нимаське, кыче муген со интыос озьы нимамын шуыса. Ваньзэ сое огъяса ини бёрысь валаны тыршоно, кыче системая вашкала калыкъёс географической объектъёслы пöртэм нимъёс сётъяллям. Озьы со, топонимъёсты бичам сяна, географической объектъёслы ма муген но сыче ним тыро шуыса эскере на. Гуртьёстй ветлэмез сярысь Людмила Евгеньевна вера: «Егит калык сомында уг тоды ни, соос гуртлэн историеныз уггес тунсыкъясько ни, лэся. Нош пересъёс мае гинэ уг тодо!? Пересъёсын туж тунсыко вераськыны. Соосын одйг кыл шедьтыны быгатйськод ке, нунал лумбыт но вераськыны чидало, ява. Серемессэ но, кышкытсэ но верало. Тани тросаз гуртьёсын пересъёс пöртмаськись интыос сярысь верало. Можга ёросысь одйгез пересъёс кышно пöртмаськись нюксы сярысь вераз: «Одйг пол жытлань, дöдые пуксьыса, куное мыныны потйм. Сюресмы пöртмаськись нюк вамен ортче вал. Нюке васькыса гинэ вуим но, валмы тып гинэ дугдйз, сор-р! гинэ соргетыны кутскиз. Валмес улляськом, нош сомы интыысьтыз вырзыны турттэ ик, но дöдыез уг вормы. Паймыса дöдыеысьтымы но султйм ни, одйгез эшмы валэз серметтйз кыскыны выре, мукетыз улля, нош валмы интыысьтыз вырзыны уг быгаты. Кудмылэн ке но тодамы лыктйз, таچه вакытэ буко пыр, пе, учконо. Мон валлэн йырыз но буко вискытй учки но, интыям ик чуть ой усы, вал выламы туж трос съöдыр! гинэ олокинъёс пуко. Ма карыны паймим. Валмес юским но, выльысен кыткыны кутским, вал кытконъямы, пумен вöсьякыськомы, молитва лыдзйськомы. Валмес кыткыса гинэ вуим но, сомы нюкысь лобзыса ик сюрес кузя ширтйз ук! Вашкала дыръя олома но адзоно луылйз, туал арын со сярысь нокин уг поттылы ни ке но, со интылэн нимыз озьы ик кылемын, пöртмаськись нюк шуыса». Людмила Евгеньевна веранзэ серекьяса азыланьтэ на: «Милемлы чапак со нюк вамен бускель гуртэ мыноно вал. Жытлань гинэ сюрес вылэ потыны быгатймы. Öжыт кышкасагес сюрес вылэ потймы ке но вал, нюк вамен умой ортчим, нокинэ öм но пумиталэ, көшкематйсь но ой вал». Гуртьёстй ветлэмзэ тодаз вайыса, со вера на: «Олокинэн но пумиськылй, олокыче но учыръёсы сюрылй ни. Одйг пол Вавож ёросысь Пужмойыл гуртысен маке кузьда ик юг-юг тöды тушо пересъёс воргоронэн пумиськи. Вераськыны кутски но, со мынэсьтым шуак юаз: «Мар-о, нылы, диссертациедлы материал люкаськод-а мар-а?» Мон воксё пайми, кытысь меда гуртын улйсь

пересь воргорон диссертация сярись тодэ шуыса. Мар вераны ёр-  
мемысьтым, лэся, со ачиз ик мыным валэктйз, пие, пе, Москваын  
военнойлы дышетскиз, нош али докторской ужзэ гожъя, соин ик  
пиезлы но туж трос материал бичано луэм».

Людмила Евгеньевна котькуд ужзэ яратыса, вань сюлэмзэ по-  
ныса лэсьтэ. Лэсьтоно ужез кельше бере, со аслаз ужаз котьку  
куное выллем капчи мылкыдын ветлэ. Калыкын юнме уг шуо, дыр:  
«Уже, ужаны кулэ шуыса гинэ, мылпотытэк ветлйськод ке, сюлэм-  
дэ понытэк, яратытэк ужаськод ке, соку ужед но урод пөрме, жадё-  
но но. Нош уже шумпотыса, капчи мылкыдын мынйськод ке, ужед  
но капчиен пөрме, уд но жадиськы». Институтын ужам сяна, Люд-  
мила Евгеньевна Удмурт кун университетын ужа на, азыло аръёсы  
географической факультетысь но удмурт кылосбур факультетысь  
студентъёслы «Ономастика» но «Топонимика Удмуртии» нимо  
спецкурсъёс лыдзыйлз, нош берло аръёссэ, частьёс кулэстэмен,  
удмурт кылосбур факультетысь студентъёслы гинэ лекциос нуэ на.  
Котькуд лекциезлы рос-прос дасяськыса, сумка трос суредъёсын,  
книгаосын дорама вуэ. Со шуэ: «Туннэ нуналлы мон учёной ке но,  
пичи дыръям валанэ но ой вал, кин со учёной, ноку но ой малпась-  
кылы, куке но учёной луо шуыса. Гурт калык понна самой сйлы  
ужасьёс – фершалъёс но дышетйсьёс вал бере, мон но со ужъёсты  
гинэ тодйсько вал. Малпасько вал дышетйсь луыны. Школаын ужа-  
ны мылкыды али но кысымтэ на, лэся, студентъёс доры шумпоты-  
са лекция лыдзёны мынйсько. Котькуд лекцилы маке но выльзэ,  
паймымонзэ утчаны, шедьтыны тыршисько. Куке студентъёслэн,  
пичи пиналъёслэн сямен ик, синъёссы паймеменызы но шумпотэ-  
менызы паськыт усьтйсько – со мон понна туж бадзым шумпотон».  
Зэм но, студентъёс ымзэс ик усьтыса лекциосын сое кылзйсько.  
Ма гинэ уг тоды Людмила Евгеньевна! Тужгес но дышеткисьёс  
паймо солэн инмысь кизилиослэсь удмурт нимъёссэс тодэмезлы.  
Котькуд кизилилэн аслаз удмурт нимыз вылэм, но со туннэ нунал-  
лы малы ке вунэмын. Студентъёс, Зезегсюресзэ (Млечный путь)  
сяна, мукет кизилиослэсь нимъёссэс вераны уг быгато ни, нош  
Людмила Евгеньевна, вань кизили нимъёсты верам сяна, ваньзэ  
соосты суред вылын возматъя на, собере ачиз схема лэсьтэ, кы-  
зы инмысь сомында кизили пöлысь созэ яке тазэ кизилиез шедь-  
тыны. Озы ик со студентъёслы валэктэ на, малы та кизилиос  
озы нимамын вал шуыса.

Людмила Евгеньевна УдНИИ-ын 1994-тй арысен кылъя отдел-  
лэн заведующиез луыса ужаз, нош туннэ нуналлы со филологи то-  
досьёсья отделлэн кивалтйсьез луэ. Ачиз тыршись, туж ужась бере,  
та визьмо но небыт сюлэмо кышномурт, ас котыраз ачиз кадъ ик

гань-гань, тыршись, муш кадь ужась адямиосты люказ. Солэн кивалтэмез улсын кылдйз туж юн, ог-огзэс гажась, эшгъёссы понна сьулмаськись коллектив. Людмила Евгеньевна уг яраты со сьылк-сальк ужасьёсты, алдаськисьёсты, мукетьёсыз чотын улийсьёсты, сьйе адямиосты туж чаляк шодэ. Людмила Евгеньевна ачиз но юнме шорысь ноку керзегьяськыса, пазьяськыса уг ветлы, ужасьёсыз но сьйеесь. Котькуд пырисьсэ туж шумпотыса пумиталозы, лякыт мылкыдын туж капчи вераськозы. Ачиз Людмила Евгеньевна котькуд ужасьсэ гажа, быгатэмезъя котьку соослы юрттйськыны тырше, кулэ ке, соослы дурбасьтыны но уг кышка, соин ик сое чшо ужась эшгъёсыз туж гажало. Та кышномурт туж визьмо, трос лыдзиське, олокыче но удысьёсын тунсыкьяське, соин ик солэн тодымтэ юангъёсыз ик өвёл кадь. Эшгъёсыз сое «ходячая энциклопедия» гинэ нимало. Тодымтэ юангъёсынызы соос котьку Людмила Евгеньевналы вазисько.

Людмила Евгеньевна Чорыглэн кизилиез улын вордскемын. Гороскопын Чорыгъёс сярись гожтэмын, соос чутрак «уг» шуыны уг быгато, соин ик сьйе сямьнызы соос трос чидано луо, ваньзэ ас вылазы кысконо, нуоно луо. Людмила Евгеньевна чӓпак тӓче адямиос пӓлысь. Со ачиз но та пумысен серекъя: «Чутрак пумит кариськыны но, «уг» но шуыны уг быгатйськы! Сьйе сямь монэ асме ик курадзйтэ. Ваньзэ ас вылам басьтоно луисько. Кызы ке но «уг» шуыны, пумитьяськыны дышетсконо вылэм но, пинал дырысен ик пумитьяськыны ой дышы бере, табере уд ни дышы, дыр».

Людмила Евгеньевна зеч кузпал но туж умой, лякыт сямо анай. Семьязы соос кузпалыныз чӓшен кык нылгъёссэс будэтйзы, Людмила Евгеньевна аслаз нылгъёсыныз туж даньяське. Угось кыксы ик соос вазиськисесь, туж визьмоесь, анайзы кадь ик тыршисесь, школын но «5»-лы гинэ дышетскизы. Нылгъёсыз кыксы ик географической факультетын дышетскизы, бадзымез табере ачиз отын студентгъёслы лектиос лыдзэ ни, нош кыкетйез нылыз туэ берпуметй курсын дышетске.

Та кышномурт гурт котыраз но ужаз сямен ик ваньзэ рос-прос лэсьтэ. Туж умой вуриське, нылгъёссэ пичиысененызы ик аслаз вурем дйсьёсыныз туж тузй чебер нуллытйз. Ачиз но быгатыса дйсьяське. Яратэ пӓртэм изгъёслэсь чеберьяськонгъёсты, котькуд дйсьезлы нимысьтыз весез но пельгугыез солэн. Басьтэм весез яке пель угыез уг ке яра, Людмила Евгеньевна, ваньзэ сое ас сьулмызъя тупатьяса сузье.

Туж яратэ сад-бакчазэ, отын со ма гинэ уг будэты! Бакчаз одно ик котькуд ар патиссон но фасоль, колыс но сарда будэтэ. Ачиз со серекъя: «Йӓканаям сомында сйлез уг луы, кӓня фасолез. Тол-

быт фасоль сииськомы, со милям яратоно сиёнмы. Нош патиссон-лэсь мон паймымон сиён лэсьтйсько. Сое вамен вандыса, пушкысьтыз кидысьёссэ утялтйсько но пöртэм бакча сиёнэн тырмытйсько, кешыр, векчи юдэм кубиста но сйль, сугон, собере сое гуре пыжны пуктйсько – туж ческыт перепеч пöрме. Ческытэн но со ческыт луэ, нош кыче чебер адске». Колыслэсь но сардалэсь туж ческыт пирожки пöрме. Та пыжкемъёсты солэсь гинэ сиыны луэ бере, ачиз серекъяса, со сиёнъёсыз сярысь шуэ: «Мынам со фирменной сиёнъёсы». Людмила Евгеньевна бакчаяз, пöртэм бакча емыш сяна, пöртэм турлы сяськаос но будэтэ на. Соосты та кышномурт туж яратэ. Бакчаын сяна, вань укно дуръёссэ гинэ но солэсь пöртэм пумо сяськаос тол но гужем но чеберто. Сяськаос угось, солэн верамезъя, пöртэм яркыт буёлъёсын синэз мальдыто, мылкыдэз жöто, улонэз чебергес, шулдыргес каро.

## Котьку ас калыкеныз артэ

Университет коридор кузя вамышьякум, бёрсям кин ке но вазиськись луиз, мышме учки но – М. Г. Атаманов. Со, шунит пальпотыса, дорам матэктйз но чырткемъяськыса вазиз: «Лыдзи, молдец! Умой пörмытэмед. Гожъя».

Тйни озы котькуд гожтэм статьяе пумысен со маке но шунит кылзэ вера, гожъяськыны мылкыдзэ бурдъя. Ма со монэ гинэ озы уг ушъя, котыр калыкезлы, чош ужасьёсызлы – ваньмызлы солэн шунит кылъёсыз тырмо. Кыче ке конференциын яке симпозиумын лыдзем доклад кельше ке, со одно ик авторзэ шедьтоз, сое зечкы-лалоз, шунит кылъёссэ вералоз. Тодмотэм адымиез но палэнэ уз кельты, ужез кельше ке, одно ик соин тодматскоз, умой доклад лэсьтэменыз зечкылалоз. Со ушъяменыз, котькудйзлэсь азыланяз ужаны мылкыдзэ пуромытоз, адымиез ик бурдъялоз. Сыче ини солэн сямыз: вань умойзэ, зечсэ одно ик пусыны, адымилэсь мылкыдзэ жутыны.



М. Г. Атаманов – туж паймымон адыми, со котьку капчи мылкыдо, вазиськись. Вылтийськытэк мар, котькудйныз аслаз самой матысь эшеныз кадъ вераське, юалляське, кенеше. Вераськыны муг шедьтэ пересеныз но, пиналэныз но, огшоры ужасен но, бадзым начальникен но. Гурт калыкен колхоз уж, гурт улон сярсы кенеше, тодосчиосын кыл сярсы яке литература, история но мукет удысьёсына вераськон жутэ, нош оскисьёсыныз Быдзым Инмар сярсы вераське. Туж визьмо адыми. Вераське-мезъя ик шөдйське, со трос тодэ, котьмае ас сяменыз валэктыны быгатэ, ваньмыз шоры солэн аслаз учконзэ, малпанэз.

Михаил Гаврилович Атаманов сярсы трос гожъямын, со сярсы пöртэм журналистъёс но, тодосчиос ужъёссэс поттазы ни. Мынам та визьмо, паймымон адыми сярсы чуръёсы мукет ужъёс

пöлын, оло, бездытгес но адскозы, озьы ке но, ас мылкыдме усь-тэме, возьматэме потйз, кычѐен мон адзйсьско та тодосчиез.

М. Г. Атаманов вордскемын Грах ёросысь Вуж Эгра гуртын 1945-тй арын 19-тй сентябре. Гуртысьтызы ик школаез быдтыса, со Асановоысь совхоз техникуме дышетскыны пыре. Техникумзэ быдтыса – армия, нош армия бöрсьы кык арзэ гуртазы ик «Родина» колхозазы зоотехник луыса ужа. Пичиысеныз ик калык кыр-жан-веранъёсын, пöртэм кыльёсын, сослэн кылдон но азинскон амальёсынызы тунсыкъяськемез сое 1970-тй арын пединститутэ (али университет) филологической факультетаз вуттэ. Нош со бöрсьы Тарту городын (Эстониын) аспирантураын дышетске на. Татын, аспирантуразэ быдтытэк ик, со аслэсьтыз ужзэ уте но, филологи наукаосъя кандидат луыса, Удмурт научно-исследовательской институтын кыльяз сектораз ужаны кутске.

Институтын ужаса, со наукалы туж кулэ луись ужъёссэ лэсьтыны быгатйз. Отын со ономастика, диалектология но этнография удысьёсыз сэрттйз-пертчиз. Поттйз аслэсьтыз «Удмуртская ономастика. Этнонимика; топонимика; антропонимика» (1988), «Удмурт нимбугор. Словарь личных имён удмуртов» (1990) ужъёссэ. Солэн та книгаосыз лыдзисьёслы возьматйзы, макем мур, роспрос калыкезлэсь историзэ, этногенеззэ, этнографизэ но географизэ автор тодэ.

Удмурт научно-исследовательской институтын ужан арьёсаз М. Атаманов эшъёсыз пöлын зйбыт, котьку юрттйськыны дась, визьмо, котьмае тодйсь-валась, эшшо ик удмурт кылэз мур тодйсь егит тодосчиен лыдъяськылйз. Чош ужась эшъёсыз солы оско вал, та пияш наука удысын ассэ возьматоз на ай шуыса.

Нош со, вань эшъёссэ но тодмооссэ паймытыса, самой сычѐ сйлы дыръяз наука удысысь черке ужаны выжиз. Тросэзлы валантэм вал та егит тодосчилэн выль вамышез. Ог вакытэ та пумысен трос гинэ вераськон жутскылйз, котькудйз ас сяменыз валэктыны тыршылйз. Нош ачиз Михаил Гаврилович улоназ сычѐ воштйсь-конъёс ортчемез сярись тани кызыы валэктэ: «Со вамышелы чик паймонэз öвöл. Мынам анае оскись вал. Нош университетэ дышетскыны пырыса, городын чужапае (таиз но оскись адями вал) дорын улыкум, со монэ ялан Библиез лыдзытылйз, духовной семинарие но жуткаляз. Университетын дышетсконме быдтыса, наука удысэ ужаны кошки ке но, черке пыраллясько вал. Нош анае кулэм бöрсьы, черке чѐмгес пыраны кутски, берло ини черке ик ужаны но интыяськи».

Черкын ужаса но, Михаил Гаврилович яратоно уезлэсь, наукаезлэсь, öз куштйськы. Куштэм гинэ öвöл, со аслыз ачиз чылкак

виль öрез усьтйз. Инмарлы вöсьясконэз но кылъёсын ужанэз оги-  
нэ герзаса, со вöсьяскон книгаосты удмурт кылэ берыктон уж бор-  
ды кутскиз. Берыктон уж – туж секыт уж, со ваньмызлы уг сётскы,  
со понна нимысьтыз быгатонлык кулэ. Нош вöсьяскон книгаосты  
удмурт кылэ берыктыны эшшо но секытгес на, удмурт сямен вö-  
сьяскон кылнимъёсмы уггес тырмо. Удмурт кылын вöсьяскон кни-  
гаосмы тырмыт öй вал на бере, та уж асьме калыклы туж кулэ вал.  
Со книгаос ваньмызлы ик, гуртын улйсь чик дышетскымтэ пересь  
адямиослы но, валамон мед луозы шуыса, котькуд кылыз нимысь-  
тыз валамон быръёмын луыны кулэ. Соин ик религиозной книга-  
осты удмурт кылэ берыктон уж, кылэз умой тодэм сяна, трос ды-  
шетскемез, ас калыкедлэсь кылзэ но сямъёссэ тодэмез кулэ каре,  
озыы ик рос-прос тодоно христианстволэсь кылдэмзэ но азинском  
сюрессэ, удмурт калыкедлэсь но еврей калыклэсь историзэ. Озыы  
ик вунэтоно öвöl тани мае: котькыче берыктон ужын туж чаклась-  
кыса, пöртэм учыръёсты ог-огенызы чöшатыса ужаны кулэ. Ачиз  
Михаил Гаврилович вера: «Тани «Иисус» киноез удмурт кылэ бе-  
рыктйсьёс берыктйллям, «Иисус быриз» шуыса. Быриз ке, озыыен,  
солэн номыриз öз кылыы ни, озыы сое учкисез но, лыдзисез но  
вала. Нош Иисус öз быры ук. Со кулйз. Кулйз но кулэмысь улзыса  
султйз. Сыче бадзым янгышъёс лэсьтэмын вал, Чапак Инмарлэсь  
Зеч Иворзэ тодымтэенызы».

Ваньзэ тае валаса, Михаил Атаманов вань тодэмзэ, сүлэмзэ  
поныса ужез борды кутскиз. Та ужаз солы удмурт кылэз гажамез,  
сое мур но пыр-поч тодэмез, кыллэсь пуштроссэ зол валамез бад-  
зым юрттэт сётэ. Соин ик солэн берыктэм книгаосыз ваньмыз ик  
чылкыт, чебер, вольыт кылын пöрмемын.

«Инмар кужымзэ, дэлэтсэ мед сётысал, ужано ужъёсме бакель  
мед карысал» – тани та одйг берыктэм чурзэ гинэ лыдзыса но ва-  
лано, макем чебер, валамон гожъяськон кылыз солэн. Соин ик со-  
лэн берыктэм ужъёсыз туж капчиен лыдзисько. Кызыы ке верам  
кылыз йыре пыре, нясь-нясь сүлэм борды бинялске, озыы ик кни-  
гаысьтыз чуръёсыз но котькуд лыдзисезлэн сүлмаз пыча. Михаил  
Гаврилович книгаоссэ, кылызъя валамон сяна, соосты кие куты-  
мон но мед луозы шуыса, тырше на. Тйни озыы со ваньмыз сярись  
сүлмаське.

Сундукова Женя (кафедраямы аспирантка вал, туннэ нуналэ  
со деканлэн юрттйсьез луыса ужа ни) шуэ: «Мон малпамъя, Инмар  
сое юри вордйз, дыр, удмурт калыклы мед юрттйськоз шуыса».

Михаил Атаманов сүлэмпушезъя туж кужмо адями. Солэсь  
улон сюрессэ эскериськод ке, огшоры мурт гинэ кадъ. Котькудйз  
егит пияш сямен ик, со будыса нырысь школае мынэ, школазэ



быдтыса, дышетсконзэ кытын ке мукет азын азыланьтэ на, улоназ аслэсьтыз яратоно ужан удыссэ утча, шедьтэ. Яратэ аслэсьтыз вордскем гуртсэ, гурт калыксэ. Номырин мукетьёслэсь висъяськытэк, огшоры ужась калык сямен ик улэ. Нош шуак эшъёссэ, яратоно ужзэ кельтыса, вань умоезлэсь, съолькоезлэсь куштійськыса, номырлэсь кышкатэк, черке ужаны выжныы дйсьтэмез возьматэ солэсь лул-сюлмызъя кужмо луэмзэ. Совето аръёсы улон шоры но, черк шоры но мукет учкон вал, соин ик Михаил Гавриловичлэсь та вамышсэ тросэз өз валалэ. Черкын ужаны, Быдзым Инмарлы ас улондэ сйзыны – ляб луло адямиос со сюресэ выжныы туннэ нуналэ но уз дйсьтэ, нош Совето аръёсы эшшо но өз дйсьтысалзы. Зэмос оскись адями луыны туж секут, со понна улоньсьтыд вань кырсьсэ, урод сямъёстэ куштоно, вунэтыны тыршоно, Инмарлы уй но, нунал но вöсьяськыса улоно. Вöсьяськись мурт соку гинэ ассэ зэмос вöсьяськисен лыдъяны быгатэ, кукке со Инмарлэн куронъёсызъя улыны кутске. Огшоры калык пöлын улыку, со куронъёсты быдэсьяны туж секут. Соин ик сыче улонэ выжныы мылкыд гинэ öвöл, туж бадзым кужым кулэ на. Кужмыд ке öвöл, котькöня мылкыд кар, нош ик огшоры улонэ берытскод.

М. Г. Атаманов номырлэсь өз кышка, бöрсяз вераськыса ветлйсьёслэсь но, шораз кырыз учкисьёслэсь но, аслаз лул-сюлмызлы оскиськыса, со монастыре но өз мыны. Монастырын улон сярысь со вера: «Монастырын алонъёсыз туж трос. Уй-нуналэн вöсьяськоно, ужано, куриськонъёс-молитваос лыдзöно, 12 часын уйин но, 12 часын нуназе но куриськонъёс луо. Чукназэ соос вить часын пыд йылазы ни, соин ик соослэн ноку но тэк пукыны дырзы öвöл».

Нош мон сямен ке, монастырын ваньзы ик одйг куронъёсья уло бере, отын капчигес, дыр, со ласянь: пöртэм гочатонъёс, мукетьёсыз шоры вожъяськыса учкон уг пумисько шуыса. Угось, калык пöлын улыку, адямилэсь адзем карыса, ваньзэ эскерем, веръям, шöмъям потыны кутске. Собере огшоры улоньын вöзад олоқыче но бускельёс уло, куд-огъёсыз уг ярато вöзазы асьсэлэсь пöртэм, маин ке но висъяськись адями ке улэ, кырыз синмын учкыны, керетыны кутско. Соин ик ваньзэ сое чиданы, уродэзлы пумит сылыны быгатонлык шедьтоно, туж кужмо, аслыд ачид оскись луыны кулэ. Михаил Гаврилович сыче адямиос пöлысь луэ. Вожъяськисько мон солэн сыче бадзым кужымезлы. Михаил Гаврилович огшоры калык сярысь жаляса вера: «Туала улоньын тросэз лулзэс чылкытатыса улэм интые, мугор куронъёссэс гинэ быдэсьяны тыршо, азьпал улонэз сярысь уг малпало. Сычеос бöрысь асьсэлэсь данзэс ышто, улонзылэсь дунлыксэ валамысь дугдо. Инмартэк, осконтэк кылем адями кужымтэк кыле, со лэсьтонозэ но чөмысь уг бы-

дэсья, нош мае лэсьтоно вал, сое вунэтэ. Лулыд оскыны кутскиз ке, Инмар ачиз кызьы улыны валэктоз ини, зэч сюрес вылэ кожытоз». Та дышетись туж сюлмаське удмурт калыкез сярысь, со шуэ: «Удмурт калыке, Зэм Инмарез данъяса, зэч ужъёс лэсьтыса, мед улысал, кулэм бераз но со Инмарлэн Инмысь Эксэйлыказ мед сюрисал. Удмурт аяди туж шыпыт, востэм луэ, удмуртлыксэ утён ласянь но со туж дыг. Удмуртъёс туж капчи сямоесь, куноятны малпазы ке, жёк вылазы ваньзэ поттозы, номырзэс но уз жальялэ, нош ручкаен гожтыны косйзы ке, соос соку ик пумитьясыкыны кутскозы. Зэч кылъёссэс гинэ но гожтыны возьдаско яке уг дйсьто, нош чем дыръя сое пусйыны тодазы но уг лыкты. Дунне вылын котькудйз Кузё-Инмарлэн сётэм курон-косонъёсызъя улыны кулэ. Нош удмурт калык, жальяса верано луэ, уг дырты на озьы улыны». «Библиын гожтэмын, – со веранзэ азыланьтыса шуэ на, – кема аръёс чоже дэлето-берекето улэмед потэ ке, та дуннеын вылтйясыкытэк, ашкынытэк, дун-чылкыт, ужаса, вöсясыкыса улоно, нылпиосмес но солы дышетено, урод ужъёслэсь куштйськоно, сьöлыкъёсмы понна öпкелёно, уй но нунал Инмарез данъяса, солы тау карыса улоно. Угось улонлэн но, кулонлэн но усътонзэ Инмар кыин. Со гинэ ваньзэ тодэ, ваньзэ адзё, ваньзэ Ачиз кызьы кулэ, озьы радъя. Дунне вылын зэмлык одйг гинэ ук, озьы ик Инмар но одйг. Асьмеос, зэч ужъёс лэсьтыса, ог-огмес гажаса, мултэс йöнъясыкытэк, матысьтэ яратыса, улыны кулэ. Соку шуд но лыктоз, котькуд вордскем нуналлы шумпотон но вордйськоз. Та кылъёс мынам öвöл, Библиын озьы гожтэмын».

Зэм но, туалала улонын аядими телевизор, радио, газет-журнальёс туж трос тодон-валан сёто, соин ик аяди пичиысен ик туж визьмо будэ, котьмае тодэ, вала. Но мыным туж паймымон потэ: одйгез но аяди, туж визьмоез но, уг тоды, кызьы со дунне вылэ вордскиз, ку но кызьы со югыт дуннеен люкиськоз. М. Г. Атамановлэн верамезъя, сое тодэ ачиз Инмар гинэ.

М. Г. Атаманов ассэ Эграпи Гави Микаль нима. Туннэ нуналлы со филология накаосъя доктор; УдГУ-ысь Урал котырысь калыкъёслэсь историзэс, культуразэс эскеронъя Институтысь валтйсь научной ужась; Зуч Православной черкысь протодиакон, Библиез удмурт кылэ берыктйсь; Россиысь писательёслэн огазеяськонъёслэн ёзчиез.

Та дырозь со гожтйз ни 6 научной монографиос, 200-лэсь ятыр научной статьяос но рецензиос; оскон темаен ог 150 газет, журнал статьяос; Инмар кылэз тодытонъёсын – проповедьёсын 3 книгаос; удмурт, зуч, финн кылын художественной очеркъёсын 4 книгаос. Со сяна, удмурт кылэ берыктыса, поттйз Православной осконэн

герзаськем 8 книгаос, берыктйз но финньёсын чош поттйз Библи-  
ысь 10 книгаосты.

Туэ сентябрь толзезе, вордскем нуналэз азын потйз на вылез  
книгаез. «Тангыра» эпосэз.

Черк удысын тыршемез пусъемын РФ-лэн «За заслуги перед  
Отечеством II степени» орденлэн медаленыз; Зуч Православной  
черклэн медаленыз но 2 орденэн.

Та воргорон шоры учконо ке, со туж каллен, дыртйсьтэм, гань-  
гань гинэ, чик сюлэмшугьяськытэк улийсь адымылы кельше кадь. Но  
со синпöртман гинэ! Кытчы гинэ со уг вуы, ма гинэ лэсьтыса уг  
вутты! Пöзись ошмеслэн вуэз дугдылытэк жур! карыса васькемез  
выллем, солэн но ужез ялан азылантьйське. Соинтэк-а со калыкен  
но пумиськылэ, кылчислэн пöртэм симпозиумьёсазы но конфе-  
ренциосазы пырыське, берыктон уж бордын тырше, газет-журналь-  
ёсы статьяос гожъя, науказэ но палэнэ уг кельты, вутске на удмурт  
кылын черкын служба нуыны.

Вань ужзэ со аслаз удмурт калыкез понна лэсьтэ. Тани «Кылё  
тодэм калыкъёс» книгаяз со лыдзисьёссэ христианство понна  
нюръяськем удмурт нылъёсын но пиосын тодматэ. Лыдзисьёслы  
со усьтэ ноку но тодымтэ удмурт адями нимъёсты, соослэсь ужъ-  
ёссэс. Азыло аръёсы югдытйсьёслэн (просветительёслэн) ужъ-  
ёссы сярись трос верало вал, соосты туж вылы дунъяллызы. Туала  
просветительёс пöлы мон пыртысал М. Г. Атамановез. Удмурт ка-  
лык понна со чап сыче адями луэ.

Ассэ Быдзым Инмарен, черкен герзаса, Инмарлы вöсяськыса  
гинэ уг улы, со ноку ас калыксэ уг вунэты, котьку ас калыкез пö-  
лын. Удмурт калыкез сярись аслаз книгаосаз но гожъя. Озыы тйни,  
улонлэсь бере кылытэк, со котьку ас калыкеныз, соин артэ, нош  
кулэ ке луэ, азыпалазы сюрес возьматыса мамыштэ.

## Сюлмыз висе ас калыкез понна

«Удмурт кылын туж трос грек кыллы матын луись кылъёс. Соос туж матынэсь луо гождиськемзыя но, вераськемзыя но. Мон тани ог 300-зэ сыче матын луись кылъёсты шедьтй ни. Нош мон тодымтээз кӧня на меда? Эскероно вылэм соосты, Валентин Кельмакович. Тунсыко ук, кызыы но ку меда удмуртъёс грекёсын валче улйллям? Та калыкъёс валче улэмын өвӧл ке, малы соку та калыкъёслэн тупась кылъёссы вань? Со кылъёс ог-огзылы туж матынэсь пуштроссыя но. Ку асэстэмын та кылъёс, кыче кылъёссысь? Малпаськыны кутсконо ке, туж трос юанъёс кылдо. Мон Гаспаровлэн ужысьтыз лыддзи вал, грекёс азьло Грециын улйллямтэ, соос туалалон интыязы уйпалась Балкан сьӧрысь, пе, вуиллям. Та вераськонъёс пумысен историкъёс пӧлын али но ченгешон мынэ на.

Грекёс азьло кинэн ке но артэ улйзы, дыр, ук? Кин тодэ, оло нош финно-угор калыкъёсын но?» – сюлэмшугъяськыса Ю. С. Первошиков (ачиз со профессор, экономика удысья доктор) В. К. Кельмаковлы вазиське. Валентин Кельмакович пальпотэмьсь, лэся, Юрий Семенович пичи мурт кадъ возьдаськиз но, нош ик дыртыса вераны кутскиз: «Вот, пересьмыса шузи визь пыриз ни, лэся. Но та малпан йырысьтым ноказыы но уг кошки ни. Та версиез Тйледлы, кылчиослы, историкъёсын чӧш кариськыса, эскероно вылэм, со нокрытын но сэрттэмын-пертчемын өвӧл на кадъ, мон нокрытысь ой шедьты на со сярысь лыддзыны. Туж тунсыко маке. Историялы но со кулэ. Кытысь но ку удмуртъёс быгатйзы меда древнегреческой кылъёсты асэстыны? Валче вузаськыны кутскыкузы гинэ та кылъёс асэстэмын ноказыы уз луэ, малы ке шуоно соос вузьёсын чик герзаськемын өвӧл». Аслэсьтыз малпанзэ кыре поттыса, со веранзэ азыланьтэ: «Тани монэ мар паймытэ, кылзэ ай: *яратон* кыл удмурт кылэ, профессор, филологи наукаосья доктор И. В. Тараканов верамъя, бигер кылысь (со тюрк кыл), пе, пыремын, нош древнегреческой кылын та кыл ик *Эротос* 'яратон' (любовь) – грек кылын тазыы лыддзиське. Эшшо тани кӧня ке кылъёс, кудъёсыз туж матын луо удмурт кылэн: *podos* 'нога' – *пыдэс* 'ступня', *пыд* 'нога'; *demos* 'народ' – *дэмен* 'вместе, сообща'; *potos* 'болезнь' – *потос* 'опухоль'; *derma* 'кожа' – *дэрем* 'рубаша'; *odos* 'дорога', – *удыс* 'начало, поле деятельности'; *daimon* 'демон, божество, дух' – *дэймон* 'сильный испуг, ужас, страх'; *logos* 'понятие, учение, значение' – *лыд* 'счёт', *лыдо* 'счётный', *лыдзон тодон* 'чтение, знание' но мукет.

Кылдон амалзэс (этимологизэс) та кылъёслэсь удмурт кылын но, древнегреческой кылын но эскероно вал. Со понна древнегре-

ческой кылэз тодэм кулэ. Озыен, кинлы ке но та кылэз дышетоно луоз. Тйляд удмурт студентъёстылы (эшшо но умойгес луысал, аспирантъёстылы) кыыз но пыдыз! Грек кылын специалист шедьтйды ке, мон уксёен юрттыны тыршо. Ог дасо мурт луысал ке, тырмысал. Кин тодэ, бõрысь оло Грецие но ог арзэ дышетскыны лэзьяны быгатысалмы».

Валентин Кельмакович Кельмаков номыр вазьымтэысь, лэся, со пыд вылысьтыз пыд вылаз лёгаськыса, кõня ке сылйз на но, умой потытэк, лэся, «Малпаське вал со сярись» шуыса, шыпак гинэ кошкиз.

Юрий Семёнович Перевощикова ачиз экономической наукаосъя доктор, профессор ке но, туж тунсыкъясъске вордскем кылыныз.

Анай кылыныз тунсыкъясъскем сяна, со туж бадзым уж нуэ на калык пõлы удмурт кылэз, калыкезлэсь лулчеберетсэ но историзэ вõлмытон удысын но. Юри удмурт пинальёслы вылй образование сётон понна, со 1993-тй арын, В. А.Журавлёвен (азыло кун университетлэн ректореныз) кенешыса, Удмурт кун университетлэсь Кудымкарской филиалзэ усътйз. Озы тйни Коми-Пермяцкой округын нырысьсэ кылдйз вылй дышетсконни. Табере отын специалистъёссэс дасяло ни асьсэос коми-пермякъёс но. Та филиал табере ас понназ азинске но ужа ни, туннэ нуналлы отын дышетскисьёс кыкез докторской диссертацизэс утизы ни, тямьсэз кандидатской ужзэс. Та филиал, пõртэм пумо специалистъёсты поттэм сяна, финн-угор калыкъёслы матын луись кунъёсын (Венгриен, Финляндиен, Эстониен но мукетъёсыныз) кусыпъёс но юнматйз.

Юрий Семёновичлэн кичõлтэмезъя, удмурт пинальёс, та филиалын дышетскыса, 3 но жыны ар куспын вылй дышетскем экономист но юрист луыса потыны быгатылйзы. Та ужез жутэмез солэн удмурт калык понна номырин дунъянтэм, ноку вунэтонтэм уж вал. Нырысь, ужзэ кутскыкуз ай, со ачиз но рос-прос өз оскы кадъ, ваньмыз пõрмоз шуыса. Но басьтйськиз. Со ке өз, кин бен со борды кутскыны дйсьтоз на? Туж бадзым уж жутэмын вал! Удмурт калык, тросэз гуртысь потэмын бере, тодэм-валамзья но дйсьтонзья но экономической но юридической факультетъёсы пырыны кышкалогес. Отчы пырыны өз ке быгатэ, кытын соос вылй специалистъёс луэмзы сярись документ басьтозы на?

Кудымкарской филиалэ пырысьёс азе кык курон пунктэмын вал: техникумез быдтэмед сярись дипломед мед луоз, мед тодод удмурт кылэз, яке удмурт кылэз дышетыны мылдыдыд мед луоз.

Нырысь-валысь Юрий Семёнович малпа вал кык группа гинэ усьтыны, "Менеджмент" но "Юриспруденция". Котькуд группаын ог 30-о адями луыны кулэ вал. Нырысь ик со удмурт факультетысь 3-тй курсы дышетскись студентъёсты филиалаз дышетскыны отиз, Йёскалык Министерство пыр дышетскон дунзэс но пичиятон сярысь кенешиз. Но янгышаз, удмурт студентъёс одйг группа тыр гинэ люкаськызы. Кыкетй араз солы ёросъёсы потано луиз, удмурт калыклы та филиал сярысь валэктон уж нуоно вал. Ёросъёсы потамзы бадзым пайда ваиз. Вуоно араз ик (ачиз но Юрий Семёнович паймиз!), 30 адями интые, котькуд группае ог 100 адями лыктйз. Троссэгес кутыны уг луы ни. Ма кароно? Выхысь Москвае шонтйз, кенешоно, оло эшшо кык группалы луонлык сётозы на. Табере ини вылй образованиен адямиослы но кыкетй диплом басыны луонлык сётон понна выхысь группа усьтыны мылкыдыз жутскиз. Москваын сое кылзйськызы но, выль группаос кылдытыны луонлык сётйзы. Та ужаз солы бадзым юрттэт Смирнова Светлана Константиновна сётйз.

Тйни озыы юри удмуртъёс понна тодон-валан басыны выль ёсьёс усьтйськызы. 12 ар чоже та филиалысь кёня специалистъёс потэмын вал! Татын удмуртъёс гинэ өвёл, зучъёс но, бигерьёс но дышетскизы, соос но тыршыса удмурт кылэз дышетйзы, калыке соос удмурт кылэз тодыса потйзы ни.

Одйгез юрист, Юрий Семёновичлэн филиалаз дышетскем мурт (али валтйсь адвокат луыса ужа аслаз ёросаз ик), тани ма вера со та филиалын дышетскемез сярысь: «Ноку но ой малпа вал, удмурт кылы кукену кулэ луоз шуыса. Удмурт кылылы луыса, мон ёросамы ик туж тодмо адями луи.



Юридичекой техникумез быдтыса, УдГУ-э юридической факультетэ дышетскыны пырыны ой быгаты но ёросамы ик юристлэн юрттйсез луыса ужаны интыяськи. Зуч нылашен кышнаяськи, соин ик удмурт кылме ой ик поттылы ни, зуч кылынгес вераськыны тырши. Эсьма пиналмес но зуч кыллы гинэ дышетыны малпай.

Юрий Семёнович Перевощиковлэн зечезлы луыса, Кудымкарской филиалаз юридической факультетаз дышетскыны пырыны

быгатй, выль дышетсконниез йылпумъяме сярсы диплом басъти. Мар быдза шумпотон вал со мон понна! Татын дышетскыса, мон воксё мукет синмын учкыны кутски улон шоры но, удмурт кыл шоры но. Нылме гинэ өвөл, кузпалме но удмурт кыллы дышетыны вырисько ни. Азыло интыям ик ужаны кыли ке но, улонэ паймымон воштйськиз. Филиалын милемыз чебер, вольыт удмурт сямен вераськыны дышетйзы. Дышетйсьмы Сергеева Нина Александровна вал. Со милемыз пöртэм виль юридической терминъёсын тодматйз. Азыло мон со терминъёсты зуч сямен гинэ вераны быгатйсько вал, нош соос удмурт кылэ но берыктэмын ни вылэм. Табере гуртысь лыктэм пересь кышноосын мон удмурт сямен гинэ вераськисько на. Вань юридической терминъёсты мон соослы удмурт сямен валэктйсько. Эх бен улонэ воштйськиз ук! Кылысь кылэ, пельысь пеле вуыса, лэся, оло нош быдэс ёросысь гурт калык мон доры гинэ куриськыны кутскиз. Вань юанэн мон доры вуо. Мон уг ке ужаськы, начальник доры пырыса, удмурт кылын вераськисьсэ утчаны косо, лэся. Кузёе но серекъям амал олокöня пол вералляз ини: "Асме но уд вошты-а меда тон калык куремъя?" Огласянь туж умой: ваньзы мон доры лыкто, кивалтйсе азын ушъяло шуыса, нош мукет ласянь уже туж трос луиз. Калык мон доры куриськемен но, ушъямен, лэся, монэ кивалтйселы юрттйсе поттйзы ни. Тйни озыы монэ удмурт кылы калыке поттйз, данме жутйз».

Таچه зеч кылъёссэс Юрий Семёновичлы троссэз студентъёсыз верало. Дерендяева Светлана Андреевна, Николаева Ангелина Николаевна, Михайлов Юрий Петрович, Агафонова Татьяна Николаевна но мукетъёсыз – ваньзы ик соос ужало Юрий Семёнович дорын басътэм специальностьсыя. Ю. С. Перевошиковлэн люкам студентъёсыныз группаез 2008-тй арын берпуметйез быдтйз. Юрий Семеновичлэн та ужзэ азыланьтыны луонлыкез быриз, экномистъёсты но юристьёсты дасясь факультетъёс пумитъяськыны кутскизы угось. Кинлэн бен туалала арын аслэсьтыз сиён нянь шоремзэ муртлы мылетэмез потоз? Юрий Семёновичлы та филиалэз понна нюръяськыны секытгес луиз, аресьёсыз вань ни бере, Москвае солань-талань ветлыны, сюрес вылын жадьыны кутскиз.

Озыы тйни солы филиалзэ пытсано луиз.

Юрий Семёнович жужыт, таза мугоро, паськыт пельпумо, туж лачмыт, лякыт сямо, ваньмызлэсь эсэпсэ, радзэ валась воргорон. Ачиз гань-гань, чик дыртйсьтэм ке но, со котькытчы вутскыны тырше, калыкезлы кыче ке но пайдаё уж лэсьтыны выре.

Кема аръёс Чоже кафедралэн кивалтйсез вал бере (кафедралэн кивалтйсез луыса ужаны 75 аресозь гинэ луонлык сётэмын), солы чемысь аслэсьтыз ужасьёссэ маке но карыны косоно луылйз.

Соос ужзэс ас дыраз лэсьтыса ке уг вутто, Юрий Семёнович лекъяськытэк гинэ ужасьёсызлы вазиське вал: «Од ке лэсьтэ, мон тйледыз гын сапегъёсме кутчаса бер палады чыжало ни, дыр». Серекъяса ке но вералляз, ужасьёсыз солэсь котьку кылзйськылйзы, ваньзэ дыраз лэсьтыны тыршылйзы. Соос, Юрий Семёнович кафедралэн кивалтйсьез луыса уг ке но ужа ни, вань юанъёсынызы солы вазисько, профессорзэс гажало.

Пинал дыръяз Юрий Семёнович горд йырсиё вылэм, нош али, йырсиез пурысьтаса, юг-юг луэмын ни. Йырси сярсь вераськон потэ ке, Юрий Семёнович соку ик пуш малпанъёссэ усьтэ: «Вашкала дыръя будинъёс, пе, туалы удмуртъёс тусоесь выйлллям, чыж-чыж горд йырсиё, лыз синмо. Соос, пе, улйлллям съод нюлэсьёсын». Будинъёс сярсь, Юрий Семёновичлэн верамезья, Н. М. Карамзин «История Государства Российского» ужаз гождям, соос, пе, Урал гурезьёслы матынгес, пырон-потонтэм съод нюлэсьёсын улйлллям. Туннэ нуналэ горд йырсиё адымиос чемгес туалы Грециын но Ирландиын пумиськыло бере, Юрий Семенович серекъя: «Отысь өвёл меда мынам но выжые?»

Вераськыны со котьку лад-лад, чик дыртытэк, котькуд кылзэ мертаса кадъ, мур малпаса вера. Ас малпанъёссэ котьку тырше улонэ пычатыны. Ачиз азе но, аспирантъёсыз азе но со туж юн куронъёс пуктэ. Сыче куронъёсын улэменыз ик со, гуртын вордскем огшоры удмурт пияш, профессорозь вуиз, дыр.

Вордскемын но будэмын Ю. С. Перевощиков Игра ёросысь Сепож гуртын. 7 классэ быдтыса, со ог арзэ колхозазы ик ужа, собере 5 арзэ тырше Играысь но Чутырысь МТС-ёсын, трактористлэн юрттйсьез луыса. Көнэ ке гуртын ужаса, со Ижевске лыктэ, Индустриальной техникуме дышетскыны пыре. 1951-тй арысен машиностроительной заводын технолог луыса ужаны кутске, со бõрсьы мастер луыса интыяське механической заводэ. 1952-тй арысен со комсомольской ужен вырыны кутске, бõрсь партийной ужасьёс радэ жутске. 1964-тй арын сое келяло выль партийной школае дышетскыны. Та школаез быдтыса, со научно-исследовательской институтлэн начальникезлэн воштйсьез луыса ужа. Отын ужакуз ик, со аспикурае (заочной отделенияз) пыре, нош 1970-тй арын кандидатской диссертацизэ уте. Кандидатской ужез сйзэмын вал экономикаез математической модель пыр эскеронлы. 1974-тй арын со Удмурт университетэ вуз, политэкономикая кафедраын ужаны кутске. Экономической факультет усьтйськыса, сое пуктйзы экономикалэн промышленностезья кафедраезлы кивалтйсе. Озы со ог 26-ё арзэ ужаз, кафедралэн кивалтйсьез луыса.



Та профессор паймымон аядми, экономикаен вырем сяна, со пӧртэм кылъёсын но тунсыкъясъске на. Огвакытэ со ас понназ венгер кылэз но дышетыны кутскылыз, туннэ нуналэ но со венгер сямен вераськыны йӧндыре на. Кафедраямы вуыса, венгер студентъёсын мадьяр кылын вераське.

Юрий Семёнович гуртын вордскемын бере, городын сомында аръёс улыса но, сюлмыз гуртэ курисъке. Аслаз вордскем гуртэз туж кыдёкын, соин ик со город улонлэсь шутэтскон интылы шуыса, сад-бакча возе. Шутэтскон нуналъёсы быдэс семьяенызы сад-бакчазы ужало но, шутэтско но. Алигес гинэ сад-бакчаз со ас суредзъя но сюлмыз куремъя йыг-йыг корка пуктыз. Та корказэ кема ке но пуктыны выриз, со туж чебер, йӧно, тодмоосыз азын ушъяськымон пӧрмиз. Данъяське со аслаз уженыз, сомында городын улыса но, гурт ужез вунэтымтэ на, киосыз чырмыт возё на тӧрез.

Юрий Семёнович нокыче ужлэсь уг кышка, музъем уж бордын но, лэсьтӧськон удысын но, пиналъёсты дышетонын но, книга поттонын но – со котькытын мылысь-кыдысь ужа.

Ачиз со шуэ: «Котькыче ужын нырысь ик малпан кылдэ, собере ини со малпанэз улонэ пычатон сярысь сюлмаськоно. Кызы, кудласянь сое улонэ пычатон? Соку ик пӧртэм амальёс тодэ лыкто. Эскериськод, малпаськиськод, кудзэ меда амалэз шонергес луоз кутыны. Шонер амал шедьтыса, сое азылантьиськод, бадӟым ужлы пӧрмытӧськод. Мылкыд гинэ мед луоз, ваньзэ лэсьтыны луоз, адыми ваньзэ вормыны тырше но, быгатэ но. Озы тыни улон но, наука но азылантьӧське».

## Пуштросэз

Предисловие .....	3
Азыкыл .....	4
БАДЪЫМ ВАЁС.....	8
Удмурт кылосбур факультет .....	9
КИВАЛТЫНЫ СЕКЫТ.....	15
Визьмо кивалтйсь 5 ар азьпала учкыны быгатыны кулэ (Л. П. Федорова).....	16
Кивалтыны мон уг яратйськы (Г. В. Горбушина) .....	23
Улонэ мынам, кыче вал тон? (П. И. Воронцов).....	29
СЮРЕСТЭ ЛЭСЬТЙСЬКОД АЧИД.....	34
Умой кивалтйсь, визьмо дышетйсь но яратйсь атай (В. К. Кельмаков).....	35
Зэмос психолог (Н. В. Кондратьева) .....	41
Венгрыын ужаса, улон шоры учконэ воштйськиз (Г. Н. Лесникова) .....	50
Аслэсьтыз улон сюрессэ котькудйз ачиз быръе (М. А. Самарова).....	55
Быгатыса ужа но, шутэтске но (Д. А. Ефремов) .....	61
Этнограф, дышетйсь но крезьчи (Миклош Деметер) .....	67
Со яратэ удмурт шаерез (Силард Тот) .....	72
12 кылын вераськись дышетйсь (Эса-Юсси Салминен).....	77
Чиган кышнолэн верамез зэмаз (Н. А. Сергеева).....	81
Кышномурт шудо семьяен (Р. А. Шкляева) .....	87
Яратоно уж мылдыдэз жутэ (А. А. Калинина).....	96
Будй мон туж шудо семьяын (С. В. Маслакова) .....	102
ДЫШЕТОН - УЛОН .....	111
Таракановёслэн выжыысьтызы дышетйсь (И. В. Тарakanов) .....	112
Сылал уг пурьыста, пие (С. В. Соколов).....	120
Синьёсыз монэ өз алдалэ (А. Ф. Шутов) .....	128
Студентёсты гажась дышетйсь (А. А. Алашеева).....	134
Ассэ ачиз дунъяны быгатйсь кылчи (Л. Л. Карпова) .....	139
Визьмо студентёсын ужаны капчи (Н. Н. Тимерханова).....	143
Монэ гуртын чидатэк витё (О. Б. Стрелкова) .....	151
Мон шудо зеч эшъёсын (Е. А. Булычева) .....	156
Яратйсько бумагаосын ужаны (в. В. Вежеева) .....	162

ЧЕБЕРЛЫКО ДУННЕ.....	167
Авторлэн чеберлыко дуннеяз зымыны быгатоно (Т. И. Зайцева) .....	168
Экзаменьёсты кутон – туж секыт уж (С. Т. Арекеева).....	173
Данъяськисько удмурт песяйёсын (Г. А. Глухова).....	177
Осьминог амалэн улйсь адями (В. Л. Шибанов) .....	184
Улйсько ас шөдонэя (Г. Н. Шушакова) .....	194
Матысь адямиосыд медаз сётэ кысыны (Л. А. Морозова).....	201
Улйськомы ог-огмес валаса (А. М. Семенова).....	206
Кузьмам сяськаос (И. Н. Семенова).....	210
КЫЛ ЭГЕСЫН .....	217
Музон кунъёс монэ уг кышкато (Т. А. Краснова).....	218
Визьмо малпанъёс сюлмысь пото (Л. Е. Кириллова) .....	223
Котьку ас калыкеныз артэ (М. Г. Атаманов).....	230
Сюлмыз висе ас калыкез понна (Ю. С. Перевощиков).....	236

*Учебное издание*

**Зинаида Борисовна Байбекова**

**УДМУРТЛЫКЕЗ АЗИНТЙСЬЁС**  
(удмурт тодосчиос сярысь очеркъёс)

Подписано в печать 30.11.12. Формат 60 x 84 <sup>1/16</sup>  
Печать офсетная. Уч.-изд. л. 15,7. Усл. печ. л. 14,18.  
Тираж 50 экз. Заказ №

Издательство «Удмуртский университет»  
426034, Ижевск, ул. Университетская, д. 1, корп. 4  
Тел./факс: +7 (3412) 500295, e-mail: editorial@udsu.ru